

Texts

1.1 The ur-ba-gara₂ file

1. AO3373 (RTC 226) – Golden and wooden items

obv.	i	1	4 gir ₂ banšur ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		2	[x] ^{urudu} kak zabar
		3	[x] ^{giriš} giri ₃ -gub ga-li
		4	[...] ku ₃ -sig ₁₇ (rest missing)
ii			(1 or 2 lines missing)
	1'	10 [...]	
	2'	10 la ₂ 1 [...]	
	3'	2 [...]	
	4'	[...] (rest missing)	
rev.	i	1'	[...]
		2'	5 [...]
		3'	4 [...] (rest missing)
		ii	1'
	2'	[x x] EN.DIM ₂ .ŠA ₆	
	3'	[x nig ₂ -geš]tug ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an	

		4'	nig ₂ -gal ₂ -la
		5'	ur-ba-gara ₂

4 table knives⁷ plated in gold, [x] copper arrows (plated in) bronze, [x] footstools plastered with gali mineral, [x ...] of gold, [...], 10 [...], 9 [...], 2 [...], [...], [...], [...], 5 [...], 4 [...], [...], [x ... pla]ted in go[ld], [x] ...; [x] pairs of golden earrings. Valuable goods of Urbagara.

Commentary obv. i 3: we tentatively consider ga-li as referring to a yellow mineral substance (^{im}ga-li = Akk. *kalû*), used also to fill inscriptions on thrones and chairs, in order to make them more visible, as well as readable, cf. examples quoted in CAD K p. 94 s.v. *kalû* B section d.

rev. ii 4': in first millennium lexical lists (MSL SS 1 57 obv. 1-4), the term nig₂-gal₂-la is equated with akk. *maršitu* "property", *būšu* "valuables, goods, movable property", *bāšitu* "1) valuables, possessions 2) (people or staples) on hand". The proper acceptation remains hard to ascertain here.

2. AO3369 (RTC 223) — Gold and bronze items, wooden items, leather objects, weapons

obv.	i	1	1 har ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
		2	1 gal ku ₃ -sig ₁₇
		3	1 si-im ku ₃ -sig ₁₇
		4	1 gur ₈ -gur ₈ ku ₃ -sig ₁₇
		5	1 nig ₂ -geštug ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
		6	1 giš ^{gu} -za UR ² ku ₃ -sig ₁₇
		7	2 giš ^{ki} -gal-bi
		8	1 giš ^{šu} ₄ -A-bi
		9	1 giš ^{giri} ₃ -gub esi
		10	1 urudu ^{kak} AN
		11	1 gir ₂ AN
		12	[1] giš ^{nu} ₂ umbin [gu ₄] i-ri ₂ -a-num ₂ [ku ₃ -sig ₁₇] gar-ra
	ii	1	1 'x' [...]
		2	1 'x' [...]
		3	1 [...]
		4	1 'x' [...]
		5	1 zab ^[ar-x-x] ku ₃ -[sig ₁₇ ? gar-ra]
		6	1 zab ^[ar-x-x]
		7	1 za-hum tur
		8	1 zabar ^{KU.KAK}
		9	1 šen-da-li
		10	1 giš ^{banšur} ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		11	1 kuš ^{suhub} ₂ ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
		12	60 kuš ^{suhub} ₂ e ₂ -ba-an
		13	1 urudu ^{kak} eme-gir ₂ ku ₃ -babbar gar-ra
		14	14 urudu ^[kak? x]
rev.	i	1	15 giš ^b [an]
		2	1 mas-sa ₂ -tum ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		3	1 gir ₂ -gal
		4	1 HI-li-gi ₄

- 5 2 bur zabar
6 lugal
7 1 har ku₃-sig₁₇ e₂-ba-an
8 1 gal ku₃-sig₁₇
9 1 si-im ku₃-sig₁₇
10 1 gur₈-gur₈ ku₃-sig₁₇
11 1 nig₂-geštug ku₃-sig₁₇ e₂-ba-an
12 1 gišgu-z[a x-x]
13 1 gišgiri₃-[gub x-x]
14 1 dug [...]
15 1 za-[hum]
- ii 1 [...] KU.KAK
2 [1 šen]-da-li
3 [1] kuš^ssuhub₂ ku₃-sig₁₇ e₂-ba-an
4 nin
5 1 gišgu-za tur ab-ba ku₃-sig₁₇ gar-ra
6 1 gišgiri₃-gub tur
7 1 gišgu-za tur
8 1 gišgu-za sal
9 dumu-lugal
10 1 gišgu-za tur ab-ba ku₃-sig₁₇ gar-ra
11 1 gišgiri₃-gub tur
12 dumu-munus-lugal
-
- 13 zi-ga
14 ur-ba-gara₂

1 pair of golden rings, 1 golden cup, 1 golden strainer, 1 gurgur vessel of gold, 1 pair of golden earrings, 1 chair with ... of gold, its 2 wooden pedestals², its wooden basket² ..., 1 ebony footstool, 1 arrow of copper (with the top plated in) tin², 1 dagger (plated in) tin², [1] bed with bull feet in iranium-wood plated [in gold], 1 [...], 1 [...], 1 [...], 1 [...], 1 bronze [...] plated in go[ld²], 1 bronze [...], 1 small basin, 1 bronze ..., 1 cauldron, 1 table plated in gold, 1 pair of golden boots, 60 pairs of boots, 1 copper arrow with the blade plated in silver, 14 copper [arrows²], 15 bo[ws...], 1 m.-spear plated in gold, 1 sword, 1 ..., 2 bur-containers of bronze: the king; 1 pair of golden rings, 1 golden cup, 1 golden strainer, 1 golden gurgur-vessel, 1 pair of golden earrings, 1 chai[r ...], 1 foot[stool ...], 1 jar [...], 1 ba[sin], [x] ..., 1 cauldron, [1] pair of golden boots: the queen; 1 small chair of (giš)aba-wood plated in gold, 1 small footstool, 1 small chair, 1 lady chair: the prince; 1 small chair of (giš)aba-wood plated in gold, 1 small footstool: the princess. Expenditure of Urbagara.

Commentary Text similar to nos. 15 (RTC 222) and 16-RTC (221).

3. AO3386 (RTC 236) – Copper

obv.	1	15 ma-na urudu
	2	ensi ₂ ga-sur ^{ki}
rev.	1	ur-en ₃ maškim
		—
	2	zi-ga
	3	ur-ba-gara ₂

15 minas of copper: the ruler of Gasur, Uren is responsible. Expenditure of Urbagara.

4. L7256 (MVN 6, 250) – Copper tools

obv.	1	[...] urudu ^{kin}
	2	[ki-la ₂ -b]i 1 1/2 ma-na
	3	lu-lu sagi
	4	lu ₂ -dingir-ra maškim
	5	[...] 10 la ₂ 3 har tur-tur na ₂
rev.	1	[x-š]ubur
	2	[šu-ba]-ti
	3	[...] x EZEN
	4	ki-la ₂ -bi 1 ma-na
		—
	5	zi-ga ur-ba-gara ₂

[x] sickles of copper, their weight is 1 1/2 minas: Lulu the cupbearer, Ludingira is responsible; [x]+7 small rings of silver (for a) bed?: [P]N received; [x] '...' their weight is 1 mina. Expenditure of Urbagara.

5. L7023 (ITT 4, 7023) – Furniture

obv.	1	1 giš ^{gu} -<za> urudu
	2	1 giš ^{gu} -za sal
	3	a-da-a
rev.	1	zi-ga
	2	ur-ba-gara ₂

1 chair (with) copper (parts), 1 lady chair: Attaya. Expenditure of Urbagara.

6. AO3400 (MVN 10, 97) – Furniture

obv.	1	4 umbin giš ^{giri} ₃ -gub zabar
	2	ki-la ₂ -bi 1/2 ma-na 2 1/2 gin ₂
	3	8 la ₂ -am ₃

rev. 1 da-gi₇-la
2
3 ur-ba-gara₂

4 bronze hoof-shaped feet for a footstool, their weight is 1/2 mina and 2 1/2 shekels; 8 (shekels): it is arrears⁷ of Dagila. Expenditure of Urbagara.

7. BM100464 (BPOA 1, 237) — Furniture and barley⁷

obv. 1 1 giš⁸gu-za ku₃-sig₁₇ gar-ra
2 ši-dam-za-ad
3 0.0.2 aš₂-da-ba-LUL
4 0.0.1 su-na išib
rev. 1 bur-ra-am
2 ša^dutu-dur₂-ru-na maškim
3 zi-ga
4 ur-ba-gara₂

1 chair plated in gold: Šittamzad; 20 sila: AšdabaLUL; 10 sila: Suna the išib-priest: Burram the one of⁷ Utuduruna is responsible. Expenditure of Urbagara.

8. L7087 (MVN 6, 86) — Furniture and textiles

obv. 1 1 giš⁸gu-za šar_x(NE)-ša₄-bid₃
2 1 giš⁸gu-za šu+nigin₂ giš⁸ha-lu-ub₂
3 a-bu-um-DINGIR
4 1 tug²du₃-a lu₂-DU
rev. 1 ur-^rza₃[?]-eš lu-lu-bu-um
2 lu₂-dingir-ra maškim
3
4 zi-ga
ur-ba-gara₂

1 chair of šaršabiṭtu-wood, 1 chair wholly made of cherry⁷ wood: Abum'ilum; 1 dua-felt textile..., Urzaeš the Lullubean, Ludingira is responsible. Expenditure of Urbagara.

Commentary rev. 1.: cf. bur-za₃-eš lu-lu-bu-um in no. 36 (BM12859), and note the alternation bur/ur possibly due to the foreign origin of such personal name.

9. DCS 30 — Furniture, cups and wool

obv. 1 1 giš⁸g[u-za] šu+nigin₂
2 šu-^dEN.ZU aga₃-u[s₂] lugal

	3	1 ^{giš} gu-za šu+nigin ₂
	4	e ₂ -a-sar dumu [...]
	5	1 ^{giš} gu-za sal
	6	dam a-bil ₂ -DINGIR-su
	7	lu ₂ šu- [...]
	8	20 gal-giš
	9	ur-za-ti
rev.	1	[x]-r ^x maškim
	2	[...] gu ₂ siki
	3	ur- ^d nin-pirig
	4	e ₂ -gu ₄ maškim
	5	23 nar-munus
	6	5 ma-na siki-ta
	7	7 dumu 2 ma-na-[ta]
	8	siki-bi 2 gu ₂ 10 la ₂ 1 ma-na
	9	ugula LI-[x ²]-r ^x
	10	zi-ga ur-ba-gara ₂

1 chair wholly (made of wood): Šusuen the royal gendarme; 1 chair wholly (made of wood): Easar the son of [PN]; 1 lady chair: the wife of Apililsu the man of [...]; 20 cups of wood: Urzati, [PN] is responsible; [x] talents of wool: Urnipirig, Egu (=PN[?]) is responsible; 23 female singers at 5 minas of wool each, 7 children at 2 minas each, their wool is 2 talents and 9 minas. P[N] is the overseer. Expenditure of Urbagara.

10. L7012 (MVN 6, 12) — Furniture, wool, textiles, leather objects

obv.	1	1 ^{giš} nu ₂ asal ₂
	2	za-r ⁱ -iq
	3	30 ma-na siki
	4	^{tug2} bar-si tag-tag
	5	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆ maškim
	6	r ¹ [...] ^r tug2 [?] aktum
rev.	1	r ¹ ^{giš} NE [?] .SI
	2	1 sa babbar ₂
	3	NI-na-gu-ul sagi
	4	ur-nigar maškim
	5	zi-ga ur-ba-gara ₂

1 bed of poplar: Zariq; 30 minas of wool for turbans to be woven[?]: Šaraisa is responsible; 1 [...] of heavy textile[?], 1..., 1 white bundle: PN the cup-bearer. Urnigar is responsible. Expenditure of Urbagara.

11. AO3380 (RTC 230) – Weapons

obv.	1	[x] gir ₂ -gal
	2	1 mas-sa ₂ -tum
	3	[d]am za-ti
	4	1 urudu ¹ kak eme-gir ₂
	5	a-da-a
rev.	1	ur-en ₃ maškim
	2	1 tug ² giš-e ₂
	3	a-bi ₂ -dingir-su
	4	eren-da maškim
	5	zi-ga
	6	ur-ba-gara ₂

[x] swords, 1 m.-spear: the wife of Zati; 1 copper sword (with blade (plated in silver/gold)?): Attaya; Uren is responsible; 1...: Abi'ilsu; Erenda is responsible. Expenditure of Urbagara.

Commentary obv. 2.: on this item see Schrakamp 2010, 141-3; Civil 1987, 187-8. In lexical context, cf. giš¹ma-sa-tum in CUSAS 12, 3.1.1 b iv 58 (OB Hh), among other weapons.

12. AO3441 (MVN 10, 100) – Wooden items and weapons

obv.	1	1 giš ¹ banšur šu+nigin ₂ zabar gar-ra
	2	lu ₂ - ^d IGI-ma-še ₃ maškim
rev.	1	1 giš ¹ ban
	2	la-gi-bu-um dumu li ₂ -ga-ad
	3	šu-eš ₄ -dar maškim
	4	zi-ga ur-ba-gara ₂

1 table wholly (made of wood) plated in bronze: LuIGImaše is responsible; 1 bow: Laqipum the son of Likat: Šueštar is responsible. Expenditure of Urbagara.

13. AO4305 (NFT p. 185) – Hides

obv.	1	2 kuš gu ₄ -3
	2	2 kuš ab ₂ -mah ₂
	3	22 kuš amar- ^x
	4	14 kuš amar- ^x
	5	20 la ₂ 3 sa gu ₄ -KAM
	6	iti ezem ^d li ₉ -si ₄
	7	3 kuš ab ₂

	8	1 kuš amar-[x]
	9	13 kuš x- [...]
rev.	1	12 sa-gu ₄ [-KAM [?]]
	2	iti munu ₄ mu ₂
	3	ki ba-zi-ge-[ta]
	4	ur-ba-gara ₂
	5	šu-ba-ti
	6	mu us ₂ -sa e ₂ ^d en-lil ₂ -la ₂ si sa ₂

2 hides of 3 years old[?] bulls, 2 mature cow hides, 22 calf hides ‘...’, 14 calf hides ‘...’, 17 ox tendons ... month of the festival of Lisi; 3 cow hides, 1 calf hide [...], 13 hides [...], 12 ox tendons [...]: month Munumu: from Bazige, Ur-bagara received. Year following the year the temple of Enlil was erected.

Commentary rev. 6.: the same year name appears in UNT 101 (Girsu) rev. 5: mu us₂-sa e₂ ^den-lil₂-la₂ si sa₂-a, which may or may not be related to Ur-amma’s year “The temple of Enlil was built” (mu e₂ ^den-lil₂-la₂ ba-du₃-a).

14. AO3370 (RTC 229) — Gold, copper and wooden items, weapons, fat

obv.	i	(beginning missing)
	1’	[x] ^{[uru]du} kak ku ₃ -sig ₁₇ ‘gar-ra’
	2’	[x] ^{[gil]š} gu-za šu+nigin ₂ ha-lu-ub ₂
	3’	[x] ^{[gil]š} gu-za sir ₂ -da ha-lu-ub ₂
	4’	[x] ^{[gil]š} gu-za ‘sal’
	5’	[1 ^{gis} nu ₂] ‘umbin’ [gu ₄ (i-ri ₂ -a-num 2 ku ₃ -sig ₁₇)] gar-ra
	6’	[...] ‘x’-um [...] ‘x’ (end missing)
	ii	(beginning missing)
	1’	60 ^{urudu} [kak]
	2’	2 sa-tab ti ₈ ^{mušen} e ₂ -ba-an
	3’	[x] sagšu ti ₈ ^{mušen} sig ₅
	4’	20 sagšu ti ₈ ^{mušen}
	5’	10 ^{urudu} kak sig ₅ sag-ba zabar gar-ra
	6’	20 ^{urudu} kak sag-ba’ [...] (end missing)
	iii	(beginning missing)
	1’	[...] muš ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
	2’	1 nunuz ga-nu ₁₁ ^{mušen} gun ₃ -a ku ₃ -sig ₁₇ ‘gar-ra’
	3’	1 ^{gis} peš ₃ [...] sig ₅ [...] (end missing)
rev.	i	(beginning missing)
	1’	[...]
	2’	8 [...]

- 3' 600 u-ra-[LUM]
 4' 15 pisan tab-ba
 5' 0.0.2 al-la-ha-ru
 6' 0.0.2 in-du₃^{1?}-a
 7' [...] su₄
 8' [...] 'im'-babbar₂
 (rest missing)
 ii (beginning missing, large blank space)
 1' ur-ba-gara₂
 2' šu-ba-ti
 3' 1 dug 5 sila₃ i₃-udu du₁₀-ga
 4' 2 dug [x sila₃] 'i₃ us₂'
 (rest missing)
 iii (beginning missing)
 1' [...] ^[urudu]kak
 2' [x x s]ag-[ba] urudu
 3' [x ^{giš}e₂ um[bin] gu₄ nin!(SAL^{1?})
 4' [x] 'eš₂' e-ru
 5' [...] GIŠ.DAR.KAK

 6' [ur-ba]-gara₂
 7' [š²-ba²-ti?]
 (rest missing)

[x] copper arrows (plated in) gold, [x] chairs wholly made of cherry⁷ wood, [x] sedan chairs of cherry⁷ wood, [x] lady chairs, [1 bed] with bull ho[oves inlaid with iranium-wood] plated [in gold], [x]... [...], [...], [...] 60 copper [arrows], 2 pairs of ... decorated with birds of prey motives, [x] helmets decorated with birds of prey motives of first quality, 20 helmets decorated with birds of prey motives, 10 arrows of first quality with the tip plated in bronze, 20 arrows with the tip [...], [...], [...], [x] ... plated in gold, 1 multicoloured ostrich egg plated in gold, 1 fig [...] of first quality [...], [...], [...], [...], 8 [...], 600..., 15 double baskets, 20 sila of alluharu-mineral dye, 20 sila of ..., [x] red [...], [x] "white clay", [...], [...]: Urbagara received; 1 jar 5 sila of first quality sheep fat, 2 jars [x] sila of second quality fat, [...], [...], [x] arrows of [copper], [x ...] with t[ip] of copper, [x] boxes with bull feet for the queen, [x] ropes made of eru-tree fibers, [x] ...: [Urba]gara [received?]; [...]

Commentary obv. i 3': the term sir₂-da is spelled sir₃(EZEN)-da in the Ur III period. Accordingly, the alternative reading gid₂-da does not apply here. On sedan chairs see most recently Verderame 2012, 156-7, with further references to later lexical and iconographic evidence.
 rev. i 3': cf. u-ra-LUM as a designation of boots in no. 79 (RTC 217) rev. 9. Here, however, the context suggests something different.

15. AO3368 (RTC 222) – Golden, silver and bronze items, wooden items, leather objects, weapons, textiles, fruit, wool, aromatics

obv.	i	1	1 har ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
		2	1 gal ku ₃ -sig ₁₇
		3	1 gur ₈ -gur ₈ ku ₃ -sig ₁₇
		4	1 si-im ku ₃ -sig ₁₇
		5	[1 nig ₂]-geštug ku ₃ -sig ₁₇ [e ₂]-ba-an lugal
		6	[1? ... e ₂ -ba]-an
		7	[...]
		8	[...]
		9	[...]
		10	[...]
		11	[x] ṛx'-ki-IG-bi
		12	[...] ^{giš} giri ₃ -gub ga-li
		13	[...] ^{giš} gu-za esi ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		14	[...] ^{giš} gu-za zag-bi us ₂ -[b]i? ṛbar [?] -ra ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
	ii	1	1 ^{giš} nu ₂ umbin gu ₄ i-ri ₂ -a-num ₂ ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		2	1 ^{giš} banšur ku ₃ -babbar gar-ra
		3	3 saḡšu ṛku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		4	[...] ^{giš} ban ku ₃ -sig ₁₇ gu-la
		5	[...]+1 ^{giš} ban ku ₃ -sig ₁₇ tur
		6	1 ^{giš} ban kuš ^{giš} sig ₁₉
		7	[...] ^{giš} ban kuš babbar ₂
		8	2 ^{kuš} e ₂ -mar-ru ₁₀
		9	120 kak gun ₃ -a
		—	
		10	lugal
		11	1 har ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
		12	1 gal ku ₃ -sig ₁₇
		13	1 gur ₈ -gur ₈ ku ₃ -sig ₁₇
	iii	1	1 si-im ku ₃ -sig ₁₇
		2	1 nig ₂ -geštug ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an [n]in
		3	1 ^{giš} gu-za sal [x]-ru-ki ku ₃ -sig ₁₇ g[ar-ra]
		4	1 (erasure)
		5	1 ^{giš} giri ₃ -gub ga-li
		6	1 ^{giš} gu-za sal esi ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		7	1 ^{giš} gu[-za zag-b]i us ₂ gi [bar [?]]-ra ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
		8	1 ^{giš} banšur me-[lu]h-ha
		9	1 ^{giš} giri ₃ -gub šar _x (NE)-ša ₄ -bid ₃
		—	
		10	nin
		11	1 har ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
	iv	1	3 ^{giš} gu-za tur giš-ab-ba saḡ-ba ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra

	2	3	giš	giri ₃ -gub tur
	3			dumu-lugal-me
	4	4	nig ₂ -geštug ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an	
	5	30	gal ku ₃ -babbar	
	6	100	gal zabar	
	7	40	mas-sa ₂ -tum ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra	
	8	50	mas-sa ₂ -tum ku ₃ -babbar gar-ra	
	9	50	gir ₂ -gal	
	10	14	urudu ^u kak sag-ba zabar gar-ra	
	11	16	urudu ^u kak kun ₂ -na	
	12	15	sagšu ti ₈ ^{mušen}	
	13	2	giš ^{nu} nu ₂ i-ri ₂ -a-num ₂	
rev.	i	1	1	giš ^{gu} gu-za šar _x (NE)-ša ₄ -bid ₃
		2	10	giš ^{gu} gu-za šu+nigin ₂ sig ₅
		3	12	giš ^{gu} gu-za šu+nigin ₂
		4	3	giš ^{gu} gu-za sir ₂ -da
		5	2	giš ^{gu} gu-za sal
		6	3	gu ₂ urudu
		7	4	giš ^{ban} ban kuš ^{giš} sig ₁₉
		8	4	giš ^{ban} ban kuš ^{gi} gi ₆
		9	4	giš ^{ban} ban ṛgun ₃ ^{ʾ-a}
		10	4	giš ^{ban} ban dur-ba kuš ^{gi} gi ₆ si-ga
		11	[x]	giš ^{ban} ban URI
		12	30	giš ^{ban} ban
		13	[x]+10	tug ² du ₈ -a lu ₂ -DU
		14	5	tug ² du ₈ -a nig ₂ -sumun
		15	8	ša ₃ -TUG ₂ -tuku ₅
		16	10	ib ₂ -la ₂ sig ₅
		17	3	sa ^{kuš} EDEN.A.SU
		18	3	sa ^{kuš} [x]-a
		19	100	kuš ^{suhub} suhub ₂ <kuš>e-sir ₂ e ₂ -ba-an
		20	60	kuš ^{EDEN} EDEN.A.SU
		21	3	kuš ^{EDEN} EDEN.A.SU KA-ba zabar gar-ra
ii		1	3	kuš ^{eš} eš ₃
		2	3	giš ^{NE} NE.[SI gun ₃ -a]
		3	3	giš ^{NE} NE.[SI]
		4	5	giš ^{nu} nu ₂ [...]
		5	15	si-im za[bar] e ₂ -ba-[an]
		6	5	giš ^{ha} ha-lu-[ub ₂]
		7	2	giš ^{ša} ša ₃ -bal-[a]
		8	60	giš ^H H[AR]
		9	2	gu ₂ ^{giš} giš ^{hašhur} hašhur
		10	12	tug ² giš ^e giš ^e ₂
		11	[...]-mah gal	
		12	120	eš ₂ tur-ṛtur ^ṛ

	13	240 eš ₂ gu-du ₆ -b[a]
	14	30 gu ₂ siki
	15	2 gu ₂ siki ud ₅
	16	[...]
	17	[...] giš-x-[...]
	18	8 pisan tab-ba bur ₂
	19	12 pisan tab-ba gi
	19	3 ma-na še-gin ₂
	20	120 peš-murgu ₂
	21	3 dug ^{du} gir ₁₆ ku-mul
	22	1 dug 'su ₄ [?]
iii	1	5 sila ₃ li
	2	30 ma-na im-babbar ₂
	3	5 dug ^{du} gir ₁₆ naga ₃ naga ₃ ^{ga2}
	4	2 naga gur
	5	20 ba sig ₅
	6	5 kuš kušu ₂
	7	0.0.2 u ₂ -hab ₂
	8	2 kuš gu ₄
	9	10 kuš maš ₂
	10	[x ku]š udu
	11	70 [...]š-še
		—
	12	30+[20] tug ² bar-dul ₅
	13	50 tug ² aktum
	14	690 tug ² nig ₂ -lam ₂
	15	[x]+10 gada
	16	ur ^{-d} -[...]
	17	90 [...]
	18	20 gig gur
	19	lugal-ti dam-gar ₃
	20	4 eš ₂ e-ru
	21	3 eš ₂ SAG.URUDU
	22	2 eš ₂ giš ^{du} HAR
iv	1	[x GIŠ].DAR.KAK
	2	[x GIŠ].DAR.KAK
	3	[...] e ₂ -DIM
	4	3 e ₂ -UR ₃
		—
	5	[u]r-ba-gara ₂
	6	nu-banda ₃ e ₂ -gal
	7	[x] kuš ^{du} EDEN.A.SU
	8	4 kuš ^{du} EDEN.A.SU
	9	[...]-'si'
	10	[...]
	11	[...]-'nin [?]

1 pair of golden rings, 1 golden cup, 1 gurgur-vessel of gold, 1 golden strainer, [1] pair of golden royal ear[rings], [1²] pair of [...], [...],[...],[...], [x] ‘...’, [1²] footstool plastered with gali-mineral, [1²] ebony chair plated in gold, [1²] chair whose right and left sides are plated in gold, 1 bed with bull feet in iranium-wood plated in gold, 1 table plated in silver, 3 helmets plated in gold, [x] large golden bows, [x]+1 small golden bows, 1 bow (wrapped with) green leather, [x] bow (wrapped with) white leather, 2 quivers, 120 multicoloured arrows: the king; 1 pair of golden rings, 1 golden cup, 1 gurgur-vessel of gold, 1 golden strainer, 1 pair of golden earrings for the queen, 1 lady chair ‘...’ plated in gold, 1 (erasure), 1 footstool plastered with gali-mineral, 1 ebony lady chair plated in gold, 1 chair whose right and left [outer] sides are covered in gold, 1 table in the meluhha-style, 1 footstole made of šaršabiṭṭu-wood: the queen. 1 pair of golden rings, 3 small chairs made of gšaba-wood whose headrest is plated in gold, 3 small footstools: the princes; 4 pairs of golden earrings, 30 cups of silver, 100 cups of bronze, 40 m.spears plated in gold, 50 m.-spears plated in silver, 50 swords, 14 arrows of copper whose tip is covered in bronze, 16 shiny arrows, 15 helmets decorated with birds of prey motives, 2 beds made of iranium-wood, 1 chair of šaršabiṭṭu-wood, 10 first quality chairs wholly (made of wood), 12 chairs wholly (made of wood), 3 sedan chairs, 2 lady chairs, 3 talents of cooper, 4 bows (wrapped with) green leather, 4 bows (wrapped with) dark leather, 4 ‘multicoloured’ bows, 4 bows whose central part of dark leather has been stripped off, [x] URI-bows, 30 bows, [x]+10 dua-felt textiles..., 5 old² dua-felt textiles, 8 mattresses², 10 first quality belts, 3 bundles of leather ..., 3 bundles of leather ..., 100 pairs of booths (and) sandals, 60 leather ..., 3 leather ... whose hook² is plated in bronze, 3 leather tents, 3 [multicoloured] ..., 3 ..., 5 beds [...], 15 pairs of bronze strainers, 5 cherry²-trees, 2 date palm offshoots, 60 ..., 2 talents of apples, 12 ..., [x] large ..., 120 small ropes, 240 ropes ..., 30 talents of wool, 2 talents of goat wool, [...], ‘...’, 10 double² bur-containers, 12 double² reed baskets, 3 minas of glue, 120 date palm spines, 3 large bowls of cumin, 1 jar of ‘...’, 5 sila of juniper, 30 minas of “white clay”, 5 gir-jars of potash, 2 gur of potash, 20 first quality turtle shells², 5 skins of ..., 20 sila of uhab-plants, 2 ox hides, 10 goat hides, [x] sheep hides, 70 ‘...’, ‘50’ mantles, 50 heavy textiles, 690 ceremonial textiles, [x]+10 linen textiles: PN; 90 [...], 20 gur of wheat: Lugal-ti the merchant; 4 ropes made of eru-wood fibers, 3 ropes ..., 2 ropes ..., [x] ..., [x] ..., [x] building posts², 3 building beams²: Urbagara the captain of the palace. [x] leather ..., 4 leather ..., ‘...’, [...], ‘...’. Received.

Commentary Text largely parallel to nos. 2 (RTC 223) and 16 (RTC 221).

16. AO3367 (RTC 221) – Golden, silver and bronze items, wooden items, leather objects, weapons, textiles, fruit, wool, aromatics

- obv. i 1 1 gal ku₃-sig₁₇
 2 1 gur₈-gur₈ ku₃-sig₁₇
 3 1 si-im ku₃-sig₁₇
 4 1 nig₂-geštug ku₃-sig₁₇ lugal e₂-ba-an 30-ta
 5 2 nig₂-geštug ku₃-sig₁₇ e₂-ba-an 23-ta
 6 1 nig₂-geštug ku₃-sig₁₇ e₂-ba-an 22-ta
 7 5 gir₂ banšur zabar ku₃-sig₁₇ gar-ra
 8 [x] [gir₃]-gub [g]a-li
 9 [x^{giš}]u-za esi [ku₃]-sig₁₇ gar-ra
 10 [x^{giš}]gu-za zag-[b]i us₂ KA [...]
 (rest missing)
- ii 1 1^ˆ gišbanšur [ku₃]-sig₁₇ gar-ra ˆe²-[x]
 2 1 gišbanšur ku₃-babbar gar-ra
-
- 3 lugal
 4 1 gal ku₃-sig₁₇
 5 1 gur₈-gur₈ ku₃-sig₁₇
 6 1 si-im ku₃-sig₁₇
 7 1 gišgu-ˆzaˆ sal esi ku₃-sig₁₇ [gar-ra]
 8 1 gišgu-za zag-[bi] us₂ K[A]
 9 1 gišg[u-za] zag-b[i] [...]
 (4 or 5 lines missing)
- iii 1 [...]-la [...] tab-ba
-
- 2 nin
 3 2 har ku₃-sig₁₇ e₂-ba-an
 4 1 gišgu-za tur giš-ab-ba sag-ba ku₃-sig₁₇ gar-ra
 5 2 gišgiri₃-gub tur
-
- 6 dumu-lugal-me
 7 5 gal ku₃-sig₁₇
 8 20 gal ku₃-babbar
 9 [...] zabar
 (5 or 6 lines missing)
- iv 1 10^{urudu} kak kun₂-na sag-ba zabar ga[r-ra]
 2 1 gišnu₂ gišmes i-ri₂-a-num₂
 3 1 gišnu₂ gišgur₈ i-ri₂-a-num₂
 4 1 gišnu₂ gišildag₃ i-ri₂-a-num₂
 5 1 gišma-a-al-tum zabar gar-ra ZU
 6 4 gišma-a-al-tum DIB
 7 1 gišma-a-al-tum [...]
 8 [...]

	9	[...] 'x' [x gar]-ra
	10	[x ^{giš}]gu-za šar _x (NE)-ša ₄ -bid ₃
	11	14 ^{giš} gu-za šu+nigin ₂ ha-lu-ub ₂ sag-ba ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra (last line missing)
v	1	2 ^{giš} gu-za sir ₂ -da
	2	2 ^{giš} gu-za sal
	3	10 la ₂ 1 ^{giš} ma-<a>-al-tum ha-lu-ub ₂
	4	15 ^{tug²} du ₈ -a lu ₂ -DU
	5	1 urudušen gu-la
	6	1 urudušen 10 sila ₃
	7	2 uruduša-ga-ru igi-4-<gal ₂ ?>
	8	5 gu ₂ urudu
	9	120 kak gun ₃ -a lugal
	10	60 li-um kak
	11	10 tug ₂ [...]
	12	[...] 'x'
	13	[2]+2 ša ₃ -TUG ₂ -tuku ₅
	14	4 sa ^{kuš} EDEN.A.SU
	15	3 sa SU.A
	16	3 ^{giš} NE.SI gun ₃ -a
	17	2 ^{giš} NE.SI
	18	60 ^{kuš} EDEN.A.SU
	19	[x gur ₈]-gur ₈ [...]
vi	1	10 ib ₂ -la ₂ SU.A
	2	3 ^{kuš} eš ₃
	3	3 ^{kuš} EDEN.A.SU DUN ₃ -ba zabar gar-ra
	4	1 sa-tab ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
	5	12 ^{kuš} NA.ME
	6	10 ^{kuš} NE.SI
	7	1 ^{tug²} ur ₃ sig ₅
	8	1 ^{tug²} giš-zi sig ₅
	9	3 ^{tug²} giš-e ₂
	10	1 ^{giš} zi-GAD
	11	gid ₂ -b[i] 2 1/2 [kuš ₃]
	12	d[agal ^p -bi x]
	13	2 nig ₂ -[...]
	14	20 la ₂ 2 [...]
	15	180 eš ₂ GIŠ.DAR.KAK
	16	1 ^{kuš} eš ₃ e ₂ dingir-ra
	17	1 gu ₂ ^{giš} hašhur
	18	0.0.3 kuš ^{giš} hašhur
	19	2 sa zabar
	20	40 ^{kuš} suhub ₂ e ₂ -ba-an
	21	[x] ^{kuš} e-sir ₂ e ₂ -ba-an
	22	10 ma-na še-gin ₂
	23	30 ma-na im-babbar ₂

	24	5 dug ku-mu[l]
	25	[...]
rev.	i	1 [...]
	2	[x] 'HA' 'x'
	3	'x x x'
	4	'1' GA' LAGAB×BAD'
	5	120 peš-murgu ₂
	6	0.1.0 esir ₂ e ₂ -duru ₅
	7	0.2.0 še-li
	8	0.0.3 li
	9	20 gu ₂ siki
	10	13 ma-na ša ₃ e ₂ -sag-nita-GABA
	11	2 gu ₂ siki-ud ₅
	12	10 pisan tab-ba bur ₂
	13	[...]
	14	30 'x'
	15	10 kuš [...]
	16	120 ^{giš} kin ₂
	17	0.0.2 mar-KU-zi
	18	10 ma-na šim hi-a
	19	10 ^{dug} gir ₁₆ ^{naga} naga ₃ ^{ga2}
	20	120 sig ₄ naga
	21	1 naga gur
	22	1 ^{giš} lu ₅ -ur ₂ -ma
	23	4 sagšu! [?] ti ₈ ^{mušen}
	24	4 igi-TAB anše zabar

	25	1 ^{giš} esi
ii	1	[...]
	2	[...]
	3	1 zu ₂ -am-s[i]
	4	gid ₂ -'bi' 2 kuš ₃
	5	dagal-bi '6' šu-si
	6	1 zu ₂ -am-si
	7	gid ₂ 1 kuš ₃
	8	dagal 6 šu-si
	9	1 ^{giš} ha-lu-ub ₂
	10	gid ₂ 3 1/2 kuš ₃
	11	'dagal' 2 šu-du ₃ -a
	12	1 ^{giš} ha-lu-ub ₂
	13	[gid ₂ x kuš ₃]
	14	dagal 2 šu-du ₃ -a
	15	1 ^{giš} ha-lu-ub ₂
	16	gid ₂ 1 1/2 kuš ₃
	17	dagal 1 šu-bad
	18	1 ^{giš} šar _x (NE)-ša ₄ -bid ₃

- 19 gid₂ 8 kuš₃
 20 dagal 8 šu-si
 21 2 gišša₃-bal-a
 22 gid₂ 5 kuš₃-ta
-
- iii 23 20 gada
 1 [...]

2 [x] tug²ak[tum]

3 [x]+280 tug²[nig₂]-lam₂'
-
- 4 ki da-da-ta
 5 [x] tug²bar-dul₅
 6 10 tug²aktum
 7 130 tug²nig₂-lam₂
 8 ki ur.^dgiš-bar-e₃-ta
 9 180 gada
 10 [x] tug²aktum
 11 [...]

12 ki ur-šul-ta
 13 11 tug²aktum
 14 20 tug²nig₂-lam₂
 15 ki lugal-ur₂-ra-ni-ta
 16 6' gišban kuš gišsig₁₉
 17 1 gišban kuš gišsig₁₉ tur
 18 [x] gišban gun₃-a tur
 19 [x] gišban gun₃-a
 20 3 gišban kuš gi₆
 21 [x]+1 gišban dur-ba kuš gi₆ si-ga
- iv (beginning missing)
-
- 1' ur-ba-gara₂
 2' šu-ba-ti
 3' 60 gu₂ siki
 4' 30 gig [gur]
 5' lugal-t[i] dam-[gar₃]
 6' šu-ba-[ti]
 7' 2 ib₂-[la₂...]
 8' [...] lu[gal]-[...]

9' [...]

10' [...]
- v (8 or 9 lines missing)
- 1' x x' kiri₃'-dab
 2' 6 gišdim a-mu-ru-um
 3' 60 gišdim SAG.DI.A
 4' 12 gišur-ki-da-num₂
 5' 40 la₂ 2 gišdim kuš si-ga

	6'	1	giš ² a-mu-ru-um
	7'	30	giš ² dim ma-nu
	8'	20	eš ² ₂ a-mu-ru-um
	9'	8	eš ² ₂ e'-ru
	10'	24	eš ² ₂ GIŠ.DAR.KAK
	11'	13	eš ² ₂ SAG.URUDU

	12'		ur-ba-gara ₂
vi			(beginning missing)

	1'	mu	e ₂ nin-gir ₂ -su ba-du ₃ -a

1 golden cup, 1 golden gurgur-vessel, 1 golden strainer, 1 pair of golden earrings for the king of 30 shekels each, 2 pairs of earrings of 23 shekels each, 1 pair of earrings of 22 shekels each, 5 bronze table knives² plated in gold, [x] large² footstool(s), [1] ebony chair plated in gold, [1] chair whose right (and) left sides [...], [...], 1 table plated in gold [...], 1 table plated in silver: the king; 1 golden cup, 1 golden gurgur-vessel, 1 golden strainer, 1 ebony lady chair-plated in gold, 1 chair whose right and left sides ..., 1 chair whose left [side ...], [...], [...]: the queen; 2 pairs of golden rings, 1 small chair of gišaba-tree whose headrest is plated in gold, 2 small footstools: the princes; 5 cups of gold, 20 cups of silver, [...] of bronze, [...], 10 shiny copper arrows with the tip plated in bronze, 1 bed of mes-wood with iranium-wood (inlays), 1 bed of gur-wood with iranium-wood (inlays), 1 poplar bed with iranium-wood (inlays), 1 mayaltum-sedan chair plated in bronze ..., 4 mayaltum-sedan chairs ..., 1 mayaltum-sedan chair [...], [...] plated in [...], 1 chair of šaršabiṭṭu-wood, 14 chairs wholly made of cherry²-wood with headrest plated in gold, [...], 2 sedan chairs, 2 lady chairs, 9 mayaltum-sedan chairs of cherry²-wood, 15 dua-felt textiles ..., 1 large copper cauldron, 1 copper cauldron of 10 sila capacity, 2 šagaru-containers..., 5 talents of copper, 120 multicoloured royal arrows², 60 "boards" with pegs², 10 textiles [...], [...], '4' mattresses², 4 bundles with leather ..., 3 bundles ..., 3 multicoloured..., 2 ..., 60 leather..., [x gur] gur-vessels² [of ...], 10 belts ..., 3 leather tents, 3 leather ... with... plated in bronze, 1 pair of golden..., 12 leather..., 10 leather ..., 1 textile ... of first quality, 1 textile.. of first quality, 1 textile ..., 1 ... its length is 2 1/2 cubits, its width² is ..., 2 [...], 18 [...], 180 ropes ..., 1 temple-tent, 1 talent of apples, 30 sila of apples in leather containers², 2... of bronze, 40 pairs of leather boots, [x] pairs of sandals, 10 minas of "glue", 30 minas of "white clay"², 5 containers of 'cumin', [...], [...], '...', '...', '1? ...', 120 date palm spines, 60 sila of asphalt, 120 sila of juniper berries, 30 sila of juniper (aromatics), 20 talents of wool, 13 minas (of wool) of the freedman house², 2 talents of goat wool, 10 double² bur-containers, [...], 30 '...'; 10 leather [...], 120 kin-trees, 20 sila of marguṣum-aromatics, 10 minas of mixed aromatics, 10 gir-jars of potash, 120 potash bricks, 300 sila of potash, 1 pomegranate tree, 4 helmets (decorated with²) birds of prey (motives), 4 donkey blinkers of bronze. 1 esi-tree, [...], [...], 1 ivory plaque (or tusk²) 2 cubits long 6 fingers thick, 1 ivory plaque 1 cubit long 6 fingers thick, 1 cherry²-tree 3 1/2 cubit long 2/3 cubit thick, 1 cherry²-tree [x] cubit long 1/2 cubit thick, 1 cherry²-tree 1 1/2 cubit long 1/2 cubit thick, 1 šaršabiṭṭu-tree 8 cubits long 8 fingers thick, 2 date palm off-shoots 5 cubits long each, 20 linen textiles, [...], [x] heavy textiles, [x]+280

ceremonial textiles: from Dada; [x] mantles, 10 heavy textiles, 130 ceremonial textiles: from Urgišbare; 180 linen textiles, [x] heavy textiles, [...]: from Uršul; 11 heavy textiles, 20 ceremonial textiles: from Lugal-urani; 6 bows (wrapped with) green leather, [1] small bows (wrapped with) green leather, [x] small multicoloured bows, [x] multicoloured bows, 3 bows (wrapped with) dark leather, [x]+1 bows whose central part of dark leather has been stripped off: [...]; [...]: Urbagara received. 60 talents of wool, 30 gur of wheat: Lugal-ti the merchant received. 2 belts, [...]: PN; [...], [...], [...]; ... (for?) the animal driver, 6 poles made of amurru-wood, 60 poles made of ... wood, 12 urkitanum-objects of wood, 38 poles whose leather has been stripped off, 1 amurru-tree, 30 poles made of willow⁷ wood, 20 ropes made of amurru-tree (fibers), 8 ropes made of erum-tree (fibers), 24 ropes ..., 13 ropes...: Urbagara. [...]: year the temple of Ningirsu was built.

Commentary Join of different fragments, largely parallel to nos. 2 (RTC 223) and 15 (RTC 222), cf. Foster 1980, 33-6; Kraus 2019.

1.2 The da-da file

17. BM26833 (Unpublished) – Beer

obv.	1	8 dug 1 gur ₄ -<gur ₄ > kaš
	2	zi-ga
	3	da-da
rev.		_____

8 jars and 1 gurgur-vessel of beer. Expenditure of Dada.

18. L7058 (MVN 6, 58) – Dabin-flour, flour and semolina

obv.	1	0.0.3 dabin
	2	en-nu
	3	5 sila ₃ zi ₃ a-da-a
	4	5 sila ₃ zi ₃ sipa-da-ri ₂
	5	2 sila ₃ zi ₃ lu ₂ -dingir-ra
	6	40 gurus ₂ 2 sila ₃ zi ₃ -ta
	7	0.0.1 nig ₂ -ar ₃ -ra
	8	eme-bala-me
	9	0.0.2 2 sila ₃ zi ₃ ur-nin
	10	12 gurus ₂ 8 sila ₃ zi ₃ -ta
	11	aga ₃ -us ₂ ma ₂ gu ₄ -me
rev.	1	0.0.2 4 sila ₃ zi ₃ eme-bala kaskal
	2	0.0.2 zi ₃ ki-tuš ₂ -lu ₂
	3	0.0.2 u ₂ -da
	4	lu ₂ -dingir-ra maškim

5 5 zi₃ gur
6 e₂-a-sar
7 zi-ga
8 da-da

30 sila of dabin-flour: Ennu; 5 sila of flour: Attaya; 5 sila of flour: Sipadari; 2 sila of flour: Ludingira; 40 workers at 2 sila of flour each; 10 sila of semolina: the translators; 22 sila of flour: Urnim; 12 workers at 8 sila of flour each: the gendarmes of the ship (for the transport of) oxen; 24 sila of flour: the traveling translators; 20 sila of flour: Kitušlu; 20 sila: Uda: Ludingira is responsible; 5 gur of flour: Easar. Expenditure of Dada.

19. L7122 (MVN 6, 121) — Dabin-flour, flour, semolina, and beer bread

obv. 1 0.0.3 dabin en-[nu]
2 0.0.2 dabin
3 3 sila₃ nig₂-ar₃-ra
4 sipa-da-ri₂
5 5 sila₃ zi₃ a-da-a
6 30 guruš 2 sila₃-ta
7 0.0.1 nig₂-ar₃-ra
8 eme-bala-me
9 0.0.1 dabin
10 1 šah₂-u₂
11 ur-nim
12 0.1.0 zi₃ i-sar-ba-dan eme-bala
rev. 1 lugal-me-lam₂ maškim
2 0.0.3 zi₃ eren₂ ma₂ in-u-da
3 0.0.1 zi₃ amar-su₄ 0.0.2
4 1 šah₂-niga
5 DINGIR-ba-ni šagina
6 lugal-sukkal maškim
7 0.0.4 zi₃ maš eme-bala
8 nam-ha-ni maškim
9 0.1.0 bappir
10 0.3.0 nig₂-ar₃-ra
11 e-tu-ga-AN
12 0.1.1 zi₃ eren₂ ki-lug-me
13 zi-ga da-da

30 sila of dabin-flour: Ennu; 20 sila of dabin-flour, 3 sila of semolina: Sipadari; 5 sila of flour: Attaya; 30 workers at 2 sila each, 10 sila of semolina: the translators; 10 sila of dabin-flour, 1 grass-fed pig: Urnim; 60 sila of flour:

Išarpadan the translator, Lugalmelam is responsible; 30 sila of flour: the eren-people in the ship (carrying?) chaff; 10 sila of flour: Amarsu (in addition to?) 20 sila; 1 fattened pig: Ilumbani the general; Lugalsukkal is responsible; 40 sila of flour: Maš the translator, Namhani si responsible; 60 sila of beer bread; 180 sila of semolina: PN; 70 sila of flour: the resident? eren-people. Expenditure of Dada.

20. BM88253 (Maiocchi, Molina 2018, 2) – Dabin-flour

obv.	1	2.0.2 dabin gur lugal
	2	URU- ⁻ x ⁻ -še ₃
	3	‘x x x’
rev.	1	<u>e₂-mi₂</u>
	2	zi-ga
	3	da-da

2 royal gur and 20 sila of dabin-flour: for... the queen’s household. Expenditure of Dada.

21. L7055 (MVN 6, 55) – Dabin-flour, flour, semolina, and beer bread

obv.	1	[x]+0.0.4 dabin
	2	ur-nim-lugal [?]
	3	40 la ₂ 2 guruš 2 sila ₃ zi ₃ -ta
	4	0.0.1 nig ₂ -ar ₃ -ra
	5	eme-bala-me
	6	0.0.1 5 sila ₃ dabin
	7	3 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	8	sipa-da-ri ₂
	9	7 1/2 sila ₃ zi ₃ en-nu
rev.	1	2 sila ₃ zi ₃ lu ₂ -tu-ra
	2	0.2.0 zi ₃ eren-da
	3	0.3.0 zi ₃ dumu ša-la-lum
	4	0.1.0 bappir
	5	0.3.0 nig ₂ -ar ₃ -ra
	6	ur- ^d nin-pirig
	7	0.0.2 zi ₃ ti-unu ^{ki} -e aga ₃ -us ₂
	8	0.0.2 zi ₃ eme-bala kaskal
	9	[zi-g]a da-da

[x]+40 sila of dabin-flour: Urnimlugal; 38 workers at 2 sila of flour each, 10 sila of semolina: the translators; 15 sila of dabin-flour, 3 sila of semolina: Sipadari; 7 1/2 sila of flour: Ennu; 2 sila of flour: the sick people (or PN?); 120 sila of flour: Erenda; 180 sila of flour: the son of Šalalum; 60 sila of beer bread,

180 sila of semolina: Urninpirig; 20 sila of flour: Tiuruke the gendarme; 20 sila of flour: the travelling translators. Expenditure of Dada.

Commentary obv. 2.: to the best of our knowledge, Urnim as lugal is otherwise unattested. Therefore we prefer to consider Urnimlugal as a personal name.

22. L7390 (MVN 6, 371) — Dabin-flour, flour, semolina, and lard

obv.	1	0.0.2 3 sila ₃ dabin
	2	en-nu
	3	0.0.1 3 sila ₃ dabin
	4	2 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	5	sipa-da-ri ₂
	6	0.0.1 3 sila ₃ dabin
	7	2 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	8	e ₂ -zi sagi
	9	0.0.5 sila ₃ zi ₃ a-da-a
rev.	1	22 guruš 2 sila ₃ -[ta]
	2	6 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	3	eme-bala-me
	4	1/2 sila ₃ i ₃ -šah
	5	bu ₆ -ka-num ₂
	6	5 sila ₃ zi ₃ ur-kun
	7	zi-ga da-da

23 sila of dabin-flour: Ennu; 13 sila of dabin-flour, 2 sila of semolina: Sipadari; 13 sila of dabin-flour, 2 sila of semolina: Ezi the cupbearer; 5 sila of flour: Ataya; 22 workers at 2 sila each, 6 sila of semolina: the translators; 1/2 sila of lard: Bukannum; 5 sila of flour: Urkun. Expenditure of Dada.

23. BM26272 (Maiocchi, Molina 2018, 1) — Dabin-flour, flour, semolina, and pigs

obv.	1	0.0.2 da[bin]
	2	en-nu
	3	0.0.2 dabin
	4	3 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	5	sipa-da-ri ₂ ¹
	6	5 sila ₃ [zi ₃] a-da-a
	7	40 la ₂ 3 guruš 2 sila ₃ zi ₃ -ta
	8	[x] nig ₂ -ar ₃ -ra
	9	eme-bala-me
	10	0.0.1 dabin
	11	1 šah ₂ -u ₂

rev.	1	ur-nim
	2	0.0.1 dabin
	3	1 šah ₂ -u ₂
	4	lu ₂ ha-na-ar ₃ -ra ^{ki}
	5	du-du maškim
	6	10 guruš 0.0.1 zi ₃ -ta
	7	š[u-k] ₆ -me
	8	[u]r ^d utu maškim
	9	1 šah ₂ -u ₂
	10	lu ₂ eb-la ^{ki}
	11	zi-ga da-da

20 sila of dabin-flour: Ennu; 20 sila of dabin-flour, 3 sila of semolina: Sipadari; 5 sila of flour: Attaya; 37 workers at 2 sila each; [x sila] of semolina: the translators; 10 sila of dabin-flour, 1 grass-fed pig: Urnim; 10 sila of dabin-flour, 1 grass-fed pig: the man from Hana'arra: Dudu is responsible; 10 workers at 10 sila of flour each: the fishermen: Urutu is responsible; 1 grass-fed pig: the man from Ebla. Expenditure of Dada.

24. AO3399 (RTC 240) — Barley and pigs

obv.	1	1 sur _x (ERIN ₂) anše ₁ kunga ₂ 5 sila ₃ še-ta
	2	1 sur _x (ERIN ₂) anše ₁ kunga ₂ 3 sila ₃ -ta
	3	12 šah ₂ -niga 2 sila ₃ -ta
rev.	1	33 šah ₂ -u ₂ 1 sila ₃ -ta
	2	0.1.0 anše-eden-na
	3	zi-ga da-da

1 yoke of equids at 5 sila of barley each, 1 yoke of equids at 3 sila each, 12 fattened pigs at 2 sila each, 33 grass-fed pigs at 1 sila each, 60 sila for onagers. Expenditure of Dada.

25. L7091 (MVN 6, 90) — Equids, pigs, sheep, goats, and fish

obv.	1	1 sur _x (ERIN ₂) anše ₁ kun[ga ₂ ...]
	2	40 la ₂ 1 šah ₂ -u ₂ [x sila ₃]-ta
	3	13 gu ₄ 4 sila ₃ -ta
	4	10 udu 1 sila ₃ -ta
	5	10 ku ⁶ ab-ba
	6	sipa-da-ri ₂
	7	25 [...] ku ⁶ ab-ba
	8	[x]+2 ku ⁶ kun-zi
	9	EZEM!-ul-ma
rev.	1	10 ku ⁶ ab-ba
	2	2 ku ⁶ kun-zi

3	lu ₂ šušin ^{ki}
4	4 ^{ku6} ab-ba
5	bu ₆ -ul-ma
6	600 ^{ku6} ab-ba
7	30 ^{ku6} kun-zi
8	u ₂ -da gu-ti-um
9	ur-en ₃ maškim
<hr/>	
10	zi-ga da-d[a]

1 yoke of equids [at x sila each]; 39 grass-fed pigs at [x sila] each, 13 oxen at 4 sila each, 10 sheep at 1 sila each, 10 sea fish: Sipadari; 25 sea fish, [x]+2 kunzi-fish: Ezemulma; 10 sea fish, 2 kunzi-fish: the man from Susa; 4 sea fish: Bulma; 600 sea fish, 30 kunzi-fish: Uda the Gutean, Uren is responsible. Expenditure of Dada.

26. L7054 (MVN 6, 54) — Pigs, fat, and vegetable oil

obv.	1	1 šah ₂ -niga
	2	1 sila ₃ i ₃ -nun
	3	banšur lugal
	4	1 šah ₂ ur-nim
	5	1 sila ₃ i ₃ -giš
	6	eren-d[a]
rev.	1	1/2 sila ₃ i ₃ -[nun]
	2	bu ₆ -ka-num ₂
	3	zi-ga
	4	da-da

1 fattened pig, 1 sila of fat: the table of the king; 1 pig: Urnim; 1 sila of vegetable oil: Erenda; 1/2 sila of fat: Bukannum. Expenditure of Dada.

27. L7459 (MVN 6, 436) — Fish

obv.	1	3 ^{ku6} nig ₂ -ki gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	a ₂ -šum ₂ -ma muhaldim
	3	[x]+2 ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki
rev.	1	sa ₂ -du ₁₁ lugal
	2	3 ma-sa ₂ -ab
	3	sa ₂ -du ₁₁ e ₂ -muhaldim
	4	zi-ga da-da

3 Akkad gur of nigki-fish: Ašuma the cook; [x]+2 baskets of nigki-fish: regular offerings of the king; 3 baskets: regular offerings of the kitchen. Expenditure of Dada.

28. L7077 (MVN 6, 77) — Fish, dates, turtles, and lard

obv.	1	1,200 ^{ku6} ab-ba
	2	0.2.0 zu ₂ -lum
	3	da-ga-za-na-ar
	4	ur- ^d utu maškim
	5	600 ^{ku6} ab-ba
	6	0.1.0 zu ₂ -lum
	7	^d inanna-[KA]
	8	lu ₂ -du ₆ -a maškim
	9	600 ^{ku6} ab-ba
	10	[d]am-gar ₃ -me
rev.	1	[ur]-ba-gara ₂ maškim
	2	[5] ba sig ₅
	3	ur-ba-gara ₂
	4	1/2 sila ₃ i ₃ -šah
	5	bu ₆ -ka-num ₂
	6	zi-ga da-da

1,200 sea fish, 120 sila of dates: Dagazanar, Urutu is responsible; 600 sea fish, 60 sila of dates: InannaKA, Ludua is responsible; 600 sea fish: the merchants, Urbagara is responsible; 5 first quality turtles: Urbagara; 1/2 sila of lard: Bukannum. Expenditure of Dada.

29. L7716 (MVN 7, 115) — Silver

obv.	1	1 ma-na ku ₃ -babbar
	2	nig ₂ -sa ₁₀ ur-ba-ba gala-še ₃
	3	lu ₂ -dingir-ra dam-gar ₃
rev.	1	šu-ba-ti
	2	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU maškim
	3	zi-ga
	4	da-da

1 mina of silver for the purchase of Urbaba the lamentation singer, Ludingira the merchant received. Ningirsupalil is responsible. Expenditure of Dada.

1.3 The eren-da file

30. BM29719 (Maiocchi, Molina 2018, 3) — Vegetable oil and silver

obv.	1	10 dug-gal i ₃ -z[i]-ir-dum
	2	1 dug-a 4 gin ₂ ku ₃ -ta

	3	ku ₃ -bi 2/3 ^{ša}
rev.	1	8 ^{giš} kab ₂ -kul še-dug ₃
	2	ku ₃ -bi 1 1/2 gin ₂
		<hr/>
	3	eren-da
	4	mu-[DU]

10 large jars of olive oil, 4 shekels of silver per jar: their silver is 40 shekels; 8 kabkul-containers of juniper: their silver is 1 1/2 shekels. Erenda, income.

Commentary obv. 1.: on the term zi-ir-dum see Heimpel 2011, 133-4.

31. L7666 (MVN 7, 65) — Dida-beer

obv.	1	8 kaš-dida sig ₅
	2	7 kaš-dida 0.0.2
rev.	1	dam-gar ₃ -GIŠ
		<hr/>
	2	zi-ga
	3	eren-da

8 (jars) of first quality dida-beer; 7 dida-beer (containers) at 20 sila (each): the wood merchant?. Expenditure of Erenda.

32. BM88982 (Maiocchi, Molina 2018, 16) — Dida-beer

obv.	1	[1]+3 dida sig ₅
	2	5 dida 0.0.2
	3	na ² -LUM
	4	5 dida sig ₅
rev.	1	[1]+4 dida 0.0.2
	2	ur-ki
	3	3 kaš LUL.A.A
		<hr/>
	4	zi-ga
	5	[er]en-da

4 (jars) of first quality dida-beer, 5 (jars) of dida-beer of 20 sila (each): PN; 5 (jars) of first quality dida-beer of 20 sila (each): Urki; 3 jars of beer: PN². Expenditure of [E]renda.

33. BM85533 (Maiocchi, Molina 2018, 14) — Weapons and furniture

obv.	1	1 ^{urudu} kak eme-gir ₂ zabar
	2	10 ^{giš} ban

	3	š[a ₃ [?]]-da
	4	eren-da maškim
rev.	1	1 ^{giš} banšur zabar gar-ra
	2	u ₃ -ri-gi ₄ -ar
	3	ma-ni maškim
		—
	4	zi-ga
	5	eren-da

1 copper arrow with bronze blade, 10 bows: P[N]; Erenda is responsible; 1 table plated in bronze: Urigiar; Mani is responsible. Expenditure of Erenda.

Commentary rev. 2.: cf. u₃-a-ri₂-a-gi₄-ar in no. 528 (RTC 231) obv. 6. The difference in spelling suggests a non-Akkadian, non-Sumerian etymology.

34. BM88595 (Maiocchi, Molina 2018, 15) — Weapons, furniture and textiles

obv.	1	1 ^{urudu} kak [...]
	2	1 ^{kuš} [...]
	3	dumu gi-[...]
	4	ur ^{2*} -[...]-NI-[x]
	5	1 ^{tug^{2r}} du ₈ -a ^ˆ [...]
	6	ku-ru-ub-bi ² -la-ak ^ˆ
	7	1 ^{giš^r} gu ^ˆ -za šu+nigin ₂
rev.	1	1 ^{tug²} du ₈ -a lu ₂ -DU
	2	dumu ba-zi
	3	ur- ^d utu maškim
		—
	4	zi- ^r ga ^ˆ
	5	eren-[da]

1 copper arrow [...], 1 leather [...]: the son of P[N], 'PN^{2*}' (is responsible); 1 dua-felt textile [...]: Kurubilak; 1 chair wholly (made of wood), 1 dua-felt textile...: the son of Bazi, Urutu is responsible. Expenditure of Erenda.

35. BM93205 (Maiocchi, Molina 2018, 17) — Weapons and leather items

obv.	1	1 ^{urudu} kak ^ˆ em[e-gir ₂]
	2	1 ^{kuš} NE.SI
	3	1 ^{kuš} NA.ME
	4	'ensi ₂ ^ˆ hu-hu-nu-ri ^{k(i)}
rev.	1	ur-en ₃ m[aškim]
		—
	2	zi-g[a]

3 eren-d[a]

1 arrow (with) blade of copper; 1 leather... (sheath[?]); 1 leather:...: the ruler of Huhunuri, Uren is respon[sible]. Expenditu[re] of Erend[a].

36. BM12859 (Maiocchi, Molina 2018, 9) — Furniture, shoes, wool

obv. 1 1 ^{gis}gu-za ṣu+nigin₂^ʾ
2 ur-LUL
3 mi₂-us₂-sa₂ bur-za₃-eš lu-lu-bu-um
4 lu₂-^dba-u₂ maškim
5 5 ^{kuš}e-sir₂ e₂-ba-an
6 iš-ti-a
7 dumu lugal-sukkal maškim
8 1 gu₂ siki
rev. 1 be-li₂-i₃-lum nar
2 ur-^dutu maškim
3 1 ^{gis}gu-za ṣu+nigin₂
4 ṣu-^dEN.ZU lu₂ ha-an-bi₂-lum
5 ir₃-re-eb maškim
6 20 ma-na siki
7 ṣu₂-^dnanše
8 lu₂-sa₆-ga maškim

9 zi-ga eren-da

1 chair wholly (made of wood): PN the son-in-law of Burzaeš the Lullubean, Lubau is responsible; 5 pairs of sandals: Išdia the son of Lugalsukkal is responsible; 1 talent of wool: Beli'ilum the singer, Urutu is responsible; 1 chair wholly (made of wood): Šusuen the man from Hanbilum, Irreb is responsible; 20 minas of wool: Lunanše, Lusaga is responsible. Expenditure of Erenda.

37. BM93950 (Maiocchi, Molina 2018, 18) — Bronze items, textiles, furniture

obv. 1 20 gal zabar
2 1 ^{tug²}du₈-a lu₂-DU
3 I.NE
4 ma-ni maškim
5 1 ^{gis}gu-za <^{gis}>ša₃-bal-a sir₂-da
rev. 1 dumu ṣu-^dli₉-[si₄] ugula
2 AN ṣu^ʾ [...] ṣu^ʾ x^ʾ

3 zi-ga
4 eren-da

20 bronze cups, 1 dua-felt textile ...: PN, Mani is responsible; 1 sedan chair...: the son of Urlisi (is) the overseer... . Expenditure of Erenda.

Commentary obv. 5.: the term ša₃-bala-a is of uncertain interpretation. As furniture in this archive is often said to be either decorated with inlaid motives, or made of certain types of wood, one may think of a variant spelling for ša₃-bal-bal = Akk. *liblibbu* “offshoot of the date palm”.

38. BM26371 (Maiocchi, Molina 2018, 11) — Copper items, belts, shoes

obv.	1	1 ʾuruduʾ [x]
	2	e ₂ ^d inanna
	3	inim. ^d inanna maškim
	4	1 ib ₂ -la ₂ [x] ʾsig ₅ ʾ
	5	e ₂ -bar-ĹLUL
	6	dumu gu ₄ -ra ₂ maškim
	7	2 ʾkuš ^ʾ e-sir ₂ e ₂ -ba-an
rev.	1	lu ₂ AŠ-MUŠ-hu-ha
	2	^d nanše-ul ₄ -gal maškim
	3	1 ʾuruduʾ ha-zi
	4	lu ₂ gu ₂ -NE-sag
	5	dumu lugal-igi maškim
	6	zi-ga eren-[da]

1 copper [...]: the temple of Inanna, Iniminanna is responsible; 1 first quality [...] belt: PN the son of Gura is responsible; 2 pairs of sandals: the man from[?] GN[?], Nanšeulgal is responsible; 1 ax of copper: the man of PN the son of Lugaligi is responsible. Expenditure of Erenda.

39. BM26420 (Maiocchi, Molina 2018, 12) — Copper tools

obv.	1	20 ʾuruduʾ ha-ʾbu ₃ ʾ-da
	2	dumu lugal-igi
rev.	1	zi-ga
	2	eren-da

20 copper hoes: the son of Lugaligi. Expenditure of Erenda.

40. BM28652 (Maiocchi, Molina 2018, 13) — Copper vessels

obv.	1	1 ʾuruduʾ šen ^{ʾ?}
	2	ensi ₂ ʾxʾ-x ^{[ki?]ʾ}

	3	[l]u ₂ -giš ^r gigir ₂ '
rev.	1	zi-ga
	2	eren-d[a]

1 copper cauldron: the ruler [of GN?], (via?) the charioteer. Expenditure of Erenda.

41. BM25184 (Maiocchi, Molina 2018, 10) — Copper and bronze

obv.	1	2 gu ₂ urudu
	2	1 ma-na nagga zabar
	3	u ₃ -a-ri ₂ -ba-ad
	4	30 ma-na urudu
	5	da-bi
	6	ma-ni maškim
	7	30 ma-na urudu
rev.	1	1/2 ma-na nagga
	2	ama dam u ₃ -ri-gi ₄ -ar
	3	15 ma-na urudu
	4	šu-a-lum
	5	10 ma-na urudu
	6	dar-zi ^l -gi ₄ -ar
	7	1/2 ma-na nagga
	8	dumu nam-ha-ni
	9	ur-ki maškim
	10	zi-[ga] eren-da

2 talents of copper, 1 mina of “tin-bronze”: Uaribat; 30 minas of copper: Dabi, Mani is responsible; 30 minas of copper, 1/2 mina of tin: the mother-in-law of Urigiar; 15 minas of copper: Šualum; 10 minas of copper: Darzigiar; 1/2 mina of tin: the son of Namhani, Urki is responsible. Expendi[tur]e of Erenda.

Commentary rev. 6.: read gi instead of zi?

42. L7101 (MVN 6, 100) — Bronze

obv.	1	2 ma-na nagga zabar
	2	lugal
	3	1/2 ma-na
	4	[puz]ur ₄ -da-gan
	5	1/3 ^{ša} lu ₂ eb-la
rev.	1	1/2 ma-na
	2	HA.UD.NUN.HI.IŠ
	3	10 gin ₂ GAL.ŠE ₃
	4	eren-da 'x-x'

5 šu-ba-ti

2 minas of “tin-bronze”: the king; 1/2 mina: Puzurdagan; 20 minas: the man from Ebla, 1/2 mina: PN; 10 shekels: PN. Erenda the “...” received.

43. BM88719 (Maiocchi, Molina 2018, 7) — Silver

obv. 1 1 1/3 ma-na ku₃-babbar
2 eren-da
3 šu-ba-ti
rev. _____

1 1/3 minas of silver: Erenda received.

44. BM26466 (Maiocchi, Molina 2018, 5) — Copper

obv. 1 2 gu₂ 10 ma-na urudu
2 ki dam-gar₃-ta
3 eren-da
rev. 1 šu-ba-ti

2 talents and 10 minas of copper: from the merchant, Erenda received.

45. BM93435 (Maiocchi, Molina 2018, 8) — “Tin-bronze”

obv. 1 3 1/2 ‘ma-na’ nagga za[bar]
2 eren-da
rev. 1 šu-ba-ti

3 1/2 minas of “tin-bronze”: Erenda received.

46. BM28771 (Maiocchi, Molina 2018, 6) — Gold and shoes

obv. 1 10 gin₂ ku₃-sig₁₇
2 ‘kuš’-suhub₂-še₃

rev. 1 eren-da
2 šu-ba-ti

10 shekels of gold for boots: Erenda received.

47. BM88607 (Maiocchi, Molina 2018, 4) – Barley

obv.	1	[x] aša ₅ 4.0.0
	2	še-bi 6.2.0 gur sa ₂ -du ₁₁
	3	ugula amar-ni
	4	0.0.3 aša ₅ 3.2.0
	5	še-bi 8 gur
	6	ugula šu-ni-AN-NAM
	7	[x] aša ₅ 2 ¹⁷ .2.0
rev.	1	še-bi 9.0.4 gur
	2	ugula lugal-e ₂
	3	šu+nigin ₂ 203.2.4 še gur sa ₂ -du ₁₁
	4	nu-banda ₃ eren-da
	5	‘e ₂ ’-mah
	6	[a-r]a ₂ -3-kam

[x iku of] land at 4 gur (of barley per iku), its barley is 6 gur and 120 sila by the gur for regular offerings: Amarni is the overseer; 3 iku of land at 3 gur and 120 sila (of barley per iku), its barley is 8 gur: PN is the overseer; [x iku of] land at 2 gur and 120 sila (of barley per iku), its barley is 9 gur and 40 sila; Lugale is the overseer. Total 203 gur and 160 sila by the gur for regular offerings, Erenda is the captain. (Barley of²) the Emah-building, for the third time.

48. L40470 (AOAT 25 p. 81, 7) – Barley, emmer, and wheat

obv.	1	2,780 la ₂ 2 še gur sa ₂ -du ₁₁
	2	173 ziz ₂ gur
	3	22 gig gur
	4	mu gu ₃ -de ₂ -a o_ensi ₂ (rest broken)
rev.		(beginning broken)
	1’	- gu ₂ siki ud ₅
	2’	2 še gur 25 ziz ₂ gur
	3’	ki-a-nag
	4’	mu balag ušumgal-<kalam>-ma ba-dim ₂
	5’	eren-da en
	6’	šu-ba-ti

2,778 gur of barley by the gur for regular offerings, 173 gur of emmer, 22 gur of wheat: year Gudea became governor; [...]; [...]; 0 talents of goat wool, 2 gur of barley and 25 gur of emmer: the Kianag building: year the harp (called) Ušumgalkalama was fashioned. Erenda the en-priest received.

Commentary rev. 5’: the text is tentatively considered as belonging to the Erenda dossier, but it is actually uncertain whether eren-da en is the same individual as eren-da (without further titles).

1.4 The ^dšara₂-i₃-sa₆ file

49. BM29836 (Maiocchi, Molina 2018, 42) — Fat

obv.	1	1 sila ₃ i ₃ -nun du ₁₀ -ga
	2	e ₂ dingir-re-ne
rev.	1	zi-ga
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of first quality fat: the temples. Expenditure of Šaraisa.

50. BM87162 (Maiocchi, Molina 2018, 47) — Fat

obv.	1	2 sila ₃ i ₃ -nun du ₁₀ -ga
	2	e ₂ dingir-re-ne
rev.		_____
	1	zi-ga
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 sila of first quality fat: the temple of (all) gods. Expenditure of Šaraisa.

51. L7366 (MVN 6, 350) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ -nun 0.0.2
	2	lu ₂ a-[li ₂]-ad
	3	1 lu ₂ za-an-du-mu
	4	1 lu ₂ -ni
	5	1 lu ₂ PA- ^r x ^r -um
	6	1 lu ₂ -ni
	7	20 la ₂ 2 lu ₂ IGI-da-ba-AN
	8	1 a-hu-šu-ni
	9	1 [b]a-ba-za-a
	10	1 lu ₂ - ^d EN.ZU
	11	5 lu ₂ - ^d inanna-KA
	12	1 lu ₂ e ₂ -mi ₂
	13	[...] lu ₂ me-lam ₂
	14	[...] lu ₂ ur-šul
	15	[...] lu ₂ zi-zi
rev.	1	[...] lu ₂ ga-na-ki-na
	2	[...] lu ₂ ur-ba
	3	[...] ^r x ^r
	4	[...] lu ₂ dam ^d nanna ^r -ku ₃ -zu

5 1 lu₂ [e]n₂si₂-gal
 6 1 l[u₂ nam]-ha-ni
 7 1 lugal-ezen mar-tu
 8 1 dumu lu₂-^dšara₂
 9 1 lu₂ lugal-iti-da
 10 1 dumu tul₂-ta ugula ma₂-gal
 11 1 ^{giš}gu-za
 ———
 12 zi-ga
 13 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: the man of Aliat; 1: the man of Zandumu; 1: Luni; 1 the man of PN; 1 Luni; 18: the man of PN; 1: Ahušuni; 1: Babazaya; 1: Lu-suen; 5: LuinannaKA; 1 the man of the queen's household; x the man of Mel-am; x the man of Uršul; [x]: the man of Zizi; [x]: the man of Ganakina; [x]: the man of Urba, [...]; [x]: the man of the wife of Nannakuzu; 1: the man of the ensigal-official; 1: the man of Namhani; 1: Lugalezen the Amorite; 1: the son of Lušara; 1: the man of Lugalitida; 1: the son of Tulta the chief ship overseer; 1: Guza. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 1.: id-gur₂ = akk. *itqūru*, lit. “spoon, ladle”, the term refers to a shallow bowl for various purposes, including the dish of a scale, the blade of an oar, and the bowl of the seeder of a plow, cf. CAD I p. 300; Powell 1987-1990, 503.

obv. 4,6.: lu₂-ni is perhaps to be understood here as “his man”.

52. AO3417 (RTC 215) — Fat and vegetable oil

obv. 1 1 šakan i₃ ši-ig-dim du₁₀-ga
 2 2 sila₃ i₃-nun du₁₀-ga
 3 ur-ab-b[a]
 rev. 1 1 šakan i₃ [...]
 2 lu₂ a-ba-a
 3 lu₂-dingir-ra maškim
 4 1 šakan i₃
 5 gala zabal₅am^{ki}
 6 zi-ga
 7 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 flask of first quality almond oil, 2 sila of first quality fat: Urabba; 1 flask of fat [...]: the man of Abbaya: Ludingira is the responsible; 1 flask of fat: the lamentation singer of Zabal₅am. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 2.: ši-ig-dim is a syllabic spelling for akk. *šiqdu* either “almond” or “terebinth”, also spelled logographically as ^{giš}LAM×KUR, to be read either ^{giš}eš_x or ^{giš}lam₇.

53. AO3394 (Unpublished, Plate I) — Fat?

obv.	1	[x] ʾidʾ-[gur ₂ [?] i ₃ x]
	2	lu ₂ -nin-[x-x]
	3	1 g ^{is} g[u-za]
	4	1 [...]
	5	4 lu ₂ dumu r[uʾ]-ʾxʾ-[š]aʾ
	6	1 gudu ₄ ^d nin-giš-zi-da
	7	1 ur-kun
	8	3 gudu ₄ ^d en-[lil ₂]
rev.	1	30 lu ₂ en[si ₂] nibru ^{ki}

	2	z[i-ga]
	3	ʾdʾ[šara ₂ -i ₃ -sa ₆]

[x] idgur-bowls [of fat? ...]: P[N]; 1: Guza; 1: [...]; 4: the man of the son of PN; 1: the gudu-priest of Ningišzida; 1: Urkun; 3: the gudu-priest of En[lil]; 30: the man of the ruler of Nippur. Expenditure of Šaraisa.

54. BM88966 (Maiocchi, Molina 2018, 62) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ -udu du ₁₀ -ga
	2	ur- ^d nin-pirig
	3	1 dumu-ni
rev.	1	1 dumu ma-za-ʾarʾ-su
	2	1 šu-DINGIR-su ₃
	3	1 šu- ^d amaʾ

	4	zi-ga
	5	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of sheep fat of first quality: Urninpirig; 1: his son; 1: the son of Mazarsu; 1: Šuilisu; 1: Šuama. Expenditure of Šaraisa.

55. BM87681 (Maiocchi, Molina 2018, 48) — Fat

obv.	1	[x id-g]ur ₂ i ₃ -udu
	2	ʾgudu ₄ ʾunug ^{ki}
	3	ʾ2ʾ lu ₂ dumu nin-ka
	4	ʾ2ʾ lu ₂ KA×EŠ ₅ -ʾxʾ
	5	1 lu ₂ u ₃ -ri ₂ -ba-[a]d
	6	[1] [i]b ₂ -gu
	7	1 [...]
	8	1 lu ₂ -kal-la
	9	1 lu ₂ -ni
rev.	1	2 gudu ₄ ^d en-lil ₂

2 1 ulu₃-di
3 4 gudu₄
4 1 šeš-ki-ag₂ i₃-du₈
5 1 a₂-ga-li
6 sanga ^dnin-dar-a
7 [z]i-ga
8 [^dšara₂]-i₃-sa₆

[x] idgur-bowls of sheep fat: the gudu-priest of Uruk; 2: the man of the son of Ninka; 2: the man of PN; 1: the man of Uribat; 1: Ibku; 1: [...]; 1: Lukala; 1: Luni; 2: the gudu-priest of Enlil; 1: Uludi; 4: the gudu-priest; 1: Šeškiag the door-keeper; 1: Agali the sanga-administrator of Nindara. Expenditure of Šaraisa.

Commentary Join of two fragments definitely belonging to the same tablet.

56. L7259 (MVN 6, 253) — Fat

obv. 1 1 id-gur₂ i₃-udu
2 lugal-gaba
3 1 nam-ha-ni
4 2 ur-^{d.giš}bar-e₃
5 1 eren-da
6 1 ur-e[n₃]
7 [... san]ga ^dnin-gir₂-[su]
8 [... san]ga ^dnin-[...]
9 [...] ^d[x-x]
rev. 1 [...] a₂-ga-li-[...]
2 [...] dumu ga-^x-[...]
3 [...] ur-an-dul₃
4 1 ur-^dnin-tu
5 1 tul₂-ta
6 1 me-zu
7 1 nu-banda₃ e₂-ga[l]
8 1 du₁₁-ga-[ni]
9 1 SIKI.BU
10 zi-ga [^dšara₂-i₃-sa₆]

1 idgur-bowl of sheep fat: Lugal-gaba; 1: Namhani; 2: Urgišbare; 1: Erenda; 1: Uren; [x]: the sanga-administrator of Ningirsu; [x] the sanga-administrator of D[N]; [x]: DN; [...]; [x] Agali[x]; [x]: the son of P[N]; [x]: Urandul; 1: Urnintu; 1: Tulta; 1: Mezu; 1: the captain of the palace; 1: Dugani; 1: PN. Expenditure of Šaraisa.

57. L7398 (MVN 6, 378) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	gala zabalam ^{ki}
	3	1 dam gudu ₄ ^d inanna
	4	5 lu ₂ umma ^{ki}
	5	1 lu ₂ ab-ba-a
	6	2 ^{anše} dur ₉ ^{ur3} e ₂ ^d šara ₂
	7	1 mu ₆ -sub ₃
	8	2 kiri ₃ -dab ₅
	9	1 ur-šul sukkal
	10	1 ur- ^d en-lil ₂
rev.	1	1 na- ^d en-l[il ₂]
	2	1 ha-ba-za [...] x
	3	2 lu ₂ dumu ga-li ₂
	4	1 ^{giš} gu-za
	5	zi-ga
	6	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: the lamentation singer of Zabalam; 1: the wife of the gudu-priest of Inanna; 5: the man from Umma; 1: the man of Abbaya; 2: the dur-equids of the temple of Šara; 1: the herdsman; 2: the animal driver; 1: Uršul the sukkal-official; 1: Urenlil; 1: Naenlil; 1: Habaza...; 2: the man of the son of Kali; 1: Guza. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 6.: Lehmann 2016, 563-4 reads anše-du₂₄ and translates “Tierbezeichnung” as a PN.

58. L7760 (MVN 7, 159) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	lu ₂ - ^d šara ₂
	3	1 lu ₂ - ^d ba-u ₂ zadim
	4	1 lugal-usar ₄ zadim
	5	mu ₆ -[sub ₃] ^d nin-gir ₂ -su
	6	1 nam-ha-ni nagar
	7	[1 l]u ₂ - ^d IGI-m[a-še ₃] (rest missing)
rev.		(beginning missing)
	1'	[...] gu ₂ [...]
	2'	1 ba-zi-ge sanga
	3'	2 nin-i ₃ -zu
	4'	1 lugal-siki-su ₁₃ (BU) ugula
	5'	1 a ₂ -zi-da nagar

6' zi-ga
7' ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: Lušara; 1: Lubau the stone cutter; 1: Lugalusar the stone cutter: the herdsman of Ningirsu (is responsible?); 1: Namhani the carpenter; [1]: LuIGImaše; [...]; [...]; [...]; 1: Bazige the sanga-administrator; 2: Ninizu; 1: Lugalsikisu the overseer; 1: Azida the carpenter. Expenditure of Šaraisa.

59. AO3395 (Unpublished, Plate II)— Fat

obv. 1 1 id-gur₂ i₃ 0.0.2
2 ba-zi ^{giš}ban-dim₂
3 1 da-da i₃-du₃
4 1 lu₂ du-du ašgab
5 6 gudu₄ ^dnanše
6 ʾ2ʾ (erased) lugal-dumu-gi, ugula
7 ʾ1ʾ (erased) eden
8 1 eren-da ha-za-num₂
rev. 1 [x] gudu₄ šušin^{*ki?}
2 2 lu₂ na-ni-BI
3 1/2 sila₃ ^{giš}gigir
4 1 ^{giš}gu-za
5 1 nin-gar-zu
6 1 lugal-AŠ šandana
7 1 NIM
8 1 lu₂ mu-lu-uš

9 zi-ga
10 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: Bazi the archer; 1: Dada the doorkeeper; 1: the man of Dudu the leather-worker; 6: the gudu-priest of Nanše; 2: Lugaldumugi the overseer; 1: Eden; 1: Erenda of Hazanum; [x]: the gudu-priest of Susa; 2: the man of NaniBI; 1/2 sila: Gigir; 1: Guza; 1: Ningarzu; 1: LugalAŠ the gardener; 1: the Elamite; 1: the man of Muluš. Expenditure of Šaraisa.

60. BM15846 (Maiocchi, Molina 2018, 28) — Fat

obv. 1 [1ʾ] ʾidʾ-gur₂ i₃ 0.0.2
2 bar-ra-AN
3 1 ^{giš}gu-za
4 1 lu₂ en
5 1 lu₂ geme₂-ba
6 1 lu₂ me-e₂-zi-ta
7 1 lu₂ da-da šabra

	8	1 lu ₂ nin-zi-LAGAB
	9	1 lu ₂ ur-ku ₃
	10	1 lu ₂ sanga ^d nin- ^r gir ₂ -su ^r
	11	[1] lu ₂ ME.PI.ZU
	12	[1] lu ₂ geme ₂ - ^d nun-gal
rev.	1	[1] lu ₂ du ₁₁ -ga-AN
	2	[1] lu ₂ ga-eš ₈
	3	[1] AGA ₃ - ^{giš} gigir

	4	zi-ga
	5	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

[1^r] idgur-bowl of fat of 20 sila: BaraAN; 1: Guza; 1: the man of the en-priest; 1: the man of Gemeba; 1: the man of Me'ezita; 1: the man of Dada the šabra-administrator; 1: the man of PN; 1: the man of Urku; 1: the man of the sang-administrator of Ningirsu; [1]: the man of PN; [1]: the man of Gemenungal; [1]: the man of DugaAN; [1]: the man of the trader; [1]: PN. Expenditure of Šaraisa.

61. BM85319 (Maiocchi, Molina 2018, 43) — Fat

obv.	1	2 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	lu ₂ AN-gi ₄ -da-[x]
	3	1 lu ₂ du ₁₁ -du ₁₁ -ul
	4	3 lu ₂ -ni
	5	2 nin ₉ -gi ₆
	6	1 MUG
	7	1 [ku]-ru-ub-si-ad
	8	[x] lu ₂ a-li ₂ -ad
	9	[...] MAŠ
	10	[...] KIB
	11	[...] [x]-UR
rev.		(2 or 3 lines lost)
	1'	[...] ^r x ^r
	2'	[...] ^r x ^r
	3'	[...] PU ₂

	4'	zi-ga
	5'	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 idgur-bowls of fat of 20 sila (each): the man of P[N]; 1 the man from Tutul; 3 Luni; 2 Ningi; 1 MUG, 1 Kurubsiat; [x]: the man of Aliat; [...], [...], [...]. Expenditure of Šaraisa.

62. L7051 (MVN 6, 51) – Fat

obv.	1	12 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	ur-ezen-šu-nir
	3	lu ₂ dumu ši-mu-dar
	4	1 mar-tu
rev.	1	1 inim-ma-AN šu-i

	2	zi-ga
	3	[^d ša]ra ₂ -i ₃ -sa ₆

12 idgur-bowls of fat of 20 sila (each): Urezenšunir the man of the son of Šimudar; 1: the Amorite; 1 InimaAN the barber. Expenditure of Šaraisa.

63. BM26369a (Maiocchi, Molina 2018, 33) – Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	[ur]- ^d en-ki nar
	3	1 [...]
	4	[...]

rev.	1'	zi-[ga]
	2'	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: Urenki the singer; 1 [...], [...]. Expenditure of Šaraisa.

Commentary Lehmann (2016, 554) considers a fragment of 3 extra lines as part of this text (published here as BM 26369b), but the join is not absolutely certain.

64. BM26866 (Maiocchi, Molina 2018, 35) – Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ [i ₃ x]
	2	lu ₂ gu-ša
	3	5 lu ₂ ur-ab-ba
	4	1 ^{giš} gu-za
rev.	1	[zi]-ga
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of [fat...]: the man of Guša; 5: the man of Urabba; 1: Guza. Expenditure of Šaraisa.

65. L7435 (MVN 6, 414) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ [x]
	2	a-zu-[zu]
	3	20 la ₂ 3 lu ₂ -me ugula
	4	1 na-na
	5	2 lu ₂ -ni
	6	lu ₂ -AN dumu ur-ga ₂ -ni[r]
	7	10 gin ₂ ^{giš} gigir
	8	[...] ^{giš} gu-za
rev.	1	zi-ga
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of fat [...]: Azuzu; 17: Lume the overseer; 1: Nana; 2: Luni (and?)
LuAN the son of Urganir; 10 shekels: Gigir; [...]: Guza. Expenditure of Šaraisa.

66. L7017 (MVN 6, 17) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	igi-zi sanga
	3	1 sanga ^d nin-dar-a
	4	1 ur-mes sanga
	5	1 lugal-sukkal
	6	1 i ₃ -na-kuš ₂
	7	3+[x] gin ₂ ^{giš} gu-za
rev.	1	[...] lu ₂ -gi abba ₂
	2	1 gala-mah ^d dumu-zi
	3	1 šakan i ₃
	4	ur- ^r x'-su
	5	zi-ga
	6	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: Igizi the sanga-administrator; 1: the sanga-administrator of Nindara; 1: Urmes the sanga-administrator; 1: Lugalsukkal; 1: Inakuš; 3+[x] shekels: Guza; [x]: Lugi the elder; 1: the lamentation singer in chief of Dumuzi; 1 flask of fat: P[N]. Expenditure of Šaraisa.

67. L7418 (MVN 6, 397) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2
	2	lu ₂ a-li ₂ -ad
	3	1 lu ₂ - ^d ba-[u ₂]
	4	1 niġ ₂ -du ₈ -[...]
	5	5 gin ₂ ^{giš} gu-za
	6	1 lu ₂ dam KA-da

rev. 1 1 lu₂ e₂-mi₂
 2 1 lu₂ geme₂-ba
 3 1 lu₂ lugal-usar₄ ugula
 ———
 4 zi-ga
 5 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: the man of Aliat; 1: Lubau; 1: Nigdu[x]; 5 shekels: Guza; 1: the man of the wife of Kada; 1: the man of the queen's household; 1: the man of Gemeba; 1: the man of Lugalusar the supervisor. Expenditure of Šaraisa.

68. L8130 (MVN 7, 522) — Textiles

obv. 1 [...] ^{tug²}mu-du₈-um
 2 gu₃-de₂-a-ra
 3 sag-nig₂-ga-ka ba-na-gar
 rev. 1 zi-[ga]
 2 ^dšara₂-i₃-sa₆
 ———
 3 mu e₂ ba-gara₂ ba-du₃-a

[x] felt textiles to Gudea, on the capital amount were transferred to him. Expenditure of Šaraisa. Year the temple of Bagara was built.

69. BM93226 (Maiocchi, Molina 2018, 64) — Fat

obv. 1 1 id-gur₂ i₃ 0.0.2
 2 ^rur'-nigar^{[g]ar} [d]am-gar₃
 3 [x] lu₂ ereš-dingir ^dba-u₂
 rev. 1 [x] lu₂ nam-tar-re
 2 [x] ^rlu₂ x'-ša₆
 ———
 3 zi-ga
 4 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: Urnigar the [mer]chant; [x]: the man of the high priestess of Bau; [x]: the man of Namtare; [x]: the man of [P]N. Expenditure of Šaraisa.

70. L8158 (MVN 7, 550) — Fat

obv. 1 1 id-gur₂ i₃ 0.0.2
 2 u₂-bi-ad
 3 1 na-ni-bu₃-ur
 4 1 lu₂-ni

rev. 1 1 na-na dam-gar₃
 2 zi-ga
 3 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of fat of 20 sila: Uppiat; 1: Nanibur, 1: Luni, 1: Nana the merchant. Expenditure of Šaraisa.

71. BM85757 (Maiocchi, Molina 2018, 44) — Fat

obv. 1 10 id-gur₂ i₃ 0.0.2
 2 ur-bar
 3 1 lu₂-ni
 4 3 lu₂ dumu DINGIR-ma
 rev. 1 1 lugal-ti-ra-[a]š₂-e
 2 zi-ga
 3 ^dšara₂-i₃-sa₆

10 idgur-bowls of fat of 20 sila (each): Urbar; 1: Luni; 3: the man of the son of Iluma; 1: Lugalтираše. Expenditure of Šaraisa.

72. DCS 24 — Fat

obv. 1 1 id-[gur₂ i₃ x]
 2 ur-^dgiš-bar-^e₃
 3 1 lu₂ ens[i₂] adab^{ki}
 4 1 u-bar
 rev. 1 zi-ga
 2 ^dšara₂-i₃-s[a₆]

1 idgur-bowl [of fat of x sila?]: Urgišbare; 1: the man of the ruler of Adab; 1: Ubar. Expenditure of Šaraisa.

73. BM29210 (Maiocchi, Molina 2018, 40) — Fat

obv. 1 1 id-gur₂ i₃ 0.0.2
 2 dumu ^ra^l-al-sa-na
 3 1 lu₂-ni
 4 2 ^rgiš^{gu}-za
 5 1 ku-ru-ub-si-ad
 rev. 1 [x] lu₂ zi-mu-dar
 2 2 lu₂-ni
 3 zi-ga

4 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of 20 sila of fat: the son of Ayalsana; 1: Luni; 2: Guza; 1: Kurub-siat; [x]: the man of Zimudar; 2: Luni. Expenditure of Šaraisa.

74. AO3425 (Unpublished, Plate III) — Fat

obv.	1	3 id-gur ₂ i ₃ 0.0.2 [˘]
	2	lu ₂ si-mu-ru-um
	3	1 šeš-en
	4	1 du ₁₁ -ga-AN sagi
	5	2 ku-ru-ub-si-ad
	6	1 lu ₂ -DU muhaldim
	7	1 ur-šul sukkal
	8	20 la ₂ 3 lu ₂ ensi ₂ umma ^{k(i)}
rev.	1	1 a-bil ₂ -x [˘] [...]
	2	1 lu ₂ - ^d nanše
	3	1 lu ₂ -me ugula
	4	10 gin ₂ ^{giš} gigir
	5	1 lu ₂ hu-hu-nu-ri
	6	1 ur-bara ₂ šu-ku ₆
	7	1 ˘lu ² -ta ^{2˘} -LUL
	8	[z]i-ga
	9	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

3 idgur-bowls of 20 sila of fat (each): the man from Simurru; 1: Šešen; 1: DugaAN the cupbearer; 2: Kurubsiat; 1: LuDU the cook; 1: Uršul the sukkal-official; 17: the man from Umma; 1: PN; 1: Lunanše; 1: Lume the overseer; 10 shekels: Gigir; 1: the man of Huhunuri; 1: Urbara the fisherman; 1 ˘PN˘. Expenditure of Šaraisa.

75. L7535b (MVN 6, 506) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ -[...]
	2	sanga ^d nanše
	3	1 ur-ku ₃
	4	1 lu ₂ gal-DU šandana
	5	1 ur-mes
	6	1 ur-šul
	7	1 mušen-du ₃
	8	1 lu ₂ ur ₂ -ba
	9	[1] lu ₂ šeš-šeš
	10	1 nig ₂ ² -KA-a
	11	1 nig ₂ -sa ₆ -sa ₆ -ga nu-banda ₃ -gu ₄
	12	1 lu ₂ gal-ti ugula uš-bar
	13	1 dumu lu ₂ -gi-gun ₄ -na

	14	1 ur- ^d nanše dub-sar (rest missing) (beginning missing)
rev.	1'	[1 x-z]i sanga
	2'	[1] su-bu-um
	3'	[1] dumu ur-gar
	4'	[1] lu ₂ -ni
	5'	[1] i ₃ -du ₈ šu-[^d en]-lil ₂
	6'	1 lu ₂ -dub-ba
	7'	zi-ga
	8'	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 idgur-bowl of fat [...]: the sanga-administrator of Nanše, 1: Urku; 1: LugalDU the gardener; 1: Urmes; 1: Uršul; 1: the fowler, 1: the man of Urba; [1]: the man of Šeššeš; 1: PN; 1: Nigsasaga the captain of plow oxen; 1: Lugalti the overseer of weavers; 1: Lugiguna; 1: Urnanše the scribe; [...]; [1: P]N the sanga-administrator; [1]: Subum, 1: the son of Urgan; [1]: Luni; [1]: the doorkeeper of Šuenlil; 1: Luduba. Expenditure of Šaraisa.

76. L7018 (ITT 4, 7018) — Fat and cheese

obv.	1	2 sila ₃ i ₃ -nun
	2	6 sila ₃ ga-ar ₃
	3	^d nanše
	4	1 šakan i ₃
	5	ur- ^d nin-pi[rig]
rev.	1	gu ₂ -TAR-la ₂ maškim
	2	2 sila ₃ i ₃ -nun
	3	2 sila ₃ la ₃
	4	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	5	ur-ab-ba
	6	zi-ga
	7	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 sila of fat, 6 sila of dried cheese: Nanše; 1 flask of fat: Urninpirig, GuTARla is responsible; 2 sila of fat, 2 sila of syrup, 5 sila of dates: Urabba. Expenditure of Šaraisa.

77. L7433 (MVN 6, 412) — Fat, cheese and fruit

obv.	i	1	1/2 sila ₃ i ₃ -nun	2 sila ₃ ga-ar ₃
		2	5 sila ₃ zu ₂ -lum	
		3	^d en-lil ₂	
		4	1/2 sila ₃ i ₃ -nun	4 sila ₃ ga
		5	[5 [?] sila ₃] zu ₂ -lum	

	6	^d nin-gir ₂ -su
	7	1 sila ₃ i ₃ 4 sila ₃ ga-ar ₃
	8	0.0.1 zu ₂ -lum
	9	^d nanše
	10	[1/2 s]ila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga
	11	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	12	^d EN.ZU
	13	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	14	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	15	^d ba-u ₂
	16	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	17	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	18	^d ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀
	19	8 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ [ga-ar ₃] (rest destroyed)
ii	1	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	2	^d en-ki-bur-nun
	3	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	4	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	5	^d inanna
	6	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	7	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	8	^d ig-alim
	9	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	10	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	11	^d šul-ša ₃ -ga
	12	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	13	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	14	^d nin-x [...]
	15	1/2 sila ₃ i ₃ 2 [sila ₃ ga-ar ₃]
	16	3 sila ₃ zu ₂ -lum
	17	^d [...] (rest destroyed)
rev. i	1	^d lu[gal-...]
	2	1/2 sila ₃ i ₃ [2 sila ₃ ga-ar ₃]
	3	5 sila ₃ zu ₂ -lum]
	4	^d nin-[...]
	5	1/2 sila ₃ i ₃ [2] sila ₃ ga-ar ₃
	6	5 [sila ₃ zu ₂ -lum]
	7	^d [ist]aran
	8	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	9	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	10	^d nin-šubur
	11	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	12	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	13	^d hendur-sag

	14	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	15	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	16	^d nam ₂ -nun
	17	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	18	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	19	^d mes-lam-ta-e ₃ -a
	20	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	21	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	22	^d nin-e ₂ -gal
ii	1	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	2	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	3	gir ₂ -su ^{ki} -gar-ra
	4	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	5	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	6	^d en-sig-nun
	7	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	8	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	9	^d nin-e ₂ -gal
	10	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	11	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	12	^d lugal-sukud-ra ₂
	13	1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	14	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	15	^d geštin-an-na
	16	1/2 sila ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	17	5 sila ₃ zu ₂ -lum
	18	ša ₃ -x-la
	19	1 1/2 sila ₃ i ₃ 6 sila ₃ ga-ar ₃
	20	0.0.1 5 sila ₃ zu ₂ -lum
	21	^d utu-al-[tar]
	22	1 sila ₃ i ₃ 0.0.1 zu ₂ -lum
	23	iti-ta-bil ₄ -la ₂ -a
	24	zi-ga ^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Enlil; 1/2 sila of fat, 4 sila of milk, [5⁷] sila of dates: Ningirsu; 1 sila of fat, 4 sila of dried cheese, 10 sila of dates: Nanše; 1/2 sila of fat, 2 sila of milk, 5 sila of dates: Suen; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Bau; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Gatumdu; 8 sila of fat, 2 sila of dried cheese [...]: [...]; 5 sila of dates: Enkiburnun; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila dates: Inanna; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila dates: Igalim; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Šulšaga(na); 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: D[N]; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese: [DN], [...]; [...]: D[N]; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: D[N]; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ištaran; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ninšubur; 1/2 sila of fat, 2 sil-

la of dried cheese: Hendursag; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Namnun; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Meslam-taea; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Girsugara; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ensignun; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ninegal; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Lugalsukudra; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Geštinanna; 1/2 sila fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: DN; 1 1/2 of fat, 6 sila of dried cheese, 15 sila of dates: Utualtar; 1 sila of fat, 10 sila of dates: DN. Expenditure of Šaraisa.

78. L7100 (MVN 6, 99) — Fat, fruit, and cheese

obv.	1	12 sila ₃ i ₃ -nun
	2	0.0.3 zu ₂ -lum
	3	0.0.3 ^{giš} hašhur
	4	0.0.3 gipar _x (KISAL)
	5	0.0.3 ga-ar ₃
	6	0.0.1 5 sila ₃ mu-tum
	7	lugal
	8	0.0.1 5 sila ₃ zu ₂ -lum
rev.	1	[0.0.1] 5 sila ₃ ga-ar ₃
	2	[0.0.1] 5 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	3	0.0.1] 5 sila ₃ ^{giš} hašhur
	4	nin
	5	ur-en ₃ maškim
	6	zi-ga
	7	^{aš} šara ₂ -i ₃ -sa ₆

12 sila of fat, 30 sila of dates, 30 sila of apples, 30 sila of giparu-fruit, 30 sila of dried cheese, 15 sila of mutum-fruit: the king; 15 sila of dates, 15 sila of dried cheese, 15 sila of giparu-fruit: the queen. Uren is responsible. Expenditure of Šaraisa.

79. AO3381 (RTC 217) — Fat, cheese, fruit, and shoes

obv.	1	1 sila ₃ i ₃ -nun
	2	1 sila ₃ la ₃
	3	2 sila ₃ zu ₂ -lum
	4	2 sila ₃ ga-ar ₃
	5	2 sila ₃ ^{giš} hašhur
	6	2 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	7	1 sila ₃ mu-tum
	8	1 sila ₃ geštin
	9	1/2 še-er-gu ^{giš} peš ₃
	10	nin

	11	[šu]-eš ₄ -dar maškim
	12	[x sila ₃ i ₃ -nu]n
	13	[x sila ₃ la]l ₃
	14	[x sila ₃ zu ₂ -lum]
	15	[x sila ₃ ga-ar ₃]
rev.	1	[x sila ₃ ^{giš} hašhur]
	2	[x sila ₃] gipar _x (KISAL)
	3	[x] sila ₃ mu-tum
	4	[x] sila ₃ geštin
	5	1/2 še-er-gu ^{giš} peš ₃
	6	dumu gu-ša
	7	ur-ki maškim
	8	5 ^{kuš} e-sir ₂ e ₂ -ba-an ṽx'-[x] e ₂ -ba-an
	9	5 ^{kuš} suhub ₂ u-ra-LUM e ₂ -ba-an
	10	5 ^{kuš} e-sir ₂ e ₂ -ba-an
	11	pu ₃ -zu-GI
	12	lugal-sukkal maškim
	13	zi-ga
	14	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of fat, 1 sila of syrup, 2 sila of dates, 2 sila of dried cheese, 2 sila of apples, 2 sila of giparu-fruit, 1 sila mutum-fruit, 1 sila of grapes, 1/2 string of figs: the queen; Šueštar is responsible; [x sila of f]at, [x sila of sy]rup, [x sila of dates], [x sila of dried cheese], [x sila of apples], [x sila of] giparu-fruit, [x] sila of mutum-fruit, 1/2 string of dates: the son of Guša, Urki is responsible; 5 pairs of sandals with pairs of [...], 5 pairs of boots with pairs of ...; 5 pairs of sandals: PN; Lugalsukkal is responsible. Expenditure of Šaraisa.

Commentary The text mentions the queen and the son of Guša, the king does not appear. Guša is attested only in the Šaraisa texts, i.e. not in the Ubagara texts. This implies that the queen mentioned in this tablet is not the one married to the king mentioned in the Urbagara texts. It is possible that the same king came to Lagaš two times.

rev. 9.: cf. CAD U p. 206 sub *urānum* A "(a type of footwear)".

rev. 11.: Lehmann 2016 p. 624 reads KA×KAR₂.ZU.ZI, but the last sign is clearly GI (cf. photo in CDLI P216989). Aberrant spelling for pu₃-su-GI (also spelled pu-šu-ki-in in Ur III sources)?

80. BM88093 (Maiocchi, Molina 2018, 55) — Fat, cheese, fruit, and weapons

obv.	1	4 sila ₃ i ₃ -nun
	2	0.0.1 ga-ar ₃
	3	0.0.2 zu ₂ -lum
	4	^d nin-gir ₂ -su
rev.	1	1 ^{giš} ban kuš b[abbar ₂ ?]
	2	šita ₂

3 lu₂-kin-gi₄-a lugal
4 zi-ga
5 ^[d]šara₂-i₃-sa₆

4 sila of fat, 10 sila of dried cheese, 20 sila of dates: Ningirsu; 1 bow (wrapped in) w[hite?] leather (for) the weapon of the royal messenger. Expenditure of Šaraisa.

81. L7888 (MVN 7, 287) — Fat and furniture

obv. 1 1 šakan i₃
2 ur-^dšul-pa-e₃
3 1 ^{giš}giri₃-gub
rev. 1 ma-an-še₃-gi-ne₂
2 zi-ga
3 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 flask of fat: Uršulpae; 1 footstool: PN?. Expenditure of Šaraisa.

82. BM93949 (Maiocchi, Molina 2018, 66) — Fat and dates

obv. 1 3 sila₃ i₃-nun
2 0.0.1 5 sila₃ zu₂-lum
3 ^utu-al-tar
4 1 sila₃ ^ri₃-nun
5 5 sila₃ zu₂-lum
6 ^dnin-hur-sag
7 1 sila₃ i₃-nun
rev. 1 5 sila₃ zu₂-lum
2 1 šakan
3 ^dnin-giš-zi-da
4 zi-ga
5 ^dšara₂-i₃-sa₆

3 sila of fat, 15 sila of dates: Utualtar; 1 sila of fat, 5 sila of dates: Ninhursag; 1 sila of fat, 5 sila of dates, 1 flask: Ningišzida. Expenditure of Šaraisa.

83. BM98242 (BPOA 1, 90) — Fat and dates

obv. 1 2 sila₃ i₃-nun
2 0.0.2 zu₂-lum
3 ^dnin-gir₂-su
4 1 sila₃ i₃-nun

rev.	1	0.0.1 zu ₂ -lum
	2	^d ba-u ₂
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 sila of fat, 20 sila of dates: Ningirsu; 1 sila of fat, 10 sila of dates: Bau. Expenditure of Šaraisa.

84. L7691 (MVN 7, 90) — Fat, dates, and cheese

obv.	1	[x sila ₃ i ₃ -nun]
	2	[x sila ₃ zu ₂]-lum
	3	[x] sila ₃ ga-ar ₃
	4	[...] sila ₃ 'x'
rev.	1	an-ta-mu-zu

	2	[z]i-ga
	3	[^d šara ₂]-i ₃ -sa ₆

[x sila of fat, x sila of da]tes, [x] sila of dried cheese, x sila of 'x': Antamuzu. Expenditure of Šaraisa.

85. L8072 (MVN 7, 465) — Fat, dates, and cheese

obv.	1	2 sila ₃ i ₃ -nun
	2	0.0.2 zu ₂ -lum
	3	2 sila ₃ ga-ar ₃
	4	KA.AL

rev.	1	zi-ga
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 sila of fat, 20 sila of dates, 2 sila of dried cheese: PN. Expenditure of Šaraisa.

86. L7729 (MVN 7, 128) — Fat, dates, and cheese

obv.	1	4 sila ₃ i ₃ -nun
	2	0.0.4 zu ₂ -lum
	3	4 sila ₃ ga-ar ₃ -gal
	4	uš-du ₁₀ -a-ba-zu
	5	2 sila ₃ i ₃ -nun
rev.	1	0.0.2 zu ₂ -lum
	2	2 sila ₃ ga-ar ₃
	3	gal ₃ -la ₂

4 zi-ga
5 ^dšara₂-i₃-sa₆

4 sila of fat, 40 sila of dates, 4 sila of “large” dried cheese: Ušduabazu; 2 sila of fat, 20 sila of dates, 2 sila of dried cheese: the constable. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 4.: Lehmann 2016, 582 reads uš-HI.A-ba-ah, but the last sign of the line is clearly ZU.

87. L8069 (MVN 7, 462) — Fat, dates, cheese, and syrup

obv. 1 1 sila₃ i₃-nun
2 0.0.1 zu₂-lum
3 5 sila₃ ga-ar₃
4 ^dba-u₂
5 1 sila₃ i₃-nun
rev. 1 1 sila₃ lal₃
2 ur-ab-ba

3 zi-ga
4 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 sila of fat, 10 sila of dates, 5 sila of dried cheese: Bau; 1 sila of fat, 1 sila of syrup: Urabba. Expenditure of Šaraisa.

88. BM88606 (Maiocchi, Molina 2018, 59) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv. 1 1 sila₃ i₃-nun[˘]
2 1 sila₃ lal₃
3 3 sila₃ zu₂-lum
4 3 sila₃ ga-ar₃[˘]
5 3 sila₃ ^{giš}hašhur
6 [x] sila₃ ^{giš}gipar_x(KISAL)
7 [x] sila₃ mu-tum
rev. 1 [x] sila₃ geštin
2 — še-er-gu ^{giš}peš₃
3 lugal

4 zi-ga
5 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 sila of fat, 1 sila of syrup, 3 sila of dates, 3 sila of dried cheese, 3 sila of apples, [x] sila of giparu-fruit, [x] sila of mutum-fruit, [x] sila of grapes, 0 strings of figs: the king. Expenditure of Šaraisa.

89. L7030 (MVN 6, 30) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	11 sila ₃ i ₃ -nun
	2	3 sila ₃ la ₃
	3	0.0.3 zu ₂ -lum
	4	0.0.4 ga-ar ₃
	5	0.0.2 ^{giš} hašhur
	6	0.0.2 gipar _x (KISAL)
	7	0.0.1 mu-tum
	8	0.0.1 še-ha-lu-[ub ₂]
	9	2 še-er-gu ^{giš} [peš ₃]
	10	6 a ₂ -an zu ₂ -[lum]
	11	^d dumu-zi
	12	[...] i ₃ -nun
rev.	1	2 [?] [šak]an i ₃
	2	3 e ₂ -da zu ₂ -lum
	3	dam a-ul ₄ -gal
	4	1 šakan i ₃
	5	emeda-gal
	6	11 šakan i ₃
	7	ša-ga-ar
	8	lu ₂ -du ₆ -a maškim
	9	zi-[ga]
	10	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

11 sila of fat, 3 sila of syrup, 30 sila of dates, 40 sila of dried cheese, 20 sila of apples, 20 sila of giparu-fruit, 10 sila of mutum-fruit, 10 sila of cherry[?], 2 strings of figs, 6 a'an-baskets of dates: Dumuzi; [...] of fat, 2 flasks of fat, 3 eda-containers of dates: the wife of Aulgal; 1 flask of fat: the chief nursemaid; 11 flasks of fat: Šagar. Ludua is responsible. Expenditure of Šaraisa.

90. L7346 (MVN 6, 331) — Fat, dates, milk, cheese, and fruit

obv.	1	1 sila ₃ i ₃ -nu[n]
	2	1 sila ₃ [ga]
	3	2 sila ₃ zu ₂ -[lum]
	4	2 sila ₃ ^{giš} haš[hur]
	5	2 sila ₃ ga-ar ₃
	6	2 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	7	1 sila ₃ mu-tum
	8	1 sila ₃ geštin
	9	1 še-er-gu ^{giš} peš ₃
	10	ur-ni-d[a-x]
	11	1 sila ₃ i ₃ -[nun]
	12	1 sila ₃ ga
	13	2 sila ₃ zu ₂ -lum

rev.	1	1 sila ₃ ^{giš} hašhur
	2	2 sila ₃ ga-ar ₃
	3	1 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	4	1 sila ₃ mu-tum
	5	1 sila ₃ geštin
	6	1/2 še-er-gu ^{giš} peš ₃
	7	dumu-ni-me
	8	lu ₂ -dingir-ra maškim
		—
	9	zi-g[a]
	10	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of fat, 1 sila of [milk], 2 sila of dates, 2 sila of apples, 2 sila of dried cheese, 1 sila of giparu-fruit, 1 sila of mutum-fruit, 1 sila of grapes, 1 string of figs: P[N]; 1 sila of fat, 1 sila of milk, 2 sila of dates, 1 sila of apples, 2 sila of dried cheese, 1 sila of giparu-fruit, 1 sila of mutum-fruit, 1/2 string of figs: his sons. Ludingira is responsible. Expenditure of Šaraisa.

91. L7019 (MVN 6, 19) — Fat and syrup

obv.	1	1 dug-gal la ₂ 3 sila ₃ i ₃ -nun
	2	1 dug lal ₃
	3	nibru ^{ki}
rev.	1	ur-ab-ba
	2	maškim
		—
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 large jar minus 3 sila of fat, 1 jar of syrup (to) Nippur: Urabba is responsible. Expenditure of Šaraisa.

92. BM87695 (Maiocchi, Molina 2018, 50) — Fat and syrup

obv.	1	1 id-[gur ₂ i ₃ ...]
	2	u-d[aʔ]-[...]
	3	1 lu ₂ - ^d šara ₂ šabra
	4	1 gudu ₄ ^d ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀
	5	1 ku-ru-ub-si-ad
	6	ʾ1' gu ₄ -lugud ₃
rev.	1	[x si]la ₃ lal ₃
	2	[(x)]-x'-TAR-ša ₆
		—
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -s[a ₆]

1 idgur-bowl of [fat...]: PN; 1: Lušara the šabra-administrator; 1: the gudu-priest of Gatumdu; 1: Kurubsiat; 1: Gulugud; [x] sila of syrup: [P]N. Expenditure of Šaraisa.

93. MAH 16280 (MVN 2, 289) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	1 sila ₃ i ₃ -nun
	2	1/2 sila ₃ la ₃
	3	0.0.2 zu ₂ -lum
	4	1 [sila ₃ ga]-ar ₃
		(last line missing)
rev.		(first line missing)
	1'	[x še-er-g]u ^{giš} [peš ₃]
	2'	kišib ² -gal ₂

	3'	zi-ga
	4'	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of fat, 1/2 sila of syrup, 20 sila of dates, 1 [sila of dried] cheese, [...], [...], [x strin]gs of figs: the seal bearer. Expenditure of Šaraisa.

94. L8149 (MVN 7, 541) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	2/3 sila ₃ i ₃ -nun
	2	2/3 sila ₃ la ₃
	3	2/3 sila ₃ ga-ar ₃
	4	2/3 sila ₃ zu ₂ -lum
	5	1/2 kuš ₃ ^{giš} peš ₃
	6	nar-me
	7	4 sila ₃ zu ₂ -lum
rev.	1	3 sila ₃ ga-ar ₃
	2	3 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	3	sig ₄ -KWU511-NE
	4	1 šakan i ₃
	5	nigar-ki-[du ₁₀]

	6	zi-ga
	7	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2/3 sila of fat, 2/3 sila of syrup, 2/3 sila of dried cheese, 2/3 sila of dates, 1/2 cubit of figs (in strings): the singers; 4 sila of dates, 3 sila of dried cheese, 3 sila of giparu-fruit: PN²; 1 flask of fat: Nigarkidu. Expenditure of Šaraisa.

Commentary rev. 3.: the term sig₄-KWU511-NE is obscure to us. It may perhaps refer to a profession, related to the making or transport of bricks. The final NE could be a plural suffix, but in obv. 6 it appears as -me.

95. BM87805 (Maiocchi, Molina 2018, 51) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	1 sila ₃ i ₃ -nun
	2	1 sila ₃ la ₃
	3	1 sila ₃ zu ₂ -lum
	4	1 sila ₃ ga-ar ₃
	5	1 sila ₃ ^{gis̄} hašhur
	6	2 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	7	1 sila ₃ geštin
rev.	1	1 sila ₃ ʾmu-tumʾ
	2	1/2 še-ʾer-guʾ [^{gis̄} peš ₃]
	3	ki-a-[n]ag
	4	ur-ni maškim
	5	zi-ga
	6	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of fat, 1 sila of syrup, 1 sila of dates, 1 sila of dried cheese, 1 sila of apples, 2 sila of giparu-fruit, 1 sila of grapes, 1 sila of mutum-fruit, 1/2 string [of figs]: (the) Kianag (building?); Urni is responsible. Expenditure of Šaraisa.

96. BM87839 (Maiocchi, Molina 2018, 53) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	1/3 sila ₃ i ₃ -[nu]n
	2	1/3 sila ₃ la ₃
	3	1 sila ₃ z[u ₂]-lum
	4	1 sila ₃ ga-ar ₃
	5	1 sila ₃ ^{gis̄} hašhur
	5	1 sila ₃ ^{gis̄} gipar _x (KISAL)
	6	ʾ1ʾ+[1ʾ] ʾkuš ₃ ʾ? ^{gis̄} peš ₃ ʾ
rev.	1	dumu [...] ʾx
	2	ʾ31 ^{ku6} kunʾ-[z]i
	3	en
	4	gu ₂ -TAR-la ₂ maškim
	5	zi-ga
	6	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1/3 sila of fat, 1/3 sila of syrup, 1 sila of d[a]tes, 1 sila of dried cheese, 1 sila of apples, 1 sila giparu-fruit, 1, ʾ2 cubits of figs (in strings): the son of ...; ʾ31ʾ kunzi-fish: the en-priest; GuTARla is responsible. Expenditure of Šaraisa.

97. BM26368 (Maiocchi, Molina 2018, 32) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	1 sila ₃ ṛi ₃ -nu[n]
	2	1 sila ₃ lal ₃
	3	2 sila ₃ zu ₂ -lum
	4	2 sila ₃ ga-ar ₃
	5	1 sila ₃ ṛgiš ^ṛ [hašhur]
rev.	1	2 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	2	1 sila ₃ mu-tum
	3	1 sila ₃ geštin
	4	1/2 še-er-gu ṛgiš ^ṛ peš ₃
	5	dumu gu-ša
	6	ur-ki maškim
	7	zi-ga ḏšara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of fat, 1 sila of syrup, 2 sila of dates, 2 sila of dried cheese, 1 sila of apples, 2 sila of giparu-fruit, 1 sila of mutum-fruit, 1 sila of grapes, 1/2 string of figs: the son of Guša. Urki is responsible. Expenditure of Šaraisa.

98. BM88402a (Maiocchi, Molina 2018, 80) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	[... i ₃]-nun
	2	1.2.3 1/3 ² lal ₃
	3	2 sila ₃ ga-ar ₃
	4	2 [sil]a ₃ ṛgiš ^ṛ hašhur
	5	2 ṛsila ₃ gipar _x (KISAL)
	6	1 sila ₃ [x]
	7	[...] (rest missing)
rev.		(beginning missing)
	1'	[...]
	2'	[... i ₃]-nun
	3'	[1 ²] sila ₃ lal ₃
	4'	[1 ²] sila ₃ ṛgiš ^ṛ hašhur
	5'	[x] sila ₃ gipar _x (KISAL)
	6'	1 sila ₃ ga-ar ₃
	7'	1/3 sila ₃ geštin
	8'	ṛ20 ^ṛ [...] -NI-TUM
9'	[zi-ga ḏšara ₂]-i ₃ -sa ₆	

[x sila of f]at, 1 gur and 150 1/3² sila of syrup, 2 sila of dried cheese, 2 sila of apples, 2 sila of giparu-fruit, 1 sila of [...], [...], [...], [x sila of f]at, 1² sila of syrup, 1² sila of apples, [x] sila of giparu-fruit, 1 sila of dried cheese, 1/3 sila of grapes, ṛ20 ... ṛ. [Expenditure of Šaraisa].

99. BM88402b (Maiocchi, Molina 2018, 80) – Dates and cheese

obv.	(beginning missing)
	1' 1 sila ₃ [...]
	2' 4 ² sila ₃ zu ₂ -lum
	3' ^d nin-mar-ki
	4' 'x' sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	5' 5 sila ₃ zu ₂ -lum
	6' ^d nin-šubur
	7' 0.0.3 ² 'x' i ₃ 'x' sila ₃ ga-ar ₃
	8' 5 sila ₃ zu ₂ -lum
rev.	1 ^d ša ₃ -ge-pa ₃ -da
	2 2 sila ₃ i ₃ 4 sila ₃ ga-ar ₃
	3 5 sila ₃ zu ₂ -lum
	4 ^d ib-gal
	5 1 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	6 5 sila ₃ zu ₂ -lum
	7 ^d šara ₂
	8 'x' sila ₃ i ₃ 'x' [...]
	(end missing)

[...], 1 sila of [...], 4² sila of dates: Ninmarki; [x] sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ninšubur; 30² sila of fat, [x] sila of dried cheese, 5 sila of dates: Šagepada; 2 sila of fat, 4 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ibgal; 1 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Šara; 1 sila of fat, '...'

Commentary Tablet edited as part of the ^dšara₂-i₃-sa₆ file because of content similarity. Possible join with the previous text.

100. L7351 (MVN 6, 336) – Dates, cheese, and fat

obv.	1 5 sila ₃ zu ₂ -lum
	2 ^d pa-bil ₃ -sag
	3 1/2 sila ₃ i ₃ 2 sila ₃ ga-ar ₃
	4 5 sila ₃ zu ₂ -lum
	5 nin-in
	6 2 sila ₃ i ₃ -nun
	7 0.0.2 zu ₂ -lum
	8 0.0.1 ga-ar ₃
	9 ^d nin-giš-zi-da
	10 2 sila ₃ i ₃ -nun
	11 0.0.2 zu ₂ -lum
	12 0.0.1 ga-ar ₃
rev.	1 ^d geštin-an-na
	2 1/2 sila ₃ i ₃ -nun
	3 ^d nanše-bi ₂ -du ₁₁

- 4 0.0.1 zu₂-lum
 5 ^dnin-giš-zi-da uru₁₁^{ki}
 6 ur-^dGIR₃ maškim
 7 1/3 sila₃ i₃-nun
 8 1/3 sila₃ g[a-a]r₃
 9 i₇-da-ba-da
 (end broken)

5 sila of dates: Pabilsag; 1/2 sila of fat, 2 sila of dried cheese, 5 sila of dates: Ninin; 2 sila of fat, 20 sila of dates, 10 sila of dried cheese: Ningišzida; 2 sila of fat, 20 sila of dates, 10 sila of cheese: Geštinanna; 1/2 sila of fat: Nanšebidu; 10 sila of dates: Ningišzida of GN; PN is responsible; 1/3 sila of fat, 1/3 sila of dried cheese: PN; [...]

Commentary Tablet edited as part of the ^dšara₂-i₃-sa₆ file because of content similarity, despite the absence of the name of this important official in the extant text.

101. L7557 (MVN 6, 528) — Fat and dates

- obv. (some lines missing)
- 1' ^dga₂-tum₃-d[u₁₀]
 2' 1 sila₃ i₃-nun
 3' 0.0.1 zu₂-lum
 4' ^dba-gara₂
 5' 1 sila₃ i₃-nun
 6' 0.0.1 zu₂-lum
 7' ^dib-gal
 8' 1 sila₃ i₃-nun
 9' 0.0.1 zu₂-lum
 10' ^dnin-mar-ki
 11' 1 sila₃ i₃-nun
 12' 0.0.1 zu₂-lum
 13' ^dša₃-ge-pa₃-da
- rev.
- 1 1 sila₃ i₃-nun
 2 5 sila₃ zu₂-lum
 3 ^dnin-šubur
 4 1 sila₃ i₃-nun
 5 0.0.1 zu₂-lum
 6 ^dnin-a₂-gal
 7 1 sila₃ i₃-nun
 8 5 sila₃ zu₂-lum
 9 ^dasar
 (end missing?)

[...]: Gatumdu; 1 sila of fat, 10 sila of dates: Bagara; 1 sila of fat, 10 sila of dates: Ebgal; 1 sila of fat, 10 sila of dates: Ninmarki; 1 sila of fat, 10 sila of dates: Šagepada; 1 sila of fat, 5 sila of dates: Ninšubur; 1 sila of fat, 10 sila of dates: Ninagal; 1 sila of fat, 5 sila of dates: Asar.

Commentary See Commentary to the previous text.

102. FLP 83 (MVN 3, 82) — Fat, fruit, and syrup

obv.	1	[...] id-gur ₂ [!] i ₃ ^ˈ 0.0.2 ^ˈ
	2	lu ₂ gu-ša
	3	1 ku-ru-ub-bi-la-ak
	4	1 lu ₂ -ni
	5	1 lu ₂ -lugal
	6	[...]
	7	3 sila ₃ ^{gis} [hašh]ur
	8	1 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	9	1 sila ₃ geštin
	10	1/2 še-er-gu ^{gis} peš ₃
	11	banšur lugal
rev.	1	10 gin ₂ lal ₃
	2	e ₂ -muhaldim
	3	2 šakan i ₃
	4	ur-en ₃
	5	[...]
	6	zi-ga
	7	^š šara ₂ -i ₃ -sa ₆

[x] idgur-bowls of 20 sila of fat (each): the son of Guša; 1: Kurubilak; 1: Luni; 1: Lulugal, [...], 3 sila of [appl]es, 1 sila of giparu-fruit, 1 sila of grapes, 1/2 string of figs: the table of the king; 10 shekel of syrup: the kitchen; 1 flask of fat: Uren; [...]. Expenditure of Šaraisa.

103. BM28891 (Maiocchi, Molina 2018, 38) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	[x] sila ₃ i ₃ -nun
	2	1 sila ₃ lal ₃
	3	2 sila ₃ zu ₂ -lum
	4	2 sila ₃ ga-ar ₃
	5	2 sila ₃ ^{gis} hašhur
	6	2 sila ₃ [gipar _x (KISAL)]
	7	1 sila ₃ [geštin [?]]
	8	1 sila ₃ mu-tum
	9	1/2 še-er-gu ^{gis} peš ₃

	10	[lu ₂ [?]] gu-ša
	11	[... mašk]im
rev.	1	[...]
	2	[...]-x ^ˈ ra ₂ -gaba
	3	3 [sila ₃] la ₃
	4	ˈx x x NI ^ˈ
	5	[x] ˈx x [...]
	6	1/3 sila ₃ i ₃ -ˈnun ^ˈ
	7	1 sila ₃ zu ₂ -lum
	8	[x g]in ₂ geštin
	9	[e ₂ [?]]-muhaldim
	10	zi-ga
	11	˚šara ₂ -i ₃ -sa ₆

[x] sila of fat, 1 sila of syrup, 2 sila of dates, 2 sila of dried cheese, 2 sila of apples, 2 sila of [giparu-fruit], 1 sila of [grapes[?]], 1 sila of mutum-fruit, 1/2 string of figs: [the man/son/wife of] Guša; [PN] is responsible; [...], [P]N the rider; 3 [sila] of syrup: ˈPN[?]...; 1/3 sila of fat, 1 sila of dates, [x she]kels of grapes: the [kitch]en[?]. Expenditure of Šaraisa.

104. BM88856 (Maiocchi, Molina 2018, 61) — Syrup

obv.	1	1/2 sila ₃ la ₃
	2	ur-luga[l]
	3	ur-ab-ba maškim
	4	1 ^{giš} gu-za
rev.	1	zi-ga
	2	˚šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1/2 sila of syrup: Urluga[l], Urabba is responsible; 1: Guza. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 3.: there is no lu₂ before ur-ab-ba as in Lehmann 2016, 555.
obv. 4.: PN or 1 chair?

105. BM93254 (Maiocchi, Molina 2018, 65) — Syrup and fish

obv.	1	[x]+2 sila ₃ la ₃
	2	[b]u-ˈtu-um ^ˈ
	3	[...] ^{ku6} nig ₂ -k[i]
	4	[...] ^{ˈku6} SUMAŠ.ME ^ˈ
rev.	1	[...] ^[ku6] KA-sur ^ˈ
	2	[...] x
	3	[...] ˈx ^ˈ
	4	[...] x

5 ʿziʿ-*ga*
6 [d^šar]a₂-i₃-sa₆

[x]+2 sila of syrup: Puṭṭum; [x] nigki-fish, [x] S.-fish, [x] ʿKAsurʿ-fish, ʿ...ʿ, ʿ...ʿ, ʿ...ʿ. Expenditure of [Šar]aisa.

Commentary rev. 3.: last sign possibly MAŠ or NAM.

106. L7710 (MVN 7, 109) — Syrup and fish

obv. 1 6 sila₃ lal₃
2 bu-tu-u[m]
3 0.0.1^{ku6}nig₂-ki
4 0.0.1^{ku6}KA-sur
5 0.0.1^{ku6}suhur
rev. 1 sa₂-du₁₁ e₂-muhaldim
2 iti ezem^ddumu-[zi]
3 zi-ga
4 ^dšara₂-i₃-sa₆

6 sila of syrup: Puṭṭum; 10 sila of nigki-fish, 10 sila of KAsur-fish, 10 sila of carp: regular offerings of the kitchen. Month of the festival of Dumuzi. Expenditure of Šaraisa.

107. L7884 (MVN 7, 283) — Syrup and fish

obv. 1 6 sila₃ lal₃
2 bu-tu-um
3 10 sila₃^{ku6}nig₂-ki
4 10 sila₃^{ku6}SUMAŠ.ME
rev. 1 10 sila₃^{ku6}KA-sur
2 sa₂-du₁₁
3 iti ezem^ddumu-zi
4 zi-ga
5 ^dšara₂-i₃-sa₆

6 sila of syrup: Puṭṭum; 10 sila of nigki-fish, 10 sila of S.-fish, 10 sila of KAsur-fish: regular offerings. Month of the festival of Dumuzi. Expenditure of Šaraisa.

108. BM26927 (Maiocchi, Molina 2018, 36) — Syrup and fish

obv. 1 6 sila₃ lal₃
2 bu-tu-um
3 0.1.0^{ku6}nig₂-ki
4 [x]^{[k]u6}a[b²-ba²]

rev. 1 0.1.0^{ku6}suhur
2 sa₂-du₁₁
3 iti ezem gu₄-ra₂ izi mu₂-mu₂
4 zi-ga
5 ^dšara₂-i₃-sa₆

6 sila syrup: Puṭṭum; 60 sila of nigki-fish, [x] sea fish?, 60 sila of carp: regular offerings. Month of festival of Guraizimumu. Expenditure of Šaraisa.

109. L7112 (MVN 6, 111) — Fish

obv. 1 30^{ku6}AN-[x]
2 30^{ku6}kun-zi
3 2 ma-sa₂-ab^{ku6}nig₂-[ki]
4 dam ur-za-ti
5 30^{ku6}kun-zi
6 1 ma-sa₂-ab^{ku6}nig₂-ki
7 240^{ku6}bur-gid₂
8 u₃-ri-ba-ad
9 30^{ku6}[kun]-zi
(rest destroyed)
rev. 1 [...]^{ku6}[x-x]
2 [...]^{ku6}suhur [...]
3 1/2^{ku6}KA-sur
4 20^{ku6}dar-ra
5 60^{ku6}ab-ba
6 10^{ku6}bur-gid₂
7 2 sila₃^{ku6}du₅-rum
8 bašur luḡal
9 4 ku₆ sipa-da-ri₂
10 zi-ga
11 ^dšara₂-i₃-sa₆

30 fish ..., 30 kunzi-fish, 2 baskets of nigki-fish: the wife of Urzati; 30 kunzi-fish, 1 basket of nigki-fish, 240 burgid-fish: Uribat; 30 kunzi-fish, [...]; [x] fish, [x] carp; 1/2 KAsur-fish, 20 dried fish, 60 sea fish, 10 burgid-fish, 2 sila of durum-fish: the table of the king; 4 fish: Sipadari. Expenditure of Šaraisa.

110. BM28727 (Maiocchi, Molina 2018, 37) — Fish

obv. 1 2^{ku6}[x]-ŠE₃
2 0.2.0^{ku6}nig₂-ki
3 1^{ku6}KA-imin
4 3^{ku6}had₂-gid₂
rev. 1 e₂-muḡaldim

2 zi-ga
3 ^dšara₂-i₃-sa₆

2 fish..., 120 sila of nigki-fish, 1 K.-fish; 3 hadgid-fish: the kitchen. Expenditure of Šaraisa.

111. BM87852 (Maiocchi, Molina 2018, 54) — Fish

obv. 1 1 ^{ku6}x'-[...]
2 'AMA?' [...]
3 lu₂ [...]
4 1 ^{ku6}[...]
5 ur-^dn[in-...]
rev. 1 ^dga₂-[tum₃-du₁₀]
2 [...]
3 [...]
4 zi-[ga]
5 ^dšara₂-i₃-[sa₆]

1 fish '...': 'PN' the man of [PN]; 1 fish [...]: P[N]. Ga[tumdu...]. Expen[diture] of Šaraisa.

Commentary A fragment not belonging to the tablet was attached to it when we collated the text.

112. L7031 (MVN 6, 31) — Fish

obv. 1 30 ^{ku6}kun-[zi]
2 ša-KU-ad
3 ur-ki maškim
4 30 ^{ku6}kun-zi
5 hu-ri₂-ib₂-ši
6 30 ^{ku6}kun-zi
7 DINGIR-ma
8 lugal-sukkal maškim
9 30 ^{ku6}kun-zi
rev. 1 mar-da-ba-an
2 ma-ra-num₂ maškim
3 2 ^{ku6}kun-zi
4 e₂-muhaldim

5 zi-ga
6 ^dšara₂-i₃-sa₆

30 kunzi-fish: ŠaKUat, Urki is responsible; 30 kunzi-fish: Huribši; 30 kunzi-fish: Iluma; Lugalšukkal is responsible; 30 kunzi-fish: Mardaban, Marranum is responsible; 2 kunzi-fish: the kitchen. Expenditure of Šaraisa.

113. L7718 (MVN 7, 117) — Fish

obv.	1	1 ^{ku6} nun-dar-ra
	2	1/2 ^{ku6} nig ₂ -ki
	3	1/2 ^{ku6} du ₅ -rum
rev.	1	e-la-la
	2	zi-ga
	3	^š šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 dried fish..., 1/2 ninki-fish, 1/2 durum-fish; Elala. Expenditure of Šaraisa.

114. L7824 (MVN 7, 223) — Fish

obv.	1	60 ^{ku6} kun-[zi]
	2	1,200 ^{ku6} ab-[ba]
	3	dam KA-da
	4	30 ^{ku6} kun-zi
	5	lugal-a-ma-ru nar
	6	gu ₂ -TAR-la ₂ 'maškim'
rev.	1	1 'ma-na' [...] ^{ku6} nig ₂ -[ki]
	2	[...]
	3	zi-ga
	4	^š šara ₂ -i ₃ -sa ₆

60 kunzi-fish, 1,200 sea fish: the wife of KAda; 30 kunzi-fish: Lugalamaru the singer, GuTARla is responsible; 1 [basket? of 1] mina of nigki-fish: [...]. Expenditure of Šaraisa.

115. L8088 (MVN 7, 481) — Fish

obv.	1	[...] ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki
	2	na-ni-na
rev.	1	šu-eš ₄ -dar maškim
	2	zi-ga
	3	^š šara ₂ -i ₃ -sa ₆

[x] baskets of nigki-fish: Nanina, Šueštar is responsible. Expenditure of Šaraisa.

116. L8110 (MVN 7, 502) — Fish

obv.	1	1 ^{ku6} e ₂ -sir ₂
	2	ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki
rev.	1	ša ₃ -kadra(NIG ₂ .ŠA ₃ .A)
	2	zi-ga
	3	^q šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 esir-fish, 0⁷ baskets of nigki-fish: offerings. Expenditure of Šaraisa.

Commentary rev. 1: possibly PN.

117. L8112 (MVN 7, 504) — Fish

obv.	1	30 ^{ku6} kun-zi
	2	30 ^{ku6} ga-an-dar-ra
	3	^q nanše
rev.	1	zi-ga
	2	^q šara ₂ -i ₃ -sa ₆

30 kunzi-fish, 30 dried fish ...: Nanše. Expenditure of Šaraisa.

118. L8177 (MVN 7, 569) — Fish

obv.	1	10 ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki
	2	ša-KU-ad
	3	[gir ₂]-nun-ne ₂ maškim
rev.	2	zi-ga
	3	^q šara ₂ -i ₃ -sa ₆

10 basket of nigki-fish: ŠaKUat, Girnune is responsible. Expenditure of Šaraisa.

119. L7272 (MVN 6, 265) — Fish

obv.	1	20 ^{ku6} kun-zi
	2	60 ^{ku6} dar-ra
	3	60+ ^r 40 ^{ku6} bur-gid ₂
	4	40 ^{ku6} gu ₂ -ba-lu-a
	5	0.0.1 ^{ku6} nig ₂ -ki
	6	0.0.1 ^{ku6} suhur
rev.	1	banšur lugal
	2	ur-dingir-ra maškim
	3	4 ^{ku6} kun-zi

- 4 sipa-da-ri₂

 5 [zi]-ga
 6 [dʃara₂]-i₃-sa₆

20 kunzi-fish, 60 dried fish, '100' burgid-fish; 40 gubalua-fish, 10 sila of nigki-fish, 10 sila of carp: the royal table. Urdingira is responsible; 4 kunzi-fish: Sipadari. [Expen]diture of [Šara]isa.

120. BM87831 (Maiocchi, Molina 2018, 52) — Fish

- obv. 1 10^{ku6}k[un-zi]
 2 20^{ku6}gu₂-b[a]-l[u-a]
 3 5 sila₃^{ku6}nig₂-ki
 4 6 sila₃^{ku6}gu₃-sur
 5 3 sila₃^{ku6}du₅-rum
 6 20^{ku6}bur-gi[d₂?]
 rev. 1 5 sila₃^{ku6}su[hur]
 2 banšur lugal

 3 zi-g[a]
 4 dʃara₂-i₃-s[a₆]

10 kunzi-fish, 20 gubalua-fish, 5 sila of nigki-fish, 6 sila of gusur-fish; 3 sila of durum-fish, 20 burgid-fish, 5 sila of ca[rp]: the royal table. Expen[diture] of Šaraisa.

Commentary obv. 2.: restored after no. 119 (MVN 6, 265) obv. 4. obv. 4.: compare ^{ku6}sag-mug in no. 122 (RTC 213) rev. 2, and šu-gin KA.MUG in ITT 5 6957 obv. 1. obv. 5.: cf. Owen 2011, 251 fn 72.

121. AO3402 (MVN 10, 98) — Fish

- obv. 1 3^{ku6}kun-zi
 2 10^{ku6}dar-ra
 3 [...] ^{ku6}gu₂-ba-lu-a
 4 ʃ³ sila₃^{ku6}nig₂-ki
 5 ʃ³ sila₃^{ku6}suhur
 6 3 sila₃^{ku6}KA-sur^ʔ
 rev. 1 [...] [k^{ku6}]bur-gid₂
 2 [...] [k^{ku6}]ab-ba
 3 u₂-nu-[x]-DU^ʔ

 4 zi-ga
 5 dʃara₂-i₃-sa₆

3 kunzi-fish, 10 dried fish, [x] gubalua-fish..., 3 sila of nigki-fish, 3 sila of carp, 3 sila of KAsur fish, x burgid-fish, [x sea] fish: 'PN'. Expenditure of Šaraisa.

122. AO3408 (RTC 213) — Fish

obv.	1	20 ^{ku6} gir ₂ -rin
	2	2 ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki
	3	da-da
	4	5 ^{ku6} kun-zi
rev.	1	3 sila ₃ ^{ku6} nig ₂ -ki
	2	3 sila ₃ ^{ku6} KA-sur
	3	30 ^{ku6} ab-ba
	4	2 sila ₃ 'x'-me
	5	banšur lugal
	6	zi-ga
	7	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

20 girrin-fish, 2 baskets of nigki-fish, 5 kunzi fish, 3 sila of nigki-fish, 3 sila of KAsur-fish, 30 sea fish, 2 sila of...: the table of the king. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 4.: kun-zi refers to a type of structure or canal feature. Accordingly, the fish denoted as kun-zi may be either animals farmed within such structure, or caught there.

123. BM85884 (Maiocchi, Molina 2018, 46) — Fish

obv.	1	30 ^{ku6} kun-zi
	2	ur- ^d nin-pirig
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

30 kunzi-fish: Urnirpirig. Expenditure of Šaraisa.

124. BM87684 (Maiocchi, Molina 2018, 49) — Fish

obv.	1	[1]+1 ma- ^r sa ₂ -a[b] 'x'
	2	dam u[r]- ^r x' [...]
	3	2 ma-sa ₂ - ^r ab' [x]
	4	dam 'zum-x/ša'-ad
	5	ur- ^r gar' 'x' [...]
	6	2 ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki
	7	dam [x]- ^r x'-ad
rev.	1	1 ma-sa ₂ -ab ^{ku6} nig ₂ -ki

- 2 [šu]-i₃-[l]i₂-su
3 šu-eš₄-dar maškim
4 zi-[ga]
5 ^dšara₂-i₃-sa₆

‘2’ baskets of ‘fish...’: the wife of P[N]; 2 baskets of [fish]: the wife of P[N]; Urgan ‘...’; 2 baskets of nigki-fish: the wife of [P]N, 1 basket of nigki-fish: [Šu] ilisu, Šueštar is responsible. Expen[diture] of Šaraisa.

125. L7892 (MVN 7, 291) — Fruit

- obv. 1 [...] gipar_x (KISAL)
2 0.0.1 hal-hal
3 [...] sila₃ lam
rev. 1 en ^dinanna
2 zi-ga
3 ^dšara₂-i₃-sa₆

[x] sila of giparu-fruit, 10 sila of galbanum (resin), [x] sila of “almonds”: the en-priest of Inanna. Expenditure of Šaraisa.

126. BM26369b (Maiocchi, Molina 2018, 33) — Fruit

- obv. (beginning destroyed)
1' [...] 'x'
2' 8 sila₃ ^giš^h hašhur
3' 8 sila₃ gipar_x (KISAL)
rev. 1 4 sila₃ mu-tum
2 4 sila₃ geštin
3 2+[x š]e-er-gu ^giš^h peš₃
(rest destroyed)

... 8 sila of apples, 8 sila of giparu-fruit, 4 sila of mutum-fruit, 4 sila of grapes, 2+[x] strings of figs ...

127. L8151 (MVN 7, 543) — Dates, cheese, and fruit

- obv. 1 2 sila₃ zu₂-lum
2 2 sila₃ ^giš^h hašhur
3 2 sila₃ gipar_x (KISAL)
4 2 sila₃ geštin
5 2 sila₃ ga-ar₃
rev. 1 2 sila₃ še-er-gu ^giš^h hašhur
2 ^dnanše nibru^{ki}

3 zi-ga
4 ^dšara₂-i₃-sa₆

2 sila of dates, 1 sila of apples, 2 sila of giparu-fruit, 2 sila of grapes, 2 sila of dried cheese, 2 strings of apples: Nanše of Nippur. Expenditure of Šaraisa.

Commentary rev. 2.: little is known of this goddess, but she probably played an important role within third millennium pantheon, as proved by the fact that a votive relief dated to the Early Dynastic/Sargonic periods showing the goddess Nanše seated on a large goose, holding a cup, was actually found in Nippur, cf. Asher-Greve, Westenholz 2013, 168-9, 387.

128. BM26226 (Maiocchi, Molina 2018, 31) — Fat, dates, syrup, cheese, fruit, furniture, and weapons

obv.	i	1	1 sila ₃ i ₃ -nun
		2	1 sila ₃ lal ₃
		3	3 sila ₃ zu ₂ -lum
		4	3 sila ₃ ga-ar ₃
		5	2 sila ₃ ^{giš} hašhur
		6	ṽ3 sila ₃ gipar _x (KISAL)
		7	1 sila ₃ geštin
		8	1 sila ₃ mu-tum
		9	1 še ^{er} -er-gu ^{giš} peš ₃
		10	lugal
		11	ṽgu ₄ -ra ₂ maškim
		12	8 lu ₂ -[...]
		13	2 sila ₃ i ₃ -[nun]
		14	2 sila ₃ ṽlal ₃
		15	5 sila ₃ [zu ₂ -lum]
		16	6 sila ₃ ga-ar ₃
		17	6 sila ₃ ^{giš} hašhur
	ii	1	6 [sila ₃ gipar _x (KISAL)]
		2	2 sil[a ₃ geštin]
		3	2 sil[a ₃ mu-tum]
		4	1 [še ^{er} -er-gu ^{giš} peš ₃]
		5	gu-š[a]
		6	1 ^{giš} giri ₃ -[gub]
		7	1 id-gu[r ₂ i ₃ -giš] 0.0.2
		8	5 sila ₃ i ₃ -nun
		9	5 sila ₃ lal ₃
		10	0.0.1 5 sila ₃ zu ₂ -lum
		11	0.0.1 3+[2] sila ₃ ga-ar ₃
		12	0.0.1 4 sila ₃ ^{giš} haš[hur]
		13	0.0.1 5 sila ₃ g[ipar _x (KISAL)]

	14	5 sila ₃ gešti[n]
	15	5 sila ₃ mu-[tum]
	16	2 1/2 še-er-[gu ^{gis̄} peš ₃]
rev.	i	1 dam gu-[ša]
	2	1 sila ₃ i ₃ -nun
	3	1 sila ₃ lal ₃
	4	2 sila ₃ zu ₂ -lum
	5	2 sila ₃ ga-ar ₃
	6	2 sila ₃ ^{gis̄} hašhur
	7	1/3 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	8	1 sila ₃ geštin
	9	1 sila ₃ mu-[tum]
	10	dumu gu-ša
	11	[u]r- ^{dam} maškim
	12	1 ^{gis̄} ban
	13	2 sila ₃ i ₃ -nun
	14	1 sila ₃ l[al ₃]
	15	2 sila ₃ [zu ₂ -lum]
	16	2 sila ₃ [ga-ar ₃]
	17	2 sila ₃ [^{gis̄} hašhur]
	18	2 sila ₃ [gipar _x]
	ii	1 sil[a ₃ geštin]
	2	1 sila ₃ [mu-tum]
	3	1/2 še-er-gu ^{gis̄} peš ₃
	4	ku-mu-ru-um
	5	1/2 sila ₃ i ₃ -nun
	6	ši-a-ba ^{sanga} ?
	7	1/3 sila ₃ i ₃ -nun
	8	1 sila ₃ zu ₂ -l[um]
	9	10 gin ₂ lal ₃
	10	e ₂ -muhaldim

	11	zi-ga
	12	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 sila of fat, 1 sila of syrup, 3 sila of dates, 3 sila of dried cheese, 3 sila of apples, 3 sila of giparu-fruit, 1 sila of grapes, 1 sila of mutum-fruit, 1 string of figs: the king; Gura is responsible. 8 ..., 2 sila of fat, 2 sila of syrup, 5 sila of dates, 6 sila of dried cheese, 6 sila of apples, 6 sila of giparu-fruit, 2 sila of grapes, 2 sila of mutum-fruit, 1 string of figs: Guša; 1 footstool, 1 agam-vessel of fat of 20 sila, 5 sila of fat, 5 sila of syrup, 15 sila of dried cheese, 14 sila of apples, 15 sila giparu-fruit, 5 sila of grapes, 5 sila of mutum-fruit, 2 1/2 strings of figs: the wife of Guša; 1 sila of fat, 1 sila of syrup, 2 sila of dates, 2 sila of dried cheese, 2 sila of apples, 1/3 sila of giparu-fruit, 1 sila of grapes, 1 sila of mutum-fruit: the son of Guša, Urdam is responsible; 1 bow, 2 sila of fat, 1 sila of syrup, 1 sila of dates, 2 sila of dried cheese, 2 sila of apples, 2

sila of giparu-fruit, 1 sila of grapes, 1 sila of mutum-fruit, 1/2 string of figs: Kumurrum; 1/2 sila of fat: Šiaba the sanga-administrator; 1/3 of sila of fat, 1 sila of dates, 10 shekels of syrup: the kitchen. Expenditure of Šaraisa.

Commentary rev. i 10: the unnamed lugal mentioned here is the one of the Šaraisa texts, for Guša appears only in his dossier.

rev. ii 4.: either a personal name or a term referring to the fig harvest, cf. Akk. *kumurrû* “(1) sum, total 2) sorting of the date harvest”, cf. also Sallasberger 1995, 445; Sigrist 1992, 97-9.

129. L7738 (MVN 7, 137) — Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	4 sila ₃ zu ₂ -lum
	2	3 sila ₃ ga-ar ₃
	3	3 sila ₃ ^{giš} gipar _x (KISAL)
	4	ka-i ₇
	5	2 sila ₃ i ₃ -nun
	6	[x] si[la ₃] la ₃ (1 line missing)
rev.	1	[x sila ₃ z]u ₂ -lum
	2	aga ₃ -us ₂ -me
	3	zi-g[a]
	4	^d šara ₂ -i ₃ -[sa ₆]

4 sila of dates, 3 sila of dried cheese, 3 sila giparu-fruit: the canal inlet (personnel); 2 sila of fat, [x] sila of syrup, [...], [x sila of dates: the gendarmes. Expenditure of Šaraisa.

130. FLP32 (MVN 3, 32) — Dates, cheese, syrup, and fruit

obv.	1	4 sila ₃ zu ₂ -lum
	2	3 sila ₃ ga-ar ₃
	3	4 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	4	nimgir-eš ₃ sagi
rev.	1	1 sila ₃ la ₃
	2	ur-ab-ba
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

4 sila of dates, 3 sila of dried cheese, 4 sila of giparu-fruit: Nimgireš the cup-bearer; 1 sila of syrup: Urabba. Expenditure of Šaraisa.

131. L7032 (MVN 6, 32) – Fat, dates, syrup, cheese, and fruit

obv.	1	8 a ₂ -an zu ₂ -lum
	2	8 še-er-gu ^{g^{is}} hašhur
	3	8 še-er-gu ^{g^{is}} [peš ₃]
	4	e ₂ -maš-a ba-la ₂
	5	4 sila ₃ i ₃ -nun
	6	4 sila ₃ la ₃
	7	0.0.1 6 sila ₃ zu ₂ -lum
	8	0.0.1 6 sila ₃ ga-ar ₃
	9	0.0.1 6 sila ₃ ^{g^{is}} peš ₃
	10	0.0.1 6 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	11	6 sila ₃ mu-tum
	12	[...] geštin
	13	[...] ‘x x’
rev.	1	[x šaka]n i ₃
	2	lugal
	3	3 sila ₃ i ₃ -nun
	4	3 sila ₃ la ₃
	5	8 sila ₃ zu ₂ -lum
	6	8 [še-er-gu] ^{g^{is}} hašhur
	7	8 sila ₃ ga-ar ₃
	8	8 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	9	3 sila ₃ geštin
	10	3 sila ₃ mu-tum
	11	3 sila ₃ še-ha-l[u-ub ₃]
	12	2 š[akan i ₃]
	13	šu-[eš ₄ -dar maškim]
	14	zi-[ga]
	15	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

8 a'an-containers of dates; 8 strings of (dried) apples, 8 strings of [figs]: in the sheepfold were tied up; 4 sila of fat, 4 sila of syrup, 16 sila of dates, 16 sila of dried cheese, 16 sila of figs, 16 sila of giparu-fruit, 6 sila of mutum-fruit, [x] sila of grapes, [...], [x] flasks of fat: the king; 3 sila of fat, 3 sila of syrup, 8 sila of dates, 8 strings of (dried) apples, 8 sila of dried cheese, 8 sila of giparu-fruit, 3 sila of grapes, 3 sila of mutum-fruit, 3 sila of cherry[?], 2 fl[asks of fat]: Šu[eštar is responsible]. Expen[diture] of Šaraisa.

132. AO3442 (RTC 216) – Vegetable oil

obv.	1	[x] dug-gal 15 sila ₃ i ₃ -zi-ir-dum
	2	dug-tur 10 la ₂ 1
	3	lugal-uru- ^r da ^r
rev.	1	šu-ba-[t]i

2 zi-ga
3 ^d[ša]ra₂-i₃-sa₆

[x] large jars of 15 sila (each) of olive oil, 0⁷ small jars of 9 sila: Lugaluruda received. Expenditure of Šaraisa.

133. L7324 (MVN 6, 312) — Vegetable oil

obv. 1 1 id-gur₂ i₃-giš
2 sanga ^dhendur-sag
3 1 emeda-gal
4 1 lu₂-ni
5 2 igi-du₈ ^dnin-mar-ki
6 1 he₂-du-du muhaldim
7 1 lu₂ en-gi
8 1 lu₂ e₂-mi₂
9 1 lu₂ geme₂-ba
10 1 lu₂ ur-šul
11 1 lu₂ zi-zi
12 1 lu₂ ga-na-ki-na
13 1 lu₂ da-da
14 1 lu₂ me-e₂-zi-ta
15 1 lu₂ me-lam₂
16 3 GIŠ²-[x-x]
17 2 U[RU²-x-x]
rev. 1 1 lugal-[...]
2 1 dumu lu₂-[...]
3 1 nig₂-sa₆-sa₆-^rga²
4 1 nin-gi₆ [...]
5 1 dumu lu₂-^dnanše šu-ku₆
6 1 lu₂-nisig
7 1 gala-mah ^dnanše
8 1 šu-^dnin-šubur nar
9 1 lu₂-inim-ma
10 zi-ga ^dšara₂-i₃-sa₆

1 idgur-bowl of vegetable oil: the sanga-administrator of Hendursag; 1: the chief nursemaid; 1: Luni; 2: the doorkeeper of Ninmarki; 1: Hedudu the cook; 1: the man of Engi; 1: the man of the queen's household; 1: the man of Gemeba; 1: the man of Uršul; 1: the man of Zizi; 1: the man of Ganakina; 1: the man of Me'ezita; 1: the man of Melam; 3: P[N]; 2: P[N]; 1: P[N]; 1: the son of P[N]; 1: Nigsasaga; 1: Ningi...; 1: the son of Lunanše the fisherman; 1: the gardener; 1: the chief lamentation singer of Nanše; 1: Šuninšubur the singer; 1: Luinima. Expenditure of Šaraisa.

134. AO3419 (RTC 219) – Furniture, fruit, syrup, and textiles

obv.	1	1 za-NIM a ₂ -muš ₂ ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
	2	^d nif[n]-ku ₃ -nun
	3	1 še-er-gu ^{giš} peš ₃
	4	1 sila ₃ lal ₃
	5	1 sila ₃ geštin
	6	1 ṛkuš ₃ [?] zu ₂ -lum
rev.	1	en
	2	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU maškim
	3	1 ^{tug²} mu-du ₈ -um
	4	e ₂ -mi ₂
	5	zi-ga
	6	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1... whose side and front part are plated in gold: Ninkunun, 1 string of figs, 1 sila of syrup, 1 sila of grapes, 1 string of dates of 1 kuš in length: the en-priest, Ningirsupalil is responsible; 1 felt textile: the queen's household. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 1.: tentatively one may consider ZA.NIM as an abbreviation for ^{giš}gu-za-nim-ma-la₂ = Akk. *šūšbtu* "a kind of seat, (foot) stool or sedan chair", cf. other chairs and furniture plated in precious metals attested in the Lagaš II archive, which in turn are often mentioned together with fruit products in the same text (as here, cf. obv. 3-6). Cf. however no. 500 (RTC 203) obv. 7, where the context suggests a kind of bead or (semi)-precious object.

135. AO3410 (RTC 218) – Furniture, weapons, fat, syrup, fruit, and cheese

obv.	1	1 ^{giš} giri ₃ -gub ga-li
	2	ma-še ₃ -gi-ne ₂
	3	ur- ^d utu maškim
	4	1 ^{urudu} kak eme-gir ₂
	5	dumu DINGIR- ^{ba} -ni
	6	eren-da maškim
	7	2 sila ₃ i ₃ -nun
	8	1 sila ₃ lal ₃
	9	2 sila ₃ zu ₂ -lum
	10	2 sila ₃ ^{giš} hašhur
rev.	1	2 sila ₃ ga-ar ₃
	2	2 sila ₃ gipar _x (KISAL)
	3	1 sila ₃ geštin
	4	1 sila ₃ mu-tum
	5	1/2 še-er-gu ^{giš} peš ₃
	6	mi-i ₃ -tum

7	šu-eš ₄ -dar maškim
8	1 sila ₃ la ₃
9	e ₂ -muhaldim
<hr/>	
10	z[i]-ga
11	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 footstool plastered with gali-mineral: Mašegine, Urutu is responsible; 1 arrow with blade (plated in silver/gold?): the son of Ilumbani, Erenda is responsible; 2 sila of fat, 1 sila of syrup, 2 sila of dates, 2 sila of apple; 2 sila of dried cheese, 2 sila of giparu-fruit, 1 sila of grapes, 1 sila of mutum-fruit, 1/2 string of figs: Mitum (= divine weapon?), Šueštar is responsible; 1 sila of syrup: the kitchen. Expenditure of Šaraisa.

Commentary rev. 1.: the beginning of this line (2 sila₃) is presently destroyed, but still visible in the copy in RTC.

136. BM88127 (Maiocchi, Molina 2018, 56) — Furniture

obv.	1	1 gišgiri ₃ -gub
	2	^d nin-gir ₂ -su ʿe ₂ ba-ʿzi ^ʾ -zi
rev.	<hr/>	
	1	[zi]-ga
	2	[^d šara ₂]-i ₃ -sa ₆

1 footstool: Ningirsu.... [Expen]diture of Šaraisa.

Commentary obv. 2.: this line is difficult. The term ba-zi-zi may stand for either a personal name or a verbal form. Admittedly, an understanding in terms of “Ningirsu of the household of PN” is awkward, unless the scribe actually meant lu₂-^dnin-gir₂-su here. A geographical name after the god name is expected, but no other instances of such spelling are known to us. The personal names ^dnin-gir₂-su-e₂ and ^dnin-gir₂-su-e₂-ba-zi-zi are equally unattested.

137. BM26156 (Maiocchi, Molina 2018, 30) — Furniture

obv.	1	2 gišgu-za šu+nigin ₂
	2	e ₂ -gal-la ba-ku ₄
rev.	1	zi-ga
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 chairs wholly (made of wood) entered in the palace. Expenditure of Šaraisa.

138. L7737 (MVN 7, 136) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug} 2bar-dul ₅
	2	1 ^{tug} 2nig ₂ -lam ₂ us ₂
	3	lugal-inim-du ₁₀ sanga
rev.	1	sag-nig ₂ -ga-ka ba-na-gar
	2	zi-ga
	3	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 mantle, 1 ceremonial textile of second quality to Lugalnimdu the sanga-administrator, on the capital amount were transferred to him. Expenditure of Šaraisa.

139. L7753 (MVN 7, 152) — Textiles

obv.	1	2 ^{tug} 2bar-dul ₅ s[ig ₅]
	2	1 ^{tug} 2bar-si sig ₅
	3	2 ^{tug} 2bar-si us ₂ [...]
	4	5 ^{tug} 2nig ₂ -sag-ĹA ₂ ×SAL nin
rev.	1	2 ^{tug} 2bur ₂ sig ₅
	2	e ₂ -gal-la ba-ku ₄
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 first quality mantle, 2 first quality turbans, 2 second quality turbans, 5 thin? nin-type headbands, 2 first quality bur-textiles: (these items) entered in the palace. Expenditure of Šaraisa.

140. Berens 12 — Textiles

obv.	1	6 ^{tug} 2bar-dul ₅
	2	6 ^{tug} 2nig ₂ -lam ₂ us ₂
	3	20 ^{tug} 2nig ₂ -lam ₂ uš-bar
rev.	1	gu ₃ -de ₂ -a-ra
	2	sag-nig ₂ -ga-ka ba-na-gar
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

6 mantles, 6 second quality ceremonial textiles, 20 ceremonial textiles made of ušbar-fabric: to Gudea, on the capital amount were transferred to him. Expenditure of Šaraisa.

141. L8011 (MVN 7, 407) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} na-aš ₂ -ba-ru-um
	2	4 ^{tug²} bar-dul ₅
	3	80 ^{tug²} aktum
	4	156 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ uš-bar
	5	1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ us ₂
rev.	1	ma ₂ -gan ^{ki} -še ₃
	2	lugal-inim-du ₁₀ -ra
	3	sag-nig ₂ -ga-ka ba-na-gar
	4	zi-ga
	5	^š ara ₂ -i ₃ -sa ₆
	6	mu e ₂ ba-gara ₂ ba-du ₃ -a

1 našparum-textile, 4 mantles, 80 heavy textiles, 156 ceremonial textiles made of ušbar-fabric, 1 ceremonial textile of second quality: for Magan to Lugalnimdu, on the capital amount were transferred to him. Expenditure of Šaraisa. Year the temple of Bagara was built.

142. BM85871 (Maiocchi, Molina 2018, 45) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅ guz-za sig ₅
	2	e ₂ -gal-la ba-ku ₄
rev.		_____
	1	zi-ga
	2	^š ara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 tufted mantle of first quality entered in the palace. Expenditure of Šaraisa.

143. L8120 (MVN 7, 512) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	2	1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ us ₂
	3	ur-sukkal
	4	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	5	1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂
rev.	1	ba-zi sukkal-mah maškim

	2	zi-ga
	3	^š ara ₂ -i ₃ -sa ₆
	4	mu ur- ^d nin-gir ₂ -su mu us ₂ -sa-a-bi

1 mantle, 1 ceremonial textile of second quality: Ursukkal; 1 mantle, 1 ceremonial textile: Bazi the sukkal-official in chief is responsible. Expenditure of Šaraisa. Year after the year Urningirsu (became ruler).

144. BM88243 (Maiocchi, Molina 2018, 57) — Textiles

obv. 1 2 ^{tug²}nig₂-lam₂ sig₅
2 e₂-gal-la ba-ku₄
3 zi-ga
4 ^dšara₂-i₃-sa₆

2 first quality ceremonial textiles entered in the palace. Expenditure of Šaraisa.

145. BM93134 (Maiocchi, Molina 2018, 63) — Textiles

obv. 1 2 ^{tug²}nig₂-lam₂ us₂
2 e₂-gal-la ba-ku₄
rev. 1 zi-ga
2 ^dšara₂-i₃-s[a₆]

2 ceremonial textiles of second quality entered the palace. Expenditure of Šaraisa.

146. BM88788 (Maiocchi, Molina 2018, 60) — Textiles

obv. 1 100 ^{tug²}mu-du₈-um uru-ta e₃-a
2 ki lu₂-azlag₂-ta
rev. 1 [...] 'DU' N[E]
2 zi-ga
3 ^dšara₂-i₃-sa₆

100 felt textiles outgoing from the city: from the fuller [...]. Expenditure of Šaraisa.

147. AO3325 (RTC 207) — Textiles

obv. 1 1 ^{tug²}bar-[d]ul₅
2 ^{tug²}nig₂-lam₂ us₂
3 ensi₂ a-dam-DUN^{ki}
rev. 1 zi-ga
2 ^dšara₂-i₃-sa₆
3 mu ur-^dnin-gir₂-su ensi₂ mu us₂-bi

1 mantle, 1 ceremonial textile of second quality: the ruler of AdamDUN. Expenditure of Šaraisa. Year after the year Urningirsu became ruler.

Commentary obv. 3.: for the reading a-dam-šah₂^{ki}, cf. Civil 1998, 13.

148. L8050 (MVN 7, 443) — Textiles

obv.	1	2	tug ² [mu]-du ₈ -um
	2	lugal-gaba nu-banda ₃	
	3	e ₂ -gal-la ba-ku ₄	
rev.	1	zi-ga	
	2	<u>šara₂-i₃-sa₆</u>	
	3	mu e ₂ ba-gara ₂ ba-du ₃ -a	

2 felt textiles: Lugalgaba the captain entered in the palace. Expenditure of Šaraisa. Year the temple of Bagara was built.

149. L8061 (MVN 7, 454) — Textiles

obv.	1	5	tug ² [nig ₂ -lam ₂ sig ₅]
	2	5	tug ² nig ₂ -lam ₂ us ₂
	3	gu ₃ -de ₂ -a	
	4	sag-nig ₂ -ga-ka ba-na-gar	
rev.	1	zi-ga	
	2	<u>šara₂-i₃-sa₆</u>	
	3	mu e ₂ ba-ga[ra ₂] ba-du ₃ -a	

5 ceremonial textiles of first quality, 5 ceremonial textiles of second quality: to Gudea, on the capital amount were transferred to him. Expenditure of Šaraisa. Year the temple of Bagara was built.

150. L8071 (MVN 7, 464) — Textiles and silver

obv.	1	2	tug ² bar-dul ₅
	2	3	tug ² nig ₂ -l[am ₂] us ₂
	3	4	tug ² nig ₂ -lam ₂ uš-bar
rev.	1	[...]	ma-na ku ₃ -babbar
	2	ma ₂ u ₄ -zal-la	
	3	zi-ga	
	4	<u>šara₂-i₃-sa₆</u>	
	5	mu šita-ab-ba	

2 mantles, 3 ceremonial textiles of second quality, 4 ceremonial textiles made of ušbar-fabric, x minas of silver for the ship, today. Expenditure of Šaraisa. Year the šita-abba priest (was chosen by omen).

151. BM88249 (Maiocchi, Molina 2018, 58) — Weapons

obv. 1 1 šita₂
2 URšeššig-ga-ad
3 zi-ga
rev. 1 ^dšara₂-i₃-sa₆
(end uninscr.)

1 weapon: PN. Expenditure of Šaraisa.

152. AO3427 (RTC 220) — Dates, syrup, cheese, fruit, and weapons

obv. 1 1 ^{gis}ban
2 ur-en₃
3 1/2 sila₃ lal₃
4 0.0.1 zu₂-lum
5 2 sila₃ ga-ar₃
6 2 sila₃ ^{gis}hašhur
7 2 sila₃ gipar_x(KISAL)
8 1/2 še-er-gu ^{gis}peš₃
9 kišib-gal₂ ^dnanna
10 1/3 sila₃ [lal]₃
rev. 1 5 sila₃ zu₂-lum
2 1 sila₃ ga-ar₃
3 1 sila₃ ^{gis}hašhur
4 1 sila₃ gipar_x(KISAL)
4 2 kuš₃ ^{gis}peš₃
5 an-ta-mu-zu

6 zi-ga
7 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 bow: Uren; 1/2 sila of syrup, 10 sila of dates, 2 sila of dried cheese, 2 sila of apples, 2 sila of giparu-fruit, 1/2 string of figs: the bearer of Nanna's seal; 1/3 sila of syrup, 5 sila of dates, 1 sila of dried cheese, 1 sila of apples, 1 sila of giparu-fruit, 2 cubits of figs (in strings): Antamuzu. Expenditure of Šaraisa.

153. BM15737 (Maiocchi, Molina 2018, 27) – Weapons and fat

obv.	1	[x] ^{ḡiṣ} ban
	2	3 šakan i ₃
	3	la-ra-ab
rev.	1	ur-bara ₂ maškim
	2	zi-ga
	3	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

[x] bows, 3 jars of fat: Larab, Urbara is responsible. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 3.: spelled la-'a₃-ra-ab in Sargonic and Gutian sources, cf. for instance MAD 5 14 obv. 2 and RIME 2 E2.2.14.1 l.1.

154. BM29599 (Maiocchi, Molina 2018, 41) – Weapons and fat

obv.	1	[x]+ ^r 2' [š]ita ₂
	2	[D]U-ša ₆ -ga
	3	ur-lugal maškim
rev.	1	1 šakan i ₃
	2	ur-ab-ba
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -s[a ₆]

[x]+2 weapons: Dusaga, Urlugal is responsible; 1 flask of fat: Urabba. Expenditure of Šaraisa.

155. BM16185 (Maiocchi, Molina 2018, 29) – Weapons, furniture, wooden objects

obv.	1	2 ^{ḡiṣ} ban
	2	1 ^{ḡiṣ} giri ₃ -gub ga-li
	3	zi-mu-dar
	4	1 ^{ḡiṣ} giri ₃ -gub ga-li
rev.	1	dam zi-mu-dar
	2	1 ^{ḡiṣ} TAG
	3	e ₂ -mi ₂
	4	zi-ga
	5	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

2 bows, 1 footstool plastered with gali-mineral: Zimudar; 1 footstool plastered with gali-mineral: the wife of Zimudar, 1 wooden loom?: the queen's household. Expenditure of Šaraisa.

156. BM26760 (Maiocchi, Molina 2018, 34) — Weapons, wooden items, textiles, containers

obv.	1	1 giš ^š ban
	2	1 šita ₂
	3	eme-bala
	4	1 giš ^š ban kuš ^š giš ^š [ki]ri ₆
	5	2 *giš ^š *ban
	6	ha-n[a]-r [˘] x [˘] -[x]
	7	1 r [˘] tug ₂ r [˘] [x]-[...]
rev.	1	lu ₂ ha-[na-...]
	2	1 bur gi[d ₂ -da]
	3	2 bur sal-[la]
	4	^d nin-giš ^š -zi-da
	5	2 bur ^d ga ₂ -tum ₃ -d[u ₁₀]
	6	1 bur gid ₂ -da
	7	^d nanše
	8	zi-ga
	9	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

1 bow, 1 weapon: the translator; 1 bow (wrapped in) green leather; 2 bows: Hana[...]; 1 textile [...]: the man of Hana[...]; 1 long bowl, 2 thin bowls: Ningišzida; 2 bowls: Gatumdu; 1 long bowl: Nanše. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 6.: tentatively compare ha-na-ar₃-ra^{ki} in no. 23 (BM26272).

157. L7820 (MVN 7, 219) — Wooden items

obv.	1	5 giš ^š taškarin
	2	1 giš ^š -KA/SAG ² -banšur-eren
	3	2 giš ^š bunin 1 gur-ta
	4	30 giš ^š -ša ₃ -bal gi-ti-a-num ₂
rev.	1	20 giš ^š -ša ₃ -bal za ₃ -bu-um
	2	e ₂ -gal-la ba-ku ₄
	3	zi-ga
	4	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆

5 (minas of?) boxwood, 1 (mina of?) cedar ..., 2 wooden troughs of 1 gur capacity, 30 offshoots of gitianum-tree, 20 offshoots of zabum-tree: entered in the palace. Expenditure of Šaraisa.

158. L7920 (MVN 7, 318) — Wooden items

obv.	1	2 *giš ^š *gu-za šu+nigin ₂ [!] (ŠU+KU ²)
	2	e ₂ -gal-la ba-ku ₄

rev. 1 zi-ga
2 ^dšara₂-i₃-sa₆

2 chairs wholly (made of wood): entered in the palace. Expenditure of Šaraisa.

159. L7767 (MVN 7, 166) — Figurine

obv. 1 1 muš ga-li
2 ^dnin-giš-zi-da
rev. 1 zi-ga
2 ^dšara₂-i₃-sa₆

1 snake plastered with gali-mineral: Ningišzida. Expenditure of Šaraisa.

Commentary obv. 1.: the interpretation of this line is difficult. A connection with the mythical mušgallu-serpent is tempting because of the mention of Ningišzida in the following line, which is known to be associated with such animal. In this case, the term refers here to a statuette or a cult object having snake-like features. On ga-li as a mineral substance of yellow colour cf. commentary ad no. 1 (RTC 226) obv. i 3.

160. BM28589 (Unpublished) — Personnel

obv. 1 1 tul₂-ta 'x x'
2 1 lugal-[na]₂-[ma]h
3 '1' HU²-[x]-'ru^r
4 'ki x amar'-NI-'x'
5 lu₂-du₆-a
6 azlag₃
7 'zi'-ga
8 ^dšara₂-i₃-s[a₆]
rev. 1 7 lugal-^den-lil₂
2 i₃-da-se₁₂

1 Tulta..., 1 Lugalnammah, 1 PN by PN, Ludua the fuller. Expenditure of Šaraisa. 7 (people) are dwelling with Lugalenlil.

161. L8086 (MVN 7, 479) — Silver

obv. 1 1/3^{ša} ku₃-babbar
2 lu₂-^dba-u₂-ra
3 sag-nig₂-ga-ka ba-na-gar
rev. 1 zi-ga
2 ^dšara₂-i₃-sa₆

3 mu šita-ab-ba [maš]-e pa₃-da

20 shekels of silver to Lubau, on the capital amount were transferred to him. Expenditure of Šaraisa. Year the šita-abba priest was chosen by omen.

162. L7853 (MVN 7, 252) — Silver

obv. 1 2/3^{ša} la₂ 3 gin₂ ku₃-babbar
2 ki ^dšara₂-i₃-sa₆-ta
rev. 1 e₂-gal-la ba-ku₄

37 shekels of silver, from Šaraisa entered the palace.

163. AO3314 (RTC 211) — Silver

obv. 1 1/2^{12'} ma-na ku₃-babbar
2 [b]a²-al-sa₆
3 1/3^{ša} ur-e₂ sanga
4 1/3 eren-da
5 15 ur-^{giš}gigir
6 15 ur-^dba-u₂
7 10 lu₂-^dIGI-ma-še₃
8 10 ur-nigar
9 10 ur-^dba-u₂ min
10 10 šu-na gudu₄
11 10 ur-^dnin-URU-si
12 10 ur-^{giš}gigir
rev. 1 10 nam-ni
2 10 eren-da
3 10 ur-ti-ra-aš₂ ugula
4 lu₂-mar-sa₃-me
5 7 ma-na la₂ 10 gin₂ ku₃-babbar

5 [šu]-nigin₂ 10 ma-na ku₃-babbar
6 ki ^dšara₂-i₃-sa₆-ta
7 e₂-gal-la ba-ku₄
8 mu šita-ab-ba maš-e pa₃-da

1/2' mina of silver: [B]alsā; 20 shekels: Ure the sanga-administrator, 20 shekels: Erenda; 15 shekels: Urgigir; 15 shekels: Urbaba; 10 shekels: LuIGImaše; 10 shekels: Urnigar; 10 shekels: Urbaba the second; 10 shekels: Šuna the gudu-priest; 10 shekels: UrninURUsi; 10 shekels: Urgigir; 10 shekels: Namni; 10 shekels: Erenda; 10 shekels: Urtiraš the overseer: (the aforementioned persons) are lumarza-officials; 7 minas minus 10 shekels of silver. Total: 10 minas of silver from Šaraisa, entered in the palace. Year the šita'abba priest was chosen by omen.

Commentary obv. 1.: the numeral in the beginning of the line is poorly readable on photo. The restoration is dictated by the total in rev. 5, but the copy may suggest something different.

obv. 2.: restoration of first sign is tentative, cf. ba-al-sa₆-ge attested in UET 3 1346 rev. 3.

rev. 4.: lu₂-mar-sa₃ has been traditionally interpreted as a functionary in the law court, but cf. now the remarks by Owen 2013, 95, dismissing legal implication, and highlighting frequent connections with equids. Cf. also Molina 2013b, 130-2 for an interpretation of lu₂-mar-sa₃ in terms of “person in ofice, on duty”.

164. AO3349 (RTC 212) — Silver

obv.	1	[x ma-na] ku ₃ -babbar
	2	[ša]bra
	3	[x m]a-na ga:eš ₈
	4	[x m]a-na nu-banda ₃ eden
	5	1/2 (ma-na) šandana
	6	1/2 lugal-igi
	7	1/2 lugal-uru-[d]a
	8	15 ur-ama-na
	9	10 ur-ab-[b]a
	10	10 šu-na
rev.	1	10 ur-[x]
	2	10 lugal-ti
	3	10 ur-ab-ba
	4	10 ur-ama-na
	5	4 ma-na la ₂ 5 gin ₂ ku ₃ -babbar
	6	[šu+nigin ₂ x]+3 ma-na 11 gin ₂
	7	[ki ^d šara ₂]-i ₃ -sa ₆ -[t]a
	8	[e ₂ -g]al-la ba-ku ₄
	9	[m]u e ₂ ba-gara ₂ ba-du ₃ -a

[x] minas of silver: the [ša]bra-administrator; [x] minas: the trader; [x] minas: the captain of the steppe²; 1/2 mina: the gardener; 1/2 mina: Lugaligi; 1/2: Lugaluruda; 15 minas: Uramana; 10 minas: Urabba; 10 minas: Šuna; 10 minas: P[N]; 10 minas: Lugaliti; 10 minas Urabba; 10 minas: Uramana; 4 minas minus 5 shekels of silver. [Total x]+3 minas minus 11 shekels: from Šaraisa entered the palace. Year the Ebagara temple was built.

165. L8096 (MVN 7, 489) — Silver

obv.	1	5 ma-na ku ₃ -babbar
	2	ki ^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆ -ta
rev.	1	e ₂ -gal-la ba-ku ₄

2 mu e₂ ba-gara₂ [ba]-du₃-a

5 shekels of silver from Šaraisa entered the palace. Year the temple of Bagara was built.

166. L7558 (MVN 6, 529) — Silver

obv. 1 1 ma-na ku₃-babbar
 2 [x g]u₃-de₂-a nu-banda₃ ebih
 3 1/2 SIKI.BU
 4 1/2 GU₄.KU
 5 1/2 ur-kun
 6 ugula aga₃-us₂-me
 7 10 gin₂ lugal-sukkal sa₁₂-du₅
 8 10 lu₂-igi ugula
 9 10 du₆-ga₂
 10 10 ur₅-bi-še₃ ugula uš-bar
 11 [10] lugal-me₃
 12 [10] KA-ku₃ lunga₃
 rev. 1 [10] ab-ba gala
 2 [10] nimgir-DI.NE
 3 10 uru-a₂-na
 4 10 kuš₇-ab₂
 5 10 ab-ba-URU
 6 10 kuš₇-udu
 7 10 lu₂-gi-na
 8 10 ur₂-ra-an ugula
 9 10 e₂-zi-ša₃-gal₂
 10 šu+nigin₂ 5 ma-na ku₃-babbar
 11 [k]i^dšara₂-i₃-sa₆-ta
 12 e₂-gal-la ba-ku₄
 13 mu e₂ ba-gara₂ ba-du₃-a

1 mina of silver: [... of?] Gudea the captain...; 1/2: PN; 1/2 PN; 1/2: Urkun: (the aforementioned persons are) overseers of gendarmes; 10 shekels: Lugal-sukkal the cadastre official; 10 Luigi the overseer; 10: Duga; 10: Urbiše the weavers' overseer; 10: Lugalme; 10: Kaku the brewer; 10: Abba the lamentation singer; 10: PN; 10: Uruana; 10: the cow supervisor; 10: AbbaURU, 10: the sheep supervisor; 10: Lugina; 10: Uran the overseer; 10: Ezišagal. Total: 5 minas of silver from Šaraisa entered the palace. Year the temple of Bagara was built.

Commentary obv. 2.: the interpretation of this line is difficult, because of the break in the beginning of the line. On the one hand, [x]-gu₃-de₂-a as a legitimate personal name seems unlikely. On the other, the sign sequence EN.TI

may be read either ebih (as a PN, hardly as a GN, unless it refers to a military title or a statue of Gudea depicted as victorious over the mountains) or en-ti = Akk. *alaktu* “road”.

obv. 3.: possibly to be read *mudra₅*, but the reading is attested in late lexical lists only. This individual appears also no. 373 (MVN 7, 558) obv. 2, as father of Gudea.

167. BM29127 (Maiocchi, Molina 2018, 39) — Weapons

obv.	1	— ^{giš} ban kuš ^{giš} kiri ₆
	2	50 ^{giš} ba[n] dur-ba ^{gi} ₆ si-[ga]
rev.	1	[e ₂]-kišib-ba-ta
	2	^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆
	3	šu-ba-ti

0⁷ bows wrapped in green leather, 50 bows whose central part of dark (leather) has been stripped off: from the storeroom, Šaraisa received.

168. UM220 (MVN 14, 220) — Textiles

obv.	1	[x ^{tug₂} mu-du ₈ -u]m ʿxʿ
	2	[ki] lu ₂ -azlag ₂ -t[a]
	3	90 ^{tug₂} nig ₂ -lam ₂ uš-bar
rev.	1	ki ^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆ -ta
	2	<u>gu₃-de₂-a</u>

[x fel]tʿ textiles ‘...’ from the fuller, 90 ceremonial textiles made of ušbar fabric from Šaraisa: Gudea.

Commentary The text is edited within the ^dšara₂-i₃-sa₆ file, but note the ki ... ta construction as opposed to ziga, and the mention of Gudea without further indications. This suggests that the text might belong to a different administrative office.

1.5 The šu-na file

169. L7399 (MVN 6, 379) — Barley

obv.	1	180 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	e ₂ ^d nanše-bi ₂ -du ₁₁ -ta
	3	130 gur
	4	e2 lu ₂ - ^d inanna-ta
rev.	1	100 la ₂ 3 gur
	2	e ₂ lugal- ^d ištaran

3 ki lu₂-NINA^{ki}-ta
4 šu-na
5 šu-ba-ti

180 Akkad gur of barley: from the household of Nanšebidu; 130 gur: from the household of Luinanna; 97 gur: from the house of Lugalīštaran via LuNINA (or: the man from NINA). Šuna received.

170. L8174 (MVN 7, 566) — Barley

obv. 1 90 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 še ur-nigar^{gar}
rev. 1 ki ur-ab-ba ra₂-gaba-ta
2 šu-na
3 šu-ba-ti

90 Akkad gur of barley: barley of Urnigar from Urabba the rider: Šuna received.

171. L7394 (MVN 6, 375) — Barley for regular offerings

obv. 1 [...] 40 la₂ 0.3.0 [gur] a-ga-de₃^{ki}
2 sa₂-du₁₁ di[ri]
3 60² gur še-bi diri
4 eren-da šu-ba-ti
5 40 gur lu₂-^dnanše dumu i₃-siki
6 40 gur lugal-gaba
7 20 la₂ 3 gur ur-mes
8 15 gur
rev. 1 lu₂-^dnanše en
2 10 gur giri₃-ne₂
3 15.0.5 gur
4 sa₂-du₁₁ geme₂-ba
5 4 gur
6 al-mu
7 iti ezem gu₄-ra₂ izi mu₂-mu₂
8 zi-ga
9 [š]u-n[a]

[x]+40 Akkad gur minus 180 sila: regular offerings in surplus; 60 gur of barley in surplus: Erenda received; 40 gur: Lunanše son of Isiki; 40 gur: Lugal-gaba; 17 gur: Urmes; 15 gur: Lunanše the en-priest; 10 gur: Girine; 15 gur and 50 sila for regular offerings to Geme-ba; 4 gur: Almu. Month of the festival of Guraizimumu. Expenditure of Šuna.

172. L8117 (MVN 7, 509) — Barley for semolina

obv.	1	75 še-gibil gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	še nig ₂ -ar ₃ -ra-še ₃
	3	⁴ nanna-mu
rev.	1	šu-ba-ti
	2	mu mi-tum sag-ninnu ba-dim ₂ -ma
	3	zi-ga šu-na

75 Akkad gur of new barley: barley for semolina, Nannamu received. Year the fifty-headed mace was fashioned. Expenditure of Šuna.

173. L7107 (MVN 6, 105) — Barley rations

obv.	1	4 geme ₂ 0.1.2-ta
	2	2 dumu 0.0.2-ta
	3	12 geme ₂ 0.0.4-ta
	4	3 geme ₂ 0.0.4-ta
	5	3 geme ₂ -i ₃ -du ₈ 0.0.4-ta
	6	0.1.2 nin-bar-ra
	7	libir-me
	8	7 geme ₂ NIM kas ₄ 0.0.4-ta
	9	2 dumu 0.0.2-ta
	10	lu ₂ e-la-nir ^{ki} -me
	11	dah-ha-am ₃
	12	še-bi 5 la ₂ 0.0.1
	13	ugula šu-na
rev.		(1 line missing)
	1'	[...] a-bala [...] 0.0.2 [...]
	2'	1 DU ₃ .A.KU ₅ 0.0.2 [...]
	3'	ugula an-dul ₃
	4'	3 a-bala 0.0.5-ta
	5'	1 DU ₃ .[A].KU ₅ 0.0.3
	6'	1 geme ₂ 0.0.3
	7'	še-bi 1.2.2 gur
	8'	ugula lu ₂ -gi-na
	9'	šu+nigin ₂ 7 la ₂ 0.0.2 še g[ur] a-ga-de ₃ ^[ki]
	10'	še-ba e ₂ -[nam]-dumu
	11'	iti ezem gu ₄ -ra ₂ izi mu ₂ -mu ₂
	12'	zi-ga šu-na

4 female workers a 80 sila (of barley) each, 2 children at 20 sila each, 12 female workers at 40 sila each, 3 female workers at 40 sila each, 3 female doorkeepers at 40 sila each, 80 sila: Ninbara: (the aforementioned persons) are

old; 7 Elamite travelling female workers at 40 sila each, 2 children at 20 sila each: (the aforementioned persons) are people of Elanir, (this entry) was added (in the roster): their barley is 5 gur minus 10 sila, Šuna is the overseer; [...], [x] water drawers [...] at 20 sila each, 1 irrigation worker⁷ at 20 sila: Andul is the overseer; 3 water drawers at 50 sila each, 1 irrigation worker⁷ at 30 sila, 1 female worker at 30 sila: their barley is 1 gur and 140 sila: Lugi-na is the overseer. Total: 7 Akkad gur minus 20 sila: rations of the household of the prince(s). Month of the festival Guraizimumu. Expenditure of Šuna.

174. L7523 (MVN 6, 492) — Rations

obv.	1	120 la ₂ 8 geme ₂ 0.0.4-ta
	2	4 dumu 0.1.2-ta
	3	25 dumu 0.0.2-ta
	4	15 dumu 0.0.1-ta
	5	2 geme ₂ -i ₃ -du ₈ 0.0.4-ta
	6	1 [...] geme ₂ NIM 0.0.4-ta
	7	0.1.2 nin-bar-ra
	8	libir-me
	9	20 la ₂ 1 geme ₂ NIM 0.0.4-ta
	10	12 dumu 0.0.2-ta
	11	NIM libir-me
	12	7 geme ₂ NIM kas ₄ 0.0.4-ta
	13	2 dumu 0.0.2-ta
	14	dah-ha-am ₃
	15	lu ₂ e ₂ -la-nir ^{ki} -me
	16	še-bi 23.3.1 gur
	17	uš-bar-me
	18	[ugula šu]-na (rest broken)
rev.	1	[...]
	2	[x geme ₂] giš-i ₃ 0.0.4-ta
	3	1 dumu 0.0.2
	4	ugula lu ₂ - ^d nanše
	5	1 geme ₂ giš-i ₃ 0.0.4-ta lu ₂ - ^d nanna muhaldim
	6	2 geme ₂ 0.0.3-ta 1 dumu 0.0.2
	7	ki lu ₂ - ^d nanna
	8	1 geme ₂ 0.0.3
	9	1 guruš kas ₄ -gub-ba 0.0.4
	10	ugula ur-ab-ba
	11	še-bi 1 la ₂ 0.0.1 gur
	12	3 a-bala 0.0.5-ta 1 DU ₃ .A:KU ₅ 0.0.3
	13	ugula an-dul ₃
	14	3 a-bala 0.0.5-ta 1 DU ₃ .A:KU ₅ 0.0.3
	15	1 geme ₂ 0.0.3 ugula lu ₂ -gi-na
	16	še-bi 1.2.0 la ₂ 0.0.3

17 šu+nigin₂ 30.2.0 la₂ 0.0.1 še <gur> a-ga-de₃^{ki}
 18 še-ba e₂-nam-dumu
 19 iti ezem munu₄ mu₂
 20 zi-ga šu-na

112 female workers at 40 sila (of barley) each, 4 children at 80 sila each, 25 children at 20 sila each, 15 children at 10 sila each, 2 female doorkeepers at 40 sila each, 1+[x] Elamite female workers at 40 sila each, 80 sila: Nibara: (the aforementioned persons) are “old”. 19 Elamite female workers at 4 sila each, 12 children at 20 sila each: (the aforementioned persons) are “old” Elamites. 7 travelling Elamite female workers at 40 sila each, 2 children at 20 sila each: (this entry) was added (in the roster). (The aforementioned persons) are people from Elanir, their barley is 23 gur and 190 sila, (the aforementioned persons) are weavers, [the overseer is] Šuna. [x female] sesame workers at 40 sila each, 1 child at 20 sila: the overseer is Lunanše; 1 female sesame worker at 40 sila, Lunanna the cook (is the overseer?), 2 female workers at 30 sila each, 1 child at 20 sila: from Lunanna; 1 female worker at 30 sila, 1 male “runner” at 40 sila: the overseer is Urabba: their barley is 1 gur minus 10 sila. 3 water drawers at 50 sila each, 1 irrigation⁷ worker at 30 sila: the overseer is Andul; 3 water drawers at 50 sila each, 1 irrigation⁷ worker at 30 sila each: the overseer is Lugina: their barley is 1 gur and 90 sila. Total: 30 gur and 110 sila of barley according to the Akkad gur. Barley rations of the household of the prince(s). Month of the festival Munumu, expenditure of Šuna.

175. L7350 (MVN 6, 335) — Barley rations for workers

obv. 1 120 la₂ 8 geme₂ 0.0.4-[ta]
 2 4 geme₂ 0.1.2-ta
 3 25 dumu 0.0.2-ta
 4 15 dumu 0.0.1-ta
 5 3 geme₂-i₃-du₈ 0.0.4-ta
 6 [...] 2 geme₂-dam 0.0.4-ta
 7 [...] 0.1.2 nin-bar-ra
 8 [libi]r-me
 9 [...] 1 geme₂ NIM kas₄ 0.0.4-ta
 10 [...] dumu 0.0.2-ta
 11 [dah]-ha-am₃
 12 [še]-bi 22.3.1 gur
 13 geme₂-uš-bar-me
 14 [...] emeda^{da} 0.0.3-ta
 15 [...] ‘x x’ [...]
 (rest missing)
 rev. (beginning missing)
 1’ 1 geme₂ [...]
 2’ 1 gurus₂ kas₄-gub-ba
 3’ ugula ur-ab-ba

- 4' še-bi 1 la₂ 0.0.1 gur
 5' 4 a-bala 0.0.5-ta
 6' 1 DU₃.A.KU₅ 0.0.3
 7' ugula an-dul₃
 8' 3 a-bala 0.0.5-ta
 9' 1 DU₃.A.KU₅ 0.0.3
 10' 1 geme₂ 0.0.3
 11' ugula lu₂-gi-na
 12' še-bi 1.2.3
-
- 13' šu+nigin₂ 30 la₂ 0.3.3 gur
 15' iti še-kin-ku₅
 16' zi-ga šu-na

112 female workers at 40 sila each, 4 female workers at 80 sila each, 25 children at 20 sila each, 15 children at 10 sila, 3 female doorkeepers at 40 sila each, [x]+2 dam-female workers at 40 sila each, [...] 80 sila: Ninbara: (the aforementioned persons) are old people; [x]+1 Elamite travelling female workers at 40 sila each, [x] children at 20 sila each: (this entry) was added (in the roster), their barley is 22 gur and 190 sila: (the aforementioned persons) are weavers; [x] nursemaids at 30 sila each; [...], [...]; 1 female worker [at x sila], 1 male "runner": Urabba is the overseer, their barley is 1 gur minus 10 sila; 4 water drawers at 50 sila each, 1 irrigation worker⁷ at 30 sila: Andul is the overseer; 3 water drawers at 30 sila each, 1 female worker at 30 sila: Luginna is the overseer, their barley is 1 gur and 150 sila. Total: 30 gur minus 210 sila of barley. Month Šekinku. Expenditure of Šuna.

176. BM15719 (Maiocchi, Molina 2018, 67) — Barley

- obv. 1 10.0.0 še gur a-ga-de₃^{ki}
 2 ba-za
 3 ib-da maškim
-
- rev. 1 zi-ga
 2 šu-na

10 Akkad gur of barley: Baza; Ibda is responsible. Expenditure of Šuna.

Commentary obv. 2.: ba-za is interpreted here as a personal name, but the term is possibly connected with the word for "dwarf" or "crippled". The context may also suggest a variant spelling for ba-ba-za = Akk. *pappāsu(m)* "barley pudding, porridge".

177. L7724 (MVN 7, 123) — Barley

- obv. 1 45 še gur a-ga-de₃^{ki}
 2 ab₂-tur₃-e ba-dub

rev. 1 sanga^dnanše maškim
2 zi-ga
3 šu-na

45 Akkad gur of barley: heaped up by the animal stall; The sanga-administrator of Nanše is responsible. Expenditure of Šuna.

178. L7720 (MVN 7, 119) — Barley

obv. 1 10 še g[ur a-ga]-de₃^{ki}
2 nin-giškim
3 lu₂-ba maškim
rev. 1 zi-ga
2 šu-na

10 Akkad gur of barley: Ningiškim, Luba is responsible. Expenditure of Šuna.

Commentary obv. 3.: possibly to be taken quite literally as “the man (in charge) of rations”.

179. L7756 (MVN 7, 155) — Barley

obv. 1 [10]+20 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 ereš-dingir^dga₂-tum₃-du₁₀
3 ^dnanše-ul₄-gal
rev. 1 maškim
2 [zi]-ga
3 [šu]-na

30 Akkad gur of barley: the high priestess of Gatumdu, Nanšeulgal is responsible. Expenditure of Šuna.

180. L7790 (MVN 7, 188) — Barley

obv. 1 2 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 dam ur-^den-lil₂-la₂
rev. 1 iti ezem^dli₉-si₄
2 zi-ga
3 šu-na

2 Akkad gur of barley: the wife of Urenlila. Month of the festival of Lisi. Expenditure of Šuna.

181. L8178 (MVN 7, 570) — Barley

obv.	1	3 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	GIŠ.DI
	3	5 gur
	4	KA.LA.RI
rev.	1	inim- ^d inanna
	2	maškim
	3	zi-ga
	4	šu-na

3 Akkad gur of barley: PN; 5 gur: PN. Iniminanna is responsible. Expenditure of Šuna.

182. L7090 (MVN 6, 89) — Barley

obv.	1	15 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	inim ^r -eš ₄ -dar dumu da-num ₂
	3	inim- ^d inanna maškim
	4	12 gur
	5	za-an-ga-dar
rev.	1	lugal-gaba maškim
	2	10 gur
	3	su-ru-us ₂ -gin ₂
	4	lu ₂ -NINA ^{ki} maškim
	5	ki lu ₂ -NINA ^{ki} -ta
	6	zi-ga šu-na

15 Akkad gur of barley: Inimeštar the son of Danna; Iniminanna is responsible; 12 gur: Zangadar: Lugalgaba is responsible; 10 gur: Suruskin, LuNINA is responsible. (Items) from LuNINA. Expenditure of Šuna.

183. L7982 (MVN 7, 379) — Barley

obv.	1	60 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	šu-pu ₁₁ -pu ₁₁ nar
	3	ur-nigar ra ₂ -gaba maškim
rev.	1	5 gur
	2	ba-za
	3	inim- ^d inanna maškim
	4	zi-ga šu-na

60 Akkad gur of barley: Šupupu the singer, Urnigar the rider is responsible; 5 gur: Baza, Iniminanna is responsible. Expenditure of Šuna.

184. L7061 (MVN 6, 61) — Barley

obv.	1	20 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	šu-i lugal
	3	10 gur dumu ri-im-e-li
	4	eren-da sukkal maškim
rev.	1	5 gur
	2	^d lama-IGI.DU
	3	a-ba- ^d nin-gir ₂ -su maškim
	4	zi-ga
	5	šu-na

2 Akkad gur of barley: the royal barber; 10 gur: the son of Rimeli; Erenda the sukkal-official is the responsible; 5 gur: Lamapalil; Abaningirsu is responsible. Expenditure of Šuna.

185. L8013 (MVN 7, 406) — Barley

obv.	1	15 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	GU ₄ .KU.NUM ma-ma-hir
	3	eren-da sukkal maškim
rev.	1	20 gur
	2	i ₃ -du ₈ -gal ^d en-lil ₂ -la ₂
	3	ur-ab-ba ra ₂ -gaba maškim
	4	zi-ga šu-na

15 Akkad gur of barley: PN[?] (and[?]) Mamahir: Erenda the sukkal-official is responsible; 20 gur: the chief door-keeper of Enlil; Urabba the rider is responsible. Expenditure of Šuna.

186. BM93115 (Maiocchi, Molina 2018, 68) — Barley

obv.	1	40 še gur a-ga-de ₃
	2	še-bi NAM ^{1?}
	3	giri ₃ ensi ₂
rev.	1	‘eren-da’
	2	šu-ba-ti
	3	zi-ga šu-na

40 Akkad gur of barley: barley ... under the authority of the ruler, Erenda received. Expenditure of Šuna.

187. L8045 (MVN 7, 438) — Barley

obv.	1	30 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ku-ru-ub-si-ad
	3	lugal-gi ^{is} gigir maškim
rev.	1	iti mu-šu-du ₈
	2	mu mi-i ₃ -tum sag-ninnu ba-dim ₂
	3	zi-ga šu-na

30 Akkad gur of barley: Kurubsiat, Lugalgigir is responsible. Month Mušudu. Year the fifty-headed mace was fashioned. Expenditure of Šuna.

Commentary The year name belongs to Gudea, see Edzard 1997, 27.

188. AO3356 (RTC 234) — Personnel

obv.	1	1 za-na
	2	sipa-da-ri ₂ i ₃ -dab ₅
	3	1 u ₂ -li
	4	ur-ab-ba gudu ₄ ^d en-lil ₂ -la ₂
rev.	1	ur-en ₃ šabra
	2	maškim
	3	iti GANA ₂ -maš
	4	mu lu ₂ -mah ^d inanna maš-e i ₃ -pa ₃
	5	zi-ga
	6	šu-na

Zana: Sipadari took (him/her) in charge; Uli: Urabba the gudu-priest of Enlil (took him/her in charge). Uren the šabra-administrator is responsible. Month GANamaš. Year the lumah-priest of Inanna was chosen by omen. Expenditure of Šuna.

Commentary It is not absolutely certain that two persons are mentioned in obv. 1 and 3, as za-na may refer to a gaming board and u₂-li to a plant.

189. L8176 (MVN 7, 568) — Textiles and wool

obv.	1	[...] 2 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ [...]
	2	[si]ki-bi 6 ma-na
	3	1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ guz-za
	4	siki-bi 7 ma-na
	5	1 ^{tug²} aktum ki-nu ₂
	6	siki-bi 1 gu ₂ 3 ma-na
rev.	1	24 ^{tug²} aktum guz-za
	2	siki-bi 3 gu ₂ 50 la ₂ 3 ma-na

3 5 ^{tug²}mu-du₈-um
4 [si]ki-bi 20 ma-n[a]
5 [šū]-na šu-ba-ti

[x]+2 ceremonial textiles [...], their wool is 6 minas; 1 tufted ceremonial textile, its wool is 7 minas; 1 heavy bed-textile, its wool is 1 talent and 3 minas; 24 tufted heavy textiles, their wool is 3 talents and 47 minas; 5 felt textiles, their wool is 20 minas. Šuna received.

190. L8047 (MVN 7, 440) – Textiles

obv. 1 2 ^{tug²}nig₂-lam₂ sig₅
2 1 ^{tug²}nig₂-lam₂ gin GI₄
3 ki-la₂-bi 4-ma-na
4 2 ^{tug²}ki-nu₂
5 ki-la₂-bi 30 ma-na
rev. 1 5 ^{tug²}mu-du₈-um
2 ki-la₂-bi 10 la₂ 1 ma-na
3 16 ^{tug²}aktum guz-za
4 ki-la₂-bi 2 gu₂ 25 ma-na
5 iti šu-numun
6 mu mi-i₃-tum
7 ugula šu-na

2 ceremonial first quality textiles, 1 ceremonial textile of medium quality returned[?], their weight is 4 minas; 2 bed-textiles, their weight is 30 minas; 5 felt textiles, their weight is 9 minas, 16 tufted heavy textiles, their weight is 2 talents and 25 minas. Month Šunumun. Year (the fifty-headed) mace (was fashioned). Šuna is the overseer.

191. L7086 (MVN 6, 85) – Flax

obv. 1 1,800 la₂ 3 gu sig₅
2 3 gu pisan šu+nigin₂
3 gu e₂-gal-kam
4 454 gu sig₅
5 gu gur-la₂-kam
6 aša₅ ʿxʿ nu-ME.PI.ZU
rev. 1 šu+nigin₂ 2,254 gu sa
2 šu-na
3 gu KA×UD[?]-DU

1,797 flax stalks of first quality, 3 complete flax baskets: they are flax stalks of the palace; 454 flax stalks of first quality: they are flax stalks of PN[?]; field... Total: 2,254 bundles of flax stalks: Šuna. Flax...

Commentary obv. 1.: although *gu* also means “thread”, the meaning “flax stalks” is preferred here because of the mention of a field in obv. 6, presumably producing the plant products mentioned in the text.

1.6 The *lugal-inim-du*₁₀ file

192. DCS 14 – Textiles

obv.	1	1 ^{tug} 2nig ₂ -lam ₂
	2	lu ₂ ib-ta-e ₃
	3	1 ^d nin-gir ₂ -su-da-dah
	4	1 lu ₂ ti-ni-zu
rev.	1	1 IGI-NI-IB-zu
	2	inim- ^d nin-gir ₂ -su-ka ib-ta-e ₃
	3	1 [l]u ₂ -ku ₃ -ba
	4	ugula lugal-inim-du ₁₀
	5	zi-ga
	6	lugal-inim-du ₁₀

1 ceremonial textile: the man of Ibtæ; 1: Ningirsudadah; 1: the man of Tini-zu; 1: PN; Inimningirsuka (the man of?) Ibtæ; 1: Lukuba; Lugalnimdu is the overseer. Expenditure of Lugalnimdu.

193. L7800 (MVN 7, 198) – Textiles

obv.	1	1 ^{tug} 2bar-dul ₅
	2	1 ^{tug} 2nig ₂ -lam ₂
	3	1 ^{tug} 2bur ₂
	4	ur- ^d iškur nar
	5	1 ^{tug} 2mu-[du ₈ -um]
rev.	1	lu ₂ -mar ² -[sa ₃ [?]]
	2	zi-ga
	3	lugal-inim-du ₁₀

1 mantle, 1 ceremonial textile, 1 bur-textile: Uriškur the singer; 1 felt textile: the lum[arza-officials]. Expenditure of Lugalnimdu.

194. DCS 22 – Textiles

obv.	1	[x] gada sig ₅ URU
	2	[x]+12 ga[da ² ...] NI [...]uš
	3	ʿxʿ-dar-[...]-[u]s ₂
rev.	1	[g]u ₃ -de ₂ -a

2 [šu]-ba-ti
3 [zi]-ga
4 lugal-inim-du₁₀

[x] first quality linen..., [x]+12 second quality linen '...': [G]udea [re]ceived.
Expenditure of Lugalnimdu.

195. DCS 19 – Textiles and fat

obv. 1 2 gada sag-[ga₂] ša₃-gu
2 14 šakan i₃-udu us₂
3 lu₂-du₃-še₃ i₃-DU
rev. 1 gu₃-de₂-a
2 šu-ba-ti
3 zi-ga lugal-inim-du₁₀

2 linen; 14 flasks of second quality sheep fat: Luduše brought, Gudea received. Expenditure of Lugalnimdu.

196. DCS 13 – Textiles and fat

obv. 1 1 ^{tug²}aktum guz-za
2 1 šakan i₃ 0.0.2
3 lu₂ ma-ma-hir
4 1 šakan i₃ 0.0.2
5 dumu ba-zi
6 eren-da sukkal maškim
7 1 šakan i₃ 0.0.2
rev. 1 [l]u₂[?] zi-ga-x
2 eren-da dumu ^ananna-mu maškim
3 2 ^{tug²}aktum guz-za
4 2 šakan i₃ 0.0.2
5 lu₂ 'x-x-x'-ME-'x'
6 ir₂-'x-x-x' [maškim][?]
7 [zi]-ga lugal-[ini]m-d[u₁₀]

1 tufted heavy textile, 1 flask of fat of 20 sila capacity: the man of Mamahir;
1 flask of fat of 20 sila capacity: the son of Bazi: Erenda the sukkal-official is responsible; 1 flask of fat of 20 sila capacity: the man[?] of P[N[?]]: Erenda the son of Nannamu is responsible; 2 tufted heavy textiles, 2 containers of fat of 20 sila capacity: the man of..., 'PN' is responsible. Expenditure of Lugalnimdu.

197. DCS 15 – Furniture

obv.	1	1 giš ^š gu-za s[al]
	2	ur- ^d iškur
	3	1 giš ^š gu-za sal
rev.	1	ur-en ₃
	2	zi-ga
	3	lugal-inim-du ₁₀

1 lady chair: Uriškur, 1 lady chair: Uren. Expenditure of Lugalnimdu.

198. DCS 17 – Furniture

obv.	1	1 giš ^š gu-za šu+nigin ₂
	2	šeš ab-ba-a
	3	1 giš ^š gu-za sir ₂ -da
	4	ur-ab-ba ra-gaba me-luh-ha
rev.	1	1 giš ^š gu-za šu+nigin ₂
	2	ga-a-ma-an
	3	1 giš ^š gu-za sal
	4	gar ₃ -la-ab
	5	zi-ga lugal-inim-du ₁₀

1 chair wholly (made of wood): the brother of Abbaya; 1 sedan chair, Urab-ba the rider from Meluhha; 1 chair wholly (made of wood): Kayyaman; 1 lady chair: Garlab. Expenditure of Lugalnimdu.

Commentary rev. 2.: on this personal name cf. note ad no. 428 (RTC 189) rev. 1.

199. DCS 23 – Furniture

obv.	1	120 giš ^š g[u-za...] giš-ab-ba
	2	46 giš ^š gu-za šu+nigin ₂
	3	11 giš ^š gu-za aratta ^{ki} r ^{ku} ₃ ^l
	4	60 giš ^š gu-za aratta ^{ki} tur ^l
	5	60 giš ^š gu-za sal gi-bar-ra
rev.	1	15 giš ^š gu-za sal
	2	60 giš ^š ban
	3	giri ₃ ensi ₂ -ka
	4	eren-da šu-ba-ti
	5	zi-ga lugal-inim-[du ₁₀]

120 chairs of gišabba-wood, 46 chairs wholly (made of wood), 11 Aratta-style chairs with silver (inlays), 60 small Aratta-style chairs, 60 lady chairs..., 15 lady chairs, 60 bows: under the authority of the ruler, Erenda received. Expenditure of Lugalnimdu.

Commentary obv. 3.: the sign ku₃ is partly erased.

200. DCS 20 – Furniture

obv.	1	3 ^{giš} g[u-za...] šu+nigin ₂ [giš]-ab-ba ku ₃ -s[ig ₁₇ gar-ra]
	2	5 ^{giš} gu-za šu+nigin ₂ ha-lu-ub ₂ ku ₃ -sig ₁₇ gar-ra
	3	30 la ₂ 1 ^{giš} gu-za šu+nigin ₂
	4	10 la ₂ 1 ^{giš} gu-za sir ₂ -da
	5	2 ^{giš} gu-za sal ab-ba
rev.	1	5 ^{giš} gu-za sal
	2	lugal-i[nim-du] ₁₀
	3	šu-ba-t[i]

3 chairs wholly made of gišaba-wood plated in gold, 5 chairs wholly made of cherry⁷ wood plated in gold, 29 chairs wholly (made of wood), 9 sedan chairs, 2 lady chairs of (giš)abba wood⁸, 5 lady chairs. Lugal[nimdu recei]ved.

201. DCS 18 – Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅ guz-za sig ₅
	2	e ₂ -gal-ta
	3	lugal-inim-du ₁₀
	4	šu-ba-ti

1 tufted mantle of first quality from the palace, Lugalnimdu received.

202. DCS 16 – Textiles

obv.	1	20 la ₂ 4 ^{tug²} mu-du ₈ -um us ₂
	2	36 ^{tug²} aktum guz-za-am ₃
	3	4 gada gin
rev.	1	10 gada KA.GA ₂ umbin-bala
	2	ki lugal-uru-da-ta
	3	lugal-inim-du ₁₀
	4	šu-ba-ti

16 felt textiles of second quality, 36 tufted heavy textiles..., 4 medium quality linen textiles, 10 linen...: from Lugaluruda, Lugalnimdu received.

203. L7726b (MVN 7, 125) — Textiles

obv.	1	1 tug ² nig ₂ -lam ₂ sig ₅
	2	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU
rev.	1	mu-DU
	2	lugal-inim-du ₁₀
	3	šu-ba-ti

1 first quality ceremonial textile, Ningirsupalil brought. Luginimdu received.

1.7 The ^dnin-gir-su₂-IGI.DU file

204. L8073 (MVN 7, 466) — Fat

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ 3 sila ₃
	2	me-...]
	3	1 ur- ^d giš-bar-e ₃
	4	10 gin ₂ [...] (some lines destroyed)
rev.	1	[...] a [...]
	2	KA-DU
	3	zi-ga
	4	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU

1 idgur-bowl of fat of 3 sila: P[N]; 1 Urgišbare; 10 shekels [of... PN]; '...': PN. Expenditure of Ningirsupalil.

205. L7660 (MVN 7, 60) — Fish

obv.	1	600 ku ⁶ ab-ba
	2	60 ku ⁶ dar-ra
	3	maš
	4	300 ku ⁶ ab-ba
rev.	1	giri ₃ -dingir-še ₃
	2	ma-a kuš ₇
	3	zi-ga
	4	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU

600 sea fish, 60 dried fish: Maš; 300 sea fish: Giridingirše: Ma'a the cattle administrator (is responsible). Expenditure of Ningirsupalil.

206. L8043 (MVN 7, 436) — Fish

obv.	1	5,400 ^{ku6} ab-ba
	2	1,800 ^{ku6} dar-ra
	3	ki-bi-uru-ku ₃ -ga
rev.	1	30 ^{ku6} kun-zi
	2	600 ^{ku6} ab-ba
	3	lu ₂ eridu ^{ki}
	4	zi-ga
	5	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU

5,400 sea fish, 1,800 dried fish, Kibiurukuga; 30 kunzi-fish, 600 sea fish: the man from Eridu. Expenditure of Ningirsupalil.

207. L8179 (MVN 7, 571) — Fish

obv.	1	3,600 ^{ku6} ab-ba
	2	^d en-lil ₂
	3	ur-ab-ba maškim
	4	60 ^{ku6} kun-z[i (x)]
	5	[...] x x [...]
rev.	1	lu ₂ -ni
	2	giri ₃ lugal-[gaba]
	3	1,200 ^{ku6} ab-ba
	4	en nibru ^{ki}
	5	zi-ga
	6	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU

3,600 sea fish: Enlil, Urabba is responsible; 60 kunzi-fish, [...]: Luni, under the authority of Lugal[gaba]; 1,200 sea fish: the en-priest of Nippur. Expenditure of Ningirsupalil.

208. L7725 (MVN 7, 124) — Fish

obv.	1	21,600 ^{ku6} ab-ba
	2	ur-ma-ma
	3	šu-ba-ti
rev.	1	zi-ga
	2	^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU

21,600 sea fish: Urmama received. Expenditure of Ningirsupalil.

209. LR1 (MVN 10, 158) – Weapons

obv.	1	2 ^{giš} ban
	2	lugal
	3	lugal-suk[kal]
rev.	1	i ₃ -DU
	2	zi-ga
	3	^[d] nin-gir ₂ -su-IGI.DU

2 bows: the king, Lugalsukkal has brought. Expenditure of Ningirsupalil.

1.8 The lu₂-^dinanna file.

210. L7021 (MVN 6, 21) – Fish

obv.	1	5 ^{ku6} gibil gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	sa ₂ -du ₁₁ ^e en-lil ₂ -la ₂ -š _e ₃
	3	3 gur
	4	nig ₂ ezen-š _e ₃
	5	ur-ab-[ba]
rev.	1	i ₃ -DU
	2	zi-ga
	3	lu ₂ - ^d inanna

5 Akkad gur of fresh[?] fish: for regular offerings to Enlil; 3 gur for the festival[?]: Urabba has brought. Expenditure of Luinanna.

211. L8068 (MVN 7, 461) – Sesame

obv.	1	1.2.3 še-giš-i ₃ gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	iti amar-a-a-si
	3	[lug]al-inim-du ₁₀
rev.	1	[š _u -ba]-ti
	2	[z]i-ga
	3	lu ₂ - ^d inanna
	4	mu šita ₂ sag-ninnu ba-dim ₂ -ma

1 Akkad gur and 150 sila of sesame, month Amarayasi: Lugalnimdu received. Expenditure of Luinanna. Year the fifty-headed weapon was fashioned.

212. AO3317 (RTC 193) – Sesame

obv.	1	1.2.3 še-giš-i ₃ gur a-ga-de ₃ ^{ki}
------	---	--

2 iti ezem še-il₂-la
3 lugal-inim-du₁₀
rev. 1 šu-ba-ti
2 zi-ga
3 lu₂-^dinanna
4 mu šita₂ sag-ninnu ba-dim₂-ma

1 Akkad gur and 150 sila of sesame in the month of the Šeila festival: Lugalnimdu received. Expenditure of Luinanna. Year the fifty-headed weapon was fashioned.

213. AO3316 (RTC 192) — Sesame

obv. 1 1.2.3 še-giš-i₃ gur a-ga-de₃^{ki}
2 iti ezem munu₄ ku₂
3 lugal-inim-du₁₀
rev. 1 šu-ba-ti
2 zi-ga
3 lu₂-^dinanna
4 mu šita₂ sag-ninnu ba-dim₂-ma

1 Akkad gur and 150 sila of sesame: month Munuku, Lugalnimdu received. Expenditure of Luinanna. Year the fifty-headed weapon was fashioned.

214. L7842 (MVN 7, 241) — Sesame

obv. 1 0.1.4 še-giš-i₃
2 sipa-da-ri₂ ra₂-gaba
rev. 1 zi-ga
2 lu₂-^dinanna

100 sila of sesame: Sipadari the rider. Expenditure of Luinanna.

215. L7685 (MVN 7, 84) — Vegetable oil

obv. 1 10 sila₃ i₃-giš
2 su-bir₄-a aga₃-us₂
3 nam-ha-ni sukkal
rev. 1 maškim
2 z[i-g]a
3 lu₂-^dinanna

10 sila of vegetable oil: Subira the gendarme, Namhani the sukkal-official is responsible. Expenditure of Luinanna.

1.9 The giri₃-ne₂ file

216. BM26606 (Maiocchi, Molina 2018, 19) — Fat, dabin-flour, flour

obv.	1	0.0.1 6 sila ₃ ʿi ₃ ˀ-[x]
	2	en-[nu]
	3	0.0.1 lu ₂ e-la-nir ^{ki}
	4	0.0.3 dabin
	5	0.0.2 zi ₃ -gu
	6	la-KA
	7	0.0.3 ensi ₂ ur ₂ -na ^{ki}
rev.	1	0.0.2 lu ₂ hu-hu-nu-ri
	2	0.0.1 lu ₂ umma ^{ki}
	3	0.0.1 e ₂ -nig ₂ -bi
	4	zi-ga
	5	giri ₃ -[ne ₂]

16 sila of f[at]: Ennu; 10 sila: the man from Elanir; 30 sila of dabin-flour, 20 sila of fine flour: PN; 30 sila: the ruler of Urna; 20 sila: the man from Huhunuri; 10 sila: the man from Umma; 10 sila: Enigbi. Expenditure of Girine.

217. L7751 (MVN 7, 150) — Dabin-flour

obv.	1	0.0.4 dabin
	2	tul ₂ -ta sipa-ur
	3	2 sila ₃ ur-nim
	4	ki ur- ^d nin-gir ₂ -su
	5	0.2.0 dabin
rev.	1	šēš la-ra-an-ne
	2	GU ₄ .KU maškim
	3	zi-ga
	4	giri ₃ -ne ₂

40 sila of dabin-flour: Tulta the dog-keeper; 2 sila: Urnim from Urningirsu; 120 sila of barley flour: the brother of Larane; GUKU is responsible. Expenditure of Girine.

218. L7821 (MVN 7, 220) — Dabin-flour

obv.	1	0.0.3 dabin
	2	tul ₂ -ta sipa
	3	8 sila ₃ ur-nim
	4	ki lugal-gaba
	5	2 sila ₃ ur-nim
	6	[ki g]u ₃ -de ₂ -a
rev.	1	[x sil]a ₃ ur-nim
	2	ki ur- ^d nin-gi[r ₂ -su]

	3	zi-ga
	4	giri ₃ -ne ₂

30 sila of dabin-flour: Tulta the shepherd; 8 sila: Unim, from Lugalgaba; 2 sila: Urnim, from Gudea; [x] sila: Urnim from Urningirsu. Expenditure of Girine.

219. L7903 (MVN 7, 302) — Dabin-flour

obv.	1	[...] la ₂ 4 sila ₃ dabin
	2	en- [...]
	3	0.2.0 lu ₂ an-ta-s[u-ra]
	4	0.1.0 5 sila ₃ lu ₂ hu-ri ^{ki}
	5	[...] NIM
rev.	1	[...]-x-ta
	2	[...]

	3	zi-ga
	4	[gi]ri ₃ -ne ₂

[x] minus 4 sila of flour; P[N]; 120 sila: the man of Antasura; 65 sila: the man from Huri; [PN[?]] the Elamite[?], from [PN], [...]. Expenditure of [G]irine.

220. L7695 (MVN 7, 94) — Dabin-flour and flour

obv.	1	0.1.2 dabin
	2	0.0.4 zi ₃ -gu
	3	i-mi-er ₃ -ra
	4	0.0.4 dabin
rev.	1	0.0.2 zi ₃ -gu
	2	^q šamaš-ba-ni

	3	zi-ga
	4	giri ₃ -ne ₂

80 sila of dabin-flour, 40 sila of fine flour: Imiderra; 40 sila of dabin-flour, 20 sila of fine flour: Šamašbani. Expenditure of Girine.

1.10 The lu_2 -^dnanše(-en) file

221. L7035 (MVN 6, 35) — Flour, porridge, groats, semolina

obv.	1	0.0.5 zi_3 -gu
	2	0.1.0 zi_3 -gu sig ₅
	3	0.1.4 5 sila ₃ zi_3 -sig ₁₅
	4	0.1.0 la ₂ 5 sila ₃ zi_3 -ba-ba
	5	0.0.1 ar-za-na
rev.	1	[...] nig ₂ -ar ₃ -ra
	2	banšur ša-ki-su
	3	a-ra ₂ -1-kam

	3	zi-ga
	4	lu_2 - ^d nanše dumu i ₃ -siki

50 sila of fine flour; 60 sila of fine flour of first quality; 105 sila of coarse flour; 55 sila for porridge; 10 sila of groats; [x] sila of semolina: the table of Šakisu. For the first time. Expenditure of Lunanše son of Isiki.

222. BM88353 (Unpublished) — Flour and groats

obv.	1	0.0.1 zi_3 -gu
	2	1 sila ₃ ar-za-na
	3	lu_2 hu-hu-nu-ri ^{ki}
rev.	1	[...]

	2	zi-ga
	3	lu_2 - ^d nanše en

10 sila of fine flour, 1 sila of groats: the man from Huhunuri [...]. Expenditure of Lunanše the en-priest.

223. BM85834 (Maiocchi, Molina 2018, 22) — Flour

obv.	1	60 sila ₃ zi_3 -gu
	2	[...]
	3	lu_2 hu-hu-nu-ri ^{ki}
rev.	1	[...] 'x'

	2	zi-ga
	3	lu_2 - ^d nanše en

60 sila of fine flour: [PN]; [...]: the man from Huhunuri ...; Expenditure of Lunanše the en-priest.

224. L8019 (MVN 7, 415) — Flour and groats

obv.	1	1 zi ₃ gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ugula eme-bala
	3	0.2.2 zi ₃ -gu
	4	lu ₂ -NINA ^{ki}
	5	0.2.3 zi ₃ -gu
	6	inim- ^d inanna
rev.	1	1 zi ₃ -gu gur
	2	0.0.3 ar-za-na
	3	šeš bur-ra
	4	zi-ga
	5	lu ₂ - ^d nanše en
	6	iti ezem še-il ₂ -la
	7	mu šita ₂ sag-ninnu ba-dim ₂ -ma

1 Akkad gur of flour: the overseer of translators; 140 sila of fine flour: LuNINA; 150 sila of fine flour: Iniminanna; 1 gur of fine flour, 30 sila of groats: the brother of Burra. Expenditure of Lunanše the en-priest. Month of the festival Šeila. Year the fifty-headed weapon was fashioned.

1.11 The ša₃-ge file

225. L7721 (MVN 7, 120) — Barley for cattle, sheep and pigs

obv.	1	30 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	gu ₄ udu
	3	ur-mes
rev.	1	e ₂ -ta
	2	u ₃ ur-e ₂
	3	10 še šah ₂ gur
	4	gir ₂ -nun-ne ₂
	5	zi-ga ša ₃ -ge

30 Akkad gur of barley (for) bull and sheep: Urmes, Eta and Ure; 10 gur of barley (for) pigs: Girnune. Expenditure of Šage.

226. AO3401 (RTC 235) — Barley

obv.	1	300 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ma ₂ ma-ad-ga ^{ki}
rev.	1	ur- ^d UZ ₃ i ₃ -DU

2 giri₃ ur-en₃
3 zi-ga ša₃-ge

300 Akkad gur of barley (to be loaded in?) the boat to Madga, PN has brought, under the authority of Uren the šabra-administrator. Expenditure of Šage.

Commentary obv. 2.: the city of Madga is mentioned also in Gudea Cyl B l. 182: “from Madga, the mountain range of the ordeal river? (hur-sag i₇ lu₂-ru-da-ta), a myriad of talents of bitumen he brought down, and in the platform of the Eninnu he used it for construction”. On the location of Madga, cf. Heimpel 2009, 25-61.

227. L7446 (MVN 6, 425) — Barley

obv. 1 30 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 še-eštub
3 ba-zi-ge
4 — gur še-numun
5 ^dnin-gir₂-su-IGI.DU
rev. 1 [x]+1 gur šu-^dnin-šubur
2 2.2.3 gur ur-^dnin-pirig
3 ^dšara₂-i₃-sa₆ maškim
4 zi-ga ša₃-ge

30 Akkad gur of barley: spring barley: Bazige; 0 gur of barley for seed: Nin-girsupalil; [x]+1 gur: Šuninšubur; 2 gur and 150 sila: Urninpirig, Šaraisa is responsible. Expenditure of Šage.

Commentary This text is similar to no. 299 (MVN 6, 391) in terms of ductus, shape, and the use of the Akkad gur.

obv. 3.: as an alternative explanation, one may consider ba-zi-ge as a verbal form meaning “to be threshed”. For ba-zi-ge as personal name see however the phraseology ki ba-zi-ge-ta.

228. BM29553 (Maiocchi, Molina 2018, 25) — Barley

obv. 1 15.0.0 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 DUB-gal₂
3 lu₂-dingir-ra maškim
rev. 1 5.0.0 gur
2 šu-pu₁₁-pu₁₁ muhaldim
3 ur-ab-ba maškim
4 zi-ga ša₃-ge

15 Akkad gur of barley: PN[?]; Ludingira is responsible; 5 gur: Šupupu the cook; Urabba is responsible. Expenditure of Šage.

Commentary obv. 2.: DUB-gal₂ is either a PN or a designation of barley (albeit quite elliptical), possibly meaning “available in heaps”, cf. no. 177 (MVN 7, 123) obv. 2.: ab₂-tur₃-e ba-dub “(barley) heaped up in the animal stall”.

229. L7643 (MVN 7, 43) — Barley

obv.	1	5 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	šeš-šeš azlag
rev.	1	ma-ra-num ₂
	2	maškim
	3	zi-ga
	4	ša ₃ -ge

5 Akkad gur of barley: Šeššeš the fuller, Marranum is responsible. Expenditure of Šage.

230. L7943 (MVN 7, 340) — Barley

obv.	1	10 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	inim- ^d inanna gu-za-la ₂
	3	inim-ma-AN maškim
rev.	1	2.2.3 gur
	2	[...]-x šu-i
	3	‘gu ₂ [?] -TAR-la ₂ maškim
	4	zi-ga
	5	ša ₃ -ge

10 Akkad gur of barley: Iniminanna the porter, InimmaAN is responsible; 2 gur and 150 sila: [PN] the barber; GuTARla is responsible. Expenditure of Šage.

231. L7987 (MVN 7, 384) — Barley and sheep

obv.	1	0.1.0 še <gur> a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	^d nin-e ₂ -gal
	3	0.1.0 ^d lugal-sukud-ra ₂
	4	0.1.0 ^d mes-lam-ta-e ₃ -<a>
	5	‘x’ iti-ta 7 u ₄ zal«-la
	6	[x] udu-i ₃ 2 sila ₃ -ta
	7	[še]-bi [...]
	8	[...] 2 u ₄ -še ₃
rev.	1	[x-x]-ZU ugula i ₃ -DU
	2	[...] udu-i ₃ 2 sila ₃ -ta

- 3 še-bi [...]
4 6 u₄-še₃
5 lu₂-^ddumu-zi i₃-DU

6 zi-ga ša₃-ge

60 sila of barley by the Akkad gur: Ninegal; 60 sila: Lugalsukudra; 60 sila: Meslamtaea; month [x], 7 days have elapsed; [x] fat sheep at 2 sila each: their barley is [...]; for [x]+2 days [P]N the overseer brought; [x] fat sheep at 2 sila each: their barley is [...] for 6 days, Ludumuzi brought. Expenditure of Šage.

232. L7687 (MVN 7, 86) — Barley

- obv. 1 2.2.3 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 lugal-ki-gal-la lu₂-^{giš}gigir
rev. 1 eren-da sukkal maškim
2 1.2.0 gur
3 še bara₂-URU×A-a
4 zi-ga ša₃-ge

2 Akkad gur and 150 sila of barley: Lugalkigala the charioteer; Erenda the sukkal-official is responsible; 1 gur and 120 sila: barley of PN. Expenditure of Šage.

1.12 The Ur-nigar^(gar) file

233. AO3388 (RTC 180) — Fat

- obv. 1 3 sila₃ i₃ du₁₀-g[a]
2 iti mes-en-d[u]
3 1/3 sila₃ iti ŠE.KIN-a
4 3 sila₃ iti ezem še-il₂-la
5 [x] sila₃ u₄ lu-lu urim₅^{ki}-še₃ i₃-gen-na
6 3 sila₃ a-ra₂-2-kam
7 'E₂'^r.A.UR 'ambar^r^{ki}-ka-še₃ i₃-gen-na
8 3 sila₃ iti GANA₂-maš
9 3 [si]la₃ [it]i munu₄ ku₂
10 3 sila₃ [it]i UR
11 [x] sila₃ iti mu-šu-du₈
12 [dutu]-'il'-ad
rev. 1 [x] sila₃ ur-^dutu dub-sar
2 [x x it]i ezem ^dba-u₂
3 'x' sila₃ iti mu-šu-du₈
4 3 sila₃ iti mes-en-du
5 1 1/2 sila₃ iti amar-a-a-si

- 6 2 sila₃ 5 gin₂ iti ŠE.KIN-a
 6 2 sila₃ iti še-il₂-la
 7 ^autu-il-ad
 8 šu+nigin₂ 1 dug 4 sila₃ la₂ 5 gin₂ i₃ du₁₀-ga
 9 zi-ga ur-nigar

3 sila of first quality fat in the month Mesendu, 1/3 sila in the month Šekina, 3 sila in the month of the Šeila festival, at the time Lulu went to Ur, 3 sila for the second time, (at the time?) PN went to... of the marshes?; 3 sila in the month GANamaš, 3 sila in the month Munuku, 3 sila in the month UR, [x] sila in the month Mušudu: Šamašillat; [x] sila: Urutu the scribe; [x] sila for the festival of Bau, [x] sila in the month Mušudu, 3 sila in the month Mesendu, 1 1/2 sila in the month Amarayasi, 2 sila and 5 shekels in the month Šekina, 2 sila in the month Šeila: Šamašillat. Total: 1 jar and 4 sila minus 5 shekels of first quality fat. Expenditure of Urnigar.

234. AO3357 (RTC 208) — Textiles

- obv. 1 1 ^{tug2}bar-dul₅
 2 1 ^{tug2}nig₂-lam₂
 3 2 ^{tug2}aktum URU
 4 šu-i₃-li₂-su
 5 1 ^{tug2}nig₂-lam₂
 rev. 1 1 ^{tug2}aktum URU
 2 nu-gig-gal nin-a-nag
 3 zi-ga ur-nigar
 4 mu išib ^dnin-gir₂-su

1 mantle, 1 ceremonial textile, 2 URU-type heavy textile: Šuilisu; 1 ceremonial textile, 1 URU-type heavy textile: the chief of hierodules (and?) Ninanag. Expenditure of Urnigar. Year the išib-priest of Ningirsu (was chosen by omen).

Commentary rev. 4.: this year does not appear in the Gudea's year list (Edzard 1997, 27).

235. L8119 (MVN 7, 511) — Textiles

- obv. 1 10 ^{tug2}bar-dul₅
 2 10 ^{tug2}nig₂-lam₂ us₂
 3 ma₂ u₄-zal-la
 rev. 1 giri₃ ba-li
 2 zi-ga
 3 ur-nigar^{gar}
 4 mu išib ^dnin-gir₂-su

10 mantles, 10 ceremonial textiles of second quality, (for?) the boat of the third night watch (personnel?), under the authority of Balli. Expenditure of Urnigar. Year the išib-priest of Ningirsu (was chosen by omen).

Commentary obv. 3.: personnel (either erin₂ or aga₃-us₂) of the ma₂ u₄-zalla boat is attested in a couple of Ur III texts from Girsu, cf. for instance TCTI 2, 2747 rev. 2 and TCTI 2, 3205 obv. 3.

236. L7623 (MVN 7, 23) – Textiles

obv.	1	2 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ uš-bar
	2	lu ₂ - ^d n[in]-gir ₂ -su
	3	šu-ba-ti
rev.	1	zi-ga
	2	ur-nigar ^{gar}
	3	mu išib ^d nin-gir ₂ -su

2 ceremonial textiles made of ušbar-fabric: Luningirsu received. Expenditure of Ur-nigar. Year the išib-priest of Ningirsu (was chosen by omen).

237. L7624 (MVN 7, 24) – Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	2	ur- ^d gibil _x (BIL ₃) šagina
	3	zi-ga
rev.	1	ur-nigar ^{gar}
	2	mu išib ^d nin-gir ₂ -su-ka

1 mantle: Urgibil the general. Expenditure of Urnigar. Year the išib-priest of Ningirsu (was chosen by omen).

238. AO3309 (RTC 187) – Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	2	nig ₂ -du ₇
	3	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	4	ur- ^d nin- ^r zu ^r sukkal
rev.	1	ur-gar maškim
	2	zi-ga ur-nigar ^{gar}
	3	mu nam-mah-ni us ₂ -sa

1 mantle: Nigdu; 1 mantle: Urninzu the sukkal-official. Urgar is responsible. Expenditure of Urnigar. The year following (the year) Nammahni (became ruler).

Commentary rev. 3.: Nammahni became ruler of Girsu at the time of Urnamma.

239. L7667 (MVN 7, 62, see MVN 7, 72) — Textiles

obv.	1	2 ^{tug²} aktum us ₂ ba
	2	ki lugal-nun-ne ₂
	3	1 ki ur-lum-ma
	4	1 ki ga-še ₃ -ta
	5	sag-nig ₂ -gur ₁₁ -ra
rev.	1	ur-nigar ^{gar}
	2	šu-ba-ti
	3	iti še-kin-ku ₅
	4	mu ma ₂ -AM-x-la ₂ x x x

2 second quality heavy textiles as allotment?: by Lugalnune; 1 by Urluma; 1 by Gašeta: as capital amount Urnigar received. Month Šekinku, year the boat... (was built?).

Commentary rev. 4.: it is hard to reconcile the content of this line with other known year names.

1.13 The ur-gar file

240. L7057 (MVN 6, 57) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} aktum
	2	3 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ sal
	3	1 ^{tug²} bar-gu ₂ -la ₂
	4	1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ uš-bar
	5	1 ^{tug²} ša ₃ -ga-[du ₃]
rev.	1	im ur-gar-ta
	2	nu-u ₃ -ta-zi
	3	ur-gar šu-ba-ti
	4	iti ezem še-il ₂ -la

1 heavy textile, 3 thin ceremonial textiles, 1 bargula-sash, 1 ceremonial textile made of ušbar-fabric; 1 šagadu-textile: from the clay tablet of Urgar they were not deducted. Urgar received. Month of the festival Šeila.

241. L7862 (MVN 7, 261) — Various kinds of flour

obv.	1	0.1.0 zi ₃ -munu ₄
	2	0.1.1 6 sila ₃ zi ₃ -gu

	3	0.0.2 6 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	4	1 sila ₃ [...] zi ₃ -ba-ba
	5	4 sila ₃ ar-za-na
	6	4 sila ₃ [n]ig ₂ -ar ₃ -ra
	7	3 sila ₃ gu ₂ -gal-ar ₃ -ra
	8	[x] KA
rev.	1	[...] zi ₃ [...]
	2	0.0.2 zi ₃ -gu
	3	6 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	4	2 sila ₃ ar-za-na
	5	2 sila ₃ gu ₂ -gal-ar ₃ -ra
	6	nam-ha-ni šabra

	7	zi-ga ur-gar

60 sila of malt flour; 76 sila fine flour; 26 sila of coarse flour; 1 sila of flour for porridge; 4 sila of flour for groats; 4 sila of semolina; 3 sila of ground chickpeas: [...] KA; [...] flour [...]; 20 sila fine flour; 6 sila of flour of first quality; 2 sila of groats: 2 sila ground chickpeas: Namhani the šabra-administrator. Expenditure of Urgan.

242. L7534 (MVN 6, 505) — Personnel?

obv.		(destroyed)
rev.	1	1 lu ₂ N[E-...]
	2	1 l[u ₂] ^d [...]
	3	1 l[u ₂] da-da
	4	1 lu ₂ ^d šara ₂ -i ₃ -sa ₆
	5	1 lu ₂ ^d nin-gir ₂ -su dub-sar
	6	1 lu ₂ giri ₃ -ne ₂ dub-s[ar]
	7	1 lu ₂ a-tu pisan-dub-ba
	8	1 lu ₂ lugal-inim
	9	1 lu ₂ dam šeš-šeš
	10	1 lu ₂ pisan-dub-ba
	11	1 lu ₂ ur-nin-su
	12	1 lu ₂ lul-gu-ak
	13	1 lu ₂ lu ₂ ^d nanše
	14	1 AN-en-nu
	15	1 lu ₂ ur-gu ₂ -en-nu
	16	1 lu ₂ ur-sukkal

	17	zi-ga ur-gar

... 1 the man of P[N], 1 the man of P[N], 1 the man of Dada, 1 the man of Šaraisa, 1 (the man of?) Luningirsu the scribe, 1 the man of Girine the scribe, 1 the man of Atu the archivist, 1 the man of Lugalnim, 1 the man of the wife

of Šeššeš, 1 the man of the archivist, 1 the man of Urninsu, 1 the man of Lul-guak, 1 the man of Lunanše, 1 (the man of?) ANennu, 1 the man of Urguen-nu, 1 the man of Ursukkal. Expenditure of Urgan.

1.14 The i-ta-e₃-a file

243. L7457 (MVN 6, 434) — Cheese

obv.	1	1 ga-ar ₃ gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ki-bi
rev.	1	e ₂ -gal
	1	zi-ga
	2	i-ta-e ₃ -a

1 Akkad gur of dried cheese: Kibi (of?) the palace. Expenditure of Itaea.

244. L7448 (MVN 6, 427) — Fat and cheese

obv.	1	20 sila ₃ i ₃ -nun
	2	0.1.0 ga-ar ₃ -gal
	3	0.0.3 ga-ar ₃ -tur
	4	NE-NE-gar
	5	10 sila ₃ i ₃
	6	0.0.3 ga-ar ₃ -gal
	7	0.0.2 ga-ar ₃ -tur
	8	be-li ₂ -su šeš x
rev.		(some lines missing)
	1'	(illegible)
	2'	10 sila ₃ i ₃
	3'	0.0.1 4 sila ₃ ga-ar ₃ -gal
	4'	kin- ^d inanna
	5'	nibru ^{ki} -še ₃
	6'	ur-mes i ₃ -dab ₅
	7'	zi-ga i-ta-e ₃ -a

20 sila of fat, 60 sila of “large” dried cheese, 30 sila of “small” dried cheese: PN; 10 sila of fat, 30 sila of “large” dried cheese, 20 sila of “small” dried cheese: Belisu the brother of x; [...],..., 10 sila of fat, 14 sila of “large” dried cheese: Kininanna, for Nippur: Urmes took in charge. Expenditure of Itaea.

245. L7402 (MVN 6, 382) — Fat and cheese

obv.	1	2 sila ₃ i ₃ -nun
	2	6 sila ₃ ga-ar ₃ -tur
	3	e ₂ ^d nin-gir ₂ -su
	4	1 sila ₃ ^d ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀
	5	1/2 sila ₃ ^d lugal-sukud-ra ₂
	6	5 sila ₃ ki- ^d utu u ₃ ki- ^d EN.ZU
	7	3 sila ₃ i ₃
	8	5 sila ₃ ga-ar ₃ -tur
	9	5 sila ₃ ga-ar ₃ -gal
rev.	1	^d nin-an-še ₃ -la ₂
	2	ur-ab-ba maškim
	3	3 sila ₃ i ₃
	4	5 sila ₃ ga-ar ₃ -gal
	5	banšur nin-al-la
	6	1 sila ₃ banšur dumu DINGIR-ba-ni
	7	5 sila ₃ i ₃ 0.0.1 ga-ar ₃ -gal
	8	ur-nigar ra ₂ -gaba
	9	3 1/2 sila ₃ ^{giš} gigir ₂ en ba-ak
	10	1/3 sila ₃ i ₃ -giš ba-ak
	11	zi-ga i-ta-e ₃ -a

2 sila of fat, 6 sila of “small” dried cheese: the temple of Ningirsu; 1 sila: Gatumdu, 1/2 sila: Lugalsukudra; 5 sila: the Kiutu and Kisuen buildings; 3 sila of fat, 5 sila of “small” dried cheese, 5 sila of “large” dried cheese: Ninanšela: Urabba is responsible; 3 sila of fat, 5 sila of “large” dried cheese: the table of Ninalla; 1 sila: the table of the son of Ilumbani; 5 sila of fat, 10 sila of “large” dried cheese: Urnigar the rider; 3 1/2 sila: for the fashioning of the chariot of the en-priest; 1/3 sila of vegetable oil: for the fashioning (of the chariot). Expenditure of Itaea.

246. L7467 (MVN 6, 443) — Wool

obv.	1	1 gu ₂ siki
	2	lugal-gaba dub-sar aga ₃ -us ₂
	3	lu ₂ -NINA ^{ki}
rev.	1	maškim
	2	zi-ga
	3	i-ta-e ₃ -a

1 talent of wool: Lugalgaba the scribe of gendarmes, LuNINA is responsible. Expenditure of Itaea.

1.15 The lugal-a₂-na file

247. BM86341 (CT 50, 138) — Barley and flour

obv.	1	0.2.1 5 5/6 ^{ša} (sila ₃) še gur mah
	2	0.0.1 2 1/2 ^{ša} (sila ₃) zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	zi-ga
	2	lugal-a ₂ -na-kam

135 and 5/6 sila of barley by the gur-mah; 12 1/2 sila of fine flour. It is the expenditure of Lugalana.

248. BM86337 (CT 50, 137) — Barley and flour

obv.	1	0.1.1 8 1/3 ^{ša} (sila ₃) še gur mah
	2	4 1/3 ša (sila 3 zi ₃ -sig ₁₅)
	3	zi-ga
rev.	1	lugal-a ₂ -na-kam

78 gurmah and 1/3 sila of barley; 4 and 1/3 sila of coarse flour. It is an expenditure of Lugalana.

249. BM86346 (CT 50, 150) — Bread and beer

obv.	1	150 ninda 20 du ₈
	2	15 sag-ninda [...]
	3	12 k[aš dug] (at least 1 line missing)
rev.	1	HU.H[U-e i ₃ -ku ₂]
	2	[š _u +nigin ₂ x]+1.0.1 [...] [zi ₃ gur] si-[sa ₂]
	3	š _u +nigin ₂ 60 gur ₄ -gur ₄ [kaš]
	4	zi-ga
	5	lugal-a ₂ -na

150 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), 15 loaves of sag-bread, 12 jars of beer, [...]: HUHU consumed. Total: [x]+1 gur and 10+[x] sila of flour by the regular gur. Total: 60 gurgur-vessels of beer. Expenditure of Lugalana.

Commentary rev. 1.: restoration based on no. 250 (CT 50, 149) rev. 2.

250. BM86352 (CT 50, 149) — Bread and beer

obv.	1	80 ninda 15 du ₈
	2	2 kaš-dida dug
	3	šabra-IGI
rev.	1	0.0.2 dabin
	2	HU.HU-e i ₃ -ku ₂
	3	šu+nigin ₂ 0.2.1 3 1/3 sila ₃ še
	4	zi-ga
	5	lugal-a ₂ -na

80 loaves of bread baked at the rate of 15 (per 10 sila of flour), 2 jars of dida-beer: ŠabraIGI; 20 sila of dabin-flour: HUHU consumed. Total: 133 1/3 sila of barley. Expenditure of Lugalana.

2.1 The maš-da-ri-a / slave file

251. L7529 (MVN 6, 500) — Silver and slaves

obv.	1	[x]-x-še ₃
	2	[1?] gu-RI
	3	1 na-bi ₂ -ir
	4	sag-munus-me
	5	1 hu-ba
	6	1 da-an
	7	dumu-nita-me
	8	sag-ba ur-ab-ba dumu ur- ^d iškur
	9	1 KA.KA geme ₂
	10	1 gu-RI
	11	1 ba-ar
	12	dumu-munus-me
	13	1 hu-un
	14	1 u ₂ -e-li
	15	dumu-nita-me
	16	sag-ba lugal-a ₂ -zi-da
rev.	1	1 si-im-KA[L]
	2	1 a-bi ₂
	3	1 am ₃ -ma-ar
	4	1 hu-un-zu-lu
	5	dumu-nita-me
	6	1 za-na geme ₂
	7	sag-ba ur-ab-ba aga ₃ -us ₂
	8	1 HU.HU.ME geme ₂
	9	sag sa ₁₀ -a ka ₅ -a sagi

10 giri₃ x-[x]-mu ra₂-gaba
 11 ur-[...] i₃-dab₅
 12 ku₃ la₂-am₃
 13 mu-DU
 14 [mes]-e₂

[...], [1?] Guri, 1 Nabir: they are female slaves; 1 Huba, 1 Dan: they are male children: persons bond by oath to Urabba the son of Uriškur; 1 KAKA the female worker, 1 Guri, 1 Bar: they are young female workers; 1 Hun, 1 Ueli: the are young male workers: persons bonded by oath to Lugalazida; 1 SIMKAL, 1 Abi, 1 Ammar, 1 Hunzulu: they are young male workers; 1 Zana the female worker: persons bonded by oath to Urabba the gendarme; 1 HUHUME the female worker. Purchase of slaves of Ka'a the cupbearer: under the authority of [P]N the rider. [P]N took (them) in charge; it is weighed silver. In come [of Mes]e.

252. L7794 (MVN 7, 192) — Slaves and silver

obv. 1 3 sag-[nita]
 2 ki ba-zi-ge-ta
 3 1 sag-nita ša₃-du₁₀
 4 maš-da-ri-a
 rev. 1 ens[i₂ e²-la²]-nir
 ———
 2 [ku₃] la₂-am₃
 3 mu-DU
 4 mes-e₂ i₃-dab₅

3 male slaves from Bazige, 1 male slave (from?) PN?: mašdaria-present of the ruler of Elanir. [Silver] weighed out, (as²) income, Mese took (them) in charge.

Commentary obv. 3.: on ša₃-du₁₀ (=“vergin²”) as a designation of both children and domesticated animals see Bauer 1998, 557; Englund 1998, 148 fn 24.

253. A03535 (RTC 238) — Slaves

obv. 1 5 sag-munus
 2 maš-da-ri-a
 3 si-im-hu-zi ensi₂ hu-hu-nu-ri
 4 1 sag-nita
 rev. 1 maš-da-ri-a
 2 zi-ma-NI
 3 1 sag-nita
 4 mu-DU um-ma-num₂
 ———
 5 mu-DU

6 [mes]-e₂ i₃-dab₅

5 female slave: mašdaria-present of Simhuzi, ruler of Huhunuri; 1 male slave: mašdaria-present of ZimaNI; 1 male slave: income of the ummanum-people. Income. [Mes]e took (them) in charge.

Commentary rev. 4.: CAD U, p. 103 translates *ummānu* as “military force, troops, army, 2. populace, work force, personnel”. It remains uncertain whether the text record slaves brought in by the army as consequence of military activities, or income of workforce.

254. L8137 (MVN 7, 529) — Slaves

obv.	1	1 en ₃ -ba
	1	sag-nita
	3	maš-da-ri-a
	4	sipa-uru-na
rev.	1	ku ₃ la ₂ -am ₃
	2	mu-DŪ

1 Enba the male slave: mašdaria-present of Sipauruna. Silver weighed out. Income.

255. L7798 (MVN 7, 196) — Slaves

obv.	1	1 ki-N[E-x]
	2	1 da-PI-[x]
	3	maš-da-r[i-a]
	4	šu-da-l[i-b]i
	5	giri ₃ ba-zi ra ₂ -gaba
rev.	1	1 gu-ni-si mušen-du ₃ [!]
	2	sag šu-bala-ak
	3	ur-zu `x-x`
	4	ur-gu ₂ la ₂ -NI
	5	ku ₃ la ₂ -am ₃
	6	mu-DŪ

1 P[N], 1 P[N]: mašdaria-present of Šutalibbi, under the authority of Bazi the rider; Gunisi the fowler has traded the slave(s) with/for Urzu the “...”. Urgu (as) arrears?. Silver weighed out. Income.

256. L7727 (MVN 7, 126) — Slaves

obv.	1	1 ga-am ₃ -bu-ri
	2	1 šu-ne

	3	sag-nita-me
	4	maš-da-ri-a
rev.	1	šu-da-li-bi
		—————
	2	ku ₃ la ₂ -am ₃
	3	mu-DU

1 Gamburi, 1 Šune: they are male slaves. Mašdaria-present of Šutalibbi. Silver weighed out. Income.

257. L7779 (MVN 7, 178) — Silver and slaves²

obv.	1	1 [...]
	2	maš-da-ri-a
	3	šu-da-li-bi
rev.	1	ku ₃ la ₂ -am ₃
	2	mu-DU

1 [slave ...], mašdaria-present of Šutalibbi. The silver weighed out. Income.

Commentary rev. 1.: ku₃-la₂ is hardly a profession here (“silver weigher”), cf. occurrences in the texts below. One may perhaps consider la₂-am₃ as a variant of la₂-NI(-am₃) “arrears”.

258. L7401 (MVN 6, 381) — Slaves

obv.		(2 or 3 lines missing)
	1'	[x-x]-hu-[x]-x
	2'	[x-x]-ra-si
	3'	1 še-da dumu ir ₃ -ša ₃ -HI
	4'	sag-nita-me
	5'	1 DINGIR-ma
	6'	1 ze ₂ -li
	7'	1 ba-ak-za-na geme ₂
	8'	1 ze ₂ -li
	9'	1 ba-ar-ši-ni [...]
	10'	dumu-munus a-NI-x
	11'	1 su-zi- [...]
	12'	1 me-x [...]
rev.	1	1 na- [...]
	2	dumu-munus mi-a-ni [...]
	3	1 BI-x
	4	1 NI-zi
	5	dumu-munus a-NI
	6	1 na-URU×A
	7	1 en ₃ -DU

8 1 gu₂-gu₂
9 [1] DINGIR-ma
10 1 gu
11 [d]umu-munus-me
12 [maš-da]-ri-a
(rest missing)

[...], 1 P[N], 1 Šeda the son of IršaHI: they are male slaves; 1 Iluma; 1 Zeli; 1 Bakzana the female worker; 1 Zeli; 1 Baršini the female child (belonging to?) PN; 1 P[N]; 1 P[N]; 1 P[N] the female child (belonging to) Miani [...]; 1 PN; 1: Nizi the female child (belonging to) ANI; 1 Naurua; 1 EnDU; 1 Gugu; 1 Iluma; 1 Gu: they are female children. [Mašda]ria-present, [...]

259. BM12747 (MVN 19, 129 = UNT 101) — Textiles

obv. 1 3 tug₂ guz-za sig₅¹⁷
2 13 tug₂ guz-za us₂
3 ki lu₂-gi-na-ta
4 mu-DU
5 maš-da-ri-a
rev. 1 e₂-gal-la ku₄-ra

2 zi-ga
3 iti amar-a-a-si
4 mu us₂-sa e₂ ^den-lil₂-la₂ si sa₂-a

3 tufted textiles of first quality, 13 tufted textiles of second quality: from Lugina, (as) incoming mašdaria-present, (the items) entered in the palace. Expenditure. Month Amarayasi, year following the year the temple of Enlil was erected.

Commentary rev. 4.: the same year name occurs in no. 13 (AO4305), recording a receipt of hides by Urbaraga.

260. L7424 (MVN 6, 403) — Sheep

obv. 1 [x] udu-niga ab-ba
2 [x u]du-niga me-sag₂
3 [x m]aš₂ nimgir-kalam
4 1 udu u₂-da-da
5 maškim-ni
6 1 udu lugal-a₂-na
7 ^{giš}gigir PI-li₂-a-du
8 1 udu al-la
9 1 sila₄ e₂-an-[ne₂]
10 1 udu da-da

	11	dumu e ₂ -mes
rev.	1	1 sila ₄ e ₂ -[...]
	2	giš-keš ₂ -ra ₂
	3	1 udu en-e ₂
	4	dumu en-ne ₂ sipa
	5	1 udu ur- ^d nu-muš-da
	6	DINGIR-IGI.DU
	7	1 udu da-da ma ₂ -gal-gal
	8	[m]aš-da-ri-a-am ₃
	9	mu-DU

[x] fattened sheep: Abba; [x] fattened sheep: Mesag; [x] he-goats: Nimgirkal-am; 1 sheep: Udada, his responsible; 1 sheep: Lugalana, (of?) the chariot of PN; 1 sheep: Alla; 1 lamb: Eane; 1 sheep: Dada the son of Emes; 1 lamb: PN, (the man of) the dam; 1 sheep: Ene son of Enne the shepherd; 1 sheep: Urnumušda, (the man of) Dingirpalil; 1 sheep: Dada the chief of sailors. It is a mašdaria-present. Income.

2.2 The ama-ar-gi₄ gar-ra file.

261. L8003 (MVN 7, 399) — Silver for manumission

obv.	1	2 gin ₂ 1 ku ₃ -[babbar]
	2	^d nin-mar-ki ur-[...]
	3	2 ur- ^d nin-še ₃ -[...]
	4	ki lugal-x [...]
	5	2 ur-[...]
	6	ki nin-da-gal [...]
	7	3 ur- ^d en-ki mušen-du ₃
rev.	1	sukkal-mah maškim
	2	10 a-bi ₂ -x [...]
	3	inim- ^d inanna x-[...]
	4	šu+nigin ₂ 1/3 ^{ša} [x gin ₂ ku ₃]
	5	ama-ar-gi ₄ [gar-ra]
	6	nu-banda ₃ eren-d[a]
	7	mu e ₂ ba-gara ₂ ba-[du ₃ -a]

2 shekels and 1 (grain) of silver: Nimmarki (and?) P[N[?]]; 2 (shekels): Urninše[x], from Lugal[x]; 2: P[N] from Nidagal; 3: Urenki the fowler, the chief sukkal-official is responsible; 10: P[N], Iniminanna [is responsible?]. Total: 20+[x shekels of silver]. For manumission. Erenda is the captain. Year the temple of Bagara was built.

Commentary rev. 5.: the term ama-(ar)-gi₄/gi (gar-ra) is considered here as having roughly the same meaning of its later Akkadian equivalent *andurāru*

“remission of (commercial) debts, manumission (of private slaves), cancelling of services (illegally imposed on free persons)” (CAD A/2 p. 115). However, it must be stressed that both terms are technical in nature, and that they may not be perfect equivalents, also in the light of the fact that the social and legal setting of the *andurāru* procedure of second millennium BCE may not be identical with the one subsumed by *ama-(ar)-gi₄/gi* (*gar-ra*) in third millennium BCE, as attested for instance on the Enmetena’s cones (RIME 1 E1.9.5.4). In this regard, it is worth noticing that the texts belonging to the present dossier provide only scanty information in terms of social, financial, and legal implications of the individuals involved. On the term *ama-(ar)-gi₄/gi* (*gar-ra*) see further Attinger 2009, 292; Conti 2003, 133-5; Charpin 1987, 36-44.

262. L7998 (MVN 7, 395) — Silver for manumission

obv.	1	3 gin ₂ ku ₃ -babbar
	2	NI-[...]
	3	[2 ...]
	4	[2] nin-‘x’-[x]
	5	2 maš
	6	ki lukur ^d šara ₂
	7	2 a-ga-sa ₆
	8	[ki [?] lu ₂ [?]] uru ₁₁ ^{ki}
	9	2 lu ₂ -[...]
	10	2 ur- ^d nin-[...]
rev.	1	šu+nigin ₂ 15 gin ₂ ku ₃
	2	a[ma-a]r-gi ₄ gar-ra
	3	nu-banda ₃ ur-e ₂ -an-n[a]
	4	mu e ₂ ba-gara ₂ ba-du ₃

3 shekels of silver: P[N]; [2: PN]; [2:] P[N]; 2: Maš, via the lukur-priestess of Šara; 2: Agaša [via[?] the man from] GN; 2: P[N]; 2: Ur-nin[x]. Total: 15 shekels of silver. For manumission. Ureana is the captain. Year the temple of Bagara was built.

263. L7986 (MVN 7, 383) — Silver for manumission

obv.	1	1 1/2 gin ₂ ku ₃
	2	dumu zi-sa ₆ -sa ₆ ad-kup ₄
rev.	1	gir ₂ -nun-ne ₂ maškim
	2	ama-ar-gi ₄ gar-ra

1 1/2 shekels of silver: the son of Zisasa the reed worker, Girnune is responsible. For manumission.

**264. L7052 (MVN 6, 52) — Silver, bronze and textiles
for manumission**

obv.	1	1/2 ma-na ku ₃ -babbar
	2	2 ma-na zabar
	3	1 tug ² bar-dul ₅ sig ₅
	4	1 tug ² bar-dul ₅ us ₂
	5	2 tug ² aktum
	6	2 tug ² nig ₂ -lam ₂ us ₂
	7	3 tug ² nig ₂ -lam ₂
	8	2 gada
rev.	1	sagi-mah
	2	10 gin ₂ ku ₃ -babbar
	3	1/3 ^{ša} urudu
	4	1 gada
	5	ur- ^{giš} gigir ugula ni-is-ku
	6	nu-banda ₃ ur- ^{giš} gigir
	7	gu ₂ -TAR-la ₂ a-zu maškim
	8	ama-ar-gi ₄ gar-ra

1/2 mina of silver, 2 minas of bronze, 1 mantle of first quality, 1 mantle of second quality, 2 heavy textiles, 2 ceremonial textiles of second quality, 3 (regular) ceremonial textiles, 2 linens: the chief cupbearer; 10 shekels of silver, 20 shekels of copper, 1 linen: Urgigir the overseer of the nisku-people; Urgigir is the captain. GuTARla the physician is responsible. For manumission.

**265. L7988 (MVN 7, 385) — Silver, bronze, copper, textiles
for manumission**

obv.	1	2/3 ^{ša} 5 gin ₂ ku ₃ -babbar
	2	1 1/2 ma-na zabar
	3	4 gada ur- ^{giš} gigir nu-banda ₃
	4	inim-sa ₆ maškim
	5	10 gin ₂ ku ₃
	6	1/3 ^{ša} urudu
	7	1 tug ² bar-dul ₅
	8	1 gada
rev.	1	nam-zi-GU ₄ .KU
	2	lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -su maškim
	3	1 tug ² bar-dul ₅
	4	2 tug ² aktum
	5	inim-sa ₆ a-zu
	6	a-ba- ^d nin-gir ₂ -su-gim
	7	maškim

- 8 ama-ar-gi₄ gar-ra
9 mu e₂ ba-gara₂ ba-du₃-a

45 shekels of silver, 1 1/2 minas of bronze, 1 linen: Urgigir the captain, Inimsa is responsible; 10 shekels of silver, 20 shekels of copper, 1 mantle; 1 linen: PN, Luningirsu is responsible; 1 mantle, 1 heavy textile: Inimsa the physician, Abaningirsugim is responsible. For manumission. Year the temple of Bagare was built.

266. L8039 (MVN 7, 433) — Textiles and silver for manumission

- obv. 1 2 [gin₂[?] ku₃[?]
2 1 tug²nig₂-la[m₂]
3 ur-^dgibil_x (BIL₃) [...]
4 1 UŠ₂ ur-tur dumu si-du₃
5 1 UŠ₂ u₄-ri ma₂-lah₄
6 1 UŠ₂ ur-^{giš}gigir nu-^{giš}kiri₆
7 1 ur-^dnin-bara₂ engar
- rev. 1 3 gin₂ ku₃
2 1 tug²nig₂-lam₂
3 ur-^dda-mu engar
4 ma-ni ra₂-gaba maškim
- 5 ama-ar-gi₄ [gar-ra]
6 ugula sanga ^dnin- [...]
7 mu šita-a[b-ba maš-e] p[a₃-da]

2 [shekels of silver?], 1 ceremonial textile: Urgibil [...]; 1...: Urtur the son of Sidu; 1...: Uri the sailor; 1: Urgigir the gardener; 1 Urninbara the farmer; 3 shekels of silver, 1 ceremonial textile: Udamu the farmer: Mani the rider is responsible. For manumission. The overseer is the sanga-administrator of D[N]. Year the šita-abba priest was chosen by omen.

267. L7067 (MVN 6, 67) — Textiles and silver for manumission

- obv. 1 [1 tug²bar-du₅ us₂]
2 1 tug²nig₂-la[m₂ us₂]
3 ur-ab-ba
4 dumu ur-zu nagar
5 ^dnin-gir₂-su-IGI.DU maškim
- rev. 1 5 gin₂ ku₃
2 ku-ru-ub-bi-la-ak šitim
3 šu-pu₁₁-pu₁₁ nar maškim
4 ama-ar-gi₄ gar-ra

[1 mantle of second quality], 1 ceremonial textile of second quality: Urabba the son of Urzu the carpenter, Ningirsupalil is responsible; 5 shekels of silver: Kurubilak the mason, Šupupu the singer is responsible. For manumission.

268. L7739 (MVN 7, 138) — Textiles for manumission

obv.	1	2 gada
	2	be-su-ha-ar
	3	1/2 gada
	4	a-bu-um-DINGIR
	5	lu ₂ -aga maškim
rev.	1	1/2 gada
	2	maš-tur-uru-na
	3	ur-gar dumu ma ₂ -lah ₄ maškim
	4	ama-ar-gi ₄ gar-ra

2 linen textiles: Besuhar; 1/2 linen textile: Abumilum: Luaga is responsible; 1/2 linen textile: Maštururuna: Urgan the son of the sailor is responsible. For manumission.

269. L7626 (MVN 7, 26) — Textiles for manumission

obv.	1	1 ^{tug²} mu-du ₈ -um
	2	lu ₂ - ^d nanše dumu bur-sal ₄ -la
rev.	1	ama-ar-gi ₄ gar-ra
	2	mu išib ^d nin-gir ₂ -su

1 felt textile: Lunanše son of Bursala for manumission. Year the išib-priest of Ningirsu (was chosen by omen).

270. L8065 (MVN 7, 458) — Textiles for manumission

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	2	mu i ₇ ^d nin-gir ₂ -su-ušumgal ba-ba-al-la
	3	1 ^{tug²} bar-dul ₅
rev.	1	mu balag ušumgal-kalam-ma ba-dim ₂ -ma
	2	[lu ₂] gig-ze ₂ ^{ki}
	3	ama-ar-gi ₄ gar-ra

1 mantle: year the canal (called) Ningirsu'ušumgal was dug; 1 mantle: year the harp (called) Ušumgalkalama was fashioned. [The man from] Gigze (is responsible?). For manumission.

3 Other dossiers

271. AO3390 (RTC 258) — Field plan

i ₇ pa ₅ mu-silim	pa ₅ giš ^š šinig		
	illu gudu ₄	a-ša ₃ gudu ₄ -e ₂ -ne	
	illu lu ₂ -[d]pa ^u -u ₂	a-ša ₃ lu ₂ - ^d ba-u ₂ dub-sar	a-ša ₃ lu ₂ -KA-mar- sa ₆ -ga

Pamusilim canal	Šinig irrigation canal		
	flooded area of the gudu- priest	field of the gudu-priests of the temple (of Bau)	
	flooded area of Lubau	field of Lubau the scribe	field of LuKamar saga

272. L7319 (MVN 6, 309) — Fields

obv.	i	1	[3]+3 (bur ₃) [2] (eše) 3+1/4 (iku) aša ₅ ki-duru ₅
		2	lugal-gaba
		3	5 (bur ₃) la ₂ 1/2 iku
		4	ur- ^d nin-bara ₂
		5	5 la ₂ 1 1/2 iku
		6	da-ti
		7	6 (bur ₃) 3 1/2 1/4 iku
		8	pu ₃ -pu ₃
		9	šu+nigin ₂ 21 (bur) la ₂ 1 iku
		10	aša ₅ gu ₄ -kam
		11	[1]+6 (bur ₃) la ₂ 1 1/4 iku

	12	[x-x]-ki-ag ₂
	13	[1]+6 (bur ₃) la ₂ 1 1/4 iku
	14	[x]-nam nar
	15	[x] iku
		(1 line missing)
ii		(1 line missing)
	1'	1 (bur ₃) 2 (iku) [...]
	2'	išib ^d nin-gir ₂ -[su]
	3'	2 (bur ₃) 2 iku
	4'	ereš-dingir ^d ba-u ₂
	5'	2 (bur ₃) 2 (eše) 3 (iku) aša ₅
	6'	i-zu-zu
	7'	2 (eše) 1 1/2 iku
	8'	šu-i ₃ -li ₂ -su
	9'	1 (bur ₃) 1 1/2 1/4 iku
	10'	eš ₃ -lil ₂ -la ₂ ku ₃ -dim ₂
	11'	4 1/2 i ₃ -li ₂ -a-hi
	12'	4 1/2 (iku) ur- ^d [...]
	13'	2 1/4 (iku) ur-x-[...]
	14'	4 (iku) da-da
	15'	3 1/4 (iku) KA-šu-pa-[...]
	16'	3 1/4 (iku) 14 1/2 s[ar]
	17'	puzur ₄ -ŠE ₃ -x ku ₃ -dim ₂
	18'	5 (iku) [...]
rev. i	1	1 (iku) [...]
	2	2 1/2 ik[u]
	3	ur-lugal
	4	2 (eše) 1/4 (iku)
	5	5 iku
	6	KA-ku ₃ dam-[gar ₃]
	7	1 (eše) 1/4 (iku) e-la-ak
	8	2 (eše) 1/2 1/4 (iku) lu ₂ -x
	9	dumu gala
	10	4 iku 12 sar
	11	šul-ki-ag ₂
	12	2 1/2 (iku) a-ka-x
	13	šu+nigin ₂ 21 (bur ₃) 1 (eše) 3 (iku)
	14	aša ₅ šuku u ₃ apin-la ₂

	15	šu+nigin ₂ 42 (bur ₃) 1 (eše) [...]
	16	aša ₅ nin-[gir ₂ -su]
	17	3 (bur ₃) 1 (eše) [...]
	18	[...]
ii	1	[...] iku
	2	[x] sukkał
	3	[...] iku

4	[x-x]-mu
5	2 (bur ₃) [...] 1/2 1/4 aša ₅
6	[lug]al-iti-da
7	2 (bur ₃) [...] 2 iku
8	ugula [...]
9	nu-ban[da ₃] lugal-MI
10	2 (eše) 1 [...] iku
11	ugula ur- ^d en-ki
12	nu-banda ₃ lu ₂ -GIŠGAL
<hr/>	
13	šu+nigin ₂ 34 (bur ₃) 1 (eše) 1 1/2 1/4 iku
14	lu ₂ -didli-me
<hr/>	
15	šu+nigin ₂ 60 ⁷ +16 (bur ₃) 2 (eše) 4 la ₂ 1/4 (iku)
16	aša ₅ gibil-tur
17	[x]-x'-ša mu-gid ₂

6 bur 2 eše 3 1/4 iku of irrigable land: Lugalgaba; 5 bur minus 1/2 iku: Urn-inbara; 5 bur minus 1 1/2 iku: Dati; 6 bur 3 3/4 iku: Pupu. Total 21 bur minus 1 iku: field of the oxen; 7 bur minus 1 1/4 iku: [P]N; 7 bur minus 1 1/4 iku [P]N the singer; [x] iku: [...]; [...]; 1 bur 2 iku [...]: the išib-priest of Ningirsu; 2 bur 2 iku field: the high priestess of Bau; 2 bur 2 eše 3 iku: Izuzu; 2 eše 1 1/2 iku: Šuilisu; 1 bur 1 3/4 iku: Ešlila the silversmith; 4 1/2 iku: Iliahi; 4 1/2 iku: P[N]; 2 1/4 iku P[N]; 4 iku Dada; 3 1/4 iku: KAšupa[...]; 3 1/4 iku, 14 1/2 sar: P[N] the silversmith; 5 iku [...], 1 iku [...], 2 1/2 iku: Urlugal; 2 eše 1/4 iku, 5 iku: KAKu the merchant; 1 eše 1/4 iku Elak; 2 eše 3/4 iku: P[N] the son of Gala; 4 iku and 12 sar: Šulkiag, 2 1/2 iku: P[N]. Total 21 bur 1 eše 3 iku of field for sustenance and rent. Total 42 bur and 1 eše [...]: the field of Ningirsu; 3 bur 1 eše [...]; [...] iku; [...] [P]N the sukkal-official; [...] iku: [P]N; 2 bur [...] 3/4 iku: Lugalitida; 2 bur [...] 2 iku: the overseer [...], LugalMI is the captain; 2 eše 1+[x] iku: Urenki is the overseer. LuGIŠGAL is the captain. Total 34 bur 1 eše 1 3/4 iku of land: They are (to be worked by) assistant workers. Total 76⁷ bur 2 eše 4 minus 1/4 iku: the field Gibiltur. [P]N⁷ measured.

273. L7333 (MVN 6, 319) — Fields and barley

obv.	i	1	1 1/2 1/4 iku 0.2.0
		2	0.2.0 še
		3	e ₂ -kaš-ba
		4	2 (eše) 1/4 iku 2.0.0
		5	12.1.0 še gur
		6	lugal-ni ₃ -zu
		7	4 1/2 1/4 iku 2.0.0
		8	4.2.3 še gur
		9	^d nanna-hi-li
		10	3 1/2 1/4 iku 2.2.0
		11	4.3.0 še gur

		12	sag-en
	ii	1	3 1/4 iku 2.2.0
		2	4.0.3 še gur
		3	igi-dingir-še ₃
		4	4 1/4 iku 0.2.0
		5	1.0.3 še gur
		6	nimgir-kalam
		7	3 1/2 iku 0.2.0
		8	0.3.3 še
		9	lugal-ezen

		10	šu+nigin ₂ 1 (bur ₃) 2 (eše) 3 1/2 iku
		11	šu+nigin ₂ 28.1.0 še gur-sag-gal ₂
rev.	i	1	aša ₅ gaba-ur ₃ -gal
		2	apin-la ₂ -e ib ₂ -uru ₄
		3	šeš-šeš
		4	dub-sar-mah
		5	ur-sa ₆
		6	lu ₂ -eš ₂ -gid ₂ -bi
		7	inim bi ₂ -gar-eš ₂

	ii		_____
		1	aša ₅ šuku ensi ₂

1 3/4 iku of land at 120 sila, 120 sila of barley: Ekašba; 2 eše 1/4 iku at 2 gur, 12 gur and 60 sila barley: Lugalnizu; 4 3/4 iku at 2 gur, 4 gur and 150 sila of barley: Nannahili; 3 3/4 iku, 4 gur and 180 sila of barley: Sagen; 3 1/4 iku at 2 gur and 120 sila, 4 gur and 30 sila: Igingirše; 4 1/4 iku at 120 sila, 1 gur and 30 sila of barley: Nimgirkalam; 3 1/2 iku at 120 sila, 210 sila of barley: Lugalezen. Total 1 bur 2 eše 3 1/2 iku of land, total 28 gur and 60 sila of barley by the gursaggal. Field Gabaurgal, the cultivator sowed (it). Šeššeš the scribe in chief and Ursa their field surveyor gave (them) orders. Field for sustenance of the ruler.

274. AO3321 (RTC 195) — Barley, emmer and grain related to fields

obv.	1	196 <bur ₃ > aša ₅
	2	2 gur ₇ la ₂ 440 še gur-sag-gal ₂
	3	240 la ₂ 10 ziz ₂ gur
	4	90 la ₂ 2.2.0 gig gur
	5	aša ₅ gu ₄ e ₂ -gal
	6	ugula eren-da šab[ra]
		(perhaps 1 line missing)
rev.		(1 or 2 lines missing)
	1'	gu ₃ -de ₂ -a

2' ensi₂
3' mu e₂ ^dnin-dar-a ba-du₃-a

196 bur of land: (the harvest of barley is) 1,540 gursaggal of barley, 230 gur of emmer, 88 gur minus 120 sila of wheat: the field (of?) the palace oxen, the overseer is Erenda the šabra-administrator; [...]. Gudea is the ruler. Year the temple of Nindara was built.

275. BM28713 (Unpublished) — Barley, emmer and wheat in relation to fields

obv. i' (Several lines missing at the beginning of the extant text)

1' 327.0.0 [še] gur-sag-gal₂
2' 26.0.0 ziz₂ gur
3' 4.0.0 gig
4' a-ša₃-bi 6.0.0 aša₅
5' ur-TAR-sag engar
6' [...]

ii' 1 ur-^d[...]
2 164+[x še gur]
3 10 la₂ 1.0.0 ziz₂ [gur]
4 a-ša₃-bi 1+[x aša₅]
5 amar-su₄ 'x'-[...]
6 400+[x še gur]
7 34.0.0 [ziz₂ gur]
(end missing)

rev. i' (blank, as result of filing to make the tablet look like complete)

[...] 327 gursagal of barley, 26 gur of emmer, 4 gur of wheat: its field is 6 bur: UrTARSag the farmer; [...]: P[N]. 164+[x gur of barley], 9 [gur] of emmer: its field is 1+[x bur]: Amarsu. 400+[x gur of barley], 34 [gur of emmer...]

Commentary Multi-column tablet, all four edges filed out in modern times in order to make the tablet look complete.

276. FLP 119 (MVN 3, 115) — Barley and emmer produced by fields?

obv. 1 330 (bur₃)la₂ 2 iku
2 2 gur₇ 1,200 la₂ 120 še gur-sag-gal₂
3 200 la₂ 2 ziz₂ gur
4 [x]+10 la₂ 1 gig gur
5 šu+nigin₂ 2 gur₇ 1,410 la₂ 3 še ziz₂ gig gur-sag-gal₂

rev. 1 aša₅ kab₂-du₁₁-ga
 2 5+[1[?]] (bur₃) aša₅ udu
 3 ugula ur-^dgiš-bar-e₃
 4 gu₃-de₂-a
 5 [e]n_{si}₂
 6 mu e₂ ^dnin-dar-a ba-du₃-a

330 bur minus 2 iku of land, the (produced) barley is 3,060 gursaggal; 198 gur of emmer and [x]+9 gur of wheat. Total 3,384 gursaggal of barley, emmer and wheat: measured[?] land; 6[?] bur of (grazing land for) sheep, Urgišbare is the overseer. Gudea is ruler. Year the temple of Nindara was built.

277. AO3310 (RTC 188) — Barley and emmer related to fields

obv. 1 10 (bur₃) 1 (eše) 3 1/4 [iku]
 2 1 (eše) aša₅ mun-[gazi]
 3 1 (bur₃) 4 1/2 iku ul₄-[ul₄-tur]
 4 še-bi 661.3.0 g[ur]
 5 ziz₂-bi 20 la₂ 3 g[ur]
 6 aša₅ KI.A. ^rx[?]
 7 2 (bur₃) 1 (eše) 4 1/2 ik[u]
 8 3 (iku) aša₅ mun-[gazi]
 9 4 1/2 (iku) aša₅ [su₃]
 (1 or 2 lines missing)
 rev. (at least one line missing)
 1' aša₅ kab₂-du₁₁-[ga]
 2' aša₅ KI.A. [x]
 3' sanga ^dnanše
 4' mu KA-ku₃ en[si₂]

10 bur 1 eše 3 1/4 iku, 1 eše of mun-gazi land; 1 bur 4 1/2: the field Ulultur; its barley is 661 gur and 180 sila; its emmer is 17: irrigable[?] land. 2 bur 1 eše 4 1/2 iku, 3 iku of mun-gazi land; 4 1/2 iku submerged by water [...]. Measured[?] land and irrigable[?]-land of the sanga-administrator of Nanše. Year KAKU became ruler.

Commentary obv. 6, rev. 2': KI.A. is possibly to be understood in terms of ki-duru₅ "irrigable land", but the restoration of the last sign remains problematic (possibly KA; the restoration A.K[AL] = illu seems unlikely, but cf. no. 271 (RTC 258) for the designation of land as illu).

rev. 1': the term [kab₂]-^rdug₄¹-ga!(BI) is equated with Akk. *litiktum* "true measure" in TIM 9, 87 obv.i 13, OB lexical; cf. also Civil 1994, 153-63 for the meaning "to check". However, both context and the presence of the sign NAG (=kab₂) may suggest the interpretation of this term as referring to some kind

of watered land, cf. for instance nag-ku₅ = Akk. *butuqtu* (apparently unrelated to *lituqtu*) “1) flood 2) sluice channel, water conduit”.

278. L7079 (ITT 4 7079) — Barley, emmer, wheat related to fields

obv.	1	4,640+[x] še gur
	2	91.2.2 ziz ₂ gur
	3	29.1.1 5 sila ₃ gig
	4	aša ₅ e ₂ -dug-gana ₂
	5	kišib KA-ku ₃
	6	3,031.3.4 5 sila ₃ še gur
	7	29.1.3 ziz ₂ gur
	8	x gig gur
	9	aša ₅ e ₂ -dug-gana ₂
rev.	1	[...]
	2	[x]-‘x’ nam-tur
	3	mu KA-ku ₃ ensi ₂
	4	zi-ga
	5	lu ₂ ^{?,dr} dumu ⁻ <zi>

4,640+[x] gur of barley, 91 gur and 140 sila of emmer, 29 gur and 75 sila of wheat: field Edugana, seal of KAKu; 3,031 gur and 225 sila of barley, 29 gur and 90 sila of emmer, [x] gur of wheat: field Edugana [...]. ... Namtur. Year KAKu became ruler. Expenditure of Ludumuzi[?].

Commentary obv. 4,9.: aša₅ e₂-dug-gana₂ is mentioned twice in this document. The reason is unclear.

rev. 2.: the reading [en]si₂ nam-tur (as in ITT 4 7079) is unlikely (expected nam-tur ensi₂, which is however unattested). Probably something entirely different is meant here, possibly [kiš]ib nam-tur.

279. AO22044 (Unpublished, Plate IV) — Barley

obv.	1	60 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ur-zu gu-za-la ₂
	3	90 gur
	4	nig ₂ -sa ₁₀ luh
	5	[ur [?]]-‘d’ nin-gi[r ₂ -s]u-IGI.DU
	6	[x] gur mi ₂ -us ₂ -sa ₂ [ga]-na-ki-na
	7	[...] ‘x’ [i]nim-gi-na
rev.	1	[...] i ₃ -d]u ₈ -gal
	2	[...] ‘x’-du ₈ i ₃ -du ₈ -gal ^d en-lil ₂ -la ₂
	3	šu+nigin ₂ 240 la ₂ 0.0.1 še
	4	še kalam a-gal ₂ -la
	5	ki KUM.KU

60 Akkad gur of barley: Urzu the porter; 90 gur: purchases “cleared”: [Ur] ningirsupalil; [x] gur: the son-in-law of Ganakina; [...] Inimgina; [...] the chief door-keeper; [...]: chief door-keeper of Enlil. Total 240 Akkad gur minus 10 sila of barley: barley “of the land” available by⁷ KUMKU.

Commentary rev. 5.: cf. KUN.KU in no. 285 (L7802): same PN?

280. L7410 (MVN 6, 390) — Barley⁷

obv.		(2 or 3 lines missing)
	1'	eren-d[a] šu-ba-[ti]
	2'	50 gur lu ₂ - ^d nanše dumu i ₃ -siki
	3'	50 gur lug[al-ga]ba
	4'	20 la ₂ 3 gur ur-mes
	5'	15 gur lu ₂ - ^d nanše en
rev.	1	10 gur giri ₃ -ne ₂
	2	16.0.3 gur sa ₂ -du ₁₁ geme ₂ -ba
	3	4 gur al-mu
	4	ugula ar ₃ -ar ₃ -[me]
	5	šu-ba-ti-eš ₂
	6	iti še-kin-ku ₅

—————
(rest missing, probably blank)

[...] Erenda received; 50 gur: Lunanše the son of Isiki; 50 gur: Lugalgaba; 17 gur: Urmes; 15 gur: Lunanše the en-priest; 10 gur: Girine; 16 gur and 30 sila by the gur for regular offerings: Gemeba; 4 gur: Almu. The overseer of millers received. Month še-kin-ku₅ [...]

281. L7703 (MVN 7, 102) — Barley

obv.	1	0.0.3 še <gur ⁷ > lugal
	2	ki gu ₃ -de ₂ -a-ta
	3	zi-gi ₄
	4	šu-ba-ti
rev.	1	[...]
	2	[...] 'x x'

30 sila of barley for⁷ the king (or: royal gur) from Gudea: Zigi received; [...]

282. DCS 33 — Barley

obv.	1	101.3.2 5 sila ₃ še gur-sag-gal ₂
	2	še ba-za

3 mu-URU×A ugula
4 šu-ba-ti
rev. (uninscribed)

101 gur and 205 sila of barley by the gursaggal: barley of Baza, PN the overseer received.

283. DCS 34 — Barley

obv. 1 211.0.1 5 sila₃ še gur-sag-gal₂
2 lugal-iti-da
3 nu-banda₃
4 i₃-da-gal₂
rev. (uninscribed)

211 gur and 15 sila of barley by the gursaggal: available by Lugalitida the captain.

284. DCS 35 — Barley

obv. 1 93.2.3 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 še-ba
rev. 1 zi-ga
2 ur-ga₂[?]

93 Akkad gur and 150 sila of barley: rations. Expenditure of Urga[?].

285. L7802 (MVN 7, 200) — Barley

obv. 1 4 še gur a-ga-de₃^{ki}
2 1 še-munu₄ gur
3 ur-mes ugula aga₃-us₂
rev. 1 i₃-DU
2 zi-ga
3 kun-KU

4 Akkad gur, 1 gur of malt: Urmes the overseer of gendarmes brought. Expenditure of KunKU.

Commentary rev. 3.: cf. KUM.KU in no. 279 (AO22044): same PN?

286. L8181 (MVN 7, 573) — Barley

obv.	1	[...] še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	hu-ri ₂ -ib ₂ -ši
	3	[mi ₂]-us ₂ -sa ₂ ga-nu-dar
rev.	1	GU ₄ .KU maškim
	2	zi-ga
	3	[l]u ₂ /[lu]gal-igi

[x] Akkad gur of barley: Hurri'ibši son-in-law of Kannudar, GUKU is responsible. Expenditure of [L]uigi (or: [L]ugaligi).

287. L7096 (MVN 6, 95) — Barley

obv.		(some lines missing)
	1'	47.2.0 še [gur] si-sa ₂
	2'	še-ba-am ₃
	3'	6 še gur si-sa ₂
	4'	geme ₂ -dingir-ra
	5'	35 š[e] gur si-sa ₂
	6'	sa ₂ -du ₁₁ e ₂ -kam
	7'	še e ₂ -gid ₂ -da-kam
	8'	5 še nig ₂ -ar ₃ -ra gur
	9'	še-ur ₃ -ra dub-ba-ka[m]
	10'	[l]u ₂ -en ₃ -tar-[zi]
rev.	1	[3]+2.[1.0 še gur]
	2	ur-AB
	3	še e ₂ -gid ₂ -da
	4	5.3.1 še gur
	5	še-ba lagaš ^{ki}
	6	šu+nigin ₂ 104.1.1 še gur si-sa ₂
	7	še zi-ga
	8	'me-sag ² -ga`

47 standard gur and 120 sila of barley: it is rations; 6 standard gur: Gemedingira; 35 standard gur: regular offerings of the temple/palace, it is barley of the Egida building; 5 gur of semolina, it is barley heaped up on the roof: Luentarzi; 5 gur and 60 sila of barley: UrAB: barley in of the Egida building; 5 gur and 190 sila: rations of Lagaš. Total: 104 standard gur and 70 sila of barley. Expenditure of barley (of) 'Mesag²'.

Commentary The gur si-sa₂ is unusual in the texts from Girsu.

obv. 6': e₂-gid₂-da also occurs as part of the personal name lugal-e₂-gid₂-da. However, the context here suggests a building, as opposed to an abbreviated spelling for the above-mentioned individual.

288. AO4311 (NFT p. 184) — Barley

obv.	1	2 ʾše gur ⁻ sag-gal ₂
	2	ki lu ₂ ^d nin-gir ₂ -su-ta
	3	30 še gur
		(rest broken)
rev.		(beginning broken)
	1'	ba-al-li ₂
	2'	šu-ba-ti

	3'	mu unug ^{ki} ba-hul-a

2 gur of barley by the gursaggal: from Luningirsu; 30 gur of barley [...], [...], Balli received. Year Uruk was destroyed.

289. L7097 (MVN 6, 96) — Barley rations

obv.		(some lines missing)
	1'	[...] 2 geme ₂ 0.0.4-ta
	2'	ra ₂ -gaba-me
	3'	1 geme ₂ 0.1.0
	4'	3 geme ₂ 0.0.4-ta
	5'	uš-bar ^{tu} g ² bur ₂ -me
	6'	3 geme ₂ 0.0.3-ta
	7'	a-ga-am-me
	8'	še-bi 4.1.1 gur
	9'	ugula GAL.ZU-da-ri ₂ -si
	10'	84 geme ₂ 0.0.4-ta
	11'	10 la ₂ 1 dumu 0.0.2-ta
	12'	10 la ₂ 1 dumu 0.0.1-ta
	13'	š[e-bi x] x
		(some lines missing)
rev.	1	[...]
	2	3 geme ₂ -ar ₃ 0.0.3-ta
	3	3 a-ga-am 0.0.3-ta
	4	2 guruš sig ₇ -a 0.0.5-ta

	5	še-bi 4 la ₂ 0.1.2 gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	6	še-ba e ₂ ga-na-ki-na
	7	iti ezem šu-numun

	8	[zi]-ga
		(1 line missing or blank)

[...]; [...] 2 female workers at 40 sila each; (the aforementioned persons) are riders; 1 female worker at 60 sila, 3 female workers at 40 sila each: (the afore-

mentioned persons) are weavers of bur-textiles; 3 female workers at 30 sila each: (the aforementioned persons) are agam-workers, their barley is 4 gur 70 sila, Mudedarisi is the overseer; 84 female workers at 40 sila each, 9 children at 20 sila each, 9 children at 10 sila each: their barley is [...]; [...], 3 female millers at 30 sila each, 3 agam-workers at 30 sila each, 2 blind workers at 50 sila each: their barley is 4 Akkad gur minus 80 sila. Rations of the household of Ganakina. Month of the Šunumun festival. Expenditure [...]

290. AO3385 (RTC 249) – Barley rations

obv.	i	(some lines missing)
	1'	[...] ʿx-ga-ar
	2'	4 gur ^u 1 gur-ta
	2'	[x] dumu 0.2.3-ta
	3'	še-bi 82 gur
	4'	2.1.0 giš-kin-ti
	5'	1 i-sar-DIM ₂
	6'	še-bi 3.1.0 gur
	7'	lu ₂ si-mu-ru-um-me
	8'	2 dumu a-ba-NE-um
	9'	1 lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -su
	10'	1 a ₂ -bi ₂ -li ₂
	11'	še-bi 4 gur
	12'	ki ha-za-num ₂
	13'	2 gur ^u 1 gur-ta
	14'	[x] ama 1 gur
	15'	[še-bi] 3 gur
	16'	[l]u-lu-a-me
	ii	(1 or 2 lines missing)
	1'	u ₃ -[...]
	2'	3 gur ^u 1 [gur]
	3'	1 gur ^u 1.2.3 gur
	4'	še-bi 4.2.3 gur
	5'	dumu ŠIM.NE.IŠ-me
	6'	1 dumu u ₂ -ki- ^r iš ^r
	7'	1 DINGIR-su-dan
	8'	1 ama BU-zu-zu
	9'	1 la-gi-bu-um
	10'	šeš a-ba- ^d inann[a-me]
	11'	1.0.2 simug si-mu-ru-um
	12'	ugula da-da-a
	13'	1 šu-e-li lu ₂ -didli
	14'	1 bi ₂ -zi-a
	15'	ugula dul ₉ -ga-AN
	16'	1 na-dar-ri
	17'	1 zi-bi ₂ -ri ₂

	18'	[lu ₂ hu-hu-nu-ri-me]
rev.	i	1 [4 la ₂ 0.1.0 šeš-maš]
	2	2 z[a-an-ga-dar]
	3	51+[2 guruš 1 gur]
	4	7 dumu 0.2.3-ta
	5	1 ugula 2 gur
	6	1 ar-ši-ah
	7	še-bi 60 la ₂ 0.2.3 gur
	8	ugula u ₃ -ri ₂ -gi ₄ -ar
	9	50 la ₂ 3 guruš 1-ta
	10	43 dumu 0.2.3-ta
	11	10 dumu 0.1.1.5 sila ₃ -ta
	12	1 ugula 2 gur
	13	še-bi 73 gur
	14	ugula akkil-ze ₂ [?] -a
	15	lu-lu-bu-um-me
	16	1 guruš 1 gur
	17	ugula u ₃ -aš ₂ -ti-a
	18	1 ZE ₂ -ga
	19	1 la-ši-i[n-a]
	20	[ugula ^d nanše-ušumgal]
	ii	1 [...]
	2	[1 u ₂ -ar ₃ -NI lu ₂ pu ₃]-pu ₃
	3	[ugula ur-ba]-ba
	4	1 bur-ra
	5	[šeš da]-AN-HAR-ra
	6	1 i ₃ -gu-gu
	7	šu+nigin ₂ 255.2.1 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	8	[lu-lu]-bu-um-me
	9	[iti ez]em munu ₄ ku ₂
	10	[...] 'x' (last line missing)

[...], [...]:...; 4 workers at 1 gur each; [x] children at 150 sila each: their barley is 82 gur; 2 gur and 60 sila: the craftsman; 1 gur: Išarbani: their barley is 3 gur and 60 sila: they are men of Simurrum; 2 gur: the children of AbaNE-um; 1 gur: Luningirsu; 1 gur: Abili: their barley is 4 gur, from Hazanum; 2 workers at 1 gur each, [x] mothers at 1 gur, their barley is 3 gur, they are...; [...]:...; 3 workers at 1 gur, 1 worker at 1 gur and 150 sila: their barley is 4 gur and 150 sila: they are sons of ...; 1: the son of Ukiš, 1: Ilisudan; 1: the mother of BUzuzu; 1: La-qipum: they are brothers of Abainanna; 1 gur and 20 sila: the smith of Simurrum, Dadaya is the overseer; 1: Šueli the assistant worker; 1: Bizia, DulgaAN is the overseer; 1: Nadari; 1: Zibiri: they are workers of Huhunuri; 4 gur minus 60 sila: Šešmaš; 2 gur: Zangadar; 53 workers at 1 gur each; 7 children at 150 sila; 1 overseer at 2 gur; 1: Aršiah: their barley

is 60 gur minus 150 sila, Urigiar is the overseer; 47 workers at 1 gur each; 43 children at 150 sila each; 10 children at 75 sila; 1 overseer at 2 gur: their barley is 73 gur, Akilzea is the overseer; they are Lullubeans; 1 worker at 1 gur, Uaštia is the overseer; 1: ZEga; 1: Lašina, [Nanšeušumgal is the overseer]; [...]; [1: UarNI the man of Pu]pu, [Urba]ba [is the overseer]; 1: Burra, brother of PN; 1: Igugu. Total 255 Akkad gur and 130 sila of barley. They are people Lullubeans. Month of the Munuku festival. [...]

Commentary obv. ii 17': no. 293 (MVN 10, 92) rev. i 1 has zi-bi₂-li. rev. ii 5.: no. 293(MVN 10, 92) rev. ii 7 has da-AN-HAR-ri.

291. AO3348 (RTC 256) — Barley

obv.	1	ˆ600ˆ+480 la ₂ 2.2.2 še gur-sag-gal ₂
	2	sag-nig ₂ -gur ₁₁ -ra
	3	ša ₃ -bi-ta
	4	80 gur igi-20-gal ₂
	5	31 gur ur ₂ -re-ˆxˆ
	6	[x]ˆ+ˆ50ˆ la ₂ 0.1.0 gur
	7	[...]
		(1 line missing)
rev.		(1 line missing)
	1'	[x]+1.2.0 še nig ₂ -ar ₃ -ra gur
	2'	ur- ^d lamma šu-ba-ti
	3'	111.2.0 gur igi-20-gal ₂
	4'	35.2.0 gur ˆur ₂ ˆ-re
	5'	la ₂ -NI 52.2.3 gur
	6'	HI-[...]
	7'	la ₂ -NI 31.2.[x] ˆgurˆ
	8'	lugal-[...]
	9'	mu ˆsagˆ pirig ² -[x(x)] [^d n]in-gir ₂ -su ba-dim ₂ -[ma]

1,078 gursaggal minus 140 sila of barley: capital property. From it: 80 gur plus 1/20 gur; 31 gur: Ure[x]; [x]+50 minus 69 sila: [...]; [...], [...], [...], [x]+1 gur and 120 sila of semolina: Urlamma received; 111 gur and 120 sila plus 1/20 gur, 35 gur and 120 sila: Ure. Arrears: 52 gur and 150 sila: P[N]. Arrears: 31 gur and 120+[x] sila. Lugal[x] (is responsible?). Year the... of Ningirsu was fashioned.

Commentary rev. 9': it is hard to reconcile the year name with similar ones, cf. for instance mu šita₂ sag-ninnu ^dnin-gir₂-su-ka ba-dim₂-ma "year the fifty-headed weapon of Ningirsu was fashioned". Possibly ˆsagˆ pirig²-[x(x)] stands here for leopard head.

292. L7290 (MVN 6, 281) – Barley rations

obv.	i	1	[...] ig-KA
		2	[... u]r-en ₃ ?
		3	[...] lu ₂ -nir-gal ₂
		4	[šanda]na-me
		5	[... lu]gal-usar ₄
		6	[...] inim-gi
		7	0.0.3 za ₃ -mu
		8	nu-kiri ₆ -me
		9	0.1.2 šu-na
		10	0.1.2 ur-en ₃
		11	0.1.2 ur-ga ₂
		12	0.1.2 ur-tur
		13	0.1.2 ^d en-lil ₂ -la ₂
		14	0.1.2 ^d nin-gir ₂ -su-ME
		15	0.1.2 bar-ra-AN
		16	0.1.2 šeš-sa ₆ -ga
		17	0.1.2 su-bir ₄ -ra-a
		18	0.1.2 šu-na sipa-me
		19	0.1.2 lu ₂ -dingir-ra
		20	0.1.0 ur-šul
		21	0.1.0 ur- ^d utu
		22	0.1.0 puzur ₄
		23	[...] x [...]
	ii	1	0.1.0 lu ₂ -[...]
		2	0.1.0 lugal-ab-ba
		3	0.1.0 ^d dumu-zi-uri ₃
		4	0.1.0 tul ₂ -ta
		5	0.1.0 uru-mu
		6	0.1.0 TAR-na
		7	0.1.0 ur ₂ -nig ₂
		8	0.1.0 ^d en-ki-KA
		9	0.0.5 dam ur?
		10	0.0.2 lu ₂ -dingir-ra
		11	0.1.2 ha-ma-ti
		12	0.1.0 šeš-šeš dumu ur-šul
		13	ir ₃ -me
		14	0.0.5 u ₂ -KA
		15	0.0.5 ha-ni
		16	0.0.5 a-gub-ba engar
		17	0.0.5 lugal-ni ₂ -ša ₃ [x] dumu-ni
		18	[...] lu ₂ -na-NAM
rev.	i	1	[... d]umu DINGIR-IGI.DU
	ii	1	šū+nigin ₂ 10 la ₂ 0.1.2 še gur-si-sa ₂

2 še-ba lagaš^{ki}-kam

[x gur (of barley)]: IgKA; [x gur: U]ren; [N gur]: Lunirgal; (the aforementioned persons) [are orchard wor]kers. [x gur]: Lugal-sar; [x gur]: Inimgi; 30 sila: Zamu; (the aforementioned persons) are gardeners. 80 sila: Šuna; 80 sila: Uren; 70 sila: Urga; 80 sila: Urtur; 80 sila: Urenlila; 80 sila NingirsuME; 80 sila BaraAN the builder; 80 sila: Šešsaga; 80 sila: Subira; 80 sila: Šuna; (the aforementioned persons) are shepherds. 80 sila: Ludingira; 60 sila: Uršul; 60 sila: Urutu; 60 sila: Puzur; [x sila PN]; 60 sila: P[N]; 60 sila: Lugalaba; 60 sila: Dumuziuri; 60 sila: Tulta; 60 sila: Urumu; 60 sila: TARna; 60 sila: Urnig; 60 sila: EnkiKA; 50 sila: the wife of Ur; 20 sila: Ludingira; 80 sila: Hamati; 60 sila: Šeššeš the son of Uršul; (the aforementioned persons) are servants; 50 sila: Uka; 50 sila: Hani; 50 sila: Agubba the farmer; 50 sila: Lugalniša his son; [x sila]: LunaNAM; [x sila]: the son of Dingirpalil. Total 10 standard gur minus 80 sila of barley. It is rations of Lagaš.

Commentary The use of the standard gur (= 240 sila), as opposed to the Akkad gur (=300 sila), is rarely attested within the text corpus edited here.

293. AO3387 (MVN 10, 92) — Barley rations

obv.	i	(beginning broken)
		1' [... x-ga-ar]
		2' [x guruš 1 gur-ta]
		3' [4 dumu 0.2.3-ta]
		4' še-bi 82 gur
		5' 2.1.0 giš-kin-ti
		6' 1 i-sar-DIM ₂
		7 2 dumu a-ba-NE-um
		8' 1 lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -su
		9' 1 a ₂ -bi ₂ -li ₂
		10' še-bi 4 gur
		11' [ki h]a-za-num ₂
		12' [2 gu]ruš 1-ta
		13' [1] ama 1 gur
		14' še-bi 3 gur
	ii	1 [lu-lu-a-me]
		(2 lines missing)
		2' [u ₃ -x-x]
		3' [3 guruš] 1 [gur-ta]
		4' 1 guruš 1.2.[3 gur]
		5' še-bi 4.2-3 gur
		6' dumu ŠIM.NE.IŠ.HU
		7' 1 dumu u ₂ -ki-iš
		8' 1 DINGIR-su-dan
		9' 1 ama BU-zu-zu
		10' 1 la-gi-bu-um

	11'	šeš a-ba- ^d ianna!(HU)-me
	12'	1.0.2 simug si-mu-ru-um
	13'	ugula da-da-a
	14'	1 šu-e-li lu ₂ -didli
	15'	1 bi ₂ -zi-a
	16'	ugula dul ₉ -ga-AN
	17'	1 na-[dar]-ri
rev.	i	1 1 zi-bi ₂ -li
	2	lu ₂ hu- ^h u-<nu>-ri-me
	3	4 la ₂ 0.1.0 šeš-maš
	4	2 za-an-ga-dar
	5	53 guruš 1-ta
	6	7 dumu 0.2.3-ta
	7	1 ugula 2 gur
	8	1 ar-ši-ah
	9	še-bi 60 la ₂ ʾ0.2.3ʾ gur
	10	ugula u ₃ -ri ₂ -gi ₄ -ar
	11	50 la ₂ 3 guruš 1-ta
	12	43 dumu 0.2.3-ta
	13	10 dumu 0.1.3 5 sila ₃ -ta
	14	1 ugula 2 gur
	14	[še-bi 73 gur]
	15	[ugula akil-ze ₂ -a]
	16	[lu-lu-bu-um-me]
	17	[1 guruš 1 gur]
	18	[ugula u ₃ -aš ₂ -ti-a]
	ii	1 [1] ZE ₂ -ga
	2	1 la-ši-in-a
	3	ugula ^d nanše-ušumgal
	4	1 u ₂ -ar ₃ -NI lu ₂ pu ₃ -pu ₃
	5	ugula ur-ab-ba
	6	2 bur-ra
	7	1 šeš da-AN-HAR-ri
	8	1 [i ₃ -gu-g]u
	9	šu+nigin ₂ 254.2.3 gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	10	še-ba [l]u-l[u-b]u-um (some lines missing)

[..., x workers at 1 gur each; x children at 150 sila each]: their barley is 82 gur; 2 gur and 60 sila: the craftsman; 1: Išarbani; 2: the son of AbaNEum; 1: Luningirsu; 1: Abili: their barley is 4 gur, by Hazanum; 2 workers at 1 gur each, [1] mother at 1 gur: their barley is 3 gur: they are ...; [...]; 3 workers at 1 [gur each], 1 worker at 1 gur and 150 sila: their barley is 4 gur and 150 sila: they are sons of; 1: the son of Ukiš; 1: Ilsudan; 1: the mother of Buzuzu; 1: Laqipum: they are brothers of Abainanna; 1 gur and 20 sila: the smith of Simurum, Dadaya is the overseer; 1: Šueli the assistant worker; 1: Bizia, DulgaAN

is the overseer; 1: Nadari; 1: Zibili: they are workers of Huhunuri; 4 gur minus 60 sila: Šešmaš; 2: Zangadar; 53 workers at 1 gur each; 7 children at 150 sila each; 1 overseer at 2 gur; 1: Aršiah: their barley is 60 gur minus 150 sila: Urigiar is the overseer; 47 workers at 1 gur each, 43 children at 150 sila each; 10 children at 95 sila each; 1 overseer at 2 gur: [their barley is 73 gur, Akilze is the overseer, they are people of Lulubum; 1 worker at 1 gur, Uaštia is the overseer; 1]: Zega; 1: Lašina: Nanšeušumgal is the overseer; 1: Uar-NI the man of Pupu, Urabba is the overseer; 2 Burra; 1: the brother of PN; 1: Igugu. Total: 254 Akkad gur and 150 sila. Barley rations of the Lullubeans.

Commentary Text restoration after no. 292 (RTC 249).

294. L7378 (MVN 6, 359) — Barley rations

obv.	(roughly 3 lines missing)
	1' [...] KU [...]
	2' 3 geme ₂ 0.0.3-ta
	3' a-ga-am-me
	4' še-ba 4.1.1 gur
	5' ugula GAL.ZU-da-ri ₂ -si
	6' 84 geme ₂ 0.0.4-ta
	7' 10 la ₂ 1 dumu 0.0.2-ta
	8' 10 la ₂ 1 dumu 0.0.1-ta
	9' še-bi 16.0.3 gur
	10' ugula šu- ^d nin-šubur
	11' e ₂ geme ₂ -ba
rev.	1 20 la ₂ 2 geme ₂ 0.0.4-ta
	2 6 dumu 0.0.2-ta
	3 uš-bar-me
	4 3 geme ₂ -ar ₃ 0.0.3-ta
	5 3 a-ga-am 0.0.3-ta
	6 2 guruš sig ₇ -a 0.0.5-ta
	7 še-bi 4 la ₂ 0.1.4
	8 [...] e ₂ ga-na-ki-na (rest missing)

[...], 3 female workers at 30 sila each, (the aforementioned persons) are agam-workers: their barley is 4 gur and 70 sila, the overseer is Mudedarisi; 84 female workers at 40 sila each, 9 children at 20 sila each, 9 children at 10 sila each: their barley is 16 gur and 30 sila, Šuninšubur is the overseer: the household of Gemeba; 18 female workers at 40 sila each, 6 children at 20 sila each: (the aforementioned persons) are weavers; 3 female millers at 30 sila each, 3 agam-workers at 30 sila each, 2 blind workers at 50 sila each: their barley is 4 gur minus 100 sila, [...] the household of Ganakina; [...]

295. L7022 (MVN 6, 23) — Barley related to sailors

obv.	1	3 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ki ša ₃ -ge-ta
	3	nam-mah šu-ba- ^r ti
rev.	1	e ₂ -zi ugu[la]
	2	i ₃ -DU
	3	21 guruš ma ₂ -gid ₂
	4	iti 1 u ₄ ba-za!
	5	ma ₂ ba-ta-RI

3 Akkad gur of barley: from Šage, Nammah received; Ezi the overseer brought (for?) 21 boat haulers. (Current) month, one day having elapsed, they pulled the boat away?

Commentary According to ITT 4, the inventory numbers assigned to MVN 6, 7022 and 7023 are to be interchanged.

rev. 5.: The OB lexical list CBS 7340 = MSL 14, 87 H (fragmentary, Proto-aA, cf. MSL 14 p. 93) equates RI = [ri]-^ri' = wa-ša-[ru-um] (129:10), as well as RI = [de]-e = wa-ša-[ru-um] (130:2). As for the meaning of wašāru(m), cf. CAD sub ašāru A "to muster, organise, marshal (forces), to provide with food rations, to check, control, instruct", ašāru C "to release".

296. BM26794 (Maiocchi, Molina 2018, 77) — Barley and flour

obv.	1	0.1.3 la ₂ 3 sila ₃ še
	2	0.0.2 5 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	3	zi-ga
rev.		(uninscribed)

87 sila of barley; 25 sila of coarse flour. Expenditure.

297. BM86356 (CT 50, 139) — Barley and flour

obv.	1	0.2.2 5 sila ₃ še
	2	0.0.1 7 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
rev.		_____
	1	[z]i-ga

145 sila of barley, 17 sila of coarse flour. Expenditure.

298. BM16174 (Unpublished) — Barley and emmer

obv.	1	192 še gur-sag-gal ₂
	2	lugal-a ₂ šu-ba-ti

	3	135 še gur
	4	lu ₂ -AN-a šu-ba-ti
	5	23 ziz ₂ gur
	6	1 gig gur
	7	4 še gur
rev.	1	šeš-šeš dub-sar šu-ba-ti

	2	še giš-ra-a
	3	ur-TAR
	4	agar ₄ a-ša ₅ abba ₂

192 gursaggal of barley: Lugala received; 135 gur: LuANA received; 23 gur of emmer, 1 gur of wheat, 4 gur of barley: Šeššeš the scribe received. Threshed barley of UrTAR, from the Abba agricultural district.

299. L7411 (MVN 6, 391) — Barley, grain and emmer

obv.	1	50 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	4 gig sig ₅ gur
	3	5 gig gur
	4	ki dub-sar-mah-ta
	5	1 imgaga ₃ zi-gi ₄ -šu-um
rev.	1	ki lugal-gaba-ta
	2	a-ba-na-ar
	3	sukkal-mah
	4	maškim

	5	zi-ga

50 Akkad gur of barley, 4 gur of coarse wheat, 5 gur of wheat: from the chief scribe; 1 gur of emmer... from Lugalgaba; Abanar the chief sukkal-official is responsible. Expenditure.

Commentary obv. 5.: zi-gi₄-šu-um is probably an Akkadian loanword (i.e. not a PN), but the meaning remains obscure. Tentatively, one may consider *šakāsu* to “dry out”.

300. L7414 (MVN 6, 393) — Barley, wheat, semolina

obv.	1	[...] še-gibil gur [a-g]a-de ₃ ^{ki}
	2	[...] 45 še-numun gur
	3	5 gig gur
	4	ur- ^d iškur nu-banda ₃
	5	i ₃ -DU
	6	240 še gur

rev.	1	50 nig ₂ -ar ₃ -ra gur
	2	50 gig gur
	3	e ₂ -zi ugula
	4	i ₃ -DU

	5	[u]r-LUM-še ₃
	6	i ₃ -DU

[x] Akkad gur of new barley,[x]+45 gur of barley for seed, 5 gur of wheat: Uriškur the captain brought; 240 gur of barley, 50 gur of semolina, 50 gur of wheat, Ezi the overseer brought. UrLUMše brought.

301. L7913 (MVN 7, 311) — Wheat and emmer

obv.	1	2 gig gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	ur-ra-num ₂
	3	1 ziz ₂ gur
rev.	1	0.2.3 gig
	2	a-ba-ba dam lu ₂ - ^d dumu-zi
	3	ur-nun-gal maškim
	4	zi-ga
	5	ba-al-i ₃ -li ₂

1 Akkad gur of wheat: Urranum; 1 gur of emmer, 150 sila of wheat: Ababa the wife of Ludumuzi. Urnungal is responsible. Expenditure of Ba'alili.

Commentary The individuals ba-al-i₃-li₂, a-ba-ba, and ur-nun-gal are unique to this text.

302. L7979 (MVN 7, 376) — Emmer, wheat, hulled grain

obv.	1	20 la ₂ 0.2.2 ziz ₂ gur
	2	3.1.0 gig gur
	3	50 la ₂ 2 gu ₂ -nida gur
rev.	1	aša ₅ du ₆ -imin

	2	ugula lu ₂ - ^d IGI-ma-še ₃

20 gur minus 140 sila of emmer, 3 gur and 60 sila of wheat, 48 gur of hulled grain: the field Duimin. LuIGImaše is the overseer.

303. L8018 (MVN 7, 414) — Wheat

obv.	1	25 gig gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	lu ₂ - ^d nanše dumu i ₃ -siki
	3	35.2.5 gig gur

	4	lugal-gaba
rev.	1	[...] 12.2.3 g[ig gur]
	2	šu- ^d li ₉ -si ₄
	3	giri ₃ -ne ₂
	4	zi-ga
	5	ur- ^d en-ki
	6	mu e ₂ ^d ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀ du ₃ -a

25 Akkad gur of wheat: Lunanše son of Isiki; 35 gur and 170 sila of wheat: Lugalgaba; [x]+12 gur and 150 sila of wheat: Šulisi (the man of?) Girine. Expenditure of Urenki. Year the temple of Gatumdu was built.

304. L7566 (ITT 4, 7566) — Wheat

obv.	i	(some lines destroyed)
	1'	[...] gig gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2'	nu-banda ₃
	3'	0.2.3 nam-ha-ni ugula
	4'	0.2.3 ur- ^d ba-[u ₂]
	5'	nu-banda ₃ lugal-gaba
	6'	5 <gur> nu-banda ₃
	7'	0.2.3 ur- ^d giš-bar-e ₃
	8'	[...] ur-e ₂ -nun
	9'	[... x-x]-nun [?]
		(rest destroyed)
	ii	1 0.2.0 ur-ti-[...]
		2 ugula [...]
		3 nu-banda ₃ ur- ^{giš} gigir
		4 3 <gur> pisan-dub-ba
		5 10 <gur> nam-ha-ni
		6 1 <gur> du ₁₁ -ga muhaldim
		7 dumu ab-[...]
		8 3 <gur> ab-k[u ₃ ...]
		9 1 <gur> u ₂ -du-[lu]
		10 1 <gur> ma ₂ -la[h ₄]
		11 [... x-x] dumu x-[...]
		(rest destroyed)
rev.	i	(some lines destroyed)
	1'	0.1.3 ur- ^d [...]
	2'	0.1.1 5 sila ₃ GIŠ-[...]
	3'	0.1.1 5 sila ₃ [...]
	4'	0.1.1 5 sila ₃ [...]
	5'	0.1.1 5 sila ₃ [...]
	6'	0.2.3 x-[...]-e ₃
	7'	0.1.1 5 si[la ₃ ...]

- 8' 1..0.1 5 sila₃ [...]
 9' 0.1.1 5 [sila₃] lu₂-[...]
 10' ugula [x-x]-AN
 11' 5 (gur) [x-x-x]
 12' dumu AN-[x-x]
 ii (some lines destroyed)
 1' šu+nigin₂ 54 gur 0.1.1 5 sila₃ gig gur
 2' ama-ar-gi₄ gar-ra
 3' zi-ga
 4' ur-^den-ki
 5' [mu] e₂ ^dga₂-tum₃-du₁₀ ba-du₃-a

[x] Akkad gur of wheat: the captain; 150 sila: Namhani the overseer, 150: Urbau, Lugalgaba is the captain; 5 gur: the captain; 150 sila: Urgišbare; [x sila]: Urenun; [x sila: P]N; [...], 120 sila: Urti [...] the overseer, Ur-gigir is the captain; 3 gur: the archivist; 10 gur: Namhani; 1 gur: Duga the cook, the son of P[N]; 3 gur: Abku[...]; 1 gur: Uttulu; 1 gur: the barge captain, "..."; 90 sila: Ur[DN]; 75 sila: P[N]; 75 sila: [PN]; 75 sila: [PN]; 75 sila: [PN]; 150 sila: 'PN', 75 sila: P[N], the overseer is [P]N; 5 gur: [...], the son of P[N], [...]. Total: 54 gur and 75 sila of wheat for manumission. Expenditure of Urenki. Year the temple of Gatumdu was built.

Commentary rev. ii 5': possibly Gudea year 14, cf. Edzard 1997, 27-8.

305. AO3350 (RTC 191) — Sesame

- obv. 1 12 še-giš-i₃ gur a-ga-de₃^{ki}
 2 inim-^dnin-gir₂-su inim-ib₂-ta-e₃
 3 šu-ba-ti
 ———
 rev. 1 šu-ba-ti
 2 mu i₇ ^{giš}šub-ba ba-ba-al-la

12 Akkad gur of sesame: Inimningirsu and Inimibtae received. Receipt. Year the "brick-mould" canal was dug.

Commentary The text is peculiar in that: 1) it mentions two individuals in obv. 2 instead of the expected one; 2) the verbal form in rev. 1 is apparently redundant.

306. AO3313 (RTC 194) — Sesame

- obv. 1 12 še-giš-[i₃ gur] a-ga-de₃^[ki]
 2 'x x' [nin]da-s[ag-x]
 3 [x]-[A]N-'zu²-x'
 (1 line missing)
 rev. (1 line missing)

- 1' [dub]-sar-mah
2' [u]r-^den-ki maški[m]
3' mu šita₂ sag-[ninnu] ^dnin-gir₂-su-[ka?] ba-dim₂-m[a]

12 Akkad gur of sesame, [...] bread...:: [...]: the scribe in chief; Urenki is responsible. Year the fifty-headed weapon [of?] Ningirsu was fashioned.

307. BM93407 (Maiocchi, Molina 2018, 23) — Sesame oil

- obv. 1 [x] sila₃ i₃-giš
2 lugal-iti-da
3 šu-[ba-ti]
rev. 1 zi-ga
2 lu₂-^dutu
3 iti ezem amar-a-a-si
4 23 u₄ ba-zal

[x] sila of sesame oil: Lugalitida re[ceived?]. Expenditure of Lu'utu. Month of the festival Amarayasi, 23 days have elapsed.

308. BM93132 (Maiocchi, Molina 2018, 85) — Bread

- obv. 1 80 ninda '20' du₈
2 'x x'
3 'ur-ba'-gara₂
4 80 la₂ 1 ninda
5 zi₃-^rbi x' sila₃ '15 x'
rev. 1 'šes'-[kur]-ra
2 10 n[inda x] d[u₈]
3 [...] 'x'
4 [...] 3 s[ila₃...]
5 ^d[utu]-^rlu₂
6 [z]i-ga
7 iti 'x x x' [ba]-zal

80 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), [...]: Urbagara; 79 loaves of bread: their flour is [x] sila...: Šeškura; 10 loaves of bread baked at the rate of [x] (per 10 sila of flour): [PN]; [x]+3 sila of [...]: Utulu. Expenditure. Month '...' [x days] have elapsed.

309. BM26462 (Unpublished) — Bread and beer

- obv. 1 2+[...] 'x x x' [ba]-an a-ga-de₃^{ki}
2 20 'la₂ 2?' sag ninda 10 du₈ ba-an si-sa₂

	3	6 kaš dug
	4	kaš ninda KI KU [?] /LAGAB [?] [x]
	5	12 ʾninda x du ₈ ʾx ^ʾ a-ga-de ₃ ^[ki]
rev.	1	gu-t[i-um]
	2	šu+nigin ₂ 1.1.1 5 sila ₃ še gur mah
	3	ʾšu+nigin ₂ 0.0.1 5 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	4	zi-g[a]

2+[x] Akkad ban of ...; 18 sag-loaves of bread baked at the rate of 10 per regular ban; 6 jars of beer, beer and bread ...; 12 loaves of bread baked at the rate of [x] per Akkad ban: the Gutians. Total 1 gurmah and 75 sila of barley. Total 15 sila of coarse flour. Expenditure.

Commentary Remarkably, the entries in obv. 1-rev.1 are listed according to the Akkad gur and the standard gur, whereas the totals in rev. 2-3 list items by the gur-mah. For a discussion of these units in Sargonic Adab, see Yang-Zhi 1989, 64-73.

obv.2.: the expression sag ninda is not entirely clear. The Ebla lexical lists (EV 0339) have sag-ninda = *a-ga-lu* “food”, but something different may be meant here.

310. BM88797 (CT 50, 147) — Bread and beer

obv.	1	30+[x] ninda 20 du ₈
	2	0.0.1 5 sila ₃ še
	3	3 kaš-gi ₆ gur ₄ -gur ₄
	4	ad-da-tur
	5	40 ninda
	6	3 kaš gur ₄ -gur ₄
	7	puzur ₄ -šuba ₃
	8	40 ninda
		(roughly half tablet missing)
rev.		(roughly half tablet missing)
	1ʾ	ur-ba-gara ₂
	2ʾ	šu+nigin ₂ 3 dug la ₂ 1 gur ₄ -gur ₄ kaš-gi ₆
	3ʾ	uru-ki
	4ʾ	šu+nigin ₂ 80 ninda 20 du ₈
	5ʾ	šeš-kur-ra
	6ʾ	šu+nigin ₂ 3 kaš-gi ₆ dug 1 gur ₄ -gur ₄
	7ʾ	^d utu-lu ₂
	8ʾ	zi-ga iti ezem ^d ba-u ₂
	9ʾ	6 u ₄ ba-zal

30+[x] loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), 15 sila of barley, 3 gurgur-vessels of dark beer: Addatur; 40 loaves of bread, 3 gurgur-

vessels of beer: Puzuršuba; 40 loaves of bread: [...]; Urbagara. Total: 3 jars minus 1 gurgur-vessel of dark beer: Uruki. Total: 80 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour): Šeškurra. Total: 3 jars and 1 gurgur-vessel of dark beer: Utulu. Expenditure in the month of the festival of Bau, 6 days have elapsed.

311. FLP 48 (MVN 3, 47) — Bread and beer

obv.	1	140 la ₂ 2 ninda 20 du ₈
	2	zi ₃ -bi 0.1.1 la ₂ 1 sila ₃
	3	ur-ba-gara ₂
	4	3 kaš dug 1 gur ₄ -gur ₄
rev.	1	uru-ki
	2	zi-ga

138 bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), their flour is 69 sila: Urbagara; 3 jars and 1 gurgur-vessel of beer: Uruki. Expenditure.

312. BM86280 (CT 50, 146) — Bread and beer

obv.	1	[x] ʿla ₂ ? 3 [ninda 20 du ₈]
	2	1 kaš-gi ₆ gur ₄ -[gur ₄]
	3	ur-zikum-ma
	4	30 la ₂ 2 [ninda]
	5	a-zi-lu ₂ -d[a]
	6	30 la ₂ 2 [ni]nda
	7	2 kaš gur ₄ -gur ₄
	8	lu ₂ ʿx-ga-NI-SAR
	9	30 la ₂ 2 [ninda]
	10	2 kaš gur ₄ -[gur ₄]
	11	lu ₂ ensi ₂ uru-a[z ^{ki}]
	12	[x]+44 [ninda]
	13	[x] kaš g[ur ₄ -gur ₄]
	14	[lu ₂] ensi ₂ NIM ^[ki]
	15	[30] la ₂ 2 ninda
	16	[x] kaš g[ur ₄]-gur ₄ (1 or 2 lines missing)
rev.		(1 or 2 lines missing)
	1'	[su]-bir _x (ŠIM×GAR)-[a]
	2'	20 la ₂ 2 ninda 1 kaš gur ₄ -gur ₄
	3'	pu ₃ -la-ni nar
	4	20 la ₂ 2 ninda 1 kaš gur ₄ -gur ₄
	5	da-bi simug
	6	šu+nigin ₂ 284 ninda 20 [du ₈]

7 zi₃-bi 0.2.2 2 sila₃
 8 ur-ba-gara₂
 9 šu+nigin₂ 5 dug 2 gur₄-gur₄ k[aš]
 10 uru-k[i]
 11 iti ezem ^dba-u₂

 12 [z]i-g[a]

[x] ‘minus?’ 3 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), 1 gurgur-vessel of dark beer: Urzikuma; 28 loaves of bread: Aziluda; 28 loaves of bread, 2 gurgur-vessels of beer: the man of [P]N; 28 loaves of bread, 2 gurgur-vessels of beer: the man of the ruler of Uruaz; [x]+44 loaves of bread, [x] gurgur-vessels of beer: the man of the ruler of Elam; 28 loaves of bread, [x] gurgur-vessels [...] [...] the Suba[rean]; 18 loaves of bread, 1 gurgur-vessel of beer: Pulani the singer; 18 loaves of bread, 1 gurgur-vessel of beer: Dabi the smith. Total: 284 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), its barley is 142 sila: Urbagara. Total: 5 jars and 2 gurgur-vessels of beer: Uruki. Month of the festival of Bau. Expenditure.

Commentary The tablet is crossed diagonally on both obverse and reverse. This practice apparently indicates that the tablet was not valid in terms of administration, or that it was a preliminary record. The mention of Urbagara together with Uruki implies that the text is to be dated to the end of the reign of Urbau, or the beginning of Gudea (see Visicato 2010, 439-43).

313. BM120057 (CT 50, 148) — Bread and beer

obv. i 1 [...] ninda 20 du₈
 2 1 kaš-gi₆ gur₄-gur₄
 3 lu₂ šušin^{ki}
 4 30 la₂ 2 ninda
 5 2 kaš gur₄-gur₄
 6 lu₂ adab^{ki}
 7 30 la₂ 2 ninda
 8 2 kaš gur₄-gur₄
 9 lu₂ umma^{ki}
 10 20 la₂ 2 ninda
 11 1 kaš gur₄-gur₄
 12 lu₂ tab-ba-ni
 13 30 la₂ 2 ninda
 14 2 [kaš gur₄-gur₄]
 15 [lu₂ ...]
 16 [30 la₂ 2 ninda]
 ii 1 2 kaš gur₄-gur₄
 2 lu₂ uru-az^{ki}
 3 20 la₂ 1 ninda
 4 1 kaš gur₄-gur₄

		5	lu ₂ ^d a-ga-de ₃ ^{ki}
		6	30 la ₂ 2 ninda
		7	2 kaš gur ₄ -gur ₄
		8	a-bil ₃ -GI
		9	20 la ₂ 1 ninda
		10	su-bir _x (ŠIM×GAR)-a
		11	20 la ₂ 2 ninda
		11	1 kaš gur ₄ -gur ₄
		12	[...]
		13	[...]
			(1 line missing)

rev.	i	1	[...]

	ii		_____
		1	šu+nigin ₂ 258 ninda 20 du ₈
		2	zi ₃ -bi 0.2.0 la ₂ 0.0.1 1 sila ₃
		3	šu+nigin ₂ 5 dug 2 gur ₄ -gur ₄ kaš
		4	zi-ga

[x] loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), 1 gurgur-vessel of dark beer: the man from Susa; 28 loaves of bread, 2 gurgur-vessels of beer: the man from Adab; 28 loaves of bread, 2 gurgur-vessels of beer: the man from Umma; 28 loaves of bread, 1 gurgur-vessel of beer: the man of Tabani; 28 loaves of bread, 2 gurgur-vessels of beer: the man of [...]; [28 loaves of bread], 2 gurgur-vessels of beer: the man from Uruaz; 19 loaves of bread, 1 gurgur-vessel of beer: the man from Akkad; 28 loaves of bread, 2 gurgur-vessels of beer: ApilGI; 19 loaves of bread: the Subarean; 18 loaves of bread, 1 gurgur-vessel of beer: [...]; [...]. Total: 258 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), their flour is 109 sila. Total: 5 jars and 2 gurgur-vessels of beer. Expenditure.

314. BM86321+86367 (CT 50, 157) — Bread and beer with equivalent in barley

obv.	1	2,350 ninda 20 du ₈
	2	zi ₃ -bi 4.3.3 5 sila ₃ gur
	3	[...] 'x' [š]e anše ku ₂
	4	[u]r-ba-gara ₂
	5	43 kaš dug
rev.	1	še-bi 7.0.4 gur
	2	uru-ki

	3	[x iti] u ₄ 5-kam
	4	ensi ₂ gir ₂ -su ^{ki}
	5	im-gen-na

6 ba-zi

2,350 loaves of bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour), their flour is 4 gur and 215 sila; [...] barley consumed by equids: Urbagara; 43 jars of beer, its barley is 7 gur and 40 sila: Uruki. Month [...], fifth day, when the ruler went to Girsu: it was expended there.

Commentary rev. 6.: ba-zi may also stand for a personal name, but the context rather suggests a verbal form.

315. L7111 (MVN 6, 110) — Flour, semolina and pigs

obv. (some lines missing)
 1' 0.0.1 sipa-da-ri₂
 2' 5 sila₃ zi₃ a-da-a (erased)
 3' 40 la₂ 1 guruš 2 sila₃-ta
 4' 0.0.1 nig₂-[ar₃-ra]
 5' eme-ba[la]-[me]
 6' 0.0.1 zi₃ ur-[...]
 7' 0.0.1 zi₃ 'x'-[...]
 8' 0.0.2 [...]
 rev. 1 ur-d[...]
 2 1 zi₃ [...]
 3 dam-gar₃ [...]
 4 1 šah₂ [...]
 5 lu₂ eb-la^(ki)
 (rest missing)

[...] 10 sila: Sipadari; 5 sila of flour: Attaya; 39 workers at 2 sila each; 10 sila of semolina: the translators; 10 sila of flour: P[N]; 10 sila of flour [...]; 20 sila [of flour]: P[N]; 10 sila [PN]; 20 sila: [PN]; 1 container⁷ of flour: the merchant [...]; 1 pig [...]: the man from Ebla. [...]

Commentary text largely parallel to no. 317 (MVN 6, 247), see commentary there.

316. Berens 11 — Flour and dabin-flour

obv. 1 0.2.3 5 sila₃ zi₃
 2 sa₂-du₁₁ e₂-kam
 3 0.0.1 dabin
 4 2 1/2 sila₃ zi₃-gu
 5 lu₂ urim₅^{ki}-me
 6 0.0.1 udu-niga
 rev. 1 0.0.1 anše

2 šu+nigin₂ 0.3.0 7 1/2 sila₃

155 sila of flour: regular offerings of the household; 10 sila of dabin-flour, 2 and 1/2 sila of fine flour: the man from Ur; 10 sila for fattened sheep; 10 sila for equids. Total 187 1/2 sila.

317. L7253 (MVN 6, 247) — Dabin-flour and semolina

obv.	1	[...] dabin
	2	en-nu
	3	0.0.2 dabin
	4	3 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	5	sipa-da-ri ₂
	6	5 sila ₃ zi ₃ a-da-a
	7	40 la ₂ 1 guruš 2 sila ₃ zi ₃ -ta
	8	0.0.1 nig ₂ -ar ₃ -ra
	9	eme-[bala-me]
	10	0.0.1 [...]
		(some lines missing)
rev.		(some lines missing)
	1'	l[u ₂ ...]
	2'	1 šah ₂ -u ₂
	3'	0.0.1 zi ₃ e-lu-lu
	4'	0.0.3 zi ₃ ur-ur gudu ₄ dšara ₂
	5'	0.0.1 dabin
	6'	1 šah ₂ -u ₂
	7'	lu ₂ eb-la ^{ki}
	8'	eren-da maškim
	9'	0.0.3 nig ₂ -ar ₃ -ra ur-diškur
	10'	0.1.0 zi ₃ du ₁₁ -ga
	11'	^a nanše-bi ₂ -du ₁₁ maškim

[x sila of] dabin-flour: Ennu; 20 sila of dabin-flour, 3 sila of semolina: Sipadari; 5 sila of flour: Attaya; 39 workers at 2 sila of flour each, 10 sila semolina: the translators; 10 sila [of ...]; [...], [...]: the man [from GN?], 1 grass-fed pig, 10 sila of barley flour: Elulu; 30 sila Urur the gudu-priest of Šara; 10 sila of barley flour; 1 grass-fed pig: the man from Ebla: Erenda is responsible; 30 sila of semolina: Uriškur; 60 sila flour: Duga. Nanšebidu is responsible.

Commentary The tablet may belong to the Dada dossier, although he is nowhere mentioned in the text.

**318. BM88948 (Maiocchi, Molina 2018, 84) — Dabin-flour
for bread**

obv.	1	13 dabin ṛgur sa ₂ -du ₁₁
	2	nig ₂ gal ₂ -la
rev.		(uninscr.)

13 gur of dabin-flour by the gur for regular offerings. Available.

319. BM86350 (CT 50, 114) — Various kinds of flour

obv.	1	0.0.4 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.1 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -za-tum
rev.		

40 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 10 sila of fine flour; 20 sila of zatum-flour.

320. L7382 (MVN 6, 363) — Flour

obv.	1	1 zi ₃ -sig ₁₅ gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	1 zi ₃ -gu gur
	3	ki lugal-gaba-ta
	4	1 zi ₃ -sig ₁₅ gur
	5	1 zi ₃ -gu gur
	6	ki lu ₂ - ^d nanše-ta
rev.	1	lu ₂ - ^d dumu-zi
	2	i ₃ -DU
	3	5 eren ₂ 2 lu ₂ -muhaldim-didli
	4	en-nu-ta e ₃ -a
	5	ma ₂ -gid ₂ -me
	6	iti 13 u ₄ ba-zal
	7	ma ₂ ba-ta-RI

1 Akkad gur of coarse flour, 1 gur of fine flour: from Lugalgaba; 1 gur of coarse flour: from Lunanše, Ludumuzi brought; 5 eren-workers and 2 cook-assistants: gone out of the watchmen (of the city wall), they are (now²) sailors. (Current) month, 13 days having elapsed, they pulled the boat away².

**321. L7149 (MVN 6, 146) — Dabin-flour, bread beer, semolina,
malt, fish**

obv.	1	17 dabin gur-sag-gal ₂
	2	7.0.3 happir gur
	3	8.1.0 nig ₂ -ar ₃ -ra gur
	4	5.2.0 munu ₄ gur
	5	20 ^{ku6} ab-ba
	6	4 ^{ku6} dar-ra 1 dug ^{ku6} pu ₂
	7	ki lugal-e ₂ dub-sar-ta
	8	[x l]a ₂ 1 še gur-sag-[gal ₂] (1 line missing)
rev.	1	[ki [?]] [...]DU-ta
	2	[...]
	3	šu+nigin ₂ 38 la ₂ 0.0.2 zi ₃ -munu ₄ gur-sag-gal ₂
	4	šu+nigin ₂ 67.2.0 še gur
	5	šu+nigin ₂ 24 ^{ku6} pu ₂ dug
	6	lum-ma-zi dam-gar ₃
	7	šu-ba-ti

17 gursaggal of dabin-flour; 7 gur and 30 sila of beer-bread; 8 gur and 60 sila of semolina; 5 gur and 120 sila of malt, 20 sea fish; 4 dried fish, 1 jar of pond fish, from Lugale the scribe; [x] minus 1 gursaggal of barley; [...]; from[?] P[N[?]]; [...]. Total: 38 gur minus 20 sila of malt flour. Total: 67 gur and 120 sila of barley. Total: 24 jars of pond fish. Lumazi the merchant received.

322. BM86496 (CT 50, 143) — Dabin-flour, fine flour

obv.	1	0.2.2 dabin
	2	0.0.2 5 sila ₃ zi ₃ -g[u]
	3	0.0.2 zi ₃ -[...]
	4	(erased)
rev.	1	0.0.3 5 sila ₃ zi ₃ -[...]
	2	3 1/3 ^{ša} zi ₃ -[...]
	3	zi-ga
	4	ab-ba
	5	iti ezem ^d ba-u ₂
	6	[x] la ₂ 3 u ₄ ba-zal

140 sila of dabin-flour; 25 sila of fine flour; 20 sila of [...] flour; 35 sila of [...] flour; 3 1/3 sila of [...] flour. Expenditure of Abba. Month of the festival of Bau, [x] minus 3 days have elapsed.

323. L7962 (MVN 7, 359) — Semolina

obv.	1	0.1.0 nig ₂ -ar ₃ -ra
	2	munus-eme-bala
	3	gir ₂ -nun-ne ₂
rev.	1	maškim
	2	zi-ga
	3	da-bi

60 sila of semolina: the female translator, Girnune is responsible. Expenditure of Dabi.

324. Berens 13 — Flour

obv.	1	˚0.2.0 la ₂ 5 sila ₃ ˚ [zi ₃]
	2	˚0.0.x˚ 5 1/2 sila ₃ zi ₃ -gu
	3	˚x sila ₃ x x˚
rev.	1	kaskal-me
	2	zi-ga
	3	i ₃ -siki

115 sila of flour, [x]+ 5 1/2 sila of fine flour: for the travellers?. Expenditure of Isiki.

325. BM96251 (Maiocchi, Molina 2018, 21) — Dabin-flour, bread beer, malt, semolina, zatum-flour

obv.	1	1 dabin še gur
	2	0.3.0 bappir gur
	3	0.3.0 munu ₄
	4	0.3.0 nig ₂ -ar ₃ -ra
	5	˚0.2.0˚ zi ₃ -za-˚tum˚
	6	[x z]i ₃ -gu
rev.	1	[x].0.3 ˚x-x˚
	2	ur-TAR ma[škim]
	3	zi-ga
	4	˚inim˚-˚utu dub-s[ar]

1 gur of dabin-flour, 180 sila of beer bread, 180 sila of malt, 180 sila of semolina, 120 sila of zatum-flour, [x sila of] fine flour, [x]+30 sila of...; UrTAR is responsible. Expenditure of Inimutu the scr[i]be.

326. BM86360 (CT 50, 145) — Semolina

obv.	1	0.2.3 nig ₂ -ar ₃ -ra
	2	zi-ga
	3	ki-ag ₂
rev.		(uninscribed)

150 sila of semolina. Expenditure of Kiag.

327. BM86316 (CT 50, 140) — Dabin-flour

obv.	1	0.0.1 4 sila ₃ dabin
	2	lu ₂ -kal-la ₂
	3	giš-MUŠ-e
	4	0.0.1 la ₂ 1 sila ₃ dabin
	5	ur- ^d ildum _x (NAGAR)
rev.	1	šu+nigin ₂ 0.0.2 3 sila ₃ dabin
	2	zi-ga
	3	šeš-kur-ra

14 sila of dabin-flour: Lukala (and?) GišMUŠe; 9 sila of dabin-flour: Urildum.
Total: 23 sila of dabin-flour. Expenditure of Šeškura.

Commentary Šeškurra occurs with Urbagara and Uruki. The text could be dated to the end of reign of Urbau or at the beginning of that of Gudea.

328. AO3397 (RTC 250) — Flour and porridge

obv.	1	[x z]i ₃ -gu
	2	ugula eme-bala-me
	3	0.0.2.6 sila ₃ zi ₃ lu ₂ si-mu-ru-um ^{ki}
	4	0.0.2 lu ₂ du-du-ul ^{ki}
rev.	1	2 sila ₃ zi ₃ -gu
	2	0.0.2 la ₂ 2 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	3	0.0.1 5 sila ₃ zi ₃ -ba-ba
	4	banšur lu ₂ - ^{giš} gigir ^r
	5	[zi]-ga ur-en ₃

[...] of fine flour: the overseer of translators; 26 sila of flour: the man from Simurru; 20 sila of fine flour: the man from Tuttul; 2 sila of fine flour, 18 si-

la of coarse flour, 15 sila of porridge: for the table of the charioteer(s)? Expenditure of Uren.

329. L7377 (MVN 6, 358) — Various kinds of flour

obv.	1	0.0.2 4 sila ₃ zi ₃ -gu sa ₂ -du ₁₁
	2	0.0.4 2 sila ₃ zi ₃ -gu sig ₅
	3	0.0.1 zi ₃ -sig ₁₅
	4	3 1/3 sila ₃ zi ₃ -ba-ba
	5	3 sila ₃ ar-za-na
	6	3 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	7	1 1/3 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃
	8	sa ₂ -du ₁₁
	9	0.0.4 zi ₃ nar-me
rev.	1	0.0.1 zi ₃ ugula eme-bala-me
	2	0.0.1 1 sila ₃ zi ₃ eme-bala-me
	3	0.0.1 1 sila ₃ zi ₃ ur ^l -nim
	4	3 1/2 sila ₃ zi ₃ du ₁₁ -ga
	5	1 1/3 sila ₃ lu ₂ - ^d dumu-zi
	6	1 sila ₃ zi ₃ maš-šu-gid ₂ -gid ₂
	7	1 sila ₃ zi ₃ ma ₂ -gur ₈
	8	0.0.1 zi ₃ en-nu
	9	2 sila ₃ zi ₃ e-la-la
	10	zi-ga ur-en ₃

24 sila fine flour for regular offerings, 42 sila of fine and coarse flour, 10 sila of coarse flour, 3 1/3 sila of porridge; 3 sila of groats; 3 sila of semolina; 1 1/3 sila of emmer semolina: regular offerings; 40 sila of flour: the singers; 10 sila of flour: the overseers of the translators; 11 sila of flour: the translators; 11 sila of flour: Urnim; 3 1/2 sila of flour: Duga; 1 1/3 sila of flour: Ludumu-zi; 1 sila flour: the diviner; 1 sila flour: the cargo boat; 10 sila of flour: Ennu; 2 sila of flour: Elala. Expenditure of Uren.

330. L8153 (MVN 7, 545) — Flour

obv.	1	0.2.3 zi ₃ -gu
	2	TE-ni-ga-ad
	3	gir ₂ -nun-ne ₂ maškim
rev.	1	zi-ga
	2	ur-mes

150 sila of fine flour: TEnigat, Girnune is responsible. Expenditure of Urmes.

331. BM86362 (CT 50, 144) — Flour and semolina

obv.	1	5 ṛsila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	2	5 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -raaga ₃
	3	ᵋnanše-uri ₃
	4	1 1/2 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	maš-šu-gid ₂ -gid ₂
	2	ur-nigar
	3	zi-ga
	4	nigar

5 sila of coarse flour, 5 sila of emmer semolina: Nanšeuri; 1 1/2 sila of coarse flour: the diviner: Urnigin (is responsible). Expenditure of Nigar.

332. Berens 10 — Dabin-flour

obv.	1	0.3.1 dabin
	2	ga ₂ -udu-ur ₄
	3	zi-ga
rev.	1	ur-sag

190 sila of dabin-flour: for plucking sheep. Expenditure of Ursag.

333. Berens 7 — Flour

obv.	1	0.0.2 4 sila ₃ zi ₃
	2	0.0.2 zi ₃ -gu
	3	5 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	4	NA ² -me
	5	0.0.2 4 2/3 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	kaskal-me
	2	[zi]-ga
	3	[x-x]-NAGA[R]

24 sila of flour, 120 sila of fine flour, 5 sila of coarse flour: ...; 24 2/3 sila of coarse flour for the travellers?. Expenditure of P[N].

334. L7537 (MVN 6, 508) — Flour and semolina to deities

obv.	1	0.0.4 zi ₃ -gu
	2	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
	3	0.0.2 nig ₂ -ar ₃ -raaga ₃

	4	^a ba-gara ₂
	5	0.0.4 zi ₃ -gu
	6	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
	7	0.0.2 nig ₂ -ar ₃ -ra usar ₄
	8	^a ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀
	9	0.0.3 zi ₃ -gu
	10	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
	11	0.0.2 nig ₂ -ar ₃ -ra usar ₄
	12	e ₂ -gu-la
	13	ki lugal-gaba-ta
	14	0.0.4 zi ₃ -gu
	15	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	0.0.2 nig ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃
	2	e ₂ -gibil
	3	^a nanše
	4	0.0.2 zi ₃ -gu
	5	0.0.1 zi ₃ -sig ₁₅
	6	0.0.1 nig ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃
	7	^a nin-dar-a
	8	0.0.2 zi ₃ -gu
	9	0.0.1 zi ₃ -sig ₁₅
	10	0.0.1 nig ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃
	11	^a dumu-zi
	12	0.1.0 zi ₃ dub-dub
	13	0.0.3 nig ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃
	14	šu-IGI.DU
	15	ki lu ₂ - ^a nanše-ta
	16	zi-ga

40 sila of fine flour, 20 sila of coarse flour, 20 sila of emmer semolina: Bagara; 40 sila fine flour, 20 sila of coarse flour, 20 sila of emmer semolina: Gatumdu; 30 sila of fine flour, 20 sila of coarse flour, 20 sila of fine emmer semolina: the old temple, from Lugalgaba; 40 sila fine flour, 20 sila coarse flour, 20 sila of emmer semolina: the new temple of Nanše; 20 sila of fine flour, 10 sila coarse flour, 10 sila of emmer semolina: Nindara; 20 sila of fine flour, 10 sila of coarse flour, 10 sila of emmer semolina: Dumuzi; 60 sila of dub-dub-flour, 30 sila of emmer semolina: Šupalil, from Lunanše. Expenditure.

335. BM86343 (CT 50, 141) — Various kinds of flour and semolina

obv.	1	1 la ₂ 0.0.1 dabin gur
	2	0.2.0 zi ₃ -za-tum
	3	0.1.1 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -gu anše
rev.	1	0.0.1 5 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra
	2	0.0.1 5 sila ₃ dabin

3 zi-ga

1 gur minus 10 sila of dabin-flour; 120 sila of zatum-flour; 70 sila of fine flour; 20 sila of fine flour for equids; 15 sila of semolina; 15 sila of dabin-flour. Expenditure.

336. BM86315 (CT 50, 142) — Various kinds of flour and semolina

obv.	1	0.1.0 la ₂ 0.0.2 dabin
	2	0.0.4 zi ₃ -za-tum
	3	0.0.2 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -gu anše
rev.	1	0.0.2 nig ₂ -ar ₃ -ra
	2	0.0.2 še tu ₇
	3	zi-ga

40 sila of dabin-flour, 40 sila of zatum-flour, 20 sila of fine flour, 20 sila of fine flour for equids, 20 sila of semolina, 20 sila of barley for soup. Expenditure.

337. BM86332 (CT 50, 110) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.0.4 dabin
	2	0.0.1 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.1 5 sila ₃ zi ₃ -gu
rev.	1	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
	2	sa ₂ -du ₁₁
	3	iti 20 la ₂ 2 u ₄ ba-zal

40 sila dabin-flour; 10 sila of flour for sag-bread; 15 sila of fine flour; 20 sila of coarse flour. Regular offerings. (Current) month, 18 days have elapsed.

338. BM26854 (Unpublished) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.1.2 'dabin'
	2	0.0.1 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.2 5 sila ₃ zi ₃ -gu
	4	0.0.1 zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	iti 8 u ₄ ba-zal
	2	sa ₂ -du ₁₁

80 sila of dabin-flour, 10 sila of flour for sag-bread, 25 sila of fine flour, 10 sila of coarse flour. (Current) month, 8 days have elapsed. Regular offerings.

339. BM26157 (Maiocchi, Molina 2018, 75) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.2.2 dabin
	2	0.0.2 [zi ₃ [?]] sag-[n]inda
	3	0.0.3 3+[x] sila ₃ zi ₃ -gu
	4	0.0.1 zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	igi-[x]-gal ₂ zi ₃ -zi-KUM
	2	sa ₂ -du ₁₁

140 sila of dabin-flour; 20 sila [of flour[?]] for sag-bread; 33+[x] sila of fine flour; 10 sila of coarse flour; [x] sila of zikum-flour. Regular offerings.

340. BM26193 (Unpublished) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.1.0 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ [sag]-ninda
	3	0.0.2 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -za-tum
rev.	1	sa ₂ -du ₁₁

60 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 20 sila of fine flour; 20 sila of zatum-flour. Regular offerings.

341. BM86358 (CT 50, 118) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.2.0 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ -gu anše
	3	0.0.2 5 sila ₃ zi ₃ -gu
rev.	1	3 sila ₃ zi ₃ -zi-KUM
	2	0.0.1 3 dabin
	3	0.0.1 nig ₂ -ar ₃ -ra
	4	sa ₂ -du ₁₁

120 sila of dabin-flour; 20 sila of fine flour for equids; 25 sila of fine flour; 3 sila of zikum-flour; 13 sila of dabin-flour; 10 sila of semolina. Regular offerings.

342. BM86355 (CT 50, 112) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.0.3 [dab]in
	2	0.0.1 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.1 5 sila ₃ zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
rev.		_____
	3	sa ₂ -du ₁₁

30 sila of dabin-flour; 10 sila of flour for sag-bread; 15 sila of fine flour; 20 sila of coarse flour. Regular offerings.

343. BM86333 (CT 50, 121) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	˚0.0.2 dabin˚
	2	˚0.0.2 zi ₃ sag-ninda˚
	3	˚0.0.2 zi ₃ -za-tum˚
	4	0.0.2 3+[2] sila ₃ ˚zi ₃ ˚-gu
rev.		_____
	5	[sa ₂]-du ₁₁

20 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 20 sila of zatum-flour; 45 sila of fine flour. Regular offerings.

344. BM86342 (CT 50, 115) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.0.4 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.1 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -za-tum
rev.	1	0.0.3 še tu ₇

	2	sa ₂ -du ₁₁

40 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 10 sila of fine flour; 20 sila of zatum-flour; 30 sila of barley for soup. Regular offerings.

345. BM86323 (CT 50, 120) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	[x d]abin
	2	˚0.0.2˚ 5 sila ₃ zi ₃ -gu
	3	˚0.0.3˚ zi ₃ sag-ninda

	4	ʾ0.0.3ʾ zi ₃ -za-tum
rev.	1	igi-3-gal ₂ zi ₃ -zi-KUM
	2	sa ₂ -du ₁₁

[x sila of] dabin-flour; 25 sila of fine flour; 30 sila of flour for sag-bread; 30 sila of zikum-flour; 1/3 sila of zikum-flour. Regular offerings.

346. BM86348 (CT 50, 116) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.0.4 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.1 5 sila ₃ zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -za-tum
rev.	1	0.0.3 še tu ₇
	2	sa ₂ -du ₁₁

40 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 15 sila of fine flour; 20 sila of zatum-flour; 30 sila of barley for soup. Regular offerings.

347. BM86326 (CT 50, 117) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.2.3 dabin
	2	0.0.4 zi ₃ -gu
	3	0.0.4 5 sila ₃ zi ₃ -za-tum
	4	ʾ0.0.1ʾ nig ₂ -[ar ₃]-ra
rev.	1	0.0.1 še tu ₇
	2	sa ₂ -du ₁₁

150 sila of dabin-flour; 40 sila of fine flour; 45 sila di zatum-flour; 10 sila of semolina; 10 sila of barley for soup. Regular offerings.

348. BM86327 (CT 50, 113) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.1.1 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.1 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -za-tum
rev.	1	sa ₂ -du ₁₁

70 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 10 sila of fine flour; 20 sila of zatum-flour. Regular offerings.

349. FLP 45 (MVN 3, 44) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.1.0 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ -za-tum
	3	0.0.1 5 sila ₃ zi ₃ -gu
rev.	1	0.0.3 še tu ₇
	2	sa ₂ -du ₁₁

60 sila of dabin-flour; 20 sila of zatum-flour; 15 sila of fine flour; 30 sila of barley for soup. Regular offerings.

350. BM86357 (CT 50, 119) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.2.2 dabin
	2	0.0.3 zi ₃ -gu
	3	0.0.2 zi ₃ sag-ninda
	4	0.0.4 zi ₃ -za-tum
rev.	1	igi-3-gal ₂ zi ₃ -zi-KUM
	2	sa ₂ -du ₁₁

140 sila of dabin-flour; 30 sila of fine flour; 20 sila of flour for sag-bread; 40 sila of zatum-flour; 1/3 sila of zikum-flour. Regular offerings.

351. FLP 49 (MVN 3, 48) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.2.0 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ -gu
	3	0.0.4 zi ₃ sag-ninda
	4	ʿxʿ zi ₃ -za-tum
rev.	1	[x] še tu ₇
	2	igi-3-gal ₂ zi ₃ -zi-KUM
	3	sa ₂ -du ₁₁

120 sila of dabin-flour; 20 sila of fine flour; 40 sila of flour for sag-bread; [x] sila of zatum-flour; [x] sila of barley for soup; 1/3 of sila of zikum-flour. Regular offerings.

352. FLP 51 (MVN 3, 50) — Various kinds of flour for regular offerings

obv.	1	0.2.2 dabin
	2	0.0.2 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.3 5 sila ₃ zi ₃ -gu
	4	[x] zi ₃ -za-tum
rev.		_____
	1	sa ₂ -du ₁₁

140 sila of dabin-flour; 20 sila of flour for sag-bread; 35 sila of fine flour; [x] sila of zatum-flour. Regular offerings.

353. FLP 44 (MVN 3, 43) — Flour

obv.	1	0.0.5 dabin
	2	0.0.3 zi ₃ sag-ninda
	3	0.0.3 zi ₃ -gu
	4	0.0.2 zi ₃ -sig ₁₅
rev.	1	0.0.2 še tu ₇

	2	sa ₂ -du ₁₁

5 sila of dabin-flour, 30 sila of flour for sag-bread, 30 sila of fine flour; 20 sila of coarse flour, 20 sila of barley for soup. Regular offerings.

354. BM96453 (Maiocchi, Molina 2018, 87) — Beer

obv.	1	[2]+2 kaš dug
	2	en-DU
	3	2 kaš dug
	4	˘gala˘
	5	4 kaš dug
	6	˘lugal˘-m[a ₂]
rev.	1	[x kaš dug]
	2	[d]a-da
	3	4 kaš dug
	4	lu ₂ -bi
	5	sa ₂ -du ₁₁
	6	iti 21 u ₄ ba-zal

4 jars of beer: EnDU; 2 jars of beer: Gala; 4 jars of beer: Lugalm[a]; [x jars of beer]: Dada; 4 jars of beer: Lubi. Regular offerings. (Current) month, 21 days have elapsed.

355. BM86329 (CT 50, 122) — Beer

obv.	1	5 kaš dug
	2	li-la
	3	5 kaš dug
	4	en-DU
	5	5 kaš dug
rev.	1	gala
	2	5 kaš dug
	3	lugal-ma ₂ ?
	4	sa ₂ -du ₁₁
	5	iti!(UD) 22 u ₄ ba-zal

5 jars of beer: Lila; 5 jars of beer: EnDU; 5 jars of beer: Gala; 5 jars of beer: Lugalma². Regular offerings. (Current) month, 22 days have elapsed.

356. BM96459 (Maiocchi, Molina 2018, 88) — Beer

obv.	1	[1]+5 kaš dug
	2	li-la
	3	6 kaš dug
	4	en-DU
	5	[x] kaš dug
	6	[ga]la
rev.	1	[x ka]š dug
	2	[l]ugal-ma ₂
	3	[s]a ₂ -du ₁₁

[1]+5 jars of beer: Lila; 6 jars of beer: en-DU: [x] jars of beer: [Ga]la; [x] jars of b[eer]: [L]ugalma. Regular offerings.

Commentary obv. 6.: restoration after no. 357 (BM96461).

357. BM96461 (Maiocchi, Molina 2018, 89) — Beer

obv.	1	4 kaš dug
	2	li-la
	3	3 kaš dug
	4	en-DU
	5	4 kaš dug
	6	gala
	7	4 kaš dug
rev.	1	lugal-ma ₂
	2	3 kaš dug
	3	da-da

4 2 kaš dug
5 lu₂-bi
6 sa₂-du₁₁

4 jars of beer: Lila; 3 jars of beer: EnDU; 4 jars of beer: Gala; 4 jars of beer: Lugalma; 3 jars of beer: Dada; 2 jars of beer: Lubi. Regular offerings.

358. BM86325 (CT 50, 163) — Beer

obv. 1 1 kaš gur₄-gur₄
2 lugal-iti-da
3 šu-ba-ti
4 zi-ga
5 ^dutu-lu₂

1 gurgur-vessel of beer: Lugalitida received. Expenditure of Utulu.

359. FLP 115 (MVN 3, 114) — Beer

obv. 1 2 kaš gur₄-gur₄
2 lu₂ be-li₂-UR.SAG
3 1 kaš gur₄-gur₄
4 ur-sa₆
5 lu₂ ur-nim
6 1 kaš gur₄-gur₄
rev. 1 lu₂ lugal-ezen
2 šu+nigin₂ 1 dug 1 gur₄-gur₄
3 zi-ga
4 ^dutu-lu₂

2 gurgur-vessels of beer: the man of Beliqarrad; 1 gurgur-vessel of beer: Ur-sa the man of Urnim; 1 gurgur-vessel of beer: the man of Lugalezen. Total: 1 jar and 1 gurgur-vessel. Expenditure of Utulu.

360. L7084 (MVN 6, 83) — Beer

obv. 1 [x]+2 dug kaš sig₅
2 4 dug 0.0.2 5 sila₃
3 sa₂-du₁₁
4 5 sila₃ kaš sig₅ ^dnanna-mu
5 10 sila₃ lugal-inim-du₁₀
6 10 sila₃ KUM.KU
7 1 dug 0.0.2 eme-bala
8 10 sila₃ lugal-a₂-na
9 1 dug 0.0.2 5 sila₃ ur-ma-ma

	10	1 dug lu ₂ mar-ha-š ⁱ ki
	11	1 dug lu ₂ hu-hu-nu-ri ^{ki}
rev.	1	6 dug 0.0.2
	2	eme-bala-me
	3	15 [...]
	4	[...] x
	5	[...] za ₃ -ME
	6	[...]-NI
	7	munu ₄
	8	[lu ₂ [?] g]u-gu
	9	zi-ga ur-šul

[x]+2 jars of first quality beer, 4 jars of 25 sila (each): regular offerings; 5 sila of first quality beer: Nannamu; 10 sila: Lugalnimdu; 10 sila: KUMKU; 1 jar of 20 sila: the translator; 10 sila Lugalana; 1 jar of 25 sila: Urmama; 1 jar: the man from Marharši; 1 jar: the man from Huhunuri; jars of 20 sila: the translators; 15 [...]; [...]: ZaME; [...]-NI the maltster, man of⁷ Gugu. Expenditure of Uršul.

361. L8078 (MVN 7, 471) — Beer

obv.	1	3 kaš sig ₅
	2	sa ₂ -du ₁₁
	3	10 sila ₃ kaš sig ₅ [...]
rev.	1	[...] GABA [...]
	2	ga-ti-e
	3	zi-ga

3 (jars) of first quality beer: for regular offerings; 10 sila of first quality beer: '...': Gatie (is responsible?). Expenditure.

362. L7857 (MVN 7, 256) — Beer

obv.	1	10 sila ₃ ka[š x]
	2	2 dug kaš [x]
	3	ki- ^r ag ₂ [?]
	4	15 sila ₃ kaš sig ₅
	5	1 dug 12 sila ₃ kaš
rev.	1	e ₂ -mi ₂
	2	1 dug 5 sila ₃ kaš
	3	NIM
	4	1 dug 0.0.2 lu ₂ -e-NE [?]
	5	14 sila ₃ kaš ša ₃ [?] [...]
	6	zi-ga

10 sila of beer [...], 2 jars of beer [...]: Kiag; 15 sila of first quality beer, 1 jar and 12 sila of beer: the queen's household; 1 jar and 5 sila of beer: the Elamite; 1 jar of 20 sila: LueNE²; 14 sila of beer: P[N]. Expenditure.

363. FLP 35 (MVN 3, 35) — Beer

obv.	1	1 kaš 1 gur ₄ -gur ₄
	2	lu ₂ -gu-ak
	3	1 dug [kaš]
	4	n[a ²]-x ¹ kurušd[a ²]
	5	1 kaš [dug]
	6	x-e-mu-gar
	7	1 kaš gur ₄ -gur ₄
rev.	1	lu ₂ -ba
	2	š ¹ u+nigin ₂ 3 [k]aš dug [2] gur ₄ -[gur ₄]
	3	zi-[ga]

1 (jar and) 1 gurgur-vessel of beer: Lu₂guak; 1 jar of [beer]: P[N] the animal fattene[r²]; 1 jar of beer: PN; 1 gurgur-vessel of beer: Luba. Total 3 jars and 2 gurgur-vessels of beer. Expenditure.

364. BM26393 (Unpublished) — Beer

obv.	1	1 kaš dug
	2	a-[b]u ₃ -DINGIR
	3	2 kaš 2 gur ₄ -gur ₄
	4	du-du uz-ga
	5	2 kaš gur ₄ -gur ₄
	6	sagi-a
	7	da-da
rev.	1	š ¹ u+nigin ₂ 5 dug 1 gur ₄ -gur ₄
	2	zi-ga

1 jar of beer: Abuilum; 2 (jars) and 2 gurgur-vessels of beer: Dudu the uzga-official; 2 (jars) and 0⁷ gurgur-vessels of beer: Sagia, Dada (is responsible). Total: 5 jars and 1 gurgur-vessel. Expenditure.

365. BM96292 (Maiocchi, Molina 2018, 86) — Unknown item, possibly beer

obv.	1	1 gur ₄ -gur ₄ ki en-D[U]
	2	DINGIR-zu-kal

	3	2 gur ₄ -g[ur ₄] 'ki o_gala'
	4	puzur ₄ -x'
	5	'1' dug 'x' ki lugal-ma ₂
	6	i ₃ -li ₂ -iš-d[a-gal]
	7	2 gur ₄ -gur ₄ ti-ti
	8	1 dug [...]
	9	ki ur-gi ^{iš} gigir ₂
	10	1 gur ₄ -gur ₄ 'da-da'
	11	'1' gur ₄ -[gur ₄] 'la'-ra-ab
rev.	1	'1' gur ₄ -gur ₄ sipa-da-ri ₂
	2	ki gala-tur
	3	1 dug ki 'lugal'-ma ₂
	4	UN-[i]l ₂
	5	1 dug ki gala
	6	lu ₂ be-li ₂ -UR.[S]AG

	7	zi-ga

1 gurgur-vessel by EnD[U]: Dingirzukul (is responsible); 2 gurgur-vessels: by Gala (or: lamentation singer): PN (is responsible); 1 jar '...' by Lugalma: Iliš[aka]l (is responsible); 2 gurgur-vessels: Titi; 1 jar [...] by Urgigir; 1 gurgur-vessel: Dada; '1' gurgur-vessel: Larab; '1' gurgur-vessel: Sipadari, by Galatur; 1 jar by Lugalma: UN[i]l (is responsible); 1 jar by Gala: the man of Beliqarrad (is responsible). Expenditure.

366. AO3429 (Unpublished, Plate V) — Beer

obv.	i	(unkown number of lines missing)
		1' 15 kaš 0.0.3
		2' lu ₂ - ^d ba-u ₂
		3' 22 kaš 10 sila ₃ 0.0.3
		4' da-ti
		5' 105 kaš 0.0.3
		6' 45 kaš 0.0.2 5 sila ₃
		7' [l]u ₂ - ^d inanna
	ii	(unkown number of lines missing)
		1' [x]+3 kaš [...]
		2' [l]u ₂ IGI-'x-x'
		3' 30 kaš 0.0.2 5 sila ₃
		4' bur-ra
		5' 45 kaš 0.0.3
		6' ma ₂ -gur ₈ -re
		7' 7 kaš 10 sila ₃ 0.0.2 5 sila ₃
		8' nin-e ₂ -gal-e-si
		9' 45 kaš [...]
rev.	i	1 60 kaš 0.0.'2'

- 2 e-ŠIM-IGI+[˘]x[˘]
 3 7 kaš 10 sila₃ 0.0.2
 4 ad-NE
 5 15 kaš 0.0.2
 6 lu₂ an-ša-na
 7 22 kaš 10 sila₃ 0.0.2 5 sila₃
 8 lu₂ mar-ha-ši
 9 30 kaš 0.0.2
 10 e-la-la
 11 30 kaš 0.0.2 5 sila₃
 12 ensi₂ maš-gan₂-KA×X-[˘]sa²[˘]
 13 7 kaš 10 sil[a₃ x]
 14 maš-š[u-gid₂-gid₂]
 (unknown number of lines missing)
- ii
- 1 15 kaš 0.0.2
 2 lu₂ HU[?].NE
 3 15 kaš 0.0.3
 4 nin-ba-zi
 5 15 kaš 0.0.2
 6 tug₂-du₈ umma^{ki}
 7 15 kaš 0.0.3
 8 nin-he₂-du₇
 9 7 kaš 10 sila₃ 0.0.2 5 sila₃
 10 lu₂-^dnin-gir₂-su
 (end destroyed)

[...]; 15 (jars of) beer of 30 sila (each): Lubau; 22 (jars of) beer of 30 sila (each) plus 10 sila: Dati; 105 (jars of) beer of 30 sila (each), 45 (jars of) beer of 25 sila (each): Luinanna; [...]; [x]+3 (jars of) beer [...]: the man of P[N]; 30 (jars of) beer of 25 sila (each): Burra; 45 (jars of) beer of 30 sila (each): Magure; 7 (jars of) beer of 25 sila (each) plus 10 sila: Ninegalesi; 45 (jars of) beer [...], 60 (jars of) beer of 20 sila (each): PN; 7 (jars of) beer of 20 sila (each) plus 10 sila: the AdNE-official; 15 (jars of) beer of 20 sila (each): the man from Anšan; 22 (jars of) beer of 25 sila (each) plus 10 sila: the man from Marhaši; 30 (jars of) beer of 20 sila (each): Elala; 30 (jars of) beer of 25 sila (each): the ruler of Mašgan-x; 7 (jars of) beer of [x sila (each)] plus 10 sila: the diviner; [...]; 15 (jars of) beer of 20 sila (each): the man from[?] HUNE; 15 (jars of) beer of 30 sila (each): Ninbazi; 15 (jars of) beer of 20 sila (each): the fuller from Umma; 15 (jars of) beer of 30 sila (each): Ninhedu; 7 (jars of) beer of 25 sila (each) plus 10 sila: Luningirsu.

367. AO3415 (RTC 248) — Beer

- obv. (2 lines missing)
 1' [x lu₂]-[˘]giš[˘]gigir
 2' [x x-l]u₂-lu₂
 3' [x lu]gal-iti-da

	4'	[l]u ₂ unug ^{ki} -me
	5'	ṛ10' sila ₃ a ₂ -kal-lum
	6'	10 sila ₃ e ₂ -a-ur-sag
	7'	lu ₂ ki-maš ^{ki} -me
	8'	10 sila ₃ lu ₂ ba-ši-me ^{ki}
	9'	en-DU
	10'	10 sila ₃ lu ₂ nibru ^{ki}
	11'	10 sila ₃ lu ₂ adab ^{ki}
rev.	1	[...]
	2	[...] lu ₂ [...]
	3	[...] lu ₂ be-li ₂ -UR.SAG
	4	5 sila ₃ munus urim ^{ki} ₅
	5	gala
	6	5 sila ₃ kaš sig ₅ a-sa ₆
	7	ki-ag ₂
	8	1 dug ṛkaš' en-DU
	9	1 dug kaš gala
	10	dumu aša ₅ -me
	11	[1 dug] kaš ki-ag ₂
	12	[...] tul ₂ -ta
	13	[...] ṛx'-ba
		(2 lines missing)

[... the cha]rioteer; [x]: [P]N; [x]: Lugalitida: they are men from Uruk; 10 sila: Akallum; 10 sila: Eaurisag: they are men from Kimaš; 10 sila: the man from Bašime, EnDU (is responsible); 10 sila: the man from Nippur; 10 sila: the man from Adab; [...] the man of [...]; [...] the man of Beliqarrad; 5 sila the woman from Ur; Gala (is responsible); 5 sila of first quality beer: Asa, Kiag (is responsible); 1 jar of beer: EnDU; 1 jar of beer: Gala: these are dependents of the agricultural district[?]; 1 jar of beer: Kiag; [x]: Tulta; [...]

368. L7585 (MVN 6, 554) — Beer, flour and fat

obv.	1	2 sila ₃ kaš gin
	2	5 sila ₃ zi ₃ -sig ₁₅
	3	1 id-gur ₂ i ₃
	4	a-bu-NI aga ₃ -us ₂ -gal
	5	šušin ^{ki} -ta gen-ne ₂
rev.	1	3 sila ₃ kaš 2 sila ₃ zi ₃
	2	1 id-gur ₂ i ₃
	3	šu- ^d nin-šubur lu ₂ -kas ₄
	4	šušin ^{ki} -še ₃ gen-ne ₂
	5	iti še-kin-ku ₅

2 sila of medium quality beer, 5 sila of coarse flour, 1 idgur-bowl of fat: AbuNI the chief of gendarmes, who came from Susa; 3 sila of beer and 2 sila of flour, 1 idgur-bowl of fat: Šuninšubur the courier who went to Susa. Month Šekinku.

369. L7905 (MVN 7, 304) — Beer and malt groats

obv.	1	[...] kaš sig ₅
	2	[...] 15 sila ₃ kaš 0.0.2
	3	sa ₂ -du ₁₁
	4	15 sila ₃ kaš sig ₅
	5	1 dug 10 sila ₃ kaš 0.0.2
rev.	1	e ₂ -mi ₂
	2	15 sila ₃ kaš 0.0.2 LUL-x [...]
	3	0.0.1 ba-ba-munu ₄ sig ₅
	4	[zi]-ga

[x jars of] first quality beer, [x jars of] beer of 20 sila (each) plus 15 sila: regular offerings; 15 sila of first quality beer; 1 jar of 20 sila plus 10 sila: the queen's household; 15 sila of beer in a container of 20 sila: P[N]; 10 sila of first quality malt groats. Expenditure.

370. AO3422 (RTC 252) — Unknown item measured in sila

obv.	1	0.0.3.1 1/2 sila ₃ [...]
	2	gu-ti-um
	3	0.0.1 lu ₂ nibru ^{ki}
	4	0.0.1 lu ₂ BAD ₃ šeššig ^{ki}
	5	2 sila ₃ lu ₂ ki-maš ^{ki}
rev.	1	2 sila ₃ 'lu ₂ ' [muh ₂ -sar]
	2	nigar
	3	zi-ga 5 u ₄ -kam
	4	iti ezem ^d li ₉ -si ₄

30 1/2 sila of [...]: the Gutians; 10 sila: the man from Nippur; 10 sila: the man from GN; 2 sila: the man from Kimaš; 2 sila the man from Muhsar; Nigar (is responsible). Expenditure of the fifth day. Month of the festival of Lisi.

371. AO3426 (RTC 251) — Unknown item measured in sila to foreigners

obv.	1	[0.0.3.1 1/2 sila ₃ x]
	2	[gu-ti-um]
	3	0.0.1 lu ₂ ni[bru ^{ki}]
	4	0.0.1 lu ₂ BAD ₃ šeššig ^{ki}

	5	2 sila ₃ lu ₂ ki-maš ^{ki}
	6	2 sila ₃ lu ₂ muh ₂ -sar
rev.	1	n[ig]ar
	2	0.0.1 [...] -ME
	3	mu-[x]-URU×A
	4	zi-ga 1 iti la ₂ 2 u ₄
	5	[...]

31 1/2 sila of [...]: the Gutians; 10 sila: the man from Nippur; 10 sila: the man from GN; 2 sila: the man from Kimaš; 2 sila: the man from Muhsar; Nigar (is responsible); 10 sila [...]... Expenditure for 1 month minus 2 days. [Month...].

372. L7283 (MVN 6, 275) — Unknown item measured in sila⁷

obv.		(destroyed)
rev.	1	[...] si[la ₃ ?] x ⁷
	2	[...] NE [...]
	3	[...] lu ₂ - ^d ba-u ₂ ensi ₂

... Lubau became ruler.

373. L8166 (MVN 7, 558) — Vegetable oil

obv.	1	3 dug i ₃ -giš
	2	gu ₃ -de ₂ -a dumu SIKI.BU i ₃ -DU
	3	da-da
rev.	1	šu-ba-ti
	2	giri ₃ ur-en ₃ šabra
	3	zi-ga lugal-me ₃

2 jars of vegetable oil: Gudea the son of SIKIBU has brought, Dada received. Under the authority of Uren the šabra-administrator. Expenditure of Lugalme.

Commentary obv. 2.: this individual appears also in no. 166 (MVN 6, 529) obv.3, just after [g]u₃-de₂-a nu-banda₃ ebih.

374. L7968 (MVN 7, 365) — Vegetable oil

obv.	1	1 id-gur ₂ i ₃ -giš
	2	sipa-da-ri ₂ ugula
	3	1 nigar-ki-du ₁₀
	4	1 a-lal ₃ -um
rev.	1	1 ^d EN.ZU-dan

2 e-la-[x-x] ad-kup₄
 3 zi-ga

1 idgur-bowl of vegetable oil: Sipadari the overseer; 1: Nigarkidu; 1: Alalum; 1: Suendan; P[N] the reed worker. Expenditure.

375. L7740 (MVN 7, 139) — Dates

obv. 1 0.1.0 zu₂-lum
 2 ur-gigir-MUN gudu₄
 3 0.1.0 inim-ma-AN šu-i
 4 0.1.0 sipa-da-ri₂ mar-tu
 rev. 1 gir₂-nun-ne₂ maškim
 2 zi-ga
 3 ma-ba

60 sila of dates: UrgigirMUN the gudu-priest; 60 sila: InimaAN the barber; 60 sila: Sipadari the Amorite. Girnune is responsible. Expenditure of Maba.

376. L7041 (MVN 6, 41) — Dates

obv. 1 60? [gi]r₃-lam zu₂-lum 3 sila₃-ta
 2 ur-šul
 3 30 geme₂-ba
 4 30 geme₂-šul-pa-e₃
 5 60 nin-al-la
 6 30 me-me
 7 60 [...]
 (3 lines missing)
 rev. 1' [...] sa₆
 2' 30 e₂-zi sagi
 3' 60 lu₂ eridu^{ki}
 4' iti UR
 5' zi-ga

60? gir-lam-baskets of dates of 3 sila each: Uršul; 30: Gemeba; 30: Gemešul-pae; 60: Ninalla; 30: Meme; 50: [PN]; [...]; [P]N; 30: Ezi the cupbearer; 60: the man from Eridu. Month UR. Expenditure.

377. L7714 (MVN 7, 113) — Pomegranates and dates

obv.	1	15 dug ʿxʿ [...] nu-ur ₃ -[ma]
	2	10 ^{gis} si-N[AM [?]] nu-ur ₃ -m[a]
rev.	1	[x]+26 [...] gu[r] zu ₂ -lum
	2	ki ša-gir ₂ -nu-ne ₂ [?] -ta
	3	mu-DU

15 jars ... of pomegranates, 10 ... of pomegranates: [x]+26 gur of dates: from Girnune. Income.

Commentary obv. 2.: integration and interpretation of ^{gis}si-N[AM[?]] are difficult.

378. L 11144 (AOAT 25 p. 80, 5) — Chickpeas

obv.	1	40 gu ₂ -gal gur-sag-gal ₂
	2	10 [...]
		(rest broken)
rev.		(beginning broken)
	1'	mu ^{gis} keš ₂ -ra ₂ abul ^d ba-u ₂ -ka ba-du ₃ -a

40 gur of chickpeas by the gursaggal, 10 [...], [...], [...]. Year the roofing of the gate of Bau was made.

379. AO3355 (Unpublished, Plate IX) — Chickpeas and lentils

obv.	1	14 gu ₂ -gal-gal gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	2	4.2.1 gu ₂ -tur-tur
	3	0.2 [?] .3 SA.TIR
	4	1.0.0 la ₂ 0.0.2 4 GI.GI-a-num ₂ gur
rev.	1	inim- ^d nin-gir ₂ -su m[a ₂ [?] la]h ₅ [?]
	2	š[u-ba-t]i
	3	ʿxʿ-[x]-ʿxʿ
	4	mu e ₂ ^d nin-mar-ki-ka gu ₂ -ab-ba ^{ki} -ka ba-du ₃ -a

14 Akkad gur of chickpeas, 4 gur and 130 sila of lentils, 123 sila of ..., 1 gur minus 24 sila of ...: Ininningirsu the s[ailo]r[?] r[ecieve]d; ʿ...ʿ. Year the temple of Ninmarki in Guaba was built.

380. L7010 (MVN 6, 10) — Fish

obv.	1	la ₂ -NI 840 la ₂ 10 ^{ku6} ab-ba
	2	1,040 ^{ku6} dar-ra
	3	730 ^{ku6} giri ₃ us ₂

	4	la ₂ -NI
rev.	1	ur-gišgigir
	2	i ₃ -da-gal ₂

Arrears: 830 sea fish, 1,040 dried fish, 730 fish... Arrears stored with Urgigir.

381. BM96677 (Maiocchi, Molina 2018, 92) — Fish

obv.	1	65 ṛ ^{ku6} ab-suhur
	2	6 ša ₃ ^{ku6} ab-suhur
rev.	1	AN-[...]-ki-[...]-[g]ir ₃
	2	[mu]-DU

65 sea carp, 6 sea carp: [P]N[?]. [In]come.

382. BM26818 (Unpublished) — Fish

obv.	1	10 gurdub ^{ku6} ab-ba
	2	1 ṛ ^x ^{ku6} dar-ra
	3	ṛ ^a -ug ₃ [?] -ga ₂
	4	4+[1 x-x]-um
rev.	1	lugal-zi
	2	ur-e ₃ -ke ₄
	3	šu-ba-ti

10 containers of sea fish, 1+ṛ^x dried fish: PN[?]; 5...: Lugalzi. Ure received (these items).

Commentary obv. 2.: there is not enough room for 1 gurdub.

383. L7104 (ITT 4, 7104) — Fish

obv.		(1 line destroyed)
	1'	4,800 ^{ku6} ab-ba
	2'	lu ₂ - ^d giš-bar-e ₃
	3'	600 [si]pa-da-ri ₂
	4'	600 ur-ab-ba
	5'	600 ama u ₃ -a-ri ₂ [?] -ba-ad
	6'	600 lu ₂ - ^d inanna dumu aša ₅
	7'	630 ur- ^d ba-u ₂ gu-za-la ₂
	8'	630 lugal-me ₃

	9'	20 dumu ša-KU-ad
	10'	10 ur-nigar
	11'	180 ur-gu
	12'	[l]u ₂ - ^d giš-bar-e ₃ šu-ba-ti
rev.	1	[600]+600 eren-da
	2	600 lugal-gišgigir-re
	3	600 ur- ^d utu
	4	1,200 sipa-da-ri ₂
	5	600 ur-igi-mu
	6	600 na-na dam-gar ₃
	7	šu+nigin ₂ 15,392 ^{ku6} ab-ba
	8	gu ₃ -de ₂ -a šu-ba-ti
	9	zi-ga

[...]; 4,800 sea fish: Lugišbare; 600: Sipadari; 600: Urabba; 600: the mother of Uaribat; 600 Luinanna the son of “the field” (=PN⁷); 630 Urbau the porter; 630: Lugalme; 20: the son of ŠaKUat; 10: Urnigar; 180: Uргу, Lugišbare received; 1,200: Erenda; 600: Lugalgigire; 600: Urutu; 1,200: Sipadari; 600: Urigimu; 600 Nana the merchant. Total: 15,392 sea fish, Gudea receipt ved. Expenditure.

Commentary In MVN 6 the Istanbul Museum registration number is wrong (L7106). The number used here is the one of ITT 4, which is correct.

384. L7026 (MVN 6, 26) — Fish

obv.	1	2 ^{ku6} kun-zi
	2	a-ra ₂ -1-kam
	3	1 ^{ku6} kun-zi
	4	2 ^{ku6} su ₄ a-ba-DINGIR
	5	[...] dam lugal/lu ₂ -‘x’
rev.	1	^d nin-gir ₂ -su-an-dul ₃
	2	maškim
	3	zi-ga

2 kunzi-fish for the first time, 1 kunzi-fish, 2 su-fish: AbaDINGIR; [x] the wife of P[N]. Ningirsuandul is responsible. Expenditure.

385. BM88527 (Maiocchi, Molina 2018, 81) — Fish

obv.		(beginning broken)
	1'	— [k]u ⁶ dar ⁻ ra
	2'	— ku ⁶ ab-ba
	3'	— sila ₃ ku ⁶ nig ₂ -ki
	4'	— sila ₃ ku ⁶ KA-sur
	5'	— sila ₃ ku ⁶ du ₅ -rum
	6'	banšur lugal
rev.	1	[10]+10 ku ⁶ kun-z[i]
	2	20 ku ⁶ dar-ra [?]
	3	60 ku ⁶ ab-ba
	4	60 ku ⁶ nun-dar-DUB [?]
	5	5 sila ₃ ku ⁶ nig ₂ -ki
	6	5 sila ₃ ku ⁶ KA-sur
	7	[x] [k]u ⁶ du ₅ -rum
	8	[...] x ⁻ mu (end broken)

— dried fish,— sea fish, — sila of nigki-fish,— sila of KAsur-fish, — sila of durum-fish: the table of the king; [10]+10 kunzi-fish, 20 dried fish, 60 sea fish, 60 fish..., 5 sila of nigki-fish, 5 sila of KAsur-fish, [x] sila of durum-fish, [...]

Commentary The numbers on the obverse have been erased by the scribe.

386. AO4303 (NFT p. 184) — Fish

obv.	i	(roughly 2 lines missing)
	1'	[x]+1,680 ku ₆
	2'	ugula an-na-HI-gal ₂
	3'	54,400+ [˘] 120 [˘] ku ₆
	4'	ugula lugal-abzu-a
	5'	[˘] 36,000 [˘] +18,000+ [˘] 420 [˘] la ₂ 10 ku ₆
	6'	[ugula] [˘] ur ⁻ igi
	7'	[˘] 180,000 [˘] +3,600 la ₂ 600 ku ⁶ ab-ba [˘]
	8'	[nu]- [˘] banda ₃ [˘] lugal-GANA ₂
	9'	[...]-x-me
	ii	(roughly 2 lines missing)
	1'	60,240 [˘] ku ₆
	2'	ugula u ₂ -da
	3'	38,400 ku ₆
	4'	ugula bar-ra-AN
	5'	šu-ku ₆ sa-par ₄ -me
	6'	14,400 ku ₆
	7'	ugula u ₂ -da
	8'	28,800 [˘] ku ₆

	9'	ugula lugal- ^r DU [?]
	10'	10,800 ku ₆
	11'	ugula lu ₂ - ^d nanše
	12'	14,400 ku ₆
	13'	ugula lu ₂ - ^r kal-la ^r
rev.	i	1 14,400 ku ₆
		2 mušen-du ₃ -me
		3 14,400 ku ₆
		4 ugula lugal-zi
		5 šu-ku ₆ gi-gid ₂ -me
		6 šu+nigin ₂ 216,000 ^{gal} +10,800 ^r la ₂ 180 ^r ku ₆ ab-ba
		7 nu-banda ₃ u ₂ -da
		8 72,000 la ₂ 3,600 ku ₆
		9 30 la ₂ 2 ^{ku6} še ₆ gur- ^r sag-gal ₂ ^r
		10 ^{ku6} ab-<ba> ^r šu ^r -du ₈
		11 šu-ku ₆ a-ab-ba-me (roughly 2 lilnes missing)
	ii	1 [...]
		2 [x] ^[ku6] ^r kun ^r -zi
		3 [x]+ ^r 300 ^r ku ₆ dar-ra
		4 ^r ugula ^r da-da
		5 ^r 600 ^r +60 su-la ₂ A.DUN
		6 ^r 600 ^r ku ₆ kun-zi
		7 2,400 ^{ku6} dar-ra
		8 ugula lu ₂ - ^d nanše
		9 šu-ku ₆ a-du ₁₀ -ga-me
		10 šu+nigin ₂ 432,000 ^{gal} +46,800 la ₂ 2,410 ^{ku6} ab-ba
		11 [š ^r +nigin ₂ x su]- ^r la ₂ ^r A.DUN
		12 [š ^r +nigin ₂ x] ^[ku6] ^r kun ^r -zi
		13 [š ^r +nigin ₂ x ^{ku6} dar-ra]
le.		1 [mu x-x ^{ki}] ^{giš} tukul ba-sag ₃ -a

[...] [x]+1,680 fish: the overseer is AnaHIGal; 45,720 fish: the overseer is Lugalabzua; 54,410 fish: the overseer is Urigi; 183,000 sea fish: the captain is LugalGANA: (the aforementioned persons) are [...]. [...], [...] 60,240 fish: the overseer is Uda; 38,400 fish: the overseer is BaraAN: (the aforementioned persons) are net fishermen; 14,400 fish: the overseer is Uda; 28,800 fish: the overseer is LugalDU[?]; 10,800 fish: the overseer is Lunanše; 14,400 fish: the overseer is Lukala: (the aforementioned persons) are fowlers; 14,400 fish: the overseer is Lugalzi: (the aforementioned persons) are... fishermen. Total: 226,620 sea fish, the captain is Uda. 68,400 fish, 28 gur of roasted fish by the gursaggal (and?) fish caught in the sea: (the aforementioned persons) sea fishermen [...], [...], [x] kunzi-fish, [x]+300 dried fish: the overseer is Dada; 660 pieces of salted..., 600 kunzi-fish, 2,400 dried fish: the overseer is Lunanše: (the aforementioned persons) are fresh water fishermen. Total: 476,390 sea

fish; [total: x] pieces of salted ...; [total: x] kunzi-fish; [total: x] dried fish. [Year the city of ...] was smitten by weapon.

Commentary obv. i 2': spelling and interpretation of this PN are uncertain. On the one hand, it is tempting to see here a syllabic form for he_2-gal_2 "plenty"; on the other, the reading dub_3-gal_2 or dug_3-gal_2 is possible, roughly providing the meaning "fighter" (akk. equivalent unknown, cf. Karahashi 2000, 80). In this regard, note further the literary composition Šu-Suen F (Hall 1985, 788-99) l. 66: en an-na dug_3-gal_2 ki [...]. The present spelling may therefore be a hypocoristicon. Finally, it is worth mentioning that an-na-HI- gal_2 occurs twice in Ur III Umma - a scribal mistake is therefore excluded. rev. ii 5, 11: the reading of the last sign as $šah_2$ provides the meaning "pig", but the mention of salted pork meat - an alimentary item already listed in third millennium lexical sources, cf. su- la_2 $šah_2$ in ED Food l. 68 - makes little sense in the present context. Therefore, A.DUN likely refers to an aquatic creature here. In this regard, note the existence of a "fish" spelled $šah_2-ku_6$ in ED Fish 15. The "determinative" ku_6 is however lacking in the present context, which also has the sign A - undoubtedly referring to water - as the first element in the spelling of the term under present scrutiny.

387. L39075 (AOAT 25 p. 81, 10) — Fish

obv. 1 la_2-NI 3.4.1.0.1 ku_6^r kun'-zi
 2 ugula IG-x-[x]
 3 3.0.0.0 la_2 0.8.0.0? ku_6 kun-zi
 (rest broken)
 rev. (beginning broken)
 1' [...]
 2' nu-'banda₃ lugal?'-x-[x]
 3' ur-^{d?}nin?'-[gir₂?-su?]
 4' ensi₂
 5' mu ereš-dingir ^{d?}iškur?' maš-e ba-pa₃-da

Arrears: 34,101 gur of kunzi-fish: the overseer is P[N]; 22,000 gur of kunzi-fish: [...]; [...]: the captain is P[N]. Urni[nigirsu?] is the ruler. Year the high priestess of Iškur was chosen by extispicy.

388. BM26365 (Unpublished) — Fish and ducks

obv. 1 80 ku_6 kun-zi
 2 480 ku_6 dar-ra
 3 1,800 ku_6 KA-sur
 4 600 ku_6 ša₃-bar-ra
 5 5 ku_6 sag-'x'
 6 2 dug i₃-ku₆'
 7 6 uz 'x' [x]
 rev. 1 1 su- la_2 A.[DUN]
 2 šul-^dabba₂-u₂

-
- 3 10 gurdub^{ku6}ab-[ba]
 4 maš
 5 5 gurdub ku₆ lu₂-ʿzah₃ʿ
 6 3 gurdub ku₆ ur-gar

 7 mu-DU

80 kunzi-fish, 480 dried fish, 1,800 KAsur-fish, 600 cleaned fish, 5... fish, 1 jars of fish oil, 6 ducks ..., 1 salted ...: Šulabbau; 10 containers of fish: Maš; 5 containers of fish: Luzah; 3 containers of fish: Urgan. Income.

Commentary obv. 5.: x is possibly ŠID.
 rev. 2.: traces of an erased sign behind and at the end of abba₂, maybe ab is meant. The internal wedges of abba₂ appear to be erased. On ^dab-U₂ and its variant spellings cf. Rubio 2010, 36.

389. BM26382 (Unpublished) — Eggs, birds, fish

- obv. 1 80 nunuz uz
 2 4 i-zi^{mušen}
 4 600^{ku6}dar-ra
 rev. 1 me-a
 2 enku

 3 mu-DU

80 duck eggs, 4 izi-birds, 600 dried fish. Mea the collector. Income.

390. AO3002 (RTC 200) — Turtles

- obv. i 1 [...] ba sig₅
 2 [... b]a us₂
 3 [...] ba ŠEG₉
 4 [x l]a₂ 3 su-kušu₂
 5 [dir]i 160 ba sig₅ tur-tur
 6 ʿ600ʿ+[x] ba us₂ ʿturʿ
 7 [...]
 8 [...]
 (4 or 5 lines missing)
 ii 1 la₂-NI 120 ba [...]
 2 60 ba [...]
 3 u₂-d[a]
 4 ugula e₂-gissu
 5 1,224 ba sig₅
 6 660 ba us₂

		7	25 ba ŠEG ₉
		8	20 la ₂ 3 su-kušu ₂
		9	diri 111 ba sig ₅ tur-tur
		10	[m]u-DU
		<hr/>	
		11	[...] 'x' Z[I x] 'x'-[x]
			(2 or 3 lines missing)
rev.	i		(2 or 3 lines missing)
		1'	[x su]-kušu ₂
		2'	[...] ba sig ₅ tur
		3'	[m]u-DU
		<hr/>	
		4'	ugula lugal- rd šara ₂ '
		5'	1,050 ba sig ₅
		6'	640 la ₂ 3 ba us ₂
		7'	24 ba ŠEG ₉
		8'	8 su-kušu ₂
		9'	diri 100 ba sig ₅ tur
		10'	mu-D[U]
		<hr/>	
		11'	ugula HAR-[...]
	ii		(4 or 5 lines missing)
		1'	[...] 'x'
		2'	[...]-ti
		3'	[x]+120 ba sig ₅
		4'	[x]+120 ba us ₂
		5'	[l]a ₂ -NI-am ₃
		6'	ba mu-DU
		7'	mu-a-kam
		8'	gu ₃ -de ₂ -a
		9'	ensi ₂
		10'	mu ^{gis} gu-za ^d [n]anše ba-dim ₂ -ma

[x] turtles of first quality, [...] turtles of second quality, [x] turtles ..., [x] minus 3 kušu-turtle shells; in surplus: 160 small turtles of first quality, 600+[x] turtles ... of second quality, [...], [...], [...]. Arrears: 120 turtles [...], 60 turtles [...]: Uda, Egissu is the overseer; 1,224 turtles of first quality, 660 turtles of second quality, 25 sig-turtles, 17 kušu-turtle shells; in surplus: 111 small turtles of first quality. Income [...]. [x] kušu-turtle [shells], [x] small turtles of first quality. Income: Lugalšara is the overseer; 1,050 turtles of first quality, 637 turtles of second quality, 24 turtles..., 8 kušu-turtle shells; surplus: 100 small turtles of first quality: income, P[N] is the overseer. [...], [...], [x]+120 turtles of first quality, [x]+120 turtles of second quality: it is an arrear of turtles, income of the current year. Gudea is the ruler. Year the throne of Nanše was fashioned.

391. L6821+6860 (ITT 5, 6821+6860) — Turtles

obv.	1	[x]+34 ba ʿsig ₅ ˀ
	2	[x]+40 la ₂ 2 ba us ₂
	3	[x baʔ ŠEG ₉ ʔ
	4	[...] ʿlugalʿ-me ₃
	5	[x]+21 ba sig ₅
	6	[x] ba ŠEG ₉
	7	[x] ba us ₂
	8	[...] ʿxʿ gi ₆
	9	[ur ₅ ʔ]-ʿbiʿ-še ₃
	10	[x]+3 ba sig ₅
		(rest broken)
rev.		(beginning broken)
	1ʹ	[x ba] ŠEG ₉
	2ʹ	[x]+40 la ₂ 2 ba us ₂
	3ʹ	[...]-ga ₂
	4ʹ	[x]+20 la ₂ 3 ba sig ₅
	5ʹ	290 ba us ₂
	6ʹ	lugal-zi-ša ₃ -ʿgal ₂ ˀ

	7ʹ	i-ta-e ₃ -a
	8ʹ	šu-ba-ti
	9ʹ	[mu] e ₂ ʿdninʿ-x-[xʔ] ba-du ₃

[x]+34 first quality turtles, [x]+38 second quality turtles, [x] turtles ...: [P]N; [x]+21 first quality turtles, [x] turtles ..., [x] second quality turtles, [x] dark [...]: [U]rbiše; [x]+3 first quality turtles, [...], [...], [x] turtles ..., [x]+38 turtles of second quality: [P]N; [x]+17 first quality turtles, 290 second quality turtles: Lugalzišagal. Itaea received (these items). [Year] the temple of D[N] was built.

392. AO3308 (RTC 186) — Fat and cheese

obv.	1	2 dug 8 sila ₃ i ₃ -ud ₅
	2	0.1.4 2 sila ₃ ga-ar ₃ <gur> a-ga-de ₃ ^{ki}
	3	UN-il ₂
	4	2 dug 2 sila ₃ i ₃
	5	0.1.3 3 sila ₃ ga-ar ₃
	5	lu ₂ - ^d nanše
	6	2 dug 6 sila ₃ i ₃
	7	0.1.4 la ₂ 1 sila ₃ ga-ar ₃
	8	lu ₂ -NINA ^{ki}
	9	1 dug 25 sila ₃ i ₃
	10	0.1.2 2 1/2 sila ₃ ga-ar ₃
rev.	1	ur- ^d EN.[Z]U

2 šu+nigin₂ 8 dug 11 sila₃ i₃
 3 šu+nigin₂ 1.1.1 5 1/2 sila₃ ga-ar₃ gur a-ga-de₃^{ki}
 3 da-ti šu-ba-ti
 4 i₃-ud₅ šu^{ri}-ri-a ṛgar^{-ra}
 5 ^dnanše
 6 [giri₃] ur-mes sanga
 7 mu ur-gar ensi₂

2 jars and 8 sila of she-goat fat, 122 sila of dried cheese (by the) Akkad (gur): UNil; 2 jars and 2 sila of fat, 93 sila of dried cheese: Lunanše; 2 jars and 6 sila of fat, 99 sila of dried cheese: LuNINA; 1 jar and 25 sila of fat, 82 1/2 sila of dried cheese: Ursuen. Total: 8 jars and 11 sila of fat; total: 1 Akkad gur and 75 1/2 sila of fat: Taddin received. Fat of she-goats, half share⁹ deposited⁷: Nanše. [Under the authority of] Urmes the sanga-administrator. Year Urgan became ruler.

Commentary rev. 4.: line poorly readable on photo (see CDLI P216961), we follow the copy, but it may be defective.

393. BM26269 (Maiocchi, Molina 2018, 20) — Fat and cheese

obv. 1 4 dug 20 sila₃ i₃-ab₂
 2 0.3.3 ga-ar₃ <gur> a-ga-de₃^{ki}
 3 al-la
 4 1 dug 20 sila₃ i₃
 5 0.1.1 5 sila₃ ga-ar₃ <gur> a-ga-de₃^{ki}
 6 [u]r-^dnun-gal

rev. 1 šu+nigin₂ 6 dug 10 sila₃ i₃
 2 šu+nigin₂ 0.4.4 5 sila₃ ga-ar₃
 3 gu-za-ni-GI
 4 šu-ba-ti
 5 i₃-ab₂ gar-ra
 6 ... ṛzi⁷ (erased⁹)
 7 ugula ti-ti
 8 mu-a-kam
 9 nam-ha-ni
 10 ensi₂
 le. 1 mu ereš-dingir ^dlamma maš-e pa₃-da

4 jars and 20 sila of cow fat, 210 sila of dried cheese by the Akkad gur: Alla; 1 jar and 20 sila of fat, 75 sila of dried cheese: [U]rnungal. Total: 6 jars and 10 sila of fat; total: 205 sila of dried cheese by the Akkad gur: GuzaniGI received. Fat deposited. Titi is the overseer in the current year, Namhani (is) the ruler. Year the high priestess of Lamma was chosen by omen.

394. L8081 (MVN 7, 474) — Fat and cheese

obv.	1	1 sila ₃ i ₃ -nun
	2	1 sila ₃ ga-ar ₃ -tur
	3	⁴ EN.ZU
	4	1 sila ₃ i ₃ -nun
rev.	1	e ₂ -mi ₂
	2	0.0.2 ga-ar ₃
	3	e ₂ -muhaldim
	4	zi-ga ur-šul

1 sila of fat, 1 sila of “small” dried cheese: Suen; 1 sila of fat: the queen’s household; 20 sila of dried cheese: the kitchen. Expenditure of Uršul.

395. AO3306 (RTC 184) — Fat and cheese

obv.	i	1	12 dug 20 sila ₃ i ₃ -nun
		2	2 la ₂ 0.0.3 ga-ar ₃ gur a-ga-de ₃ ^{ki}
		3	lugal-ur-sag
		4	20 sila ₃ i ₃
		5	0.0.3 ga-ar ₃
		6	ka ₅ -a
		7	[šu]-nigin ₂ 13 dug 10 sila ₃ [i ₃ -nun]
		8	[šu+nigin ₂ 2 ga-ar ₃ gur a-ga-de ₃ ^{ki}] (at least 5 lines missing)
	ii	1	1 dug 20 [sila ₃ i ₃ -nun]
		2	0.1.1 5 sila ₃ [ga-ar ₃]
		3	ur- ⁴ n[anše ²]
		4	1 dug [...]
		5	0.1.1 3+[2 sila ₃ ga-ar ₃]
		6	luga[l-x]
		7	šu+nigin ₂ 10+[x dug i ₃ -nun]
		8	sa[gi]
		9	maškim [?] (PA.X)
		10	1 [...]
		11	0.1.1 [...]
rev.	i	1	i ₃ -ab ₂ šu-ri-a gar-ra
		2	dingir-re-ne
		3	mu ur-ma-ma ensi ₂

12 jars and 20 sila of fat, 2 Akkad gur minus 30 sila of dried cheese: Lugalursag; 20 sila of fat, 30 sila of dried cheese: Ka'a. [To]tal: 13 jars and 10 sila of [fat; total: 2 gur of dried cheese; ...]. 1 jar and 20 sila fat, 75 sila of [dried cheese]: Urnanše; 1 jar..., 75 sila of dried cheese: P[N]. Total 10+[x] jars of fat. The cupbearer is responsible?; 1: [...]; 70 sila: [...]. Half share of cow fat deposited for the gods. Year Urmama became ruler.

396. L11146 (AOAT 25 p. 79, 4) — Fat and cheese

obv.	1	la ₂ -NI 12 sila ₃ i ₃ -ab ₂
	2	0.0.2 5 ga-ar ₃
	3	ʾgu ₂ -TAR ^ʾ -la ₂
	4	0.0.4 ʾga ^ʾ -ar ₃
	5	lugal-sipa
	6	1 ʾdug ^ʾ 2 sila ₃ i ₃
	7	1!.0.4 ^ʾ [ga]-ʾar ₃ ^ʾ
	8	ʾinim ^ʾ -[^d]utu
	9	[x] sila ₃ ʾi ₃ [x x] UD
rev.	1	[x]+5 sila ₃ i ₃ -ab ₂
	2	[x] ʾsila ₃ ʾga-ar ₃ gur [a]-ga-ʾde ₃ ^{ki}
	3	[x]-am ₃
	4	ur-dam-e
	5	šu-ba-ti
	6	- 1 gu ₂ 8 1/3 -
	7	mu lugal a-ga-de ₃ ^{ki} ba-tuš-a

Arrears: 12 sila of cow fat, 25 sila of dried cheese: GuTARla; 40 sila of dried cheese: Lugal-sipa; 1 ʾjar^ʾ and 2 sila of fat, 340 sila of dried cheese: Inimutu?; [x] sila of fat ʾ..., [x]+5 sila of cow fat; [x] sila of dried cheese by the Akkad gur: it is [...]. Urdam received. 1 talent, 8 and 1/3 (minas). Year the king of Akkad “sat down”.

Commentary obv. 6.: the line is written in smaller script in the middle of an otherwise large unscribed space.

rev. 7.: Sallaberger and Schrakamp (2015, 48-9), with previous bibliography, list this year name among unattributed Sargonic dates of the time of Naramsuen and Šarkališarri. The significance of sitting down in Akkad is not completely clear. According to the accepted interpretation, it refers to the enthronement of the king, in which case the event did not necessarily take place in Akkad. On the other hand, an interpretation in terms of “when the king of Akkad was besieged” cannot be excluded (A. Westenholz’s personal communication). Given the uncertainties in the attribution of this text, it is tentatively considered here as dating to the Late Akkad period (note also the mention of the Akkad gur in rev. 2, albeit not conclusive in terms of dating), which in turn overlaps with the Gutean/Lagaš II periods.

397. L7680 (MVN 7, 79) — Fat

obv.	1	3 1/2 sila ₃ i ₃ -nun
	2	me-na azl[ag]
	3	3 sila ₃ i ₃
rev.	1	ki-a-nag
	2	[...]
	3	zi-ga
	4	bar-ra-AN

3 1/2 sila of fat: Mena the fuller; 3 sila of fat: the Kianag (building); [...]. Expenditure of BaraAN.

398. L8102 (MVN 7, 494) — Fat

obv.	1	5 [sila ₃] i ₃ -nun
	2	0.0.1 ga-ar ₃
	3	e ₂ -mi ₂
rev.	1	da-da maškim
	2	[zi]-ga
	3	[ur]-dam

5 sila of fat, 10 sila of dried cheese: the queen's household; Dada is responsible. Expenditure of Urdam.

399. Berens 8 — Fat

obv.	1	1 sa ₂ -[a]b i ₃ -nun
	2	1 sila ₃ i ₃ -nun
	3	^a EN.ZU
rev.	1	[x-x]-uri
	2	maškim
	3	zi-ga

1 sa'ab-jar of fat, 1 sila of fat: Suen; [P]N is responsible. Expenditure.

400. Berens 9 — Fat

obv.	1	[x sa ₂]-ab [i ₃]-nun
	2	a-ba-mu nu-banda ₃
	3	1 sa ₂ -ab
rev.	1	u ₂ -da ugula
	2	be-li ₂ -DINGIR
	3	maškim
	4	zi-ga

1 sa'ab-jar of fat: Abamu the captain; 1 sa'ab-jar: Uda the overseer: Beli'ulum is responsible. Expenditure.

401. L7335 (MVN 6, 321) — Fat

obv.	1	[3] sila ₃ i ₃
	2	su ² -ha-ar ₃
	3	1 sila ₃ i ₃ lu ₂ - ^d nanna
	4	1 sila ₃ me-a
	5	0.0.2 5 sila ₃ ur- ^d nin-t[u]
	6	0.0.1 5 sila ₃ SA[G].DU.X
	7	0.0.1 5 sila ₃ zi-mu-i ₃ -da-gal ₂
	8	3 sila ₃ du ₁₁ -ga-zi-da
	9	1 sila ₃ 'x-x'-gara ₂
	10	1 sila ₃ [x-x]-še ₃
	11	2 sila ₃ [ki-a]-nag
	12	1 sila ₃ 'x-x-mu'
	13	1 sila ₃ lu ₂ -kal-la
	14	6 sila ₃ ^d nanna-ku ₃ -zu
	15	2 sila ₃ lugal-ur ₂ -ra-ni
rev.	1	1 sila ₃ dumu um-ma
	2	1 sila ₃ ir ₂ -šum
	3	2 sila ₃ lugal-kisal
	4	2 sila ₃ ga-eš ₈
	5	8 sila ₃ umma ^{ki} -še ₃ giri ₃ ? ensi ₂
	6	1 sila ₃ ur-šul
	7	šu+nigin ₂ 3 dug — sila ₃ i ₃
	8	zi-ga didli
	9	4 dug la ₂ 2 sila ₃ i ₃
	10	ma ₂ zi ₃ munu ₄ ba-gar-a
	11	šu+nigin ₂ 7 dug i ₃
	12	i ₃ iti 1-kam

3 sila of fat: Suhar[?]; 1 sila of fat: Lunanna; 1 sila: Mea; 25 sila: Urnintu; 15 sila: PN; 15 sila: Zimuidagal; 3 sila: Dugazida; 1 sila: PN; 1 sila: ...; 2 sila: the Kianag (building[?]); 1 sila: PN; 1 sila: Lukala; 6 sila: Nannakuzu; 2 sila: Lugalurani; 1 sila: the son of Umma; 1 sila: Iršum; 2 sila: Lugalkisal; 2 sila: the trader; 8 sila: for Umma under the authority of[?] the ruler; 1 sila: Uršul. Total: 3 jars and — sila of fat. Miscellaneous expenditure(s); 4 jars minus 2 sila of fat. In the ship (for the transport of) flour (and) malt was loaded. Total: 7 jars of fat. It is fat of the first month.

402. L8085 (MVN 7, 478) — Fat

obv.	1	1 dug 12 sila ₃ i ₃ -ud ₅
	2	0.1.0 3 sila ₃ ga-ar ₃

3 e₂-gal-la ba-ku₄
 4 igi-dingir-še₃
 rev. 1 ugula ur-^den-ki
 2 mu i₇ ^dnin-gir₂-su-ušumgal ba-ba-al-la

1 jar and 12 sila of she-goat fat of 12 sila, 63 sila of dried cheese entered the palace. Igidingirše (has brought?), Urenki is the overseer. Year the canal (called) Ningirsu'ušumgal was dug.

403. L7125 (MVN 6, 124) — Fat

obv. (some lines missing)
 1' [... i₃] hi-a
 2' ba-zi a-na gir₂-su^{ki}
 3' 1 sila₃ i₃ sig₅
 4' 2 sila₃ i₃ hi-a
 5' i₃-nu-me šagina
 6' i-li-kam
 7' 1 sila₃ i₃ sig₅ a-ra₂-2-kam
 8' ba-zi
 9' [1] sila₃ i₃ sig₅
 10' [x s]ila₃ i₃ sig₅ ba-zi-zi
 rev. 1 1 sila₃ i₃ sig₅
 2 1 sila₃ i₃
 3 i₃-nu-me nu-banda₃
 4 MAŠ zi-zi-ga-ke₄

[...] mixed fat: Bazi to Girsu; 1 sila of first quality fat, 2 sila of mixed fat: when the general came here; 1 sila of first quality fat, for the second time: Bazi; 1 sila of first quality fat, [x] sila of first quality fat: Bazizi; 1 sila first quality fat, 1 sila of fat: when the captain...

Commentary This text was probably meant to be read in Akkadian, cf. the use of a-na, i₃-nu-me, and i-li-kam.

404. L7455 (MVN 6, 432) — Fat and cattle

obv. (several lines missing)
 1' [...] udu-nita₂
 2' [...] u₈[?]
 3' [x]-ku-li i₃-DU
 4' 1 GU₄.KU.MU
 5' 2 ereš-dingir ^dba-u₂
 6' 1 ereš-dingir ^dga₂-tum₃-du₁₀
 7' 1 ensi₂ nibru^{ki}

	8'	1 sanga ^d en-lil ₂ -la ₂
	9'	[...] ensi ₂ adab ^{ki}
	10'	[...] sila ₃ i ₃ -udu
rev.	1	[...]-ni-še ₃
	2	[x]-x-NE i ₃ -DU
	3	1 sila ₃ ri-na-ni
	4	2/3 sila ₃ 'x x x '
	5	1 sila ₃ da-ba-an
	6	1 sila ₃ i ₃ -udu lu ₂ -mar-sa ₃
	7	[...] lu ₂ ma ₂ -gan
	8	[... i ₃]-DU (several lines missing)

[...]; [x] rams; [x] ewes[?], [PN] brought; 1: GUKUMU, 2: the high priestess of Bau, 1: the high priestess of Gatumdu; 1: the ruler of Nippur; 1: the sanga-administrator of Enlil; 1 the ruler of Adab; [x] sila of sheep fat: [PN][?], [PN] brought; 1 sila: Rinani; 2/3 sila, 1 sila: Daban; 1 sila of sheep fat: the lumarza-official; [x] the man from Magan. [PN[?]] brought. [...]

Commentary rev. 7-8.: these lines are presently not visible on the tablet.

405. LR3 (MVN 10, 160) — Sheep and goats

obv.	1	4 udu-niga
	2	2 mi ₂ -aš ₂ -gar ₃
	3	ki HI-ra-a-zu
	4	mu-lah ₄
rev.	1	nita-AB-e
	2	i ₃ -dab ₅

4 fattened sheep, 2 she-goats: by PN they shall bring, NitaABe took in charge.

406. L7080 (MVN 6, 79) — Sheep and goats

obv.	1	343 u ₈
	2	285 udu-nita
	3	136 sila ₄
	4	20 maš ₂ -gal
	5	udu gub-ba
	6	la ₂ -NI 50 udu
	7	23 sila ₄
	8	[la ₂]-NI mu-a-kam
rev.		(broken, perhaps blank)

343 ewes, 285 rams, 136 lambs, 20 billy he-goats: semi-weaned sheep. Arrears: 50 sheep, 23 lambs. Arrears of the current year.

Commentary obv. 5.: on gub-ba as a variant of gaba and its interpretation in terms of semi-weaned animals see Steinkeller 1995, 54-5.

407. L7565 (MVN 6, 536) — Cattle

obv.	i	1'	ab ₂ [...]
		2'	e ₃ N[E [?]]
		3'	ab ₂ gub-ba
		4'	1 gu ₄ -g[iš x]
		5'	2 gu ₄ [...]
		6'	ur-ab-ba
		7'	zi-ga-am ₃
		8'	la ₂ -NI 2 ab ₂ [x]
		9'	[...]
		10'	1 [...]
ii	1'	[...] KA [...] KU [?]	
		la ₂ -NI 1 ab ₂ su-su	
		nigar-ki [?] -du ₁₀	
		ab ₂ lugal-ti	
		mu e ₂ ⁴ nin-dar-[a] ba-du ₃	

Cows [...], outgoing[?] [...], semi-weaned cows; 1 bull, 2 oxen [...]: Urabba. It is an expenditure. Arrears: 2 cows [...]; [...] 1 [...]. Arrears: 1 cow to be replaced: Niginkidu; cow(s) of Lugal-ti. Year the temple of Nindara was built.

408. BM87188 (Maiocchi, Molina 2018, 78) — Cattle and sheep

obv.	1	1 g[u ₄ [?]]
	2	lugal-usar ₄
	3	1 maš ₂
	4	dumu ti-ti-ta [?]
rev.	1	mu-DU

1 o[x[?]]: Lugalusar; 1 he-goat: the son of Titita[?]. Income.

409. BM26907 (Unpublished) — Goats

obv.	1	[x] ˘x x˘ [...]
	2	˘be-li ₂ -ra-[bi ₂]
	3	1 ma[š ₂ [?]]
	4	da-da

rev. 5 [dub-sar]
1 [1[?] maš₂]
2 en-nig₂-lul-la
3 1 sila₄
4 lu₂ lu-a-bi

5 [m]u-D[U]

‘...’: Belirabi; 1 he-goat: Dada [the scribe]; [1[?] he-goat]: Enniglula; 1 lamb: the man of Luabi. Income.

410. L7833 (MVN 7, 232) — Sheep

obv. 1 2 udu-niga
2 ur-^dnin-a-zu
3 sipa-udu-niga
[...]
rev. 1 da-[tur] nar
2 mu-DU

2 fattened sheep: Urninazu the shepherd of fattened sheep; [...] Datur the singer. Income.

411. L7959 (MVN 7, 356) — Goats

obv. 1 1 maš₂
2 šeg₉-bar
3 dumu bu-[...]
rev. 1 mu-DU

1 he-goat: Šegbar the son of P[N]. Income.

412. AO3413 (RTC 242) — Sheep

obv. 1 1 adda udu
2 8 adda maš₂ sila₄
3 6 [x-D]U
4 zu-zu lu₂-ur₃
rev. 1 šu-ba-ti
2 iti ezem GANA₂-maš₂

1 sheep carcass, 8 goat and lamb carcasses, 6 [...]: Zuzu the sculptor received.
Month of the GANamaš festival.

413. L7321 (MVN 6, 310) — Sheep

obv.	i	1	˘10˘ udu
		2	KUM.KU dub-sar
		3	u ₃ lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -su
		4	dumu na-[...]
		5	14 udu [...]
		6	KUM.[KUʔ]
		7	u ₃ ur-sag-[...]
		8	320 u ₈ ur- ^d ba-u ₂ bar-t[ab]
		9	u ₃ x-[x]-x
		10	šu+nigin ₂ 125 udu
		11	zi-ga [...]
		12	440 la ₂ [...]
			(rest missing)
	ii		(beginning missing)
		1'	21 u ₈ x [...]
	iii		(destroyed)
	iv		(destroyed)
rev.	i'	1'	diri [...] u ₃ ib ₂ -[...]
		2'	8 udu ku-ni [...]
		3'	na-ni
		4'	u ₃ ab-ba-mu
		5'	12 udu-gal NI-x [...]
		6'	na-ni
		7'	u ₃ ab-ba-mu
		8'	16 udu ur ₂ -[...]
		9'	i ₃ -li ₂ -[ad]
		10'	u ₃ ur-sa ₆ -ga
		11'	7 udu-nita-gal
		12'	nam-ha-ni dub-sar
		13'	u ₃ ab-ba-mu
	ii'	1'	udu zi-ga
		2'	e ₂ -gal
		3'	mu lu ₂ - ^d ba-u ₂ ensi ₂

10 sheep: KUMKU the scribe and Luningirsu the son of P[N]; 14 sheep [...]: KUMKU and Ursag[x]; 320 ewes: Urbau... and [PN]. Total: 125 sheep: expenditure [...]; 440 minus [...]; 21 ewes [...]; in surplus and...; 8 sheep: Kuni [...], Nani and Abbamu; 12 large sheep: Nani and Abbamu, 16 sheep: P[N], Iliad and Ursaga; 7 large rams: Namhani the scribe and Abbamu. Expenditure of sheep of the palace. Year Lubau became ruler.

414. DCS 41 — Cattle

obv.	1	2 gu ₄ -giš
	2	uru ₄ -še ₃
	3	lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -[su]
	4	zi-ga
	5	na-na
rev.		_____
	1	ugula sanga ^d šul-pa-e ₃
	2	mu ur-gar ensi ₂

2 bulls for plowing: Luningirsu. Expenditure of Nana. The overseer is the sanga-administrator of Šulpae. Year Urgan became ruler.

415. L7562 (MVN 6, 533) — Sheep

obv.	1	2,726 u ₈ gukkal
	2	1,330 udu-nita-gal gukkal
	3	360 udu-nita lugud ₂ -da gukkal
	4	240 sila ₄ [b]a-ur ₄ gukkal
	5	[...] 4 sila ₄ nu-ur ₄ gukkal
	6	[mu]-DU [?]
	7	[...]-x [?]
		(4 or 5 lines missing)
rev.		(4 or 5 lines missing)
	1'	5,782 udu hi-a
	2'	udu gub-ba-am ₃
	3'	šu+nigin ₂ 210 udu hi-a
	4'	zi-ga
	5'	ur-nigar na-gada
	6'	ugula nam-ha-ni
	7'	mu lu ₂ -mah ^d inanna maš-e ba-pa ₃ -da

2,726 fat-tailed ewes, 1,330 large fat tailed rams; 360 short fat tailed rams; 240 plucked fat-tailed lambs, [x]+4 not plucked fat tailed lambs: [inc]ome[?]; [...]; 5,782 mixed sheep, the sheep are semi-weaned. Total: 210 mixed sheep. Expenditure of Urnigar the herdsman, Namhani is the overseer. Year the high priest of Inanna was chosen by extispicy.

Commentary rev. 1': 3,600 is not visible on the tablet, but a trace of it is preserved in the copy.

416. L7308 (MVN 6, 299) — Sheep and goats

obv.	1	1 udu ^d nanše
	2	1 udu-kur 1 maš ₂

	3	ur ₃ -še ₃
	4	1 udu-kur 1 udu-nita
	5	e ₂ -muhaldim
	6	1 gu ₄ 6 udu-kur
	7	1 udu-kur banšur-še ₃
	8	u ₃ ar-gi ₄ -ar
	9	ur-ki maškim
	10	1 udu-kur banšur da-ga-za-na-ar
	11	[u]r-an-dul ₃ maškim
	12	[...] udu-kur banšur hu-la-lum
	13	[š]u-eš ₄ -dar maškim
rev.	1	1 udu dumu al-la ² -sa-ad
	2	a-da-da maškim
	3	2 udu-nita za-ar-ba-na
	4	ur-gi ^š gigir maškim
	5	1 gu ₄ 2 udu-nita
	6	ša-KU-ad
	7	ma-ni maškim
	8	1 gu ₄ 2 udu-nita
	9	a-li ₂ -ad
	10	2 udu-nita šagina-me
	11	1 gu ₄ 2 udu-niga
	12	nin
	13	1 udu-nita ur-ma-ma dumu en
	14	zi-ga kaskal

1 sheep: Nanše; 1 “mountain” sheep, 1 he-goat: PN[?]; 1 “mountain” sheep, 1 ram: the kitchen; 1 ox, 6 “mountain” sheep for the table and Argiar, Urki is responsible; 1 “mountain” sheep for the table of Daganazar, Urandul is responsible; [x] “mountain” sheep for the table of Hulalum, Šueštar is responsible; 1 sheep: the son of Allasad, Adada is responsible; 2 rams: Zarbana, Ur-gigir is responsible; 1 ox, 2 rams: ŠaKUat, Mani is responsible; 1 ox, 2 rams: Aliat, 2 fattened sheep: the generals; 1 ox and 2 fattened sheep: the queen; 1 ram: Urmama the son of the en-priest. Expenditure for the trip.

417. L7126 (MVN 6, 125) — Sheep and goats

obv.	1	5 [udu] ^d e[n-lil ₂]
	2	40 [udu]
	3	^d nin-gir ₂ -[su]
	4	15 udu ^d nanše
	5	15 udu ^[d] ba-u ₂
	6	14 udu ^d ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀
	7	5 udu ^d ig-alim
	8	3 udu ^d šul-ša ₃ -ga
	9	2 udu ^d šara ₂

	10	32 udu
	11	^d nin-giš-zi-da
	12	[...]+1 udu ^d nin-d[ar-a] (some lines missing)
rev.	1'	2 udu ^d inan[na]
	2'	1 udu ^d nin-ku ₃ -[...]
	3'	1 maš ₂ ^{giš} gigir-IGI.DU-na
	4'	zi-ga iti [gu ₄]-ra ₂ izi [mu ₂ -mu ₂]

5 sheep: Enlil; 40 sheep: Ningirsu; 15 sheep: Nanše; 15 sheep: Bau; 14 sheep: Gatumdu; 5 sheep: Igalim; 3 sheep: Šulšaga(na); 2 sheep: Šara; 32 sheep: Ningišzida; [x]+1 sheep: Nindara; [...]; 2 sheep: Inanna; 1 sheep: Ninku[x]; 1 he-goat: PN. Expenditure of the month Guraizimumu.

418. L7328 (MVN 6, 316) — Cattle and sheep

obv.	1	4 gu ₄
	2	— udu-i ₃
	3	24 udu-niga
	4	lugal
	5	ur-en ₃ maškim
	6	1 gu ₄ 8 [udu-niga]
	7	1 maš ₂ lugal [min ²]
	8	1 gu ₄ 4 udu-n[iga]
	9	1 maš ₂ nin
	10	1 gu ₄ 4 udu-niga
	11	1 maš ₂ dumu-lugal
	12	1 udu-kur-niga e ₂ ^d gu-la
	13	4 udu-nita e ₂ dingir-re-ne
	14	1 udu-niga x [...]
rev.	1	1 udu-niga [...]
	2	3 udu-niga bara ₂ -[...]
	3	ma-ra-num ₂ maškim
	4	1 gu ₄ 1 udu-niga
	5	4 udu-nita dumu zi-mu-dar
	6	amar-šuba ₄ aga ₃ -us ₂ maškim
	7	2 udu-niga [...] NI
	8	1 udu-niga [...]
	9	ur-ki maš[kim]
	10	1 udu-niga be-li ₂ -DU ₁₀
	11	šu-eš ₄ -dar maškim
	12	zi-ga

4 oxen, 0⁷ fat sheep, 24 fattened sheep: the king, Uren is responsible; 1 ox, 8 [fattened sheep], 1 he-goat: the king [for a second time²]; 1 ox, 4 fattened

sheep, 1 he-goat: the queen; 1 ox, 4 fattened sheep, 1 he-goat: the prince; 1 fattened "mountain" sheep: the temple of Gula; 4 fattened sheep: the temple of the gods; 1 fattened sheep "..."; 1 fattened sheep [...]; 3 fattened sheep: the dais of [DN]: Marranum is responsible; 1 ox, 1 fattened sheep, 4 rams: the son of Zimudar: Amaršuba the gendarme is responsible; 2 fattened sheep "..."; 1 fattened sheep [...]: Urki is respon[sible]; 1 fattened sheep: Beliṭab: Šueštar is responsible. Expenditure.

419. AO3420 (RTC 241) — Sheep and goats

obv.	1	[...]
	2	1 udu [x m]aš ₂
	3	^d nanše
	4	1 maš ₂ ensi ₂ urim ₅ ^{ki}
rev.	1	1 udu a-bar-NE
	2	(erasure) u ₈
	3	lu ₂ a-li ₂ -ad
	4	gu ₂ -TAR-la maškim
	5	zi-ga

[...], 1 sheep and [x] he-goats: Nanše; 1 he-goat: the ruler of Ur; 1 sheep: AbarNE; (erasure) ewe: the man of Aliat, GuTARla is responsible. Expenditure.

420. L7899 (MVN 7, 298) — Sheep and goats

obv.	1	1 udu e ₂ -muhaldim
	2	1 udu šabra-en
	3	1 udu ki-a-nag
	4	1 maš ₂ giš-kin-ti
rev.	1	zi-ga

1 sheep: the kitchen; 1 sheep: the šabra-en-administrator; 1 sheep: the Ki-anag (building); 1 he-goat: the craftsman. Expenditure.

421. L7013 (MVN 6, 13) — Sheep and goats

obv.	1	20 la ₂ 3 —
	2	1 maš ₂
	3	ereš-dingir ^d ba-u ₂
	4	1 udu MA.A.ŠI muhaldim
	5	eren-da maškim
rev.	1	zi-ga

17 (sheep), 1 he-goat: the high priestess of Bau; 1 sheep: PN the cook. Eren-da is responsible. Expenditure.

422. L7078 (MVN 6, 78) — Sheep and goats

obv.	1	2 udu ^d nin-gir ₂ -su
	2	1 udu ^d ba-u ₂
	3	1 udu 1 maš ₂ ^d ga ₂ -tum ₃ -du ₁₀
	4	1 udu ^d ig-alim
	5	1 udu ^d šul-ša ₃ -ga
	6	1 udu ^d nin-sun ₂
	7	1 udu ^d šara ₂
	8	1 udu ^d kinda-zi
	9	1 udu ^d nin-sun ₂
rev.	1	2 [...] maš ₂
	2	^d nanše
	3	1 udu ^d hendur-sag
	4	2 udu 2 maš ₂
	5	^d nin-dar-a
	6	(erased)
	7	1 udu lu ₂ an-ša-na
	8	2 maš ₂ dumu gu ₂ -TAR-la ₂
	9	zi-ga

2 sheep: Ningirsu; 1 sheep: Bau; 1 sheep, 1 he-goat: Gatumdu; 1 sheep: Igalim; 1 sheep: Šulšaga(na); 1 sheep: Ninsun; 1 sheep: Šara; 1 sheep: Kindazi; 1 sheep: Ninsun; 2 [...] he-goats: Nanše; 1 sheep: Hendursag; 2 sheep, 2 he-goats: Nindara; 1 sheep: the man from Anšan; 2 he-goats: the son of GuTARla. Expenditure.

423. L7114 (MVN 6, 113) — Goats

obv.		(roughly 6 lines missing)
	1'	zi-ga-am ₃
	2'	me-a
	3'	[la ₂]-NI 2 maš ₂ -gal
	4'	bu ₃ -NE
	5'	2 ud ₅ me-a kurušda
	6'	[...] PAP.NA.x[...]
	7'	[...] me-a kurušda
rev.	1	[x-x]-sa ₆ -ga
	2	2 ud ₅ me-a [kurušda]
	3	[...] MU N[A?...]
	4	2 ud ₅ me-[a kurušda]
	5	ur-nigar
	6	zi-ga sipa-da-ri ₂
	7	1 gu ₂ siki-ud ₅ [...]
		(roughly 6 lines missing)

[...] it is an expenditure of PN[?]; arrears of 2 billy goats: buNE; 2 she-goats: PN[?] the fattener,...; PN[?] the fattener,...; 2 she-goats PN[?] the fattener,...; 2 she-goats PN[?] the fattener. Urnigar (is responsible). Expenditure of Sipadari; 1 talent of wool of she-goat [...]

424. L7789 (MVN 7, 187) — Sheep

obv.	1	1 udu-niga
	2	^d en-ki
	3	1 sila ₄ e ₂ -muhaldim
	4	1 udu-niga nu-ur ₂ - ^d EN.ZU
rev.	1	1 udu-niga
	2	iš-ti-a

rev.	1	zi-ga

1 fattened sheep: Enki; 1 lamb: the kitchen; 1 fattened sheep: Nursuen; 1 fattened sheep: Išdia. Expenditure.

425. L7928 (MVN 7, 326) — Sheep

obv.	1	1 udu-niga
	2	^d nin-a ₂ -gal
	3	zi-ga
rev.		_____

1 fattened sheep: Ninagal. Expenditure.

426. L7128 (MVN 6, 127) — Sheep and goats

obv.	1	2 udu 1 maš ₂
	2	^d nin-gir ₂ -su
	3	1 maš ₂ ^d lugal-[...]-a
	4	1 maš ₂ šu-[n]ir
	5	2 udu 1 [m]aš ₂
	6	[...] ^d nin-gir ₂ -su
	7	1 udu dingir
	8	1 udu dingir-tur-tur
	9	1 udu šar ₂ -ur ₃
	10	[1 maš ₂] šu-nir
	11	[...] ^d lugal-si-sa ₂
	12	[... šar ₂]-ur ₃
	13	[...] šu-a-gi
	14	[...] bur- ^d EN.ZU
	15	1 udu lu ₂ an-ša-na

	16	1 udu e ₂ -mu dam ur-n[u]
rev.	1	1 udu dumu ga-ga-AN
	2	1 udu lu ₂ za-ri ₂ -mu
	3	5 udu-kaskal dumu ga-ga-AN
	4	5 udu-kaskal šu-a-gi
	5	1 udu-kaskal maš
	6	1 udu-kaskal da-tu-um
	7	2 udu-kaskal ZA.DAR.KU
	8	1 udu-kaskal u ₂ -da
	9	1 udu šeš ab-ba-ki
	10	zi-ga

2 sheep, 1 he-goat: Ningirsu; 1 he-goat: D[N]; 1 he-goat: the divine emblem; 2 sheep and 1 he-goat: the [x] of Ningirsu; 1 sheep: the (great) god(s); 1 sheep: the lower gods; 1 sheep: the Šarur-weapon; [1 he-goat]: the divine emblem; [x]: Lugalsisa; [x: the Šar]ur-weapon; [x]: šuagia-tax²; [x]: Bursuen; 1 sheep: the man from Anšan; 1 sheep: Emu the wife of Urnu; 1 sheep: the son of Ga-gaAN; 1 sheep the man of Zarimu. 5 sheep for the trip: the son of GagaAN; 5 sheep for the trip: šuagia-tax²; 1 sheep for the trip: Maš; 1 sheep for the trip: Taddum; 1 sheep for the trip: ZADARKU; 1 sheep for the trip: Uda; 1 sheep: the brother of Abbaki. Expenditure.

427. AO3353 (Unpublished, Plate X) — Sheep

obv.	(beginning missing)
	1' [x] 'la ₂ ' [?] 1 udu-[n]ita ₂
	2' - kir ₁₁
	3' - sila ₄ -nita ₂
	4' 25 'sila ₄ ' nu-ur ₄
	5' šu+nigin ₂ 140 la ₂ 3 udu (erasure) <hi>-a
	6' udu gub-ba-am ₃
	7' [x] 'x' 3 u ₈
	8' [x] 'sila ₄ '-nita ₂
	9' [...]
	(end missing)
rev.	(beginning missing)
	1' [...]
	2' [x] 'x' [x]
	3' 4 udu 'x'
	4' u ₃ -u ₃
	5' 1 udu-nita ₂ lu ₂ - ^d na-ru ₂ -a
	6' zi-ga
	7' mu-DU mu-a-kam
	8' DINGIR-lu ₂ -sa ₆

9' 408² udu ṛx-x'
10' mu e₂ ^dnin-a₂-[gal ba-du₃]-a

[x] minus 1 sheep ..., 0 female lambs, 0 male lambs, 25 not yet shorn lambs. Total: 137 mixed sheep, the sheep are semi-weaned. [x ...] (and) 3 ewes, [x] male lambs, [...], [...], [...], 4 sheep ṛx': U'u; 1 ram: Lunarua. It is an expenditure from the income of the current year of Dingirlusa. 408² sheep ṛ...'. Year the temple of Nina[gal was built].

428. AO3327 (RTC 189) — Sheep and goats

obv. 1 30 la₂ 2 udu 44 maš₂
2 ur-gar
3 71 udu 5 maš₂
4 du₁₁-ga šabra
5 30 udu ur-šul
6 ṛ180ṛ udu lugal-zi nig₂-gal₂-la
rev. 1 ṛga₂-a-ma-nu
2 mu lu₂-^dba-u₂ ensi₂

28 sheep, 44 he-goats: Urgan; 71 sheep and 5 he-goats: Duga the šabra-administrator; 30 sheep: Uršul, 180 sheep: Lugalzi, goods available: Ga'aman(u). Year Lubau became the ruler.

Commentary rev. 1.: this personal name is difficult. It is possibly a variant spelling of ga-a-ma-an, attested in no. 198 (DCS 17) rev. 2. A possible connection with akk. kajamānu seems excluded by the fact that GA₂ is never used to express /ka/ in Akkadian. This may suggest a foreign origin for the PN. As an alternative, PPAC 5, 974 rev. 1 (Ur III, not collated) has ša₃ a-ma-nu, which may suggest ša₁₃ a-ma-nu in the present context. However, to the best of our knowledge the value ša₁₃ of GA₂ in (late) third millennium is only found in the spelling ša₁₃-dub-ba-(a) "archivist". A possible connection with šāyīmānu (s.) "buyer" or samānu (šamānu) "(a) disease of man and animals" seems unlikely, also because of the spelling. If the intended first sign is E₂, one may consider e₂! a-ma-nu "(in) the household of Amanu", or less likely e₂-duru₅-ma-nu "(in) the village of manu (= a kind of tree?)", but this remains unwarranted.

429. L7856 (MVN 7, 255) — Goats

obv. 1 1 maš₂
2 gišgigir₂-IGI.DU-na
rev. 1 [...] ṛx'-ga iti UR

1 he-goat PN ṛ...'. Month UR.

430. L7053 (MVN 6, 53) — Sheep

obv. 1 12 udu
2 ki-a-nag
3 zi-ga
rev. 1 iti UR

12 sheep: the Kianag building. Expenditure. Month UR.

431. BM96501 (Maiocchi, Molina 2018, 90) — Sheep

obv. 1 1 udu ʿxʿ-[x]
2 1 udu lul-gu-ak
3 1 sila₄ ur-^dnin-ildum₃
rev. 1 1 sila₄ dumu ur-^dG[IR₃?]-[...]ʿxʿ
2 ʿxʿ [...]
3 ʿxʿ [...]
4 ʿxʿ [...]

1 sheep...: P[N]; 1 sheep: Lulguak; 1 lamb: Urnildum; 1 lamb: the son of PN, ...

432. AO3432 (RTC 247) — Sheep and goats

obv. i (3 or 4 lines missing)
1' [x maš₂-gal] ʿšuʿ-nir
2' [x ma]š₂ ^dnin-tu
3' 2 udu 1 maš₂
4' ^dnin-gir₂-su
5' 1 udu dingir
6' 1 udu dingir-tur-tur
7' 1 udu šar₂-ur₃
8' 1 maš₂-gal šu-nir
9' 1 maš₂ ^dlugal-si-sa₂
10' 1 maš₂ balag
11' 1 maš₂ na-ru₂-a
12' 1 maš₂ alam
13' 1 udu 1 maš₂ ^dbara₂
14' 2 udu 2 maš₂
15' ^dba-u₂
16' 2 udu 2 maš₂
17' ^dga₂-tum₃-du₁₀
18' [1] udu 1 maš₂
19' ^d[ig]-alim

	20'	[...]-du ₁₀ (rest missing) (2 or 3 lines missing)
ii	1'	2 udu [...]
	2'	2 udu 2 [maš ₂]
	3'	^d nin-[...]
	4'	2 udu 1 ma[š ₂] [...]
	5'	1 udu ^d [...]
	6'	2 udu 2 maš ₂
	7'	^d nin-dar-a
	8'	2 udu 1 maš ₂
	9'	^d dumu-zi
	10'	1 maš ₂ -gal
	11'	^d lugal-sukud-ra ₂
	12'	1 udu 1 maš ₂ -gal
	13'	^d mes-lam-ta-e ₃ -a
	14'	1 maš ₂ -gal ^d en-[li ₂]
	15'	2 udu 2 [maš ₂]
	16'	^d [...]
	17'	1 udu [...]
	18'	1 udu [...]
	19'	1 udu [...]
	20'	[...] (2 lines missing)
rev. i		(2 lines missing)
	1'	[...]
	2'	1 udu [...]
	3'	1 udu [...]
	4'	1 udu [...]
	5'	1 udu 1 m[aš ₂]
	6'	^d en-k[i]
	7'	2 udu 2 sila ₄
	8'	^d nin-mar-ki
	9'	1 udu ^d nin-e ₂ -gal
	10'	4 udu-niga NI
	11'	2 maš ₂ šu-ga-lam
	12'	2 sila ₄ na-ru ₂ -a
	13'	1 sila ₄ šagan šeg ₉ -bar
	14'	1 [...] ^d r _x -x'
	15'	1 udu e ₂ -muhaldim
	16'	1 udu sa ₂ -du ₁₁
	17'	1 udu banšur
	18'	lu ₂ an-ša-na
	19'	1 udu dumu u ₃ -su-ha-lum
	20'	[...] KASKAL [?] lu ₂ 'a'-li ₂ -ad (2 lines missing)

[...], [x] billy goats: the divine emblem; [x he-go]ats: Nintu; 2 sheep, 1 he-goat: Ningirsu; 1 sheep: the (great) god(s); 1 sheep: the lower god(s); 1 sheep: the Šarur-weapon; 1 billy goat: the divine emblem; 1 he goat: Lugalsisa; 1 he-goat: the balag-instrument; 1 he-goat: the stele; 1 he-goat: the statue; 1 sheep and 1 he-goat: the dais; 2 sheep, 2 he-goat: Bau; 2 sheep, 2 he-goat; Gatumdu; [1] sheep, 1 he goat: Igalim; [...]; 2 sheep: [...]; 2 sheep, 2 he-goats: D[N]; 2 sheep, 1 he-goat: [DN²]; 1 sheep: [DN]; 2 sheep, 2 he-goats: Nindara; 2 sheep, 1 he-goat: Dumuzi; 1 billy goat: Lugalsukudra; 1 sheep, 1 billy goat: Meslamtaea; 1 billy goat: En[lil]; 2 sheep, 2 he-goats: [DN]; 1 sheep: [...]; 1 sheep: [...]; 1 sheep: [...]; [...]; 1 sheep: [...]; 1 sheep: [...]; 1 sheep: [...]; 1 sheep, 1 he-goat: Enki; 2 sheep, 2 lambs: Ninmarki; 1 sheep: Ninegal; 4 fattened sheep:..., 2 he-goats: Šugalam; 2 sheep: the stele; 1 pregnant² lamb: the gazelle (=PN/DN²); 1 [x]: D[N]; 1 sheep: the kitchen; 1 sheep for regular offering, 1 sheep for the table of the man from Anšan; 1 sheep: the son of Usuhalum; [x] for the trip² of the man of Aliat; [...]

433. L7409 (MVN 6, 389) — Sheep

obv. (roughly 3 lines missing)
 1' sa₂-du₁₁ a-[...]
 2' 1 gu₄ 4 udu 1 m[aš₂]
 3' nidba₂[?] x [...]
 4' 1 gu₄ 2 u[du x]
 5' AB-[...]
 6' 1 udu hur-sag-N[E²]
 7' 1 udu e₂ ^dnin-[...]
 8' 1 udu ^dnin-hur-sag
 9' 6 udu sa₂-du₁₁
 rev. 1 1 udu giš-tag
 2 ^dnin-urta
 3 1 udu ^dnin nibru^{ki}
 4 1 udu ^den-ki
 5 1 udu ^dEN.ZU
 6 1 udu ^dinanna
 7 1 udu ^dnusku
 8 1 udu ^d[šul-ša₃]-ga
 9 1 udu ^den-lil₂ [x²]
 (roughly 3 lines missing)

[...] regular offerings... [...]; 1 ox, 4 sheep, 1 he-goat: food offering² [...]; 1 ox, 2 sheep [...]: D[N²]; 1 sheep: HursagNE²; 1 sheep: the temple of D[N]; 1 sheep: Ninhursag; 6 sheep for regular offerings; 1 sheep for gištag-offering: Ninurta; 1 sheep: the lady of Nippur; 1 sheep: Enki; 1 sheep: Suen; 1 sheep: Inanna; 1 sheep: Nusku; 1 sheep Šulšaga(na), 1 sheep: Enlil [...]

434. L7244 (MVN 6, 238) — Sheep and goats

obv.		(2 or 3 lines missing)
	1'	[...] maš ₂
	2'	^d nin-gir ₂ -su
	3'	1 maš ₂ ^d lugal-si-sa ₂
	4'	1 maš ₂ ^{giš} gigir
	5'	1 udu 1 maš ₂ ^d nin-šubur
rev.	1	1 udu ^d nin-hur-sag
	2	1 udu ^d utu-al-tar
	3	1 maš ₂ ma ₂ -gur ₈
	4	2 udu e ₂ -muhaldim
	5	1 udu ba-zi-ge
	6	[x u]du la-la
		(2 or 3 lines missing)

[...]; [x] he-goat: Ningirsu; 1 he-goat: Lugalsisa; 1 he-goat: the (divine) chariot; 1 sheep, 1 he-goat: Ninšubur; 1 sheep: Ninhursag; 1 sheep: Utualtar; 1 he-goat: the (divine²) cargo boat; 1 sheep: the kitchen; 1 sheep: Bazige; [x] sheep: Lala; [...]

435. L7957 (MVN 7, 354) — Sheep

obv.	1	5 udu kaskal
	2	lu ₂ -sa ₆ -ga
		(rest destroyed)
rev.		(uninscribed)

5 sheep for the trip: Lusaga [...]

436. L7081 (MVN 6, 80) — Sheep and goats

obv.	1	7 u ₈ 3 kir ₁₁
	2	13 u ₈ 4 maš ₂
	3	lu ₂ - ^d na-ru ₂ -a
	4	dumu i-gu-num ₂
	5	1 u ₈ 2 udu 2 sila ₄
	6	ur-ama-na
	7	10 u ₈ 7 udu
	8	lugal-nam ₂ -mah
	9	ugula sanga ^d nin-mar-ki
	10	1 u ₈ 7 udu
	11	e ₂ -ki
	12	ugula sanga ^d nin-giš-zi-da
	13	šu+nigin ₂ 60 la ₂ 3 udu hi-a

	14	bara ₂ ^{2-d} utu i ₃ -dab ₅
	15	2 u ₈ 4 udu
	16	ki ur-ama-na-ta
rev.	1	12 u ₈ 5 udu 6 sila ₄
	2	ki lu ₂ - ^d na-ru ₂ -a-ta
	3	dumu e ₂ -zi
	4	3 [x ki] ^r gaba ^r -NI-A-ta
	5	3 u ₈ ki lugal-nam ₂ -mah-ta
	6	2 udu ki e ₂ -ki-gal-la-ta
	7	15 u ₈ 13 udu
	8	ki ur- ^{ab} -ba ^r -ta
	9	3 udu ki nigar ^{gar} -[ta]-am ₃
	10	šu+nigin ₂ 70 udu ^{hi} -[a]
	11	ki lugal-sukkal-ta
	12	šu+nigin ₂ 127 udu hi-a
	13	UD.NE-nig ₂ -sa ₆ -ga i ₃ -dab ₅
	14	mu lu ₂ - ^d ba-u ₂ ensi ₂

7 ewes, 3 female lambs, 13 ewes, 4 he-goats: Lunarua the son of Ikunum; 1 ewe, 2 sheep, 2 lambs: Uramana; 10 ewes, 7 sheep: Lugalnammah: the overseer is the sanga-administrator of Ninmarki; 1 ewe, 7 sheep: Eki: the overseer is the sanga-administrator of Ningišzida. Total: 57 mixed sheep, Barautu^r took (them) in charge. 2 ewes, 4 sheep: from Uramana; 12 ewes, 5 sheep, 6 lambs: from Lunarua the son of Ezi; 3 [...] from PN; 3 ewes from Lugalnammah; 2 sheep from Ekigala; 15 ewes, 13 sheep: from Urabba^r; 3 sheep: they are from Nigar. Total: 70 mixed sheep from Lugalsukkal. Total: 127 mixed sheep: PN took in charge. Year Lubau became ruler.

437. AO3330 (RTC 264) — Goats

obv.	i	1	2 ud ₅ ^{giš} tukul
		2	e ₂ -ki-gal-la
		3	ud ₅ e ₂ -gal
		4	2 e ₂ -gissu
		5	1 ur-dam
		6	ud ₅ ki-a-nag
		7	1 ur- ^{giš} r ^g igir ^r
		8	^r e ₂ -ki-gal ^r -la
		9	[...] x (rest broken)
	ii	1	[...]
		2	[...]
		3	ugula sanga ^d nin- ^r sun ₂ ^r
		4	1 lugal-he ₂ -gal ₂
		5	ugula sanga ^d nin-dar-a

	6	2 IR ₁₁ -mu
	7	ugula sanga ^d hendur-sag
	8	2 lu ₂ - ^d na-ru ₂ -a
	9	2 ur-sukkal
	10	[...]
		(rest broken)
rev.	i	(beginning broken)
	1'	[x x]-x- ^r la ^r
	2'	[x] ^r lu ₂ - ^d dumu-zi ^r
	3'	[x] ^r lu ₂ -du ₁₀ - ^r ga
	4'	[x] ha-ba-lu ₅ -ge ₂
	5'	2 du ₁₁ -ga-AN
	6'	2 ur- ^d amma
	7'	2 ur- ^r gar ^r

	8'	ud ₅ e ₂ -[gal]
	9'	2 x [...]
	10'	[...]
	11'	[...]
	ii	(beginning broken)
	1'	^r šu+nigin ₂ ? ^r 42 x [...]
	2'	mu en ^d inanna ^r unug ^[ki-a] dumu ur- ^d amma lugal-[a] maš-e ba-pa ₃ - ^r da ^r

	3'	šu+nigin ₂ 126 ud ₅ ^{giš} tukul
	4'	ur-šul kurušda i ₃ -dab ₅
	5'	mu ur-ab-ba ensi ₂ -ta
	6'	mu en ^d inanna unug ^{ki} -a dumu ur- ^d amma lugal-a maš-e ba-pa ₃ -da- ^r še ₃ ^r

2 female goats branded with the weapon mark?: Ekigala, goats (of) the palace; 2: Egissu; 1: Urdam: goats (of) the Kianag (building?); 1: Urgigir: Ekigala ^r...; [...], [...], [...], the overseer is the sanga-administrator of Ninsun; 1: Lugalhegal: the overseer is the sanga-administrator of Nindara; 2: PN: the overseer is the sanga-administrator of Hendursag; 2: Lunarua; 2: Ursukkal; [...], [...], ^r...; [...]: [x]: Ludumuzi; [x]: Luduga; [x] Habaluge; 2 DugaAN; 2: Ur-amma; 2: Urgan. Goats of the palace. 2 [...], [...], [...]. ^rTotal?: 42 [...]. Year the en-priest of Inanna of Uruk, a child of Urnamma, the king, was chosen by extispicy. Total: 126 female goats branded with the weapon mark?: Uršul the animal fattener took in charge. From the year Urabba became ruler to the year the en-priest of Inanna of Uruk, the son of Urnamma, the king, was chosen by extispicy.

Commentary obv. i 1, rev. ii 3': the designation ^{giš}tukul = akk. *kakku* "weapon" is understood here as a branding mark, cf. *udu-gir₂-gu-la* "sheep branded with the dagger mark" attested in lexical context (HAR-ra XVIII 4, cf. Oppenheim, Hartman 1945, 156).

438. L11096 (AOAT 25 p. 81, 9) — Sheep

obv.	1	61 ʾuduʾ [x]
	2	e ₂ -duru ₅ MIN [?] ʾx-xʾ
	3	mu ur- ^d E[N-x]
	4	ʾlu ₂ - ^d n[in]-ʾšuburʾ i ₃ -dab ₅ x
rev.		_____
	1	iti mu-šū-[du ₈]
	2	mu sig ₄ ^d nin-gir ₂ ʾ-[su-ka] us ₂ -sa [...]

61 sheep [...]: the second[?] working team ʾx-xʾ. Year P[N ...]. Lunišubur took in charge. Month Mušudu. Year following the year the brick of Ningirsu (was laid).

Commentary obv. 2.: restoration difficult, cf. e₂-duru₅ nigin₈-ur₄-ra in AOAT 25 p. 82, 11 rev. 4.

439. BM26589 (Unpublished) — Goats

obv.	1	55 [x]
	2	21 mi ₂ -aš ₂ -gar ₃
	3	7 maš ₂ -gal
	4	17 maš ₂ -nita
	5	23 maš ₂ -ša ₃ -du ₁₀
rev.	1	ur-gu-eden-na dumu ur- ^d nanše 2 3
	2	ša ₃ NINA ^{ki}

55 [...]; 21 female kids; 7 billy goats, 17 male goats; 23 m.-goats; Urguedena the son of Urnanše (for the) second[?] (and) third[?] (times), in NINA.

440. L8030 (MVN 7, 425) — Sheep and barley

obv.	1	— udu-nita
	2	še-bi 2.2.0
	3	en-eden-ne ₂ sipa
	4	1 še gur
	5	a ₂ -ta munu ₄ -mu ₂
rev.	1	še aša ₅ ašlag _x (GIŠ.TUG ₂ .KAR.RA ₂) gal-kam
	2	bar-ra-AN
	3	dumu lugal-dur ₂ !(ŠU)-ʾmahʾ
	4	[šu-ba]-ti

— rams, their barley is 2 gur and 120 sila: Enedene the shepherd; 1 gur of barley: Ata the malster, it is barley of the field Ašlaggal. BaraAN the son of Lugaldurmah received.

441. L8186 (MVN 7, 578) — Sheep and barley

obv.	1	120 udu 2 sila ₃ -ta
	2	še-bi 24 gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	3	nam-ha-ni kuš ₇
rev.	1	iti ezem še-il ₂ -la
	2	zi-ga

120 sheep at 2 sila each, its barley is 24 Akkad gur, Namhani the cattle administrator (is responsible). The month of the Šeila festival. Expenditure.

442. L7065 (MVN 6, 65) — Equids and barley

obv.		(roughly half tablet missig)
	1'	še-bi 5+[x ²]
	2'	dumu ba-la
	3'	1 sur _x (ERIN ₂) ^{anše} kunga ₂ 5 sila ₃ -ta
	4'	1 sur _x (ERIN ₂) ^{anše} kunga ₂ 4 sila ₃ -ta
	5'	1 sur _x (ERIN ₂) ^{anše} kunga ₂ 3 [sila ₃ -ta]
	6'	še-bi 5.2.3 gur
	7'	nam-ha-ni
	8'	1 sur _x (ERIN ₂) ^{anše} kunga ₂ 5 sila ₃ -ta
rev.	1	še-bi 2 gur
	2	lu ₂ -sa ₆ -ga
	3	1 sur _x (ERIN ₂) ^{anše} kunga ₂ 3 sila ₃ -ta
	4	še-bi 1.1.0 gur
	5	lugal-me ₃
	6	1 sur _x (ERIN ₂) ^{anše} kunga ₂ 3 sila ₃ -ta
	7	še-bi 1.1.0 gur
	8	ur-en ₃
		(rest destroyed)

[...] its barley is 5+[x²] gur: the son of Bala; 1 yoke team of equids at 5 sila each, 1 yoke team of equids at 4 sila each, 1 yoke team of equids at 3 sila each: its barley is 5 gur and 150 sila: Namhani; 1 yoke team of equids at 5 sila each, its barley is 2 gur: Lušaga; 1 yoke team of equids at 3 sila each: its barley is 1 gur and 60 sila: Lugalme; 1 yoke team of equids at 3 sila each, its barley is 1 gur and 60 sila: Uren [...].

443. SM1906.2.8 (CUSAS 26, 173) — Equids

obv.	i	1	[x]+1 [E]ME ₃ .LI[BIR].AMA
		2	[x E]ME ₃ .LIBIR 3
		3	[x E]ME ₃ .LIBIR 2
		4	[x d]usu ₂ -nita ₂ 3
		5	[x d]usu ₂ -nita ₂ 2
		6	[x] dusu ₂ -nita ₂ ME
		7	[x] dusu ₂ 1 (rest broken)
	ii	1	50 la ₂ 3 [EME ₃ .LIBIR.AMA [?]]
		2	3 du[su ₂ -nita ₂ 3]
		3	4 EM[E ₃ .LIBIR 3]
		4	4 EME ₃ .LIBIR 2]
		5	3 dusu ₂ -[nita ₂ ME]
		6	11 EME ₃ .LIBIR '1'
		7	5 dusu ₂ -nita ₂ '1'
rev.	i	8	1 EME ₃ .KUNGA ₂ 3 ² (rest broken)
			(beginning broken)
		1'	21 EME ₃ .LIBIR.AMA
		2'	2 EME ₃ .LIBIR 3
		3'	3 EME ₃ .LIBIR 2
		4'	1 dusu ₂ -nita ₂ 1+[1]
		5'	1 ^{anše} kunga ₂ -nita ₂ [x]
		6'	2 dusu ₂ -n[ita ₂ x]
	ii	7'	'5' EME ₃ .L[IBIR x]
		8'	'x' [...]
			(beginning broken)
		1'	'gu ₂ i ₇ -pirig ³ -gin ₇ -du
		2'	[šu+nigi]n ₂ 240 la ₂ 5 anše hi-a
		3'	[g]u ₂ i ₇ -pirig ³ -gin ₇ -du'
4'	'u ₃ gir ₂ -su ^{ki}		
5'	ur-mes		
6'	[ma]škim-bi		

[x]+1 female equids..., [x] 3-year-old [fe]male equids, [x] 2-year-old [fe]male equids, [x] 3-year-old [m]ale equids, [x] 2-year-old [m]ale equids, [x]... [m]ale equids, [x] 1-year-old dokeys, [...], 47 [female equids?...], 3 [3-year-old] ma[le equids], 4 [3-year-old] fema[le equids], 4 [2-year-old] female [equids], 3 [3-year-old] [equids]..., 11 '1-year-old' female equids, 5 '1-year-old male' equids, 1 3-year-old female equid..., [...], 21 female equids..., 2 3-year-old female equids, 3 2-year-old female equids, 1 '2'-year-old male equid, 1 male kunga-equid, 2 [x-years-old] male equids, '5' [x years-old] female equ[id], [...], [...], the banks

of the Ipiriggindu canal. [Tot]al: 235 mixed equids, (on) the banks of the Pigriggindu canal and (in) Girsu: Urmes is responsible.

Commentary Text cancelled by means of a gently incised cross mark on both obverse and reverse.

obv. i 1.: The identification of equids in third millennium BCE is a notably difficult task, cf. most recently Zarins, Hauser 2014.

444. L7255 (MVN 6, 249) — Sheep, goats, beer, wine

obv.	1	[...] lu-lu-bu-um
	2	2 maš ₂ -gal
	3	si ₄ -tu-a-lam
	4	2 udu ku[r]
	5	ab-ba-m[u]
	6	2 udu-n[iga]
	7	[...] ga-na-ki-na ²
	8	[...] gu ₄
rev.	1	[... ud]u-kur
	2	[...]-A.GIN
	3	2 udu-kur ur-ab-ba
	4	1 udu zu-bu-um
	5	1 udu 2 NIG ₂ .GA ₂
	6	10 dug kaš
	7	na-na dam-gar ₃
	8	2 dug geštin mar-tu [...]
	9	u ₃ -ri-ba-ad
	10	[mu]-DU

[...] Lulubum; 2 billy goats: Situalam; 2 “mountain” sheep: Abbamu; 2 fattened sheep [...]: Ganakina², [...] ox; [...] “mountain” sheep: PN², 2 “mountain” sheep: Urabba; 1 sheep: Zubum; 1 sheep, 2 ..., 10 jars of beer: Nana the merchant; 10 jars of Amurru² wine [...]: Uribat. Income.

Commentary rev. 8.: mar-tu is either a GN or a PN here, cf. also break at the end of the line.

445. AO3412 (RTC 245) — Sheep, fruit, fat

obv.	1	1 [udu]
	2	2 udu-kur
	3	du-du
	4	2 udu-kur
	5	gal-iš-DU ₁₀
	6	2 udu-kur
	7	lu ₂ -kal-la

	8	2 ʿuduʿ-kur
	9	[x]-al-KA
rev.	1	[...] ʿuduʿ-kur
	2	dumu i ₃ -li ₂ -bi ₂ -la-ni
	3	2 dug geštin
	4	2 [še]-er-gu ^{giš} peš ₃
	5	mar-tu
	6	2 šakan i ₃
	7	ensi ₂ šuruppak ^{ki}
	8	mu-ĀU

1 sheep, 2 “mountain” sheep: Dudu; 2 “mountain” sheep: Kalištab; 2 “mountain” sheep: Lukala; 2 “mountain” sheep: PN; [x] “mountain” sheep: the son of Ilibilani; 2 jars of grapes, 2 strings of figs: the Amorite; 2 flasks of fat: the ruler of Šuruppak. Income.

446. L7732 (MVN 7, 131) — Sheep, fruit, sweet bread

obv.	1	3 udu
	2	be-li ₂ -GAL.ZU
	3	2 dug geštin
	4	a-li ₂ -ad
rev.	1	1 ninda-lal ₃
	2	1 ^{giš} al-lum
	3	a-ba-a
	4	mu-ĀU ša ₃ uru

3 sheep: Belimude; 2 jars of grapes: Aliat; 1 sweet bread, 1 allum-fruit?: Ab-baya. Income in the city.

447. L7422 (MVN 6, 401) — Hides and containers

obv.		(1 line missing)
	1ʹ	ab ₂ -gal ^{dʿx-x-xʿ}
	2ʹ	1 DUB minbulug-gal
	3ʹ	ab ₂ -gal ma-ni-z[u-...]
	4ʹ	1 ^{kuš} a-ga ₂ -la ₂ minbulug
	5ʹ	i-ta-e ₃ -a
rev.	1	nam-ga-eš ₈ ʿkaskalʿ? [...]

[...]: the abgal-priest of ʿDNʹ, 1 DUB-container with a large pin: the abgal-priest of ʿ...ʹ, 1 leather sack with a pin: Itaea, for trade tripʹ [...]

448. BM28750 (Maiocchi, Molina 2018, 72) — Hides

obv.	1	10 [kuš] maš ₂ hi-a
	2	a-ra ₂ -1-kam
	3	5 kuš maš ₂
	4	a-ra ₂ -2-kam
	5	5 kuš maš ₂
	6	a-ra ₂ -3-kam
rev.	1	ur- ^d nin-giš-zi-da
	2	šu-ba-ti
	3	iti UR

10 miscellaneous goat hides for the first time, 5 goat hides for the second time, 5 goat hides for the third time: Urningišzida received. Month Ur.

449. L7995 (MVN 7, 392) — Hides

obv.		(beginning broken)
	1'	[...] kuš udu-nita
	2'	[...] 11 kuš sila ₄
	3'	'x x' dim ₃ -bi 70
	4'	[l]u ₂ -tukul [?]
	5'	[... sa]nga ^d nin-gir ₂ -su
rev.	1	mu šita-ab-ba [maš]-e p[a ₃ -da]

[...] ram hides, [x]+11 lamb hides; their... is 70. The soldier(s), [...] the sanga-administrator of Ningirsu. Year the šita-abba priest was chosen by extispicy.

450. BM96551 (Maiocchi, Molina 2018, 91) — Wool

obv.	1	1 [g]u ₂ sag siki
	2	1 gu ₂ siki us ₂
	3	lu ₂ -igi
rev.	1	e ₂ -kišib ₃ -b[a]-ka
	2	ba-ku ₄ (end uninscr.)

1 talent of first quality[?] wool, 1 talent of second quality wool: Luigi brought into the storehouse.

451. AO3307 (RTC 185) — Wool

obv.	1	[la ₂]-NI 9 [gu ₂ 2]+3 1/3 ma-na
	2	da-da

	3	3 gu ₂ 10 ma-na
	4	lugal-usar ₄
	5	7 gu ₂ 2 ma-na
	6	lu ₂ - ^d ab-u ₂
	7	3 gu ₂ 14 ma-na
	8	a ₂ -ra ₂ -a
	9	[x gu ₂ x]+1 1/2 ma-na (perhaps 1 or 2 lines missing)
rev.		(perhaps 1 or 2 lines missing)
	1'	[...]-[s]iki
	2'	[siki] sipa e ₂ -mi ₂ -ke ₄ -ne
	3'	[m]u-a-kam
	4'	ur- ^d ba-u ₂
	5'	ensi ₂

	6'	mu aša ₅ muš-bi-[e]den-na a ba-de ₂ -a

Arrears: 9 talents 5 and 1/3 minas: Dada; 3 talents and 10 minas: Lugalusar; 7 talents and 2 minas: Luabu; 3 talents and 14 minas: Araya; [x] talents and [x]+1 1/2 minas: [...]; [...], [...]:... wool. Wool of the shepherds of the queen's household, of the current year. Urbau is the ruler. Year the Mušbiedena field was irrigated?

452. AO3358 (RTC 257) – Wool

obv.	1	la ₂ -NI 30 la ₂ 1 [ma-n]a
	2	la ₂ -NI-am ₃
	3	lu ₂ - ^d šara ₂
	4	4 gu ₂ 20 ma-na
	5	amar-[...] (roughly half tablet missing)
rev.		(roughly half tablet missing)
	1'	[...] SI

	2'	mu ereš-dingir ^d iškur maš-e ba-pa ₃ -da

Arrears: 29 minas, they are arrears of Lušara; 4 talents and 20 minas: P[N]; [...]; [...]. Year the high priest of Iškur was chosen by omen.

453. AO3305 (RTC 182) – Wool

obv.	1	14 gu ₂ 43 m[a-na siki] na ₄ si-s[a ₂]
	2	siki udu ^d n[anše]
	3	lu ₂ - ^d dumu-zi
	4	16 gu ₂ la ₂ 1 ma-[na]
	5	siki [udu ^d x]

(2 or 3 lines missing)
 (1 line missing)
 rev. 1' [...]
 2' sanga [...]
 3' šu-ba-[ti]

 4' pirig-[me₃]
 5' en[si₂]

14 talents and 43 minas of wool by the standard weight: sheep wool of Nanše: Ludumuzi (received); 16 talents minus 1 mina, sheep wool of [DN]. [...] [PN] the sanga-administrator of [DN] received. Pirigme became ruler.

454. L7458 (MVN 6, 435) — Wool

obv. 1 4 gu₂ siki
 2 [...] ur-^dnin-a-zu
 3 [...] DINGIR-il-la-ad
 4 [i]r₁₁ lul-gu-ak
 rev. 1 dam-gar₃-me
 2 šu-ba-ti-eš₂

4 talents of wool, [x]: Urninazu; [x]: Ilumillat the servant of Lulguak: the merchants received.

455. BM28688 (Maiocchi, Molina 2018, 73) — Wool

obv. 1 la₂-NI 1 gu₂ 30 ma-^rna^r siki-gi
 2 mu ur-ab-ba ensi₂
 3 1 gu₂ 42 ma-na
 4 la₂-NI siki udu gub-ba
 5 la₂-NI 33 ^rudu
 6 siki-bi 1 gu₂ 6 m[a-na]
 7 la₂-NI-a[m₃]
 8 mu lugal-e giri₃ [si] bi-sa₂-[a]
 9 šu+nigin₂ 4 gu₂ 20 la₂ 2 [ma-na]
 10 sag-nig₂-gur₁₁-[ra-kam]
 rev. 1 ša₃-bi-[ta]
 2 1 gu₂ 46 m[a-na]
 3 ba-[zi]
 4 ^re₂-kišib-ba ba-[an-ku₄]
 5 ur-^dnin-su šu-[ba-ti?]
 6 la₂-NI 2 gu₂ 20+[12 ma-na]
 7 ha^r-la-tum-[bi] 7 1/2 ma-n[a]
 8 la₂-NI mu 2-kam

- 9 lugal-ni bi₂-ra
10 siki udu ^dšul-pa-e₃

Arrears: 1 talent and 30 minas of wool of native sheep. Year Urabba became ruler; 1 talent and 42 minas: standing arrears of semi-weaned sheep; arrears of 33 sheep, their wool is 1 talent and 6 minas: it is arrears of[?] the year the king straighten the road. Total: 4 talents and 18 minas, it is the capital amount. From it: 1 talent and 46 minas: Bazi entered in the “treasury”, Urninsu recei[ved[?]]; arrears: 2 talents and 32 minas, their loss is 7 1/2 minas, arrears of the second year, sealed with the impression of their lord(s), sheep wool of Šulpae.

456. AO3304 (RTC 183) — Wool

- obv. 1 15 [gu₂ x ma-na] siki [na₄ si-sa₂]
2 lu₂-^ddum[u-zi]
3 šu-ba-ti
4 20 gu₂ 1 1/2 ma-[na]
5 siki udu ^dnin-gir₂-[˘]su[˘]
6 2 gu₂ 34 ma-na
7 [siki udu] ^dgeštin-an-na
8 [ur]-nu [˘]sanga [˘]šu-ba-ti
9 [x]+1 gu₂ [x] ma-[na]
10 [siki udu] ^dinanna
11 [x]-[˘]x-x[˘]
12 [šu-ba]-t[i]
13 [x]+20 [˘]2/3[˘] [...] (2 lines missing)
rev. (2 lines missing)
1' [šu+nigin₂ x gu₂] 120 ma-[na] na₄ si-[sa₂]
2' [siki-udu] dingir-re-ne
3' [sa]nga-ne
4' šu-ba-ti
5' pirig-me₃
6' ensi₂
7' mu en NI[NA^{ki}-<še₃[?]>] ba-gen-[na[?]]

15 talents and [x] minas of wool by the standard weight: Ludumuzi received; 20 talents and 1 1/2 minas: sheep wool of Ningirsu; 2 talents and 34 minas: sheep wool of Gestinanna: Urnu the sanga-administrator received; [x]+1 talents and x minas: sheep wool of Inanna; [...]; [x]+20 and 2/3 [...]. Total [x] talents, 120 minas by the standard weight: sheep wool of the gods, the sanga-administrators received. Pirigme (is) the ruler. Year the en-priest went to[?] N[ina[?]].

457. AO3326 (RTC 209) – Wool

obv.	1	1 gu ₂ ʿ3ʿ [ma-na siki] na ₄ si-sa ₂ [...]
	2	[...]
	3	[l]u ₂ -ma-m[a]
	4	7 gu ₂ 52 m[a-na]
	5	lugal-ug ₃ -g[a ₂]
	6	13+ʿ2ʿ gu ₂ 20+[x] ma-[na]
	7	lu ₂ - ^d [...]
	8	[...]
	9	[...]
		(1 or 2 lines missing)
rev.		(1 or 2 lines missing)
	1ʿ	šu+nigin ₂ 9 g[u ₂ x ma-na]
	2ʿ	siki-udu ^d nin-[gir ₂ -su]
	3ʿ	ugula lu ₂ - ^d dumu-[zi]
	4ʿ	ʿe ₂ ʿ ^ʷ ^d ga ₂ -ʿtum ₃ ʿ-[du ₁₀]
	5ʿ	u ₃ ^d nin-giš-zi-[da]
	5ʿ	mu-a-[kam]
	6ʿ	ur- ^d nin-[gir ₂ -su]
	7ʿ	en[si ₂]
	8ʿ	mu lu ₂ -[mah ^d ba-u ₂] maš-e [pa ₃ -da]

1 talent and 3 minas of wool by the standard weight, [...]: Lumama; 7 talents and 52 minas: Lugaluga; 15 talents and 20+[x] minas: P[N]; [...]. Total: 9 talents and [x] minas of wool, sheep wool of Ningirsu, Ludumuzi is the overseer. The temple of Gatumdu and Ningišzida (gave/received these items?) in the current year. Urningirsu is the ruler. Year the high priest[est of Bau] was [chosen by] omen.

458. L7571 (MVN 6, 541) – Wool

obv.	i	1	50 la ₂ 3 ma-na siki-ud ₅
		2	ba-la ₂
		3	šu-na
		4	siki-ud ₅ ^d nin-dar-a
		5	lu ₂ - ^d [nin-gi[r ₂]-su-ke ₄
		6	šu-ba-[ti]
		7	2 gu ₂ ʿxʿ [...]
		8	e ₂ -amaš-z[i]
		9	[... ^d]dumu-zi
			(some lines missing)
		10ʿ	[...] x
	ii	1	igi-[...]
		2	šu+nigin ₂ 1 gu ₂ [...] siki [...]
		3	siki-ud ₅ ^d lugal-uru ₁₁ ^{ki}

		4	ba-zi-ke ₄
		5	šu-ba-ti
		6	1 gu ₂ la ₂ 6 ma-[na]
		7	[...] x EDEN [...]
		8	siki-ud ₅ ^d nin-[...]
		9	30 la ₂ 1 ma-[na]
rev.	i		(broken)
	ii	1	mu [...] DU [...] ba-du ₃

47 minas of goat wool have been weighed out, Šuna (is responsible), goat wool of Nindara, Luningirsu received (them); 2 talents of "...": Eamašzi, [P]N², [...], P[N²]. Total: 1 talent and [x minas] of wool: goat wool of Lugaluru, Bazi received (them); 1 talent minus 6 minas, "...": goat wool of D[N]; 29 minas Year [...] was built.

459. L7526a (MVN 6, 497) — Wool

obv.		(beginning destroyed)
	1'	[x n]a ₄ ? si-sa ₂ -ta
	2'	[b]a-la ₂
	3'	lugal-ti
	4'	40 la ₂ 3 ma-na
	5'	ba-zi

	6'	šu+nigin ₂ 24 gu ₂ 2 ma-na
	7'	lu ₂ - ^d inanna
	8'	[š]u-ba-ti
	9'	[...] inim- ^d inanna
	10'	[siki-udu] e ₂ -mi ₂
	11'	[...] x [...]
		(rest destroyed)
rev.		(beginning destroyed)
	1'	mu-[DU]
	2'	gu ₃ -d[e ₂]-a
	3'	ensi ₂ [...]
		(rest destroyed)

[x minas of wool] have been weighed out by the [standard weight]: Lugalti (is responsible); 37 minas: Bazi. Total 24 talents and 2 minas, Luinanna received (them); [...] Iniminanna. [Sheep wool] of the queen's household; [...]. Income. Gudea is the ruler. [...]

Commentary MVN 6, 497 has inventory number L 7526; MVN 7, 125 has the same number. The two texts are in fact different. As a convention, we labelled the first one L 7526a and the second one 7526b.

obv. 5': ba-zi possibly a verbal form.

460. L7996 (MVN 7, 393) — Wool

obv.	1	[...] gu ₂ 40 [+x ma-na]
	2	[b]a-la ₂
	3	da-da
	4	4 [...] gu ₂ 22 la ₂ 1/2 ma-na
	5	lu ₂ - ^d dumu-zi
	6	[...] gu ₂ 33 1/3 ma-[na] (rest broken)
rev.	1	[si]ki-udu e ₂ -mi ₂
	2	[...] a-x
	3	[g]u ₃ .de ₂ -a
	4	[e]nsi ₂
	5	mu ^{g^{is}} gu-za ^d nan[še] [b]a-dim ₂ -m[a]

[x] talents and [x]+40 minas have been weighed out: Dada (is responsible); 4+[x] talents and 21 1/2 minas: Ludumuzi; [x] talents and 33 and 1/3 minas, [...]; [...]: sheep wool of the queen's household. [...]. Gudea is the ruler. Year the throne of Nanše was fashioned.

461. AO4309 (NFT p. 184) — Wool

obv.	1	10 ma-na siki
	2	lugal-ha-ma-ti
	3	2 ma-na dam lu ₂ -dingir-ra
	4	1 ma-na siki ^{g^{is}} ga-rig ₂ ak
	5	2 1/3 ma-na siki
	6	2 ma-na siki mug
	7	^l lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -su ^r (rest broken)
		(beginning broken)
rev.	1'	3 ma-na siki gu ₂ -TAR
	2'	dam šeš-šeš
	3'	4 ma-na siki gu ₂ -TAR
	4'	^d ba-u ₂ -na
	5'	24 ma-na ^{tug²} aktum us ₂
	6'	lugal-šu-mah
	7'	zi-ga e ₂ -gissu
	8'	mu lu ₂ -gu-la ensi ₂

10 minas of wool: Lugalhamati; 2 minas: the wife of Ludingira; 1 mina of wool to be combed, 2 1/3 minas of wool, 2 minas of low quality wool: Luningirsu; [...]; [...]; 3 minas of ... wool: the wife of Šeššeš; 4 minas of ... wool: Bauna; 24 minas of second quality heavy textiles: Lugalšumah; expenditure of Egissu. Year Lugula became ruler.

462. L40469 (AOAT 25 p. 79, 2) — Wool

obv.	1	5 gu ₂ siki kur ^{tug²} bar-dul ₅ sig ₅
	2	5 ^r gu ₂ ^r 6 ^{2r} ma-na ^r siki! ^(^rSU^{2r}) [x ²] ^r tug ^{2r} nig ₂ - ^r lam ₂ ^r
	3	1 ^r gu ₂ ^{2r} [x] ^r ma-na [...]
	4	1 [...]
	5	^r 5 ^{2r} [x] ^r x ^r [...]
	6	2 [...] (rest broken)
rev.	1'	dumu [...]
	2'	20 ma-na [...]
	3'	išib eridu ^{2[ki]} [...]
	4'	1 ^r gu ₂ siki kur [...] ^r x ^r [...]
	5'	puzur ₄ -pa-[e ₃ ²]
	6'	š ^r u-ba-ti [x ²]
	7'	uš-bar [x ²]
	8'	mu e ₂ ^d en-ki giš-kin- ^r ti ^r ba-du ₃ -a
	9'	^r zi ^r -ga ur-dam

5 talents of “mountain” (sheep) wool (to make) high quality mantles, 5 talents and 6 minas of wool (for making) ceremonial textiles, 1 talent and [x] minas [of wool ...], 1 [...], 5 [...], 2 [...], [...]; the son of [PN]; 20 minas [of ...]: the išib-priest of Eridu² [...]; 1^r talent of “mountain” (sheep) wool [...]: Puzurpae received. The weavers² [...]. Year the temple of Enki and the “workshop” were built. Expenditure of Urdam.

Commentary rev. 3': reading and interpretation of this line are tentative. For the mention of a man from Eridu cf. no. 206 (MVN 7, 436) rev. 3.

463. L11093 (AOAT 25 p. 80, 6) — Wool

obv.	1	^r 600 ^r +496 gu ₂ siki
	2	^r 180 ^r gu ₂ siki diri
	3	e ₂ kišib ₃ -ba- ^r kam ^{2r}
rev.	1	mu e ₂ ^d ba-u ₂ ba-du ₃ -a

1,096 talents of wool, 180 talents of “extra” wool: the storehouse. Year the temple of Bau was built.

464. L7560 (MVN 6, 531) — Textiles and wool

obv.	1	1 ^{tug²} aktum guz-za lu[gal]
	2	siki-bi 26 2/3 ma-na
	3	ugula ba-zi-ge

	4	1 ^{tug²} ša ₃ -gi-dab ₆ us ₂
	5	1 ^{tug²} ša ₃ -ga-du ₃ us ₂
	6	siki-bi 1 1/2 ma-na
	7	10 ^{tug²} aktum guz-za-am ₃
	8	siki-bi 1 gu ₂ 36 ma-na
	9	[1 ^{tug²} ak]tum guz-za tur
rev.	1	[siki-bi] 21 2/3 ma-na
	2	[...] MAŠ
	3	iti GANA ₂ -maš
	4	mu mi-tum sag-ninnu ba-dim ₂ -ma
	5	mu-DU

1 tufted heavy textile of the lugal-type, its wool is 26 2/3 minas, Bazige is the overseer; 1 šagidab-textile of second quality, 1 šagadu-textile of second quality, its wool is 1 1/2 minas; 10 tufted heavy textiles..., their wool is 1 talent and 36 minas; [1] regular [heavy tex]tile, its wool is 21 2/3 minas: [P]N. Month GANAmaš. Year the fifty-headed mace was fashioned. Income.

465. L8044 (MVN 7, 437) — Textiles and wool

obv.	1	1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ sig ₅
	2	siki-bi 2 ma-na 2+[x] gin ₂
	3	7 ^{tug²} mu-du ₈ -um
	4	siki-bi 26 ma-na la ₂ 1 gin ₂
	5	8 ^{tug²} aktum guz-za
rev.	1	siki-bi 1 gu ₂ 20 ma-na
	2	iti ezem ^d dumu-zi
	4	^d nanše-a ₂ -dah
	5	šu-ba-ti

1 first quality ceremonial textile, its wool is 2 minas and 2+[x] shekels; 7 felt textiles, their wool is 26 minas minus 1 shekel; 8 tufted heavy textiles, their wool is 1 talent and 20 minas. Month of the festival of Dumuzi. Nanšeadah received (these items).

466. DCS 31 — Textiles and wool

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅ uš-bar
	2	ki-la ₂ -bi 4 ma-na 15 gin ₂ siki
	3	uš-bar šu-a-gi ₄ -a
	4	inim-ma-kam
rev.	1	lugal-bur-e
	2	i ₃ -la ₂ (end uninscribed)

1 mantle made of ušbar fabric, its weight is 4 minas and 15 shekels of wool: the weaver(s) returned, it is of Inima. Lugalbur has weighed.

Commentary rev. 1.: cf. lugal-bur šabra-e₂ in no. 587 (MVN 7, 67) obv. 4-5.

467. DCS 32 – Textiles

obv. 1 6 ^{tug²}bar-dul₅ uš-bar
2 ulu₃-di-da
3 i₃-da-gal₂

rev. (uninscribed)

6 mantles made of ušbar fabric: available by Uludida.

468. L7358 (MVN 6, 343) – Textiles

obv. 1 30 ^{tug²}bar-dul₅
2 30 ^{tug²}aktum
3 163 ^{tug²}nig₂-lam₂
4 60 ^{tug²}na-aš₂-ba-ru-um
5 53 gada sig₅
6 14 gada us₂
7 13 gada gin
8 ^dšara₂-i₃-sa₆
9 6 ^{tug²}aktum
10 [...] KA.HI

rev. (3 lines missing)

1' 30 ^{tug²}nig₂-lam₂
2' ba-zi
3' 25 ^{tug²}nig₂-lam₂
4' ^dnanna-mu

5' giri₃ lu₂-^dnin-gir₂-su
6' u₃ šu-mah

30 mantles, 30 heavy textiles, 163 ceremonial textiles, 60 našparum-textiles 53 first quality linen textiles, 14 linen textiles of second quality, 13 medium quality linen textiles: Šaraisa; 6 heavy textiles:....; [...]; 30 ceremonial textiles: Bazi; 25 ceremonial textiles: Nannamu. The responsables are Luningirsu and Šumah.

469. L7408 (MVN 6, 388) – Textiles

obv. (destroyed)

rev. (some lines missing)

- 1' [...] LAM [...]
 2' [...] x NI
 3' [...] ^{tug²}aktum [guz-za]
 4' ur-nigar^{gar}
 5' 2 ^{tug²}nig₂-lam₂ sig₅
 6' 2 ^{tug²}gu₂-la₂ us₂
 7' 2 ^{tug²}gu₂-e₃-MU
 8' 20 ^{tug²}bar-si-dul₅
 9' ur-ga₂
 10' nibru^{ki}-še₃
 11' giri₃ lam-lam-ma
 12' [l]u₂-sa₆-sa₆ i₃-da[b₅]

[...] tufted heavy textiles: Urnigar; 2 ceremonial textiles of first quality, 2 neck sashes of second quality, 2 MU-shawls, 20 head-bands: Urga. (Items) for Nipur under the authority of Lamlama', Lusasa took in charge.

470. L7540 (MVN 6, 511) — Textiles

- obv. 1 [...] -LUM
 2 [ki-la₂-b]i 2 1/3 [ma]-na
 3 [...] gada HAR.HAR
 4 [ki-la₂-b]i 2 1/3 ma-na 3 gin₂
 5 [...] gada-tur
 6 [ki-la₂-bi] 3 1/2[?] ma-na
 7 [...] gada sag-ga₂ ša₃-gu
 8 ki-la₂-bi 1 1/3 ma-na
 rev. 1 2 gada sag-ga₂ umbin'-bala
 2 ki-la₂-bi 1/2 ma-na
 3 [ugu]la gu₃-de₂-a
 4 _____
 4 nimgir-ki-ag₂ i₃-dab₅
 5 iti ezem munu₄ ku₂
 6 mu mi-tum [sa]g-ninnu [ba-dim₂]-m[a]

..., its weight is 2 1/3 minas; [x] linen textiles, its weight is 2 1/3 minas and 3 shekels; [x] small linen textiles, their weight is 3 1/2[?] minas, [x] linen textiles..., their weight is 1 1/3 mina, 2 linen textiles ..., their weight is 1/2 mina: Gudea is the overseer; Nimgirkiag took in charge. Month of the festival Munuku. Year the fifty-headed mace was fashioned.

471. L7396 (MVN 6, 377) — Textiles

- obv. (one line missing)
 1' [...] -sa₆ i₃-dab₅
 2' 1 ^{tug²}bur₂ ensi₂

	3'	a-ku-gu-ni i ₃ -[dab ₅]
	4'	ugula lu ₂ - ^d dumu-zi
	5'	1 ^{tug²} mu-du ₈ -um u ₃ -la ₂ sig ₅
	6'	mu-du ₁₀ -ga i ₃ -dab ₅
	7'	1 ^{tug²} mu-du ₈ -um sig ₅
	8'	4 ^{tug²} aktum guz-z[a]
	9'	eren-da i ₃ -dab ₅
	10'	ugula al-la
	11'	2 ^{tug²} gu ₂ -e ₃ sig ₅
	12'	eren-da i ₃ -dab ₅
	13'	3 ^{tug²} aktum guz-za
	14'	mu-du ₁₀ -ga i ₃ -dab ₅
	15'	ur-ga ₂ i ₃ -d[ab ₅]
rev.	1	3 ha-al-KA [i ₃ -dab ₅]
	2	2 ur-gar ₃ i ₃ -dab ₅
	3	1 gada sag-ga ₂ ša ₃ -gu
	4	lugal-e ₂ -gid ₂ -e i ₃ -dab ₅
	5	1 lugal-AŠ
	6	[1] ^{tug²} mu-du ₈ -um sig ₅
	7	2 ur-ga ₂ i ₃ -dab ₅
	8	1 ^{tug²} gu ₂ -e ₃ sig ₅
	9	^{giš} gigir-re i ₃ -dab ₅
	10	1 ^{tug²} mu-du ₈ -um us ₂
	11	mu-du ₁₀ -ga i ₃ -dab ₅
	12	ugula gu ₃ -de ₂ -a
	13	1 ^{tug²} aktum guz-za sig ₅ lugal
	14	1 ^{tug²} aktum guz-za us ₂ lugal
	15	ba-al-KA i ₃ -dab ₅
	16	[ugu]la NIM

	16	[...] NE [...]

.... [P]N took in charge; 1 bur-textile of the ensi-type: Akuguni took in charge, the overseer is Ludumuzi; 1 felt ula-textile of first quality: Muduga took in charge; 1 felt textile of first quality, 4 tufted heavy textiles: Erenda took in charge, the overseer is Alla; 2 shawls of first quality: Erenda took in charge; 3 tufted heavy textiles: Muduga took in charge; 2: Urga took in charge; 3: HalKA took in charge; 2: Urgan took in charge; 1 linen: Lugalegid took in charge; 1: LugalAŠ; 1 felt textile of first quality: Urga took in charge; 1 shawl of first quality: the charioteer took in charge, 1 felt textile of second quality Mudugatook in charge; the overseer is Gudea; 1 tufted heavy textile of the lugal-type: BalKA took in charge; the overseer of Elamites? '...'.⁷

472. L7993 (MVN 7, 390) — Textiles

obv.	1	[...] sig ₅
	2	[ki-la ₂ -b]i 3 1/2 ma-na
	3	3 [...] gada gin
	4	ki-la ₂ -bi 6 ma-na
	5	10 la ₂ 1 gada sag-ga ₂ ša ₃ ² -gu
	6	[ki-la ₂ -b]i 1 1/3 ma-na
	7	[...] x-na-HAL gada
rev.	1	ki lu ₂ - ^d ba-u ₂ -ta
	2	lu[gal]-e ₂ -gid ₂ -e
	3	šu-ba-ti
	4	[i]ti UR
	5	mu mi-i ₃ -tu[m sag-ninnu ba-dim ₂ -ma]

[x textiles] of first quality, their weight is 3 1/2 minas, 3+[x] linen textiles of medium quality, their weight is 6 minas, 9 linen textiles..., their weight is 1 1/3 minas, [x] linen textiles....: from Lubau, Lugalegide received. Month UR. Year the fifty-headed mace [was fashioned].

473. L7430 (MVN 6, 409) — Textiles

obv.	1	1 tug ₂ a-bil-DIM
	2	1 ur- ^d išta[ran]
	3	ašgab-me
	4	1 šu-e ₂ -a
	5	1 lu ₂ -ba-ta-e ₃
	6	1 ur-zikum-ma
	7	1 ur ₂ -ra-ni
	8	1 a ₂ -zi-da
	9	1 im ₆ -da-lik
	10	[1] x-ba-ba
	11	[1] s]ipa-an-ne ₂
	12	[1] l]u ₂ -dingir-ra
	13	[1 ...]-NI-[...]
		(1 or 2 lines missing)
		(1 or 2 lines missing)
rev.	1'	[1 ...]-x-NI
	2'	[1 ^d šara ₂]-i ₃ -sa ₆
	3'	[1 x]-šuba ₄
	4'	[1 x-x]-ta-bi ₂ -e ₁₁
	5'	[1 ...]-x-HA
	6'	[1 ...] x-a-ti-la
	7'	[1 x]-dim ₂ -zu
	8'	[1 x] geme ₂ -ar ₃

- 9' 1 nin-lu₂-geštin
 10' [1] [ge]me₂-dištaran
 11' [1] me-muš
 ———
 12' šu+nigin₂ 30 la₂ 2 [tug₂]
 13' [... šu]-ba-t[i]

1 textile; PN; 1: Urištaran: (the aforementioned persons) are leather-workers; 1: Šuea; 1: Lubatae; 1: Urzikuma; 1: Urani; 1: Azida; 1: Imtallik; [1: P]N; 1: Sipa'ane; 1: Ludingira; [1: PN]; [...]; [...]; [1: Šara]isa; [1: P]N; [1: P]N; [1: P]N; [1: P]N; [1]: Dimzu; 1: [PN] the female miller; 1: Ninlugeštin; [1]: Gemeištaran; [1]: Memuš. Total: 28 [textiles, PN] received.

474. BM18721 (Maiocchi, Molina 2018, 69) — Textiles

- obv. 1 1 tug₂ guz-za sig₅
 2 ki-la₂-bi 3 1/3 ma-na
 3 nin-ha-ma-ti
 4 ur-^dbil₃-ga-mes
 rev. 1 šu-ba-ti
 6 iti munu₄ mu₂
 ———
 7 mu sig₄ ^dnin-gir₂-su-ka ^{giš}u₃-šub-ba gar

1 tufted first quality textile, its weight is 3 1/3 minas: (for) Ninmamati, Urbilgames received. Month Munumu. Year the brick of Ningirsu was laid in the brickmould.

475. AO3319 (RTC 198) — Textiles

- obv. 1 [1 ^{tug²}a]ktum guz-za lug[al]
 2 [š]u^dutu
 3 1 ^{tug²}nig₂-sag-la₂ sal nin
 4 a-mur-la-ba
 5 1 [^{tug²}gu₂]-^e₃
 6 lugal-i₃-bi₂-la
 7 ki ba-zi-ge
 8 1 ^{tug²}mu-du₈-um sig₅
 9 a-mur-la-ba
 10 1 ^{tug²}mu-d[u₈-u]m sig₅
 11 ur-gar
 12 1 ^{tug²}gu₂-la₂ u₃-la₂ sig₅
 13 1 ^{tug²}gu₂-e₃ sig₅
 14 ur-^dnin-mug
 15 ki ur-en₃-ta
 16 1 ^{tug²}ša₃-ga-du₃ us₂
 17 1 ^{tug²}ša₃-gi-dab₆ [sig₅]

	18	2 ^{tug2} aktum guz-[za x]
rev.	1	^{gis} gigir-[re ₂]
	2	2 ^{tug2} aktum guz-[za x]
	3	a-mur-la-b[a]
	4	2 ur- ^d nin-m[ug]
	5	4 lugal-an-na-t[um ₂]
	6	2 ^{tug2} aktum guz-za
	7	4 ^{tug2} aktum guz-za tur
	8	šu- ^d utu
	9	ki A.AN-ta
	10	azlag-e-ne
	11	šu-ba-ti
	12	iti šu-numun
	13	mu < ^{gis} >tukul mi-tum sag-ninnu ba-dim ₂ -ma

1 tufted heavy textile of the lugal-type: Šu'utu²; 1 thin headband⁷ of the nin-type: Amurlaba; 1 shawl: Lugalibila: from Bazige; 1 first quality felt textile: Amurlaba; 1 first quality felt textile: Urgan; 1 ula-neck shash of first quality, 1 first quality shawl: Urninmug, from Uren; 1 šagadu-textile, 1 [first quality] šagidab-textile, 2 tufted heavy textiles: Gigire; 2 tufted heavy textiles: Amurlaba; 2: Urninmug; 4: Lugalannatum; 2 tufted heavy textiles, 4 tufted small textiles: Šu'utu from PN. The fullers received. Month Šunumun. Year the fifty-headed mace was fashioned.

Commentary obv. 7.: possibly ba-zi-ge is to be interpreted here as a verbal form.

476. L7545 (MVN 6, 516) — Textiles

obv.	1	20 la ₂ 2 gada
	2	al-la
	3	4 gada sag-ga ₂ ša ₃ -gu
	4	[...] gada sag-ga ₂ umbin-bala
	5	nimgir-ki-ag ₂
	6	1 ^{tug2} mu-du ₈ -um us ₂
	7	1 ^{tug2} gu ₂ -la ₂ us ₂
	8	u ₂ -da
	9	ki bi ¹ -la ₂ -AN-x
	10	6 ^{tug2} mu-du ₈ -u[m]
	11	2 ^{tug2} gu ₂ -la ₂ [...]
	12	[...]
rev.	1	[x-x]-u ₂
	2	6+[...] ^{tug2} mu-du ₈ -[um]
	3	2 ^{tug2} gu ₂ -la ₂ us ₂
	4	3 ^{tug2} gu ₂ -e ₃ u[s ₂]
	5	5 ^{tug2} [x]-am ₃

6	2 ^{tug²[x]} us ₂
7	ur- ^d ba-u ₂
8	20 gada
9	lugal-i ₃ -bi ₂ -la
10	ki lugal-ezen-ta
11	šu-ba-ti-eš ₂
12	mu mi-tum sag-ninnu

18 linen textiles; Alla; 4 linen textiles..., [x] linen textiles ...: Nimgirkiag; 1 felt textile of second quality, 1 neck sash of second quality: Uda, from PN; 6 felt textiles, 2 neck sashes, [...], [...], 6+[x] felt textiles, 2 neck sashes of second quality, 3 shawls of second quality, 5 textiles [...], 2 textiles [...] of second quality: Urbau; 20 linen textiles: Lugalibila, from Lugalezen. They (= the aforementioned) received (these items). Year the fifty-headed mace (was fashioned).

477. L7625 (MVN 7, 25) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	2	3 ^{tug²} nig ₂ -la ₂
	3	ma ₂ u ₄ -zal-la
	4	zi-ga
rev.	1	ba-zi

	2	mu išib ^d nin-gir ₂ -su-ka

1 mantle, 3 head-bands, (for) the ship, today. Expenditure of Bazi. Year the išib-priest of Ningirsu (was chosen by omen).

478. L8040 (MVN 7, 300) — Textiles

obv.	1	5 ^{tug²} bar-dul ₅
	2	2 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂
	3	40 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ uš-bar
rev.	1	giri ₃ ensi ₂
	2	zi-ga
	3	ba-zi

	4	mu išib ^d nin-gir ₂ -su

5 mantles, 2 ceremonial textiles, 40 ceremonial textiles made of ušbar-fabric: under the authority of the ruler. Expenditure of Bazi. Year the išib-priest of Ningirsu (was installed).

479. L7662a (MVN 7, 5) — Textiles

obv.	1	2 tug ₂ guz-za us ₂
	2	unug ^{ki} -še ₃
	3	giri ₃ ur-x-ke ₄
rev.	1	zi-ga
	2	ba-zi-zi
	3	mu gala e ₂ ^d nin-x
	4	ki ba-a-na

2 tufted textiles of second quality: for Uruk, under the authority of PN; Expenditure of Bazizi. Year the lamentation singer of the temple of D[N] (was installed?). (Items available) by Bayana.

Commentary The text is presently destroyed, see ITT 4 66 and cf. MVN 7 p. 72.

480. L8042 (MVN 7, 435) — Textiles

obv.	1	1 tug ₂ -sal sig ₅
	2	ki-la ₂ -bi 2 ma-na
	3	e ₂ -[...]
	4	ugula [...]
rev.	1	zi-ga
	2	lu ₂ - ^d dumu-zi
	3	iti munu ₄ ku ₂
	4	mu mi-tum sag-ninnu

1 thin first quality textile, its weight is 2 minas: P[N], the overseer is P[N]. Expenditure of Ludumuzi. Month Munuku. Year the fifty-headed mace (was fashioned).

481. L8132 (MVN 7, 524) — textiles

obv.	1	10 ^{tug²} nig ₂ -la[m ₂] us ₂
	2	giri ₃ ^d adad-ba-ni
	3	zi-ga
rev.	1	ur- ^d dumu-zi
	2	mu išib ^d nin-gir ₂ -su maš-e i ₃ -pa ₃ -da

10 ceremonial textiles of second quality, Adadbani is responsible. Expenditure of Urdumuzi. Year the išib-priest of Ningirsu was chosen by omen.

482. BM18762 (Maiocchi, Molina 2018, 70) – Textiles

obv.	1	1 tug ² nig ₂ -lam ₂ us ₂
	2	2 tug ₂ guz-za us ₂
	3	ki ereš-dingir
	4	1 tug ² nig ₂ -lam ₂ us ₂
	5	šabra ba-mu
rev.	1	ki ur- ^d bil ₃ -ga-mes-ta
	2	zi-ga
	3	iti UR
	4	mu sig ₄ ^d nin-gir ₂ -su

1 ceremonial textile of second quality, 2 tufted textiles of second quality: from the high priestess; 1 ceremonial textile: the šabra-administrator put on, from Urbilgames. Expenditure. Month Ur. Year the brick of Ningirsu (was laid in the brickmould).

obv. 5.: ba-mu probably syllabic for ba-mu₄ “to dress up, to put on clothes”.

483. L7551 (MVN 6, 522) – Textiles

obv.	1	10 la ₂ 1 gada gin
	2	ki-la ₂ -bi 14 ma-na
	3	1 gada dam-še ₃ -lum
	4	ki-la ₂ -bi 1 2/3 ma-na 8 gin ₂
	5	6 gada sag-ga ₂ ša ₃ -gu
	6	ki-la ₂ -bi 1/2 ma-na 2 gin ₂
	7	2 gada sag-ga ₂ gada umbin-bala
	8	ki-la ₂ -bi 1/2 ma-na 5 gin ₂
	9	1 tug ² mu-du ₈ -um
rev.	1	ki-la ₂ -bi 2 ma-na la ₂ 5 gin ₂
	2	1 tug ² gu ₂ -la ₂
	3	ki-la ₂ -bi 1 ma-na 8 gin ₂
	4	iti šu-num[un]
	5	mu mi-tum [sag-ninnu ba-dim ₂ -ma]
	6	mu-DU
	7	ugula gu ₃ -de ₂ -a

9 medium quality linen textiles, their weight is 14 minas, 1 damšelum-linen textile: its weight is 1 and 2/3 minas and 8 shekels; 6 linen textiles..., their weight is 1/2 mina and 2 shekels, 2 linen textiles..., their weight is 1/2 mina and 5 shekels. 1 felt textile, its weight is 2 mina minus 5 shekels; 1 neck sash,

its weight is 1 minas and 8 shekels. Month Šunumun. Year the [fifty-headed] mace [was fashioned]. Income. Gudea is the overseer.

484. AO3323 (Unpublished, Plate VI) — Textiles

- obv. 1 [x^{tug2}ba]r-dul₅ u₃-la₂
 2 [d]a-da
 3 [x^{tug2}]bar-dul₅ u₃-la₂
 4 [x^{tug2}]bar-dul₅ lugud₂-da
 5 [x^{tug2}mu-du₈-um sig₅
 6 1+[x^{tug2}bar-si ša₃ ^{kuš}šuhub₂
 7 1^{tug2}gu₂-dab₆ ^{ensi}₂
 8 1^{tug2}bar-si ma-za-al-tum
 9 [k]i mu-du₁₀-ga
 10 2^{tug2}mu-du₈-um u₃-la₂
 11 2^{tug2}bar-si ša₃ ^{kuš}šuhub₂
 12 [x^{tug2}gu₂-dab₆ lugal
 13 [x (erased)]^{tug2}gu₂-dab₆ gin
 14 ki ur₂-sa₆
 15 [x^{tug2}bur₂ [e]nsi₂
 rev. 1 [...]-^xgu-ni[?]
 2 [x ma-na] 4 gin₂ U₃
 3 5 ma-na 10 gin₂ siki gudu₄
 4 ki [ni]mgir-ki-ag₂
 5 [ugu]la lu₂-^ddumu-zi
 6 [mu] e₂ ^dnin-dar-a ba-du₃-a

[x] ula-[man]tles: [D]ada; [x] ula-mantles, [x] showls, [x] first quality felts, 1+[x] bands for[?] boots, 1 short mantles of the ensi-type, 1 band...: by Muduga; 2 ula-felt textiles, 2 bands for[?] boots, [x] shawls of the lugal-type, [x] shawls of medium quality: by Ursa; [x] bur-textiles of the ensi-type: [by[?] P]N[?]; [x mana x]+4 shekels of...; 5 mana and 10 shekels of wool (from[?]) the gudu-priest: by Ningirkiag. The overseer is Ludumuzi. Year the temple of Nindara was built.

485. L7527 (MVN 6, 498) — Textiles

- obv. 1 [...] ^{tug2}mu-du₈-um
 2 [ki-la₂-bi x l]a₂ 2 ma-na
 3 4+[x^{tug2}]gu₂-la₂
 4 ki-l[a₂-bi x]+1 ma-na
 5 6+[x^{tug2}g]u₂-e₃
 6 ki-la₂-bi 2[?] 1/3[?] ma-na
 7 10^{tug2}aktum guz-za
 8 ki-la₂-bi 1 gu₂ 31 ma-na

	9	1 tug ₂ -sal
rev.	1	ki-la ₂ -bi 1 ma-na 15 gin ₂
	2	10 gada gin
	3	ki-la ₂ -bi 1 ma-na 15 gin ₂
	4	iti ezem šu-numun
	5	mu mi-tum ba-dim ₂ -ma
	6	[...] lugal-ezen

[x] felt textiles, their weight is [x] minus 2 minas; 4+[x] neck sashes, their weight is [x]+1 mina; 6+[x] shawls, their weight is 2⁷ and 1/3⁷ minas; 10 tufted heavy textiles, their weight is 1 talent and 31 minas; 1 thin textile, its weight is 1 mina and 15 shekels, 10 linen textiles of medium quality, their weight is 1 mina and 15 shekels. Month of the festival Šunumun. Year the fifty-headed mace was fashioned. [...] Lugalēzen.

486. L7985 (MVN 7, 382) — Textiles

obv.	1	5 tug ² mu-du ₈ -um us ₂
	2	ki-la ₂ -bi 10 la ₂ 1/3 ma-na
	3	4 tug ² gu ₂ -la ₂ us ₂
	4	ki-la ₂ -bi 3-ma-na 7 gin ₂
	5	3 tug ² gu ₂ -e ₃ us ₂
	6	ki-la ₂ -bi 1 1/3 ma-na 3 gin ₂
	7	4 tug ² aktum tur
	8	ki-la ₂ -bi 20 ma-na
rev.	1	ugula lugal-ur-sag
	2	iti ezem munu ₄ ku ₂
	3	mu mi-tum sag-ninnu ba-dim ₂ -ma

5 felt textiles of second quality, their weight is 10 talents minus 20 shekels; 4 neck sashes of second quality, their weight is 3 minas and 7 shekels; 3 shawls, their weight is 1 1/3 minas and 3 shekels; 4 small heavy textiles, their weight is 20 minas: Lugalursag is the overseer. Month of the festival Munuku. Year the fifty-headed mace was fashioned.

487. AO3318 (RTC 197) — Textiles

obv.	1	1 tug ² mu-du ₈ -um sig ₅
	2	ki a-mur-la-ba
	3	1 tug ² mu-du ₈ -um 'sig ₅ '
	4	ki ur-gar
	5	1 tug ² gu ₂ -e ₃ sig ₅
	6	ki ur- ^d nin-mug
	7	1 tug ² gu ₂ -dab ₆ sig ₅
	8	ki ^{is} gigir-re ₂

rev.	1	ugula ur-en ₃
	2	1 ^{tug²} ša ₃ -ga-du ₃ us ₂
	3	1 ^{tug²} ša ₃ -gi-dab ₆ us ₂
	4	ki ^{giš} gigir-re ₂
	5	2 ^{tug²} aktum guz-<za> tur
	6	ki šu- ^d utu
	7	ugula-am ₃
	8	iti [e]zem gu ₄ -ra ₂ izi mu ₂ -mu ₂
	9	mu mi-i ₃ -tum sag-ninnu ba-dim ₂ -ma

1 felt textile of first quality from Amurlaba, 1 felt textile of first quality from Urgan, 1 shawl of first quality, from Urnimug, 1 gudab-textile of first quality from Gigure: Uren is the overseer; 1 šagadu-textile of second quality, 1 šagidab-textile of second quality, from Gigure, 2 tufted heavy textiles, from Šu'utu, he is the overseer. Month of the festival Guraizimumu. Year the fifty-headed mace was fashioned.

488. L7522 (MVN 6, 493) — Textiles

obv.	1	1 ^{tug²} mu-du ₈ -u[m]
	2	ki-la ₂ -bi 4 1/3 ma-na
	3	1 ^{tug²} bur ₂ ensi ₂
	4	70 ^{tug²} bar-si ki-muš [...]
	5	ki-la ₂ -bi 1/2 ma-na 5 [...] gin ₂
	6	ugula lu ₂ - ^d dumu-zi
	7	[...] ^{tug²} mu-du ₈ -um u ₃ -sig ₅
	8	[ki]i-la ₂ -bi 5 ma-na 4+3' gin ₂
	9	[...] ^{tug²} mu-du ₈ -um sig ₅
	10	[ki]i-la ₂ -bi [...] ma-na 4 gin ₂
	11	[...] ^{tug²} aktum
	12	[ki]i-la ₂ -bi 10+[x]+2 ma-na
	13	1 ^{tug²} aktum guz-za us ₂
	14	[ki]i-la ₂ -bi 10+[x]+4 1/2 ma-na
	15	[...] +1 ^{tug²} aktum guz-za
	16	[ki]i-la ₂ -bi 25 2/3 ma-na
rev.	1	ugula al-l[a]
	2	2 ^{tug²} [...]
	3	ki-la ₂ -bi 1/3 ma-na
	4	2 ^{tug²} aktum guz-za sig ₅
	5	ki-la ₂ -bi '...'
	6	2 ^{tug²} aktum guz-za sig ₅
	7	ki-la ₂ -bi 1 [ma-na]
	8	1 [...] ^{tug²} ša ₃ -ga-du ₃ ensi ₂
	9	ki-la ₂ -bi 10 gin ₂
	10	lugal[...]
	11	1 ^{tug²} aktum guz-za sig ₅ lugal

- 12 ki-la₂-bi 15 ma-na
13 ugula NIM
-
- 14 iti ezem munu₄ ku₂
15 mu mi-tum

1 felt textile, its weight is 4 1/3 minas, 1 bur-textile of the ensi-type, 70 kimuš-turbans ..., their weight is 1/2 mina and 5+[x] shekels: Ludumuzi is the overseer; [x] first quality ula²-felt textiles, their weight is 5 minas and 7² shekels, [x] first quality textiles, their weight is [x] minas and 4 shekels, [x] heavy textiles, their weight is 12+[x] minas, 1 tufted heavy textile of second quality, its weight is 14+[x] and 1/2 minas, [x]+1 tufted heavy textiles, their weight is 25 2/3 minas: Alla is the overseer; 2 textiles [...], their weight is 20 shekels, 2 tufted heavy textiles of first quality, their weight is..., 2 tufted heavy textiles of first quality, their weight is 1 mina, 1+[x] šagadu-textiles of the ensi-type, their weight is 10 shekels: P[N]; 1 tufted first quality heavy textile of the lugal-type, its weight is 15 minas: NIM (or: the Elamite) is the overseer. Month of the festival Munuku. Year the (fifty-headed) mace (was fashioned).

489. L7533 (MVN 6, 504) — Textiles

- obv. 1 1 ^{tug²}mu-du₈-um sig₅
2 mu-du₁₀-ga i₃-dab₅
3 1 ^{tug²}bur₂ en[si₂]
4 a-[x]-gu-NI.NI
5 ugula lu₂-^ddumu-zi
6 1 ^{tug²}nig₂-sag-la₂-ma₂ nin
7 ur-ga₂ i₃-dab₅
8 4 ^{tug²}aktum guz-za-am₃
9 eren-da i₃-dab₅
10 ugula al-la
11 1 ^{tug²}mu-du₈-um sig₅
12 1 ^{tug²}aktum guz-za
13 ur-ga₂ i₃-dab₅
14 2 ^{tug²}gu₂-l[a₂ si]g₅
15 2 ^{tug²}gu₂-[...]
16 eren-da i₃-dab₅
- rev. 1 2 ^{tug²}aktum guz-[za]
2 mu-du₁₀-ga i₃-dab₅
3 3 ^{tug²}aktum guz-za
4 ur-ga₂ i₃-dab₅
5 3 ^{tug²}aktum guz-za
6 ha-al-KA
7 2 ^{tug²}gu₂-dab₆-dingir-ra
8 ur-sa₆-sa₆ i₃-dab₅
9 2 gada sag-ga₂ ša₃-gu
10 lugal-e₂-gid₂-e i₃-dab₅

- 11 ugula LUGAL^{rum}
 12 1 ^{tug²}mu-du₈-um us₂
 13 mu-du₁₀-ga
 14 1 ^{tug²}gu₂-e₃ sig₅
 15 gišgigir-re
 16 ugula gu₃-de₂-a
 17 iti šu-numun
 18 mu mi-tum sag-ninnu ba-dim₂-ma

1 first quality felt textile: Muduga took in charge; 1 bur-textile of the ensi-type: PN, Ludumuzi is the overseer; 1 head-band of the nin-type, Urga took in charge; 4 tufted heavy textiles Erenda took in charge: Alla is the overseer; 1 first quality felt textile, 1 tufted heavy textile, Urga took in charge; 2 neck sashes of first quality, 2 textiles... Erenda took in charge; 2 tufted heavy textiles: Muduga took in charge; 3 tufted heavy textiles: Urga took in charge; 3 tufted heavy textiles: HalKA; 2 textiles... of dingir-type?: Ursasa took in charge; 2 linen textiles... Lugalegid took in charge: Sarrum is the overseer; 1 felt textile of second quality: Muduga; 1 shawls of first quality: Gigire: Gudea is the overseer. Mont Šunumun. Year the fifty-headed mace was fashioned.

490. L7549 (MVN 6, 520) — Textiles

- obv. 1 [...]x-la₂
 2 [...]a]l²-tum
 3 [...]al-d[a²]
 4 2 ^{tug²}bar-dul₅ libir
 5 4 ^{tug²}bar-dul₅ lugud₂-da
 6 3 ^{tug²}mu-du₈-um sig₅
 7 1 ^{tug²}gu₂-dab₆ lugal
 8 1 ^{tug²}gu₂-dab₆ ensi₂
 9 ki mu-zalag-ga
 10 8 ^{tug²}bur₂ ensi₂
 11 2 ^{tug²}bar-si ša₃-zu-AN
 12 [...] kar₂-gu-n[i-x]
 (rest missing)
 rev. (beginning missing)
 1' [x ^{tug²}mu]-du₈-u[m]
 2' ki ur₂-[...]
 3' nig₂-gal₂-l[a] ki lu₂-azlag₂-e-ne
 4' ugula lu₂-^ddumu-zi
 5' [mu mi-tum] sag-ninnu [ba-d]im₂-ma

... 2 old mantles, 4 short mantles, 3 felt textiles of first quality, 1 gudab-textile of the lugal-type, 1 gudab-textile of the ensi-type: by Muzalaga; 8 bur-textiles of the ensi-type, 2 turbans.... PN; [...]; [x] felt textiles by P[N]. Prop-

erty (available) by the fullers: Ludumuzi is the overseer. Year the fifty-headed mace was fashioned.

491. AO12187 (FT 2 pl. 49) — Textiles

obv. 1 2 ^{tug²}bar-dul₅ libir
2 ugula al-la
3 mu lu₂-mah ^dba-[u₂]

2 old mantles: Alla is the overseer. Year the lumah-priest of Bau (was installed).

492. DCS 21 — Textiles

obv. 1 60 ^{tug²}bar-dul₅ guz-za sig₅
2 300 ^{tug²}mu-du₈-um sig₅
3 100 ^{tug²}mu-du₈-um sig₅ us₂
4 240 ^{tug²}gu₂-e₃ us₂
5 120 ^{tug²}gu₂-la₂ us₂
6 60 ^{tug²}bar-dul₅ u[s₂[?]]
7 420 ^{tug²}nig₂-la[m₂]
8 240 ^{tug²}x⁻[...]
(rest missing)
(beginning missing)
rev. 1' [x] tug₂-sal-[la]
2' 360 ^{tug²}aktum [...]
3' 240 la₂ 10 ^{tug²}aktum guz-za us₂
4' e₂-gal-ta
5' lugal-inim-du₁₀
6' šu-ba-ti

60 tufted mantles of first quality, 300 felt textiles of first quality, 100 felt textiles of first and second quality, 240 shawls of second quality, 120 neck sashes of second quality, 60 mantles of second quality, 420 ceremonial textiles, 240 textiles [...], [...], [x] thin textiles, 360 heavy textiles, [...], 230 tufted heavy textiles of second quality, from the palace Lugalnimdu received.

493. L7445 (MVN 6, 424) — Textiles

obv. (2 lines missing)
1' [...] us₂
2' [...] la₂ 3
3' [...] ^{tug²}bar-dul₅
4' [...] ^{tug²}bar-dul₅ igi-sa₆

	5'	1	^{tug2} bar-dul ₅
	6'	20	^{tug2} aktum
	7'	40	la ₂ — ^{tug2} nig ₂ -lam ₂
	8'		ki ur-šul ₁
	9'	2	^{tug2} g[u ₂ -e ₃]
	10'	[...]	^{tug2} [...] [...]
rev.	1	[...]	10 ^{tug2} bar-dul ₅ [...]
	2	5	^{tug2} [...]
	3	20	^{tug2} aktum 7 ^{tug2} bar-du ₁₅]
	4	20	la ₂ 1 ^{tug2} nig ₂ -lam ₂
	5		ki lugal-ur ₂ -ra-ni
	6	1	^{tug2} bar-dul ₅ sig ₅
	7	4	^{tug2} bar-dul ₅ us ₂
	8	2	^{tug2} bar-dul ₅ igi-sa ₆
	9	20	^{tug2} aktum
	10	[...]	3 ^{tug2} bar-dul ₅
	11	[...]	^{tug2} nig ₂ -lam ₂ (rest missing)

[x] second quality [...],...; [x] mantles, [x] mantles ..., 1 mantle, 20 heavy textiles, 40 minus — ceremonial textiles: by Uršul; 2 shawls, [x] textiles ...; [x]+10 mantles [...]; 5 textiles [...]; 20 heavy textiles and 7 mantles, 19 ceremonial textiles: by Lugalurani; 1 mantle of first quality, 4 mantles of second quality, 2 mantles ..., 20 heavy textiles, [x]+3 mantles, [x] ceremonial textiles, [...]

494. L8017 (MVN 7, 413) — Textiles

obv.	1	2/3	ma-na ^{tug2} lugal
	2	2/3	ma-na ^{tug2} us ₂
			—————
	3		a-hu-um-DINGIR in-sa ₆
rev.	1	u ₄	3-kam
	2	ša ₃	^{giš} tir ba-bil ₃ -la ^{ki}

40 shekels of textiles of the lugal-type, 40 shekels of textile of second quality: Ahumilum... Third day of the month, in the forest of Babila.

495. CB21 (MVN 10, 227) — Textiles

obv.	1	1	^{tug2} aktum guz-za
	2	1	^{tug2} nig ₂ -lam ₂ uš-bar
rev.	1		ur- ^d nin-pirig
			—————
	2		[zi]-ga
	3		[mu e ₂ ^d nin]-gir ₂ -su [ba]-du ₃
			—————

1 tufted heavy textile, 1 ceremonial textile made of ušbar-fabric: Urninpirig. Expenditure. [Year the temple] of Ningirsu [was] built.

496. L40471 (AOAT 25 p. 79, 3) — Textiles

obv.	i	1	- ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ uš- ^ˆ bar ^ˆ
		2	UŠ ₂ lu ₂ - ^d ba-u ₂ šeš-gal
		3	1 ur- ^d utu
		4	ˆdumuˆ diri
		5	[1] ur- ^{d.še3} šer ₇ -da
		6	[1] ur- ^d ba-u ₂
		7	ˆdumuˆ ^d en-lil ₂ -[x]
		8	tibira [...] (rest broken)
	ii	1	ugula [...]
		2	1 ^ˆ a-[...]
		3	ugula [...]
		4	[x ^ˆ] UŠ ₂ [...]
		5	1 ^ˆ [...] (rest broken)
			(beginning broken)
rev.	i'	1'	x [...]
		2'	giš ˆxˆ [...]
		3'	mu ˆgibilˆ [us ₂]-sa mu ˆe ₂ ˆ [ˆen-ki]-ga ba-du ₃ -[a]

0^ˆ ceremonial textiles of second quality: Lubau the foreman...; 1: Urutu the son of Diri; [1]: Uršerda; [1]: Urbau the son of Enlil[x]. The metal worker [...], [...]; the overseer of [...]; 1^ˆ P[N^ˆ] the overseer of [...]; [x]... [x]; 1^ˆ [...]; [...]; ˆ...ˆ; ˆ...ˆ. New year [following] the year the temple of [Enki] was built.

497. AO3396 (RTC 203) — Textiles, beads, bronze items, fat

obv.	1	2 ^{tug²} na-aš ₂ -ba-ru-um
	2	2 ^{tug²} šu ₂ 2 ^{tug²} bar-dul ₅ uri
	3	1 ^{tug²} ša ₃ -ga-du ₃ 3 ^{tug²} ša ₃ -gi-dab ₆
	4	1 ^{tug²} bar-dul ₅ sahar-gi ₄ 2 har ku ₃ -babbar
	5	2 ^{tug²} bar-dul ₅ sal-la 1 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ sal-la
	6	6 bar-si 10 za ku ₃ -sig ₁₇
	7	10 la ₂ 1 za-gul 10 la ₂ 1 za-NIM
	8	1 zabar-šu 1 la ₂
	9	1 za-hum zabar
	10	[x]+30 [...] 2 zabar-šu (roughly half tablet missing)
		(roughly half tablet missing)
rev.	1'	1 giš-PU ₃ -PU ₃ ˆ?

- 2' 1 suhur giš-a du₃-a
 3' 1 šakan i₃ du₁₀-ga
 4' 1 gada^{tug²}bar-dul₅
 5' [il]₂-e-da-num₂
 6' 1^{tug²}nig₂-lam₂ 1^{tug²}ša₃-ga-du₃
 7' 1^{tug²}ša₃-gi-dab₆
 8' e₂-gal-ta
 9' ba-de₆
 10' il₂-e-da-num₂

2 našparu-textiles, 2 gloves?, 2 Akkadian mantles, 1 šagadu-textile, 3 šagidab-textiles, 1 saharġi-mantle, 2 silver rings, 2 thin mantles, 1 thin ceremonial textile, 6 turbans, 10 golden beads, 9 carnelian beads, 9 NIM-beads, 1 bronze handle?, 1 scale, 1 bronze basin, [x]+30 ..., bronze handles?, [...], 1 ..., 1 scraper?..., 1 flask of fat of first quality, 1 linen mantle: lledannum; 1 ceremonial textile, 1 šagadu-textile, 1 šagidab-textile: from the palace lledannum took away.

Commentary obv. 7.: on za-NIM cf. comments ad no. 134 (RTC 219) obv. 1.

498. AO3405 (RTC 228) — Textiles, leather items

- obv. (many lines missing)
 1' [x^{tug²}]bar-[dul₅?]
 2' [x]+40 giš-^rDIM₂? [...] [
 3' [x]+10^{tug²}du₈-a egir_x(LAK497)-BI [x?] 'a'-mu-ru-um
 4' [x A]N[?] a-ga-de₃^{ki}
 (rest missing)
 rev. (many lines missing)
 1' [...]-KA
 2' 'x'^{kuš}du₁₀-gan šakan
 3' [x]^{kuš}du₁₀-gan gišban
 4' [...] gu₄
 (rest missing)

[x] mantle(s), [x]+40 wooden..., [x]+10 dua-felt textiles... of Amurru; [...] Akkad, [...]; [...], [...], '...', 'x' flask-sized? leather bag(s), [x] quiver(s), [...] ox [...].

Commentary Obv. 4': cf. lu₂ ^da-ga-de₃^{ki} in no. 313 (CT 50, 148) obv. ii 5.

499. BM86575 (Maiocchi, Molina 2018, 71) — Textiles, containers, wood

- obv. 1 1 gada
 2 '2'+[(x)] e₂-da
 3 [x] a₂-an
 4 [...]

	5	1 ṛgadaṛ
	6	1 ^{tug²} ša ₃ -ga-du ₃
	7	3 e ₂ -da
	8	2 a ₂ -an
	9	1 ^{gis} ha-lu-ub ₂
rev.	1	gid ₂ 3 1/2 kuš ₃
	2	daḡal 1 šu-BAD
	3	na-hu-um-NIG ₂ -SA ₆
	4	ra-gaba ṛxṛ

	5	[...] ṛx-aṛ
	6	ur-šul

1 linen, [x]+2 eda-containers, [x] a'an-containers, [...], 1 linen, 1 šagadu-textile, 3 eda-containers, 2 a'an-containers, 1 cherry beam, (its) length (is) 3 1/2 cubits, (its) width (is) 1 half-cubit: Nahhumdamiq the rider.... ṛ...ṛ of Uršul.

500. BM86018 (Maiocchi, Molina 2018, 26) — Personnel

obv.	1	[... u]r-zikum-ma
	2	ugula sanga ^d nin-giš-zi-da
	3	10 ur-ku ₃ -nun sanga
	4	3 sag-apin 0.1.0-ta
	5	3 gu ₄ -ra 0.1.0-ta
	6	20 eren ₂ 0.1.0-ta
	7	2 unu ₃ 0.1.0-ta
	8	ugula sanga ^d nin-šubur
	9	4 HU.HU šuš ₃
	10	14 sipa 0.1.0-ta
	11	ugula HU.H[U [?]]
	12	ṛ1ṛ+[x ²] ṛna-xṛ-[...]
rev.	1	1 [...]
	2	ugula lu ₂ -ṛxṛ-[...]

	3	šu+nigin ₂ 60 guruš
	4	sanga ^d nin-šubur i ₃ -dab ₅

	5	mu lu ₂ -gu-la ensi ₂

[x workers]: Urzikuma, the overseer is the sanga-administrator of Ningišzida; 10: Urkunun the sanga-administrator; 3 plowmen at 60 sila (of barley) each, 4 oxen-drivers at 60 sila each, 20 eren-workers at 60 sila each, 2 herdsmen at 60 sila each: the overseer is the sanga-administrator of Ninšubur; 4: HUHU the animal trainer; 14 sheperds at 60 sila each: the overseer is HUH[U[?]]; 1+[x²] ...; 1 [...]: the overseer is P[N]. Total: 60 workers, the sanga-administrator of Ninšubur took (them) in charge. Year Lugula became ruler.

501. L7103 (MVN 6, 102) — Personnel and containers

obv.	(1 line destroyed)
	1' 10 sukkal-...]
	2' 10 ab-ba-...]
	3' 2 lu ₂ lagaš ^{ki}
	4' 10 sag-ga ₂
	5' 5.0.1 i ₃ -gub 6 1/2 šakan
	6' 4.0.2 i ₃ -gub 2-ta
	7' 2 lugal-kalam
	8' 2 ur-gar i ₃ -du ₈
rev.	1 ur-gar dub-sar-tug ₂
	2 aša ₅ maš-tuku
	3 ab-ba-URU i ₃ -dab ₅
	4 u ₃ ur- ^d lamma
	5 mu lu ₂ -gu-la ensi ₂

[...] 10: PN[?]; 10: P[N]; 2: the man of Lagaš; 10: Saga; 5 gur and 10 sila placed in flasks of 6 1/2 sila capacity, 4 gur and 20 sila placed in flasks of 2 sila capacity; 2: Lugalkalam; 2: Urgar the doorkeeper; Urgar the scribe of textiles in the field Maštuku took in charge Abbauru, and Urlamma as well[?]. Year Lu-gula became ruler.

Commentary rev. 2.: erased by the scribe.

502. BM26890 (Unpublished) — Personnel

obv.	1 1 inim- ^d utu
	2 dumu ha-ma-ti
	3 ba-zi-zi
	4 nu-banda ₃
rev.	1 i ₃ -dab ₅
	2 dah-e-dam
	3 iti ezem munu ₄ ku ₂

1 Inimutu the son of Hamati, Bazizi the captain took in charge, to be added to the roster. Month of the Munuku festival.

503. BM26839 (Unpublished) — Personnel

obv.	1 1 amar-sag
	2 ur- ^{giš} gigir ₂
	3 ugula
	4 nu-[ba]nda ₃
rev.	1 i ₃ -gur ₄ -ra

2 i₃-dab₅
3 iti UR 23 u₄
4 ba-zal

1 Amarsag: (under the authority of) Urgigir the overseer of the captains: Ig-
ura took in charge. Month UR, 23 days have elapsed.

504. L7781 (MVN 7, 180) — Personnel

obv. 1 1,985 geme₂
2 u₄ 5-še₃
3 KIN.GAR.TUG₂ ^dnin-gir₂-su
rev. 1 zi-ga lugal-ti
2 mu mi-i₃-tum sag-ninnu ba-dim₂

1,985 female workers, for 5 days,... Ningirsu. Expenditure of Lugalti. Year
the fifty-headed mace was fashioned.

Commentary obv. 3.: possibly kin nig₂-tug₂ “textile work” or the like.

505. L7444 (MVN 6, 423) — Personnel

obv. 1 [1] lu[gal]-iti-da
2 1 lu₂ lagaš^{ki}
3 1 ur-nigar sagi
4 1 da-ba-ba
5 1 du₆-a
6 1 ur-nigar ŠITA+GIŠ.U
7 1 a-ba-šu ug₇
8 1 ur-i₃-na-ba ug₇
9 1 ga-si-lum ug₇

10 guruš-me
11 1 dam a-ba-šu
12 1 dam ur-nigar ŠITA+GIŠ.U
13 1 u₂-ur₂ a-ba-šu
rev. 1 1 dam du₆-a
2 1 dam lu₂-^dutu
3 1 dam ur-nigar sagi
4 1 dam ur-i₃-na-ba
5 1 dam ur-^dištaran
6 1 dam lu₂ lagaš^{ki}
7 2 um-[me]-da
8 2 dumu-ga ug₇

9 šu+nigin₂ 6 guruš 3 ug₇

- 10 šu+nigin₂ 10 geme₂ 1 geme₂ ug₇ 2 dumu-ga ug₇
 11 nu-zuh dab₅-ba-me
 12 KA-ku₃

1 Lugalitida, 1 the man of Lagaš, 1 Urnigar the cupbearer, 1 Dababa, 1 Dua, 1 Urnigar...; 1 Abašu dead, 1 Urinaba dead, 1 Gasilum dead: (the aforementioned) are workers. 1 the wife of Abašu, 1 the wife of Urnigar..., 1 the father-in-law of Abašu, 1 the wife of Dua, 1 the wife of Lu'utu, 1 the wife of Urnigar the cupbearer, 1 the wife of Urinaba, 1 the wife of Urištaran, 1 the wife of the man of Lagaš, 2 nursemaids, 2 dead babies. Total 6 workers, 3 dead persons. Total 10 female workers, 1 dead female worker, 2 dead babies: they are thieves who have been seized. KAKu (is responsible).

Commentary This intriguing document lacks of details that might help us understand what actually happened in antiquity. Why is this group of people referred to as thieves? The relatively high number of dead people listed in the text speaks for some traumatic event. Did the workers and their families fly from a difficult situation, illicitly taking some valuable goods with them along the way? Were they killed by the men of KAKu as they tried to seize them back? The document is of administrative nature, but implies legal procedures and possibly recorded in as yet undiscovered texts.

506. L7573 (MVN 6, 543) — Personnel

- obv. i 1 lu₂-uru₁₁^{ki}
 2 šabra
 3 ku-li šeš-a-ni
 (rest missing)
 ii 1 ʾxʾ-i-ʾx-sar-taʾʾ
 2 1 ba-ʾxʾ
 3 1 [...]-mi
 4 1 [...]-ki
 5 1 ʾe₂-muš
 6 1 lu₂-^dIGI-[ma]-še₃
 7 1 ʾkuʾ-ma-m[a]
 8 1 ab-ba gu₂-ʾxʾ-ba-ʾxʾ
 9 eme-gi-ʾmeʾʾ
 10 [...] KA-ni-[zi]
 11 1 ab-ba-x
 12 1 ur-giš-gigir
 13 1 [x-x]-ba-du₇
 14 [...] kur-x-ME
 15 1 ur-^dhendur-sag
 16 1 x-x-uru₁₁^{ki}
 17 1 x x [...]
 18 1 x x
 19 1 [...]

	iii	(destroyed)
rev.	i	(destroyed)
	ii	(beginning destroyed)
		1' [...]-nita
		2' e ₂ -gu ₄ -me
		3' šu+nigin ₂ 6 guruš
		4' šu+nigin ₂ 6 x [...]
		5' šu+nigin ₂ 20 la ₂ 2 dumu
		6' šu+nigin ₂ 20 la ₂ 3 [...] x guruš
		7' [...] -ME
		8' [šu+ni]gin ₂ 30 la ₂ 1 guruš apin
		9' šu+nigin ₂ 30 la ₂ [...] guruš ap[in]
		10' šu+nigin ₂ 1/2 šeš-apin e ₂ -gu ₄
		11' šu+nigin ₂ 90 dumu-gi- ^r x ^r
		12' šu+nigin ₂ 56 [...]
		13' sag x- [...]
	iii	1 gurum ₂ aka
		2 e ₂ ensi ₂
		3 ugula lu ₂ -uru ₁₁ ^{ki} šabra [?]
		4 mu ur-ab-ba [en]si ₂

Lu'uru the šabra-administrator, Kuli his brother, [...],..., from 'PN', 1 PN, 1 PN, 1 PN, 1 Emuš, 1 Luigiše, 1 Kumama, 1 PN,: (the aforementioned) are natives[?]; [1[?]] KAni[zi]; 1 PN, 1 Urgigir, 1 PN: (the aforementioned) are foreigners[?]; 1 Urhendursag, 1 PN, 1 [...], 1 [...], 1 [...], [...], PN: (the aforementioned) are male[?] [workers of[?]] the oxen barn. Total: 6 workers; total: 6 [...]; total: 18 children; total: 17 ... workers: they are [...]; total: 29 tillers; total: 30 minus [x] tillers; total: 1/2... of the ox barn; total: 90 freeborn[?]; total: 56 [...]. Slaves[?] [...]. The inspection was done in the house of the ruler. Lu'uru the šabra-administrator is the overseer. Year Urabba became ruler.

507. L7563 (MVN 6, 534) — Personnel

obv.	(some lines missing)
	1' giš ^{apin} gub-ba
	2' giri ₃ ur ² -he ₂ -DU.HA
	3' ^d nanše
	4' ugula ur-ma sanga
	5' [m]u-a-kam
	6' [g]u ₃ -de ₂ -a
	7' [en]si ₂
	(rest destroyed)

[...] plow (workers[?]) on duty, under the authority of PN, (the one of[?]) Nanše; Urma the sanga-administrator is the overseer. It is of the current year. Gudea is the ruler, [...]

508. L7572 (MVN 6, 542) — Personnel

obv.	i	(at least 5 lines missing)
		1' [...] x
		2' [... z]i
		3' [...] x
		4' [... T]U
		5' [...] NI
		6' [...] UNU
		7' [...] x
	ii	1 [šu]-nigin ₂ 1 guruš
		2 [šu]-nigin ₂ 2 dumu-nita
		3 šu+nigin ₂ 1 dumu-nita
		4 šu+nigin ₂ 1 dumu-nita-gaba
		5 šu+nigin ₂ 2 dumu-munus-gaba
		6 lu ₂ -azlag ₂ bar ku ₃ -ga-me
		7 1 AN-ama
		8 1 nin-he ₂ -[gal ₂]
		9 1 dumu [...]
		10 dumu x [...]
		(rest missing)
	iii	1' 1 AN-[...]
		2' 1 g[i ₄ -...]
		3' 1 geme ₂ -AN.[x].AN.[x]
		4' 1 gu-[...]
		5' x [...]
		(rest missing)
rev.	i	_____
	ii	_____
	iii	1' [...] EN [x]-ne
		2' [...] lu ₂ - ^d šara ₂
		3' [mu [?]]-a-kam
		4' [gu ₃ -d]e ₂ -a
		5' [en]si ₂
		(rest missing)

‘...’. Total: 1 male worker; total: 2 male children; total: 1 male child; total: 1 male infant; total: 2 female infants: they are fullers released for silver[?]; 1 ANama, 1 Ninhegal, 1 child: children [...]; 1 P[N], 1 P[N], 1 P[N], 1 P[N], ... ‘...’, [...] of Lušara, in the [current year[?]]. Gudea is the ruler, [...]

Commentary obv. ii 6.: we tentatively understand bar as an abbreviated spelling for šu bar = (w)ašāru(m) D “to let loose, release, give up, set free, send away, leave”. Manumissions seems rather common in this archive, at least according to our interpretation of the expression ama-ar-gi₄ gar-ra. As an alternative, one may consider bar ku₃-ga as meaning “outside of silver”,

i.e. not accounted for in silver expenditures, and cf. bar-su-ga as a designation of sheep, possibly meaning “without fleece”.

509. BM15767 (Maiocchi, Molina 2018, 24) — Personnel

obv.	1	1 lugal-iti-da
	2	dumu e ₂ -sa ₆ -ga
	3	1 ur-ab-ba
	4	dumu e ₂ -e
	5	ugula ur-gar
rev.	1	nu-banda ₃ lugal- ^d en-lil ₂ -le
	2	dah-he-dam

1 Lugalitida the son of Esaga, 1 Urabba the son of E'e, Urgan is the overseer; Lugalenlile is the captain. To be added in the roster.

Commentary obv. 5.: written over erasure.

510. BM26607 (Unpublished) — Personnel

obv.	1	— ERIN ₂ RA ² -sa ₆
	2	1 lu ₂ -ba
	3	1 sipa-an-ne ₂ dumu ur-bi [!]
	4	1 ba-zi dumu ab-ba
	5	1 ur- ^x dumu maš-da ₃
	6	1 bar-ra-AN
	7	1 eren-da-ni
rev.	1	1 u ₂ -da
	2	PAP 1 ur-nigar
	3	1 ur-ti
	4	PAP 1 lugal- ^r en ₃ [`]
	5	^r dumu [`] en- ^r ne ₂ [`]
	6	1 en- ^x (erased) dumu lugal-en-nu
	7	dah-he-dam
	8	ugula u ₂ -da

—...; 1 Luba; 1 Sipa'ane son of Urbi; 1 Bazi the son of Abba; 1 P[N] the son of Mašda; 1 BaraAN; 1 Erendani; 1 Uda; × 1 Urnigar; 1 Urti; × 1 Lugalen the son of Enne; 1 P[N] the son of Lugalenu. To be added to the roster. Uda is the overseer.

511. BM88538 (Maiocchi, Molina 2018, 82) — Personnel

obv.	1	1 ki-tuš-lu ₂
	2	dumu geme ₂ - ^d giš-bar-e ₃

3 [1] (erasure) lu₂-zah₃
 4 dumu im-ta
 5 en-DU
 6 dumu lugal-en
 rev. 1 šu+nigin₂ [3] guruš
 2 nu-^re₃
 3 e₂-eš₂-ka
 4 i₃-se₁₂
 (end uninscr.)

1 Kitušlu the son of Gemegišbare; [1] Luzah the son of Imta; EnDU the son of Lugalen. Total: [3] workers. They did not go out, they are dwelling in prison.

Commentary For a similar text compare ITT 1 1287 (Old Akkadian), a list of men (lu₂) kept (i₃-se₁₂) in prison.

512. BM15414 (Unpublished) — Personnel

obv. 1 1 ur-^rx'-[...]
 2 1 ku-li-^rtur?
 3 1 ur-mes
 4 1 DU-da-^rru²-um?
 5 ^r1' i-^rzum?
 6 [1] puzur₄-[e₂-gal]
 7 [x] eš₄-dar-KUR-RA
 8 [du]mu zi-ra
 rev. 1 [1 ^dšara₂?]-i₃-s[a₆]
 2 [x]-^rTAR?[?]-ME
 ———
 3 [x] EN ^rx x'
 4 ^rx URU x RI x DU₈?
 5 ugula me-a
 ———

1 PN, 1 Kulitur, 1 Urmes, 1 Dudarum, 1 Izum, 1 Puzuregal, 1 Eštarmati the son of Zira; 1 Šaraisa.... PN[?] is the overseer.

Commentary obv. 2.: possibly ku-li-g[u].
 obv. 3.: after ur there is a small vertical wedge, possibly erased.
 rev. 3-5: shallow signs written on almost dry clay.

513. BM88180 (Maiocchi, Molina 2018, 79) — Personnel

obv. (roughly half tablet missing)
 1' [...] ^rx' kun
 2 [...] -a-hu

	3'	lu ₂ ur-šul
rev.	1	lu ₂ ^d nin-gir ₂ -su-IGI.DU
	2	[...] NI x
	3	[... ^{giš?} g]lu [?] -za
	4	[...] x
		(end missing)

[...], [P]N, [P]N, the man of Uršul, the man of Ningirsupalil, '...'...Guza

514. L7528 (MVN 6, 499) — Personnel

obv.	1	16 guruš
	2	16 guruš
	3	17 DU ₃ .A.KU ₅
	4	2 i ₃ -du ₈
	5	2 guruš lu ₂ -gazi

	6	ab-ba-mu šandana
	7	12 guruš
	8	10 guruš sig ₇ -a
	9	7 DU ₃ .A.KU ₅

	10	ur-šul-pa-e ₃ šandana
	11	7 guruš
	12	5 guruš sig ₇ -a
	13	7 DU ₃ .A.KU ₅
	14	lu ₂ -dingir-ra i ₃ -dab ₅
rev.	1	20 la ₂ 1 guruš
	2	12 guruš sig ₇ -a
	3	7 DU ₃ .A.KU ₅

	4	ur- ^d nin-gir ₂ -su šandana
	5	4 guruš 1 DU ₃ .A.KU ₅
	6	lu ₂ -ki-bala
	7	1 guruš ugula-uru
	8	3 guruš aga ₃ -us ₂ nu-banda ₃ -gu ₄
	9	5 guruš zu ₂ -gaz
	10	2 guruš
	11	6 guruš sig ₇ -a 2 DU ₃ .A.KU ₅
	12	šu+nigin ₂ 71 guruš
	13	šu+nigin ₂ 49 guruš sig ₇ -a
	14	šu+nigin ₂ 55 DU ₃ .A.KU ₅
	15	nu-banda ₃ ur- ^d ba-u ₂

16 workers, 16 workers, 17 irrigation⁷ workers, 2 doorkeepers, 2 spice workers: Abbamu the gardener (is responsible). 12 workers, 10 blind workers, 7 irrigation⁷ workers: Uršulpae the gardener (is responsible). 7 workers, 7 blind workers, 7 irrigation⁷ worker: Ludingira took in charge. 19 workers, 12 blind workers, 7 irrigation⁷ worker: Urningirsu the gardener (is responsible). 4 workers, 1 irrigation⁷ worker: Lukibala (is responsible⁷). 1 worker of the city overseer, 3 workers of the gendarme (and⁷) captain of plow oxen, 5 grinders, 2 workers, 6 blind workers, 2 irrigation⁷ workers. Total: 71 workers; total: 49 blind workers; total: 55 irrigation⁷ workers. The captain is Urbau.

515. L7542 (MVN 6, 513) — Personnel

obv.	1	[1 ⁷ lu ₂ ² -UR
	2	[1 ⁷] da-da
	3	1 za ₃ -mu
	4	1 ur-ga ₂
	5	1 lugal-bad ₃
	6	1 dam uru-mu
	7	1 nimgir-eš ₃
	8	lu ₂ -UR
	9	azlaggal
	10	ambar ^{ki}
rev.	1	1 ur-AB
	2	1 nimgir-ME
	3	1 lugal-ra
	4	1 ur-nigar
	5	1 zu-zu
	6	1 ur-lu ₂ ⁷
	7	1 ur-tur
	8	1 i ^d en-lil ₂ -um
	9	1 sag-zi
	10	1 lugal-anzu ^{mušen}
	11	1 [...]x-ra
	12	[1 luga]]-dumu-gi ₇
	13	[1...]-nimgir
	14	[...] x

[1⁷ P]N, [1⁷] Dada, 1 Zamu, 1 Urga, 1 Lugalbad, 1 the wife of Urumu, 1 Nimgireš: LuUR the chief fuller of the Ambar-department; 1 URAB, 1 NimgirME, 1 Lugalra, 1 Urnigar, 1 Zuzu, 1 Urlu, 1 Urtur, 1 I'enlilum, 1 Sagzi, 1 Lugalanzu, 1 [P]N, [1 Luga]ldumugi, [1 P]N, ...

516. L7385 (MVN 6, 366) — Personnel

obv.	1	60 ur- ^{giš} gigir
	2	120 lu ₂ - ^d nanše
	3	100 ur-tur
	4	68 ur-lugal-eden-na
	5	120 šeš-sa ₆ -ga
	6	68 ur-ab-ba
	7	71 ur-dab-u ₂
	8	23 ur-tur-t[ur ²]
rev.	1	21 ma ₂ -a
	2	a-ra ₂ -2-kam

60: Urgigir; 120: Lunanše; 100: Urtur; 68: Urlugaledena; 120: Šešsaga; 68: Urabba; 71: Urdabu; 23: Urturtur; 21 Ma'a. For the second time.

517. L7570 (MVN 6, 540) — Personnel

obv.	i	(beginning broken)
	1'	1 lu ₂ - ^d nanše ka-gur ₇
	2'	1 inim- ^d inanna
	3'	[...] NIN [...]
rev.	i	(uninscribed)
	ii	1 [...] aka
		2 ugula ur-zu šabra
		3 ur-ab-ba ensi ₂
		4 [...]

1 Lunanše the granary supervisor, 1 Iniminanna, [...], [...]; Urzu the šabra-administrator is the overseer. Urabba is the ruler [...]

518. L7412 (MVN 6, 392) — Personnel

obv.	(several lines missing)
	1' [nu]-banda ₃ [...]
	2' 200+[x] gur[uš]
	3' 10 la ₂ 1 [...] ugula
	4' 3 l[u ₂ -diri]
	5' nu-banda ₃ ur ₂ -[ra-ni]
	6' 195 guruš
	7' 10 la ₂ 1 ugula
	8' 3 lu ₂ -diri
	9' nu-ba[nda ₃ ...]
rev.	1 180 gu[ruš]
	2 10 la ₂ 1 [ugula]

- 3 3 lu₂-di[ri]
 4 nu-banda₃ ur-^dildum₃
 5 30 guruš
 6 5 [ug]ula
 7 nu-banda₃ lu₂-^dšara₂ ŠITA+GIŠ.U
 ———
 8 šu+nigin₂ 805 guruš [...]
 9 šu+nigin₂ 41 ugula
 10 [šu+nigin₂] 10 [la₂ 1[?] lu₂-diri]
 (rest missing)

[...] the captain [is PN]; 200+[x] workers, 9 [...] overseers, 3 workers in surplus [...]: the captain is Ur[ani]; 195 workers, 9 overseers, 3 workers in surplus: the captain is [PN]; 180 workers and 9 overseers, 3 workers in surplus: the captain is Urildum; 30 workers, 5 overseers, the captain is Lušara.... Total: 805 workers; total: 41 overseers; [total]: '9' [workers in surplus], [...]

519. L7362 (MVN 6, 347) — Personnel and silver²

- obv. (beginning missing)
 1' [...]lu₂-x
 2' [...] u-bar
 3' [... lu]gal-ni
 4' 1 [x a]d-da-mu
 5' 1 [x d]u-du sukkal
 6' 1 [x d]umu-ni
 7' 1 [s]agi nin
 8' 1 'lu₂' da-gi₇-la₂
 9' 1 [sa]gi ^dnin-mar-ki
 10' 1 [x x-lu]gal dumu aš₂-da-gu-ar
 11' lu₂ geme₂-ba
 rev. 1 1 lu₂ nin-ka
 2 1 lu₂ lugal-šu-mah
 3 1 lu₂ GAL.ZU-da-ri₂-si
 4 1 lu₂ a-ul₄-gal
 5 [1]lu₂ lu₂-kal-ga-e²
 6 1 nam-ha-ni gu-za-la₂
 7 1 lu₂ da-du₂-um
 8 10 gin₂ ^{giš}gigir₂
 9 2 ^{giš}gu-za
 10 12 lu₂ be-li₂-DU₁₀
 11 5 lu₂ IGI-da-ba-AN
 12 1 i₃-sar-ra-maš
 13 1 ur-kun
 14 20 lu₂ i₃-li₂-x
 (rest missing)

[... P]N, [...] Ubar, [...], [... Lu]galni, 1 [... A]ddamu, 1 [... D]udu the sukkal-official, 1 [... his s]on, 1 [the cup]bearer of the queen, 1 "the man of" Dagila, 1 the cupbearer of Ninmarki; 1 PN the son of Ašdaguar: men of Gemeba. 1 the man of Ninka, 1 the man of Lugalšumah, 1 the man of Mudedarisi, 1 the man of Aulgal, 1 the man of Lukalgae, 1 Namhani the porter, 1 the man of Dadum, 10 shekels: Gigir, 2: Guza, 12: the man of Belītab, 5: the man of PN, 1: the man of Išarramaš, 1: Urkun, 20: the man of P[N], [...]

520. L7063 (MVN 6, 63) – Personnel

obv.	1	[...] ur-ZU.AB
	2	ir ₁₁ iš-ku-un- ^d da-gan
	3	1 su-ut-be-lum
	4	1 DINGIR-dan
	5	1 i-bi ₂ -DINGIR šu-i
	6	ir ₁₁ ^d iškur-zi-kalam-ma-me
	7	1 nu-hu-ra
	8	1 i ₃ -li ₂ -tab-ba
	9	1 lugal-iti-da
	10	ir ₁₁ da-da-a-bu ₃ -me
	11	[...] na-bi ₂ -um
rev.	1	[m]uhaldim ^d iškur-zi-kalam-ma
	2	1 ur-AB
	3	1 DINGIR-zu ₂ -me-b[i]
	4	dumu-gi ₇ -m[e]
	5	1 ša-ad-BE-AN
	6	lu ₂ maš
	7	1 im ₆ -da-lik
	8	nu-banda ₃ eren-da
	9	[šu+nigin ₂ 12] guruš

[...] Urabzu the servant of Iškundagan; 1 Šutbelum; 1 Ilumdan; 1 Ibi'ilum the barber: they are servants of Iškurzikalama; 1 Nuhura; 1 Iliṭaba; 1 Lugalitida: (the aforementioned) are servants of Dada'abu; [...] Nabium [the co]ok of Iškurzikalama; 1 UrAB; 1 Isumepi: (the aforementioned) are free citizens; 1 PN the man of Maš; 1 Intallik: Erenda is the captain. [Total]: 12 workers.

521. L7076 (MVN 6, 76) – Personnel

obv.	1	[58] guruš
	2	bara ₂ -ga-ni
	3	20 be-li ₂ -bal
	4	10 la ₂ 1 ur-tur
	5	10 lugal-en ₃ -tar-[si]
	6	12 KA-ku ₃ e ₂ -igi-IL ₂ ^{ki}
	7	21 me-a

	8	10 nu-banda ₃ eden-na
	9	15 šeš-šeš
	10	10 ur-gar pisan-dub
rev.	1	4 lugal-e ugula
	2	30 la ₂ 2 sag-apin-me
	3	10 nu-banda ₃ eren-da
	4	20 la ₂ 2 nu-banda ₃ ur-gar
	5	šu+nigin ₂ 170 la ₂ 1 guruš
	6	[e ₂]-ta-e ₃ -a
	7	[10]+20 la ₂ 2 ni-is-ku
	8	[x-x [?]]jub-ba-me

58 workers: Baragani; 20: Belibal; 9: Urtur; 10: Lugalentar[si]; 12: KAKu from[?] GN[?]; 21: Mea; 10: the captain of the steppe[?]; 15: Šeššeš; 10: Urgan the archivist; 4: Lugale the overseer; 28 plow workers; 10: the captain is Erenda; 18: the captain is Urgan. Total: 169 workers: Etaea; 28 nisku-people, [...] on duty.

522. AO3351 (RTC 253) – Workers

obv.	1	[...] guruš
	2	[...]-ta
	3	[...] guruš
	4	[zi-ga] libir
	5	5 lu ₂ -muhaldim-didli
	6	[...] gu ₄ -ra
	7	[...] ʾlu ₂ ʾ ensi ₂
	8	[... m]a-ad-ga
	9	[... x]-gar-ra šabra
	10	[...] ad-kup ₄ kaskal
	11	zi-ga didli
	12	ʾzi-ʾ-ga egir
	13	[x] la ₂ 3 gub-ba
	14	[iti še]-kin-ku ₅
	15	[...] ur- ^d ba-u ₂
	16	[x]+6 guruš
	17	[...]-ta
rev.	1	[...] guruš
	2	[zi]-ga libir
	3	2 lu ₂ -muhaldim-didli
	3	2 gu ₄ -ra
	4	3 ma-ad-ga
	5	5 GIR ₃ ensi ₂
	6	10 dumu gar-ra šabra

- 7 zi-ga egir
8 70 la₂ 1 gub-ba
9 [ugula[?]] ur-gar
10 mu i₇ ⁴ba-u₂ he₂-⁷gal₂ ⁷su₃ ba-ba-al-la

[x] workers at [x sila of barley[?]] each; [x] workers: old [expenditure]; 5: the cook assistant; [...]: oxen drivers; [...]: the man of the ruler; [...]: Madga; [...]: [PN] the šabra-administrator; [...] the reed worker; miscellaneous[?] expenditure, future expenditure; [x] minus 3 enrolled persons. Month Šekinku. [...]: Urbau, [x]+6 workers [at x sila of barley[?]] each, [x] workers: old expenditure; 2: the cook assistant; 2: the ox-driver; 3: Madga; 5: the ... of the ruler; 10: the son of Gara the šabra-administrator: future expenditure; 69 enrolled persons: Urgan is the overseer. Year the canal (called) Bauhegalsu was dug.

523. L8198 (MVN 7, 590) — Workers

- obv. 1 132 guruš
2 gir₂-su^{ki}
3 40 guruš
4 ti-ra-aš₂
5 [x]+19 [...]
rev. 1 [...] EN [...]

132 workers: Girsu; 40 workers: Tiraš; [x]+19 [...]; [...]

524. A03421 (RTC 237) — Slaves

- obv. 1 1 sag-[munus]
2 e₂-gal
3 ensi₂ hu-hu-nu-ri^{ki}
4 1 sag-munus
5 ur-mes sukkal
rev. 1 1 lu₂-kin-gi₄-a mar-ha-ši^{ki}
2 1 aga₃-us₂ NIM
3 mar-ha-ši^{ki}-ta
4 giri₃ ur-mes

1 [female] slave: (for[?]) the palace (of[?]) the ruler of Huhunuri; 1 female slave: Urmes the sukkal-official; 1: the messenger from Marhaši; 1: the gendarme of the Elamites from Marhaši. Under the authority of Urmes.

525. AO3363 (RTC 267) – Personnel

obv.	1	120 eren ₂
	2	ir ₁₁ ^d nanna-mu-me
	3	[x] eren ₂
	4	[...] ʿxʿ-a [...] TAB EŠ ₂ (rest broken)
rev.		(beginning broken)
	1ʹ	[...]
	2ʹ	ʿsagʿ-nig ₂ -gur ₁₁ -ra-ke ₄ dah-he-dam
	3ʹ	ʿlu ₂ ^{-d} nin-šubur šabra
	4ʹ	ʿmuʿ eš ₂ -GAN ₂ lugal ʿša ₃ gir ₂ -su ^{kl} -ke ₄ ba-ta-e ₃

120 eren-people: they are servants of Nannamu; [x] eren-people: '...'; [...]; [...]; [...] to be added to the available assets. Luninšubur the šabra-administrator (is responsible). Year the royal measuring rope was brought out from within Girsu.

526. L7771 (MVN 7, 170) – Personnel

obv.	1	UŠ ₂ 1 geme ₂ -ba
	2	iti ezem ^d r dumuʿ-zi
	3	zi-ga
	4	nimgir-ki-ag ₂
rev.	1	mu ereš-dingir ^d iškur maš-e pa ₃ -da

...: 1: Gemeba. Month of the festival of Dumuzi. Expenditure of Nimgirkiag. Year the priestess of Iškur was chosen by extispicy.

527. L7003 (MVN 6, 3) – Furniture

obv.	1	[x ^{giš}]gu-za ha-[lu-ub ₂] sir ₂ -da
	2	1 ^{giš} gu-za ha-[lu-ub ₂] sal
	3	[ur] ^{-d} ba-u ₂
rev.	1	[du]mu u ₂ -da nagar
	2	[mu]-DU

[x] sedan chairs of cherry⁷ wood, '1' lady chair of cherry⁷ wood: [Ur]bau, [the so]ln of Uda the carpenter [br]ought.

528. AO3384 (RTC 231) – Furniture, copper objects, barley

obv.	1	5 ^{giš} gu-za ʿšu+nigin ₂ ʿ
	2	3 ^{giš} g]u-za sir ₂ -da
	3	2 uruduš ^{en}
	4	2 urudu ^{kak} e[m]e-gir ₂ ku ₃ gar-ra

	5	3 ^{urudu} kak zabar
	6	2 ^{giš} banšur u ₃ -a-ri ₂ -a-gi ₄ -ar
	7	180 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	<hr/>	
rev.	1	la ₂ -NI-am ₃
	2	uru-ta tum ₃ -dam
	<hr/>	

5 chairs wholly (made of wood), 3 sedan chairs, 2 copper cauldrons, 2 arrows with blade plated in silver, 2 copper arrows (plated in) bronze, 2 tables: Uariagiar; 180 Akkad gur of barley. It is arrears to be brought from the city.

Commentary obv. 6.: this PN is spelled u₃-ri-gi₄-ar in no. 33 (BM85533) rev. 2 (cf. comments there), where it occurs in connection with tables as well. rev. 2.: uru-ta may also stand for a PN here.

529. AO3407 (RTC 233) — Furniture and bronze

obv.	1	1 umbin < ^{giš} >gu-za sal e ₂ -ba-an
	2	ki-la ₂ -bi 7 gin ₂ zabar
rev.	1	inim-ki-ni kuš ₇
	<hr/>	
	2	zi-ga

A pair of hoof-shaped feet for a lady chair, their weight is 7 shekels of bronze: Inimkini the cattle administrator. Expenditure.

530. L7775 (MVN 7, 174) — Chairs and textiles

obv.	1	1 ^{giš} g[u-za ...]
	2	da- ^ʾ x ^ʾ
	3	1 gada us ₂
rev.	1	li-bur-be-li ₂
	2	he ₂ -zal
	3	^d nanna-ma-sum
	4	zi-ga ur- ^d nin-tu

1 chair: PN; 1 linen textile of second quality: Liburbeli; Nannamašum will... Expenditure of Urintu.

531. DCS 40 — Hoes

obv.	1	1 ^{giš?} al
	2	^ʾ x ^ʾ -ku ₃ -še ₃ [?]
	3	ki ur- ^ʾ gu ^ʾ -ta
	4	lu ₂ - ^d giš-bar-e ₃

rev. 1 zi-ga
2 mu lu₂-gu-la ensi₂

1 hoe for the...: from Urgu, Lugišbare (received). Expenditure. Year Lugu-la became ruler.

532. L7735 (MVN 7, 134) — Silver and bronze

obv. 1 10 gin₂ ku₃-babbar zabar
2 da-da
3 dam-gar₃
rev. 1 mu-DU

10 shekels of silver (and?) bronze: Dada the merchant. Income.

533. BM109368 (Maiocchi, Molina 2018, 93) — Copper, sickles

obv. 1 30 ṛma-naṛ urudu
2 ki lu₂-gu-la-ta
3 120 kin gibil_x (GIŠ.BIL₂)
4 gir₂-su^[ki]-ta
5 66 kin sumun
6 NINA^{ki}-ta
7 ša₃-bi-ta
8 186 kin gibil_x (GIŠ.BIL₂)
9 20 kin sumun
10 ki ^{giš}gišnimbar-ta
11 lu₂-du₁₀-ga šu-ba-ti
rev. 1 1/2 ma-na ṛla₂ 1 [gin₂ urud]u
2 ba-a šu-ba-ti
3 14 ma-na urudu
4 42 kin sumun
5 ki-la₂-bi 7 ma-na la₂ 1 gin₂
6 ha-la-^dba-u₂ šu-ba-ti
7 la₂-NI 1 ma-na la₂ 1 gin₂
8 ^{giš}gišnimbar-mu šeš sanga
9 la₂-NI 30 [... k]in
10 lugal-[...]-ṛxṛ
11 mu ur-[ab]-ba ensi₂

30 minas of copper from Lugula; 120 new sickles from Girsu; 66 old sickles from NINA. From them: 186 new sickles, 20 old sickles from Gišnimbar, Luga received; 1/2 mina minus 1 shekel of copper, Baya received; 14 minas of copper, 42 old sickles, their weight is 7 minas minus 1 shekel: Halabau re-

ceived. Arrears: 1 mina minus 1 shekel: Gišnimbarmu the brother of the san-
ga-administrator. Arrears: 30 [...] sikles: P[N]. Year Urabba became ruler.

534. L8001 (MVN 7, 397) — Silver and tin

obv.	1	2 ma-na 1 gin ₂ ku ₃ -babbar
	2	a-ra ₂ -1-kam
	3	1 2/3 ma-na ku ₃
	4	nig ₂ -sa ₁₀ nagga-še ₃
	5	a-ra ₂ -2-kam
	6	1 1/2 ma-na nig ₂ -sa ₁₀ nagga-še ₃
rev.	1	a-ra ₂ -3-kam
	2	da-da dumu ur-ba-gara ₂
	3	1 ma-na lu ₂ nibru ^{ki}
	4	1 ma-na ur-gar
	5	š _u +nigin ₂ 7 ma-na 11 gin ₂ ku ₃
	6	mu <i ₇ > ^d nin-gir ₂ -su-ušumgal ba-ba-al-la
	7	zi-ga

2 minas and 1 shekel of silver, for the first time; 1 and 2/3 minas of silver to buy tin, for the second time; 1 1/2 minas to buy tin, for the third time: Da-da the son of Urbagara; 1 mina: the man from Nippur; 1 mina: Urgan. Total: 7 minas and 11 shekels of silver. Year the canal (called) Ningirsu'ušumgal was dug. Expenditure.

535. AO3376 (MVN 10, 90) — Golden items

obv.		(several columns missing)
	i	1 2 har ku ₃ -sig ₁₇ [...] e ₂ -ba-an
		2 [...] nig ₂ -geštug ku ₃ -s[ig ₁₇ x ²] e ₂ -b[a-an]
		(rest missing)
rev.		(beginning missing, end uninscribed)

2 pairs of golden rings, [x] pairs of golden earrings [...]

536. DCS 25 — Golden items

obv.	1	4 har ku ₃ -sig ₁₇ e ₂ -ba-an
	2	ki-la ₂ -bi 1 ma-na la ₂ NINDA ₂ ×ŠE+2
	3	1/2 ma-na la ₂ 1/2 gin ₂
	4	bar-si-A ₂ -x ¹
	5	4 gin ₂ 4 <giš> gu-za ba-a-GAR
	6	[1 [?]]+2 gin ₂ ba-AH [?]
rev.	1	1 gin ₂ x ¹ [...]

(end uninscr.)

4 pairs of golden rings, their weight is 1 mina minus 2/3 shekels, 1/2 mina minus 1/2 shekel (of gold): 'PN?'; 4 shekels were placed? in 4 chairs (as plated decorations), '3?' shekels..., 1 shekel [...]

537. DCS 26 – Gold and silver

obv. 1 [x] 2/3[?] ma-na / [x] gin₂ ku₃-sig₁₇
2 1/3^{ša} ku₃-babbar
(rest uniscr.)
rev. (uniscr.)

[x] 2/3[?] mana and [x] shekels of gold; 1/3 mana of silver.

538. BM28784 (Unpublished) – Silver

obv. 1 15 ma-na 'ku₃'
2 ku₃ sila-ta e₃-a
3 u₄^{!?} dšuruppak^{ki}
4 'x' hul-[a]
rev. 1 lul-gu-[ak]
2 igi 'e₂-ki?'-še₃
3 'igi' lugal-KU-'du₁₀'-[še₃]
4 i₃-la₂

15 minas of 'silver' as outstanding assets (to be received): when? Šuruppak was destroyed?. Lulguak in front of Eki and LugalKUdu weighed out (the silver).

Commentary rev. 1.: lul-gu-ak possibly means "restitution" here.

539. DCS 28 – Copper

obv. 1 1 gu₂ urudu
2 da-bi
3 simug
rev. 1 šu-ba-ti
2 ensi₂-ke₄
3 i₃-la₂

1 talent of copper: Dabi the smith received, the ruler weighed out (the copper).

540. L7466 (MVN 6, 442) — Gold and textiles

obv.	1	1/3 ^{ša} ku ₃ -sig ₁₇
	2	10 gada
	3	20 ^{tug²} mu-du ₈ -um
	4	10 ^{tug²} aktum guz-za
rev.	1	40 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂ us ₂
	2	geme ₂ -[ba [?]]
	3	mu-DŪ

20 shekels of gold, 10 linen textiles, 20 felt textiles, 10 tufted heavy textiles, 40 ceremonial textiles of second quality: Gemeba. Income.

541. DCS 29 — Gold, silver, copper items

obv.	1	3 ha-ar ku ₃ -babbar e ₂ -ba-an
	2	1 ha-ar hul ₃ -la ku ₃ -babbar
	3	2 dalla-e ₃ ku ₃ -babbar
	4	1 su-GAN gil ¹ ku ₃ e ₂ -ba-an
	5	6 za gu ₂ -[x]
	6	7+[1 [?]] ^{urudu} zabar
rev.	1	1 urudu alal
	2	1 urudu alal dili ₂
	3	1 urudu šu-gar
	4	1 urudu kun-du ₃
	5	kisal-a-sa ₆
	6	i ₃ -da-gal ₂
	7	nimgir-eš ₃
	8	ib ₂ -gi-ne ₂

3 pairs of gold rings, 1 silver rein ring, 2 silver..., 1 pair of... (decorated with) silver, 6 beads..., 7+[1[?]] mirrors[?] of copper, 1 copper tube, 1 scrap copper pipe, 1 copper..., 1 copper libation vessel: available by Kisalasa, Nimgireš guarantees.

Commentary obv. 4.: the meaning of this line is difficult to us. The term su-GAN refers to a substance used in metallurgy. Sallaberger (1999, 321) suggests borax, noting that it is often mentioned in association with copper. As an alternative, one may also consider antimony, albeit the identification of such substance remains problematic (Bartash 2019, 189); cf. also Moorey 1994, 241-2, with discussion on archaeological finds of actual objects made of antimony.

542. BM26416 (Unpublished) — Silver item, textiles

obv.	1	1/3 ^{ša} har hul ₃ -la ku ₃ -babbar
	2	2 ^{tug²} nig ₂ -lam ₂

	3	1 ^{tug2} ša ₃ -gi-dab ₆
	4	1 ^{tug2} ša ₃ -ga-du ₃
	5	maš lu ₂ -kin-gi ₄ -a unug ^{ki}
rev.	1	ʿki ^{di} i ₇ -la-ba-ta
	2	abzu-si ^{ki}
	3	ba-hul-a inim-bi mu-de ₆
	4	šu-ba-ti
	5	zi-ga lu-lu
	6	iti ŠE.KIN-a 5 u ₄ mu-gal ₂

20 shekels of a silver rein ring, 2 ceremonial textiles, 1 šagidab-textile, 1 šagadu-textile: Maš the messenger of Uruk received for having brought the news from Iaba that the city of Abzusi has been destroyed. Miscellaneous expenditure. Month ŠEKINa, 5th day, available.

543. L7463 (MVN 6, 440) — Bronze and copper items, textiles

obv.	i	(beginning destroyed)
	1'	[... z]abar-bi 1/2 ma-na
	2'	[ki-la ₂ -b]i 2 ma-na la ₂ 10 gin ₂
	3'	[...] x-urudu
	4'	[ki-la ₂]-bi 5 ma-na
	5'	[...] bur-urudu
	6'	[ki-la ₂]-bi 4 ma-na la ₂ 10
	7'	[...] ŠUM-urudu-gal
	8'	[ki-la ₂ -bi x ma]-na (rest destroyed)
	ii	(beginning destroyed)
	1'	1 [...]
	2'	3 [...]
	3'	3 tu[g ₂ ...]
	4'	4 [...]
	5'	1 tug ₂ [...]
	6'	1 tug ₂ [...]
	7'	— ga[da ...]
	8'	3 [...]
rev.	i	(beginning destroyed)
	1'	nig ₂ -gur ₁₁ [...]
	2'	1 [...]
	3'	1 'x' [...]
		(rest destroyed)
	ii	1 [...]-sa ₆ šitim
	2	[...] ^r tug ₂ bar-dul ₅ 1 tug ₂ NIM
	3	[...] ^r tug ₂ ša ₃ -ga-du ₃ 1 ib ₂ -la ₂ tab
	4	[... u]r-mes
	5	[...] ^{tug2} bar-dul ₅

- 6 [... x]-GAR-na-ha
7 [...] ^rtug²ša₃-ga-du₃
8 [...] LI
9 [...] ^{tug}2ša₃-zi
(rest destroyed)

[...] its bronze is 1/2 mina, its weight is 2 minas minus 10 shekels; [...] ... of copper, its weight is 5 minas; [x] bowls of copper, their weight is 4 minas minus 10 shekels; [x] large slaughtering knives of copper, [their weight is x minas; [...]; 1 [...], 3 [...], 3 text[iles ...], 4 [...], 1 textile [...], 1 textile [...], 0 lin[en ...], 3 [...]; property of [...]; 1 [...], 1 [...], [...]: [P]N the mason; [x] mantles and 1 Elamite⁷ textile, 1 šagadu-textiles and 1 double belt, [...]: Urmes; [x] mantles: [P]N⁷; [x] šagadu-textiles: [P]N⁷; [x] textiles ..., [...]

Commentary Fragment of a large tablet which originally had more than two columns.

obv. i 3': according to collation, the sign x is probably not pisan₃, as in MVN 6.

544. L7121 (MVN 6, 120) — Silver, bronze, textiles

- obv. 1 [...] gin₂ ku₃-babbar
2 [...] gin₂ zabar
3 [...] ^{tug}2nig₂-lam₂ uš-bar
4 [...] ur-sukkal nu-banda₃-gu₄
5 [er]en-da sukkał maškim
6 [...] gin₂ ku₃-babbar
7 [...] ^{tug}2nig₂-lam₂ uš-bar
8 [... x]-x gala
9 sipa-da-ri₂ maškim
10 [...] gin₂ ku₃-babbar
11 [...] 'x x' [...]
rev. (beginning broken)
1' [...] gin₂ ku₃-babbar
2' [...] ^{tug}2nig₂-lam₂ uš-bar
3' lugal-uru-mu
4' 1 gin₂ ku₃-babbar
5' KA-ku₃ i₃-du₈
6' [šu+ni]gin₂[?] 4 gin₂ ku₃-babbar
7' [...] gin₂ urudu
8' [...] [^tug²nig₂-lam₂
9' [mu e₂ b]a-gara₂ ba-du₃-a

[x] shekels of silver, [x] shekels of bronze, [x] ceremonial textiles made of ušbar-fabric: Ursukkal the captain of plow oxen, Erenda the sukkał-official is responsible; [x] shekels of silver, [x] ceremonial textiles made of ušbar-fabric: [P]N the lamentation singer, Sipadari is responsible; [x] shekels of silver, [...], [...], [x] shekels of silver, [x] ceremonial textiles of ušbar-fabric: Lugalurumu;

1 shekel of silver: KAKu the doorkeeper. [Tot]al? 4 shekels of silver, [x] shekels of copper, [x] ceremonial textiles made of ušbar-fabric. Year the temple of Bagara was built.

545. AO3354 (RTC 243) — Sheep and gold?

obv. 1 [...]₃ ku₃-sig₁₇
 2 [...]-GAR
 3 [du]mu da-ri₂-ig
 4 10 a-hu-um
 5 10 ur-^dlugal bahar₂
 6 5 lu₂-^dnanna
 7 5 ur-^dgibil_x (BIL₃)
 ———
 8 šu+nigin₂ 120 la₂ 10 udu-n[ita]
 9 LU-TA-LAGAB-[x-x]

rev. ———
 1 iti ezem munu₄ ku₂
 2 [mu] gu-za-la₂ ^dnin-gir₂-su

[...] of gold?; [... P]N the son of Dariq; 10: Ahum, 10: Urlugal the potter; 5: Lunnanna; 5: Urgibil. Total: 110 rams.... Month of the Munuku festival. Year the throne of Ningirsu (was fashioned).

Commentary obv. 1.: possibly ša₃-ku₃-ge is to be restored here, but such a PN is not otherwise attested in the corpus of texts under present scrutiny. Note however that the alleged gold mentioned in this line is absent in the total (obv. 8).

546. DCS 27 — Sheep and silver

obv. 1 1 udu u-bar-ru-um
 2 1 sila₄ gu₃-de₂-a
 3 1 udu šu-KU-bar
 4 1 gin₂ ku₃
 5 DINGIR-su-a-ha
 6 1 gin₂ ku₃

rev. 1 be-li₂-DINGIR
 2 1 gin₂ ku₃
 3 iš-ma₂-DINGIR
 4 1 gin₂ ku₃ salim-a-hu
 5 1 gin₂ ku₃ pu₃-be-li₂
 6 mu-DU

1 sheep: Ubarum; 1 lamb: Gudea; 1 sheep ŠuKUbar; 1 shekel of silver: IIsua-ha; 1 shekel of silver: Bel'i'ulum; 1 shekel of silver: Išma'ilum; 1 shekel of silver: Salimahu; 1 shekel of silver: Pubeli. Income.

547. L7441 (MVN 6, 420) — Silver and lapis lazuli

obv. 1 11 gin₂ la₂ igi-6-gal₂ ku₃
 2 lugal-ša₃
 3 4 gin₂ la₂ igi-4-gal₂ a₂-zi-da
 4 3 nam-ha-ni
 5 3 1/2 lu₂-[...]
 6 2 lu₂-x-da
 7 1/2 gin₂ la₂ 10 še ur-^dnin-tu
 8 sa₁₀ didli lu₂-ba
 9 1 gin₂ la₂ 20 še ba-sa₆-sa₆
 10 1 gin₂ me-an-ne₂
 11 11 gin₂ la₂ igi-3-gal₂ za-gin₃
 rev. 1 nam-ha-ni
 2 6 gin₂ me-a
 3 1 gin₂ [la₂] igi-6-gal₂ 10 še za-gin₃
 4 ur-^dnin-tu

11 minus 1/2 shekels of silver: Lugalša; 4 minus 1/4 shekels: Azida; 3 shekels: Namhani; 3 1/2 shekels: P[N]; 2 shekels: PN; 1/2 shekel minus 10 grains: Urintu: miscellaneous purchases of Luba. 1 shekel minus 20 grains: Basasa; 1 shekel: Meanne; 11 minus 1/3 shekels of lapis lazuli: Namhani; 6 shekels: Mea; 1 minus 1/6 of a shekel and 10 grains of lapis lazuli: Urintu.

548. AO3403 (RTC 204) — Precious stones and objects of gold

obv. (2 lines missing)
 1' [...]
 2' 16 za-gul [...]
 3' 5 za-gin₃ gal
 4' 2 za-gin₃ gur₄-ra
 5' 7 za ku₃-sig₁₇ 1 š[u-si]
 6' 4 za ku₃-babbar gal
 7' 8 za-gin₃ 1 šu-si
 rev. 1 [...] za ku₃-sig₁₇ gal
 2 2 amar nu₂-a ku₃-sig₁₇
 3 1 amar nu₂-a za-gin₃
 4 10 za gur₄-ra ku₃-sig₁₇
 5 10 za gur₄-ra za-gul
 6 2 za AN-[x] nigin₂-^rnigin₂[?]-me
 7 [...]

(2 lines missing)

[...], [...], 16 [large?] carnelian blocks, 5 large lapis lazuli blocks, 2 thick lapis lazuli blocks, 7 gold beads, each 1 finger in length, 4 large silver beads, 8 lapis lazuli beads, each 1 finger in length, [x] large golden blocks, 2 recumbent calves (figurines) of gold, 1 recumbent calf (figurine) of lapis lazuli, 10 thick golden blocks, 10 thick golden carnelian beads, 2 beads.... [...], [...]

549. AO3378 (RTC 224) – Weapons and leather items

obv. (2 lines missing)
 1' 1 ma[s]-sa₂-tum ku₃-sig₁₇ gar-ra
 2' 10 mas-sa₂-tum
 3' 20 urudu₁kak
 4' 30 giš₁ban
 5' lugal
 rev. 1 [...] gir₂-gal
 2 dumu DINGIR-ba-ni
 3 2 urudu₁kak
 3 2 kuš₁NE.SI
 4 lu₂ gar₃-NE.NE-me
 5 1 urudu₁kak
 6 1 kuš₁NE.SI
 7 [x-x]-URU
 (2 lines missing)

[...], [...], 1 m.-spear plated in gold, 10 m.-spears, 20 copper arrows, 10 bows: the king; [x] swords: the son of Ilumbani; 2 copper arrows, 2 leather...: the man from GN; 1 copper arrow, 2 leather...: [P]N?, [...]

550. L7634 (MVN 7, 34) – Antimony?

obv. 1 [...] 'x' su₃-GAN
 2 [...] giš-gid₂-da-še₃
 3 da-bi
 4 šu-ba-ti
 rev. 1 'iti' mes-en-du [še a]-nu₂
 2 [mu?] 'alan' ba-'x'

'...' of antimony?, for [...] of a spear: Dabi received. Month Mesendušeanu. [Year] the statue was [fashioned?].

551. AO3347 (RTC 205) – Wooden items

obv.	1	240 [?] giš-gal
	2	540 [?] giš ₁ unu ₈
	3	120 [?] giš ₁ kab-da-du
	4	giri ₃ ʿeren`-[da] ʿsagi`
rev.	1	lu ₂ -NINA ^[ki]
	2	šū-ba-ti
	3	a-dam-DUN-ʿta`
	4	<u>mu e₂ dga₂-tum₃-du₁₀ ba-du₃-a</u>

240 large logs, 540 wooden “sticks”, 120 wooden ...: under the authority of Erenda the cupbearer, LuNINA received. (These items are) from AdamDUN. Year the temple of Gatumdu was built.

Commentary obv. 1-3.: the numerals are written in rather large script, therefore an interpretation in terms of 4, 9, and 2 in lines 1-3 respectively is less likely, but cf. comments to obv. 3. Either way, the number of items listed in obv. 1 is the double of those listed in obv. 3, and roughly the half of those in obv. 2 – a fact that suggests that this text lists objects belonging to a specific domain, i.e. it is not a miscellaneous record of random wooden items.

obv. 1.: the context suggests here a translation “large log, beam”, cf. also no. 552 (RTC 206). As an alternative, one may consider gišgal “wooden cup”, also in the light of the mention of a cupbearer in obv. 4. Note however that in no. 9 (DCS 30) the word for wooden cup is written gal-giš. On gal as referring to a cup or a small bowl = akk. *gullu*, *kallu* cf. Civil 2009, 62 with note 117, and Guichard 2005, 1-13.

obv. 2.: possibly giš-us₂ “medium sized beams”, in opposition to giš-gal in obv. 1.

obv. 3.: apparently an Akkadian loanword in Sumerian, the identification of this item is difficult. One may tentatively relate it to the root *kabātu* “to become heavy”.

obv. 4.: the giri₃ PN formula is common in Ur III text, but the palaeography is still rather close to Sargonic.

552. AO3404 (RTC 206) – Wooden items

obv.	1	127 giš-gal
	2	20 giš ₁ unu ₈
	3	280 giš ₁ e ₂ -da
	4	480 giš ₁ zi-nu ₂
	5	420 giš ₁ eme-sig
	6	120 giš ₁ mi-ri ₂ -za
	7	70 giš ₁ bar-da
rev.	1	giš nam-ga-eš ₈
	2	gu ₂ -ab-ba ^{ki} -ta

3 lu₂-NINA^{ki}
4 šu-ba-ti

127 large logs, 20 sticks, 280 eda-containers, 480 palm frond midribs, 420 planks, 120 wooden boards, 70 cross-bars; wood for river trade from Guabba, LuNINA received.

553. AO3374 (RTC 227) – Furniture

obv. i 1 1^{gis}NE.SI ku₃-sig₁₇
2 1^{gis}gu-za esi ku₃-sig₁₇ gar-^rra'
3 [1^{gis}]nu₂ umbin [...] gu₄ nin
(rest missing)
ii 1' [...]
2' 1 [...]
3' [x]+2 [...]
4' 20 [...]
5' 6 [...]
(rest missing)
rev. (beginning missing, end uninscribed)

1 wooden ... (plated) in gold, 2 ebony chairs plated in gold,[1] bed with bull feet for the queen, [...], [...], 1 [...], [x]+2 [...], 20 [...], 6 [...], [...]

Commentary A copy of reverse was omitted in RTC 227.

554. L7060 (MVN 6, 60) – Wooden items and fat

obv. 1 45 ma-na [...] kišig₂ [...]
2 24 ma-na šurm[en]
3 10 la₂ 1 ma-na x-KA.UD.LUM
4 6 ma-na al-NIN
5 0.0.1^{sim}gig-tur
6 [x] dug i₃-n[un]
rev. 1 [...]
2 [d]a-num₂ i₃-du₈
3 šu-[ba]-ti
4 zi-ga

45 minas of acacia? [...]; 24 minas of cypress; 9 minas of...; 6 minas of alNIN-plants; 10 sila of "incense", [x] containers of fat, [...]: Dannaum the doorkeeper received. Expenditure.

**555. AO3372 (RTC 225) – Wooden items, shoes, bronze items,
leather objects**

obv.		(at least half column lost)
	i	1' 20 ^{gis} GAR.PA.NINNI ₅
		2' 50 ^{kuš} e-sir ₂ e ₂ -ba-an
		3' 1 ZU.EDIN.A.ZU ^{gis} zabar gar-ra
		4' 1 e ₂ -bar kas ₄
		5' 1 li-im-du ₃
	ii	(at least half column lost)
		1' 2 ^{kuš} du ₁₀ -g[an x]
		2' 10 ^{kuš} du ₁₀ -ga[n]
		3' 4 ^{kuš} [x]

		4' ur-ba-gara ₂ š[u-ba-ti]
		5' 5 e ₂ -[...]
		6' 7 [...]
rev.	i	1 20 [...]
		2 16 ^{gis} [x-x]
		3 1 ^{gis} a-mu-[ru-um]
		4 10 eš ₂ a-mu-[ru-um]
		5 2 eš ₂ e-[ru]
		6 4 eš ₂ sag-[...]
		7 6 eš ₂ d[ar-x]
		(rest missing)
	ii	1 4 ^{gis} <GAR.PA.NINNI ₅

		2 ^d nanše-ušumgal
		3 šu-ba-ti

[...], 20... of reeds, 50 pairs of sandals, 1 leather?... plated in bronze, 1 traveling? box; 1..., [...], [...], 2 leather bags [...], 10 leather bags, 4 leather [...]: Ur-bagara received; 5 boxes [...], 7 [...], 20 [...], 16 wooden [...], 1 amurru-tree, 10 ropes of amurru-tree (fibers), 2 ropes of erum-wood (fibers), 4 ropes '...', 6 ropes '...', [...], 4.... Nanšeušumgal received.

Commentary obv. i 5': hardly 1 li-im kak "one thousand arrows".
rev. i 3-5.: restoration based on no. 16 (RTC 211) rev. v 8'-9'.

**556. AO3371 (Unpublished, Plate VII) – Wooden items,
weapons, leather objects**

obv.		(1? column missing)
	i'	(beginning broken)
		1' [...]'urudu? x'

	2'	[1 [?] gišgu-za (tur) giš-ab-[ba x [?]] šu+nigin ₂
	3'	[1 [?] gišma-a]-al-tum
	4'	[x gišgu-z]a šu+nigin ₂
	5'	[x gišgu-z]a sir ₂ -da
ii'		(beginning broken)
	1'	[x gišban kuš [?] giš [?] [si]g ₁₉
	2'	10 [gišban kuš gi ₆
	3'	24 gišban d[ur-b]a kuš gi ₆ si-ga
	4'	14 gišban sig ₅
	5'	50 gišban
	6'	80 kak gun ₃ -a lugal
	7'	260 kak-bur ₂
	8'	300 [?] li-um 470 kak-gi
rev. i	1	180 kak eme ²¹ (KA× [?] ME ²¹)
	2	4 sa ^{kuš} EDEN.A.SU
	3	1 [?] sa SU.A
	4	3 gišNE.SI
	5	3 sa SU(erasure) babbar ₂
	6	125 ^{kuš} EDEN.A.SU
	7	60 (erasure) ^{kuš} e-sir ₂ e ₂ -ba-an
	8	[x]+1 ^{kuš} suhub ₂ (erasure) e ₂ -ba-an
	9	[x]+35 ^{<kuš>} e ₂ -[mar-r]u ₁₀
	10	[x] ib ₂ -[l]a ₂
		(1 [?] line missing)
rev. ii	1	[x sagšu] ti ₈ ^{mušen}
	2	[x x-x-x]-tum
	3	[x giš]NE.SI
	4	[x ^{kuš} EDEN.A.SU DU]N ₃ -ba [zabar ga]r-ra
	5	[x x-x-b]a [?] ku ₃ -[si]g ₁₇ [?] gar]-ra
	6	[... e ₂ -ba]-an
		(rest missing)

... copper..., [1[?] (small) chair] wholly (made of) gišaba-wood[?], [1[?] may]altum-sedan chair, [x chai]rs wholly (made of wood), [x] sedan chairs, [...], [x bows] (wrapped with) green leather, 10 bows (wrapped with) dark leather, 24 bows whose central part of dark leather has been stripped off, 14 first quality bows, 50 bows, 80 multicoloured royal[?] arrows, 260 bur-arrows, 300 “boards” with 470 reed pegs[?], 180 arrows with blade[?] (plated in silver[?]), 4 bundles with leather ..., 1[?] bundle ..., 3 ..., 3 bundles of white ..., 125 leather ..., 60 ... pairs of sandals, [x]+1 pairs of boots, [x]+35 quivers, [x] belts, [x] helmets decorated with] birds of prey motives, x[?] ..., [x leather ...] with ‘...’ plated in [bronze], [...] with [...] plater in [gold[?]], [x] pairs of [...]

Commentary obv. i’ 2’: the tentative restoration is based on the existence of the following items: gišgu-za (tur) giš-ab-ba ku₃-sig₁₇ gar-ra (no. 16 = RTC 221 obv. iii 4 *et passim*) and gišgu-za šu+nigin₂ ha-lu-ub₂ sag-ba ku₃-sig₁₇ gar-ra (no. 16 = RTC 221 obv. iv 11’). The latter appears in the simple form giš-

gu-za šu+nigin₂ in no. 15 (RTC 222) rev. i 3'. These types of chairs are allegedly combined here, unless this line contains two entries, namely: [x^{gis}gu-za (tur) giš-lab-[ba x^{gis}gu-za šu+nigin₂].

rev. i 1.: identification of last sign is tentative, interpretation based on no. 2 (RTC 223) obv. ii 13: 1^{urudu}kak eme-gir₂ ku₃-babbar gar-ra.

557. AO3383 (RTC 239) — Wooden, leather, and copper items for equids and chariots

obv.		(3 or 4 lines missing)
	1'	[x ^{gis} šud]un- ^x
	2'	[x] ^l gis ^l kab ₂ -kul ^x (BALA)
	3'	[x g]u ₂ KAK ^{gis} hašhur
	4'	160 eš ₂ mar
	5'	60 eš ₂ -mah mar
	6'	80 ad-tab
	7'	30 usan ₃ gu ₂ -ba
	8'	60 ^l [ku]šgeštug ₂ sumun
	9'	30 sag-keš ₂
	10'	120 gu ₂ siki-ud ₅
	11'	60 gu ₂ sun ₄
ii		(5 or 6 lines missing)
	1'	giri ₃ lugal- ^r i ₃ -bi ₂ -la ugula
	2'	5 ^{gis} mar-gid ₂ -da
	3'	10 ^{gis} za-ra-bi
	4'	20 ^{gis} umbin-bi
	5'	1,200 ^{gis} kab ₂ -kul
	6'	— ^{kuš} a-ga ₂ -la ₂ maš-ši-um
rev. i	1	420 ^{kuš} a-ga ₂ -la ₂
	2	84 ^{kuš} udu-gir ₁₅
	3	20 ^{gis} šudun
	4	giri ₃ lugal- ^r ma ₂ [?]
	5	52 ^{urudu} har ig ^{gis} ma-a-al-tum dib
	7	ha-da-DU nagar (rest uninscribed?)
ii		(large uninscribed space, last couple of lines missing)

[...], [x] yokes, [x] kabkul-containers, [x tal]ents[?]... of apple, 160 wagon[?] ropes, 60 heavy wagon[?] ropes, 80 headstalls, 30 guba-whips, 60 old leather ear plugs[?] (for equids), 30 straps, 120 talents of female goat wool, 60 talents of (date palm) fibers, [...], [...], [...], [...], [...]: under the authority of Lugalibila the overseer; 5 wagons, 10 shafts, 20 wheels, 1,200 kabkul-containers, 0 leather sacks (and) m.-containers, 420 leather sacks, 84 skins of native sheep, 20 yokes:

under the authority of Lugalma; 52 copper “door rings” for a mayaltumdib-sedan chair: PN the carpenter. [...]

558. AO3328 (RTC 190) — Boats

- obv. 1 1 ma₂ NI.NI
 2 ugula du₁₁-ga šabra
 3 6 dur^{ur3}₉-re ugula
 4 3 ^dutu-mu ugula
 5 3 ur-ku₃-nun ugula
 6 2 [x-x ugula]
 7 45 MAŠ.EREN₂ [ugula]
-
- 8 šu+nigin₂ 60 ma₂
 9 ^dutu-mu i₃-dab₅
 10 60 ma₂
 11 30 nu-banda₃
 12 [nu]-banda₃ al-mu
 13 [ugula] lu₂-^ddumu-zi
 14 [x si]pa⁷ 0.1.0-ta
 14 [x x]-^ddumu-zi
- rev. 1 [...] 0.1.0-ta
 2 [ki l]u₂-^dutu-ta
 3 [(x) l]u₂ ur-^dlamma-me
-
- 4 šu+nigin₂ 60 ma₂
 5 al-mu i₃-dab₅
-
- 6 šu+nigin₂ 120 ma₂
 7 nu-banda₃ al-mu
 8 [ug]ula lu₂-sa₆-ga
-
- 9 mu lu₂-gu-la ens[i₂]

1 NINI ship: Duga the šabra-administrator (is) the overseer; 6: Dure the overseer; 3: Utumu the overseer; 3: Urkunun the overseer; 2: [PN the overseer]; 45: PN [the overseer]. Total: 60 ships, Utumu took in charge. 60 ships, 30 captains: Almu [is the capta]in, Ludumuzi [is the overseer]; [x she]pherds⁷ at 60 sila each: [... P]N; [...] at 60 sila each: from Lu'utu; [...]: (the aforementioned) are men of Urlamma. Total: 60 ships, Almu took in charge. Total: 120 ships, Almu is the captain, Lusaga is the overseer. Year Lugula became ruler.

559. AO3433 (RTC 254) – Ships

obv.	i	1	[...]u ₂ - ^d nanše
		2	[...] ʿx ^ˀ -gi
		3	[...] nig ₂ -ar ₃ -ra [lu]gal-gara ₉
		4	1 ma ₂ alan
		5	1 ma ₂ zi ₃ -ba-ba zi ₃ -KUM
		6	1 ma ₂ lugal-ti
		7	da-da-gu-na
		8	1 ma ₂ la ₂ KUM.KU
		9	1 ma ₂ maš-gu-la
		10	agrig lugal i ₃ -dab ₅
		11	1 ma ₂ lu ₂ -igi mi ₂ -us ₂ -sa ₂ lugal
		12	1 ma ₂ ur-sag
		13	umma ^{ki}
		14	1 ma ₂ lu ₂ - ^d giš-bar-e ₃
		15	ha-la-aš ₂ -KA i ₃ -dab ₅
		16	1 ma ₂ ga-ti-e
		17	gu-ti-um
		18	1 ma ₂ ur-mu ama-ar-gi ₄
		19	[1] ma ₂ lu ₂ - ^d nin-šubur

		20	[ugula] nam-ha-ni
	ii	1	2 ma ₂ še
		2	2 ma ₂ nig ₂ -ar ₃ -ra
		3	giri ₃ ur-nigar
		4	1 ma ₂ mu[nu ₄]
		5	1 ma ₂ udu
		6	1 ma ₂ še ^d en-lil ₂ -la ₂
		7	1 ma ₂ še ša-ar-gaba
		8	1 ma ₂ ur-dam
		9	1 ma ₂ ku-zi
		10	1 ma ₂ la ₂
		11	ki ur-e ₂
		12	1 ma ₂ da-gi ₇ -la ₂
		13	1 ma ₂ dumu a ₂ -ga-za-na-ar
		14	1 ma ₂ nin
		15	1 ma ₂ mi-[ri ₂]- ^ˀ tum ^ˀ
		16	1 ma ₂ saġi lugal
		17	1 [ma ₂] lugal-igi-huš ^ˀ
		18	dagal 1 ma ₂ ad-da- ^d gu-la
		19	dagal 1 ma ₂ GU ₄ .KU
		20	1 ma ₂ lugal-a-ma-ru
		21	1 ma ₂ da-da-bi
	iii	1	še ^d en-lil ₂

- 2 ugula ku-li
 3 1 ma₂ ki-gal-la
 4 lu₂-^dnin-gir₂-su i₃-dab₅
 5 1 ma₂ ha-li₂-a-li-ah
 6 1 ma₂ šah₂ du₁₁-ga-AN
 7 1 ma₂ nig₂-ar₃-ra ur-^dEN.ZU
 8 1 ma₂ še lu₂-^dEN.ZU
 9 1 ma₂ dabin ^dEN.ZU-a
 10 1 ma₂ la₂ nam-ha-ni
 11 1 ma₂ la₂ a₂-zi-da
 12 1 ma₂ e₂-lunga₃ ur-^dba-u₂
 13 1 ma₂ eme-bala ur-ab-ba
 14 1 ma₂ dah ha-la-aš₂-KA
 15 1 ma₂ MAŠ ab-ba-a i₃-dab₅
 16 1 ma₂ lugal[...]
- rev. i
- 1 umma^[ki]
 2 1 ma₂ lugal-uru-da
 3 ZE₂-la-ki i₃-dab₅
 4 1 ma₂ a-tu dumu-lugal
 5 1 ma₂ DUB ur-sukkal
 6 1 ma₂ e₂-ta-mu-zu
 7 ab-ba-a dumu an-ni-ad
- 8 ma₂ zi-ga
 9 1 ma₂ sumun ba-zi-zi
 10 1 ma₂ sumun lugal-bad₃^{ki-e}
 11 1 ma₂ sumun ur-zu
- 12 ugula eren-da
 13 1 ma₂ bar-ra-AN
 14 še ^den-lil₂ [˘]la₂
 15 1 ma₂ alan ^e₂[˘]-da
 16 1 ma₂ še lu₂-tum₂-mu
 17 1 ma₂ udu lu₂-^dutu
 18 1 ma₂ udu lu₂-^dba-u₂
 19 1 ma₂ la₂ da-da
 20 1 ma₂ ur-gar nin i₃-dab₅
 21 1 ma₂ ur-^den-ki nin i₃-dab₅
- ii
- 1 ma₂ zi-ga
 2 1 ma₂ lugal-šul
 3 lu₂-^dšara₂ i₃-dab₅
 4 1 ma₂ lu₂-dingir-ra
 5 lu₂-^dba-u₂ i₃-dab₅
 6 1 ma₂ sumun inim-^den-lil₂
 7 1 ma₂ sagi-mah

8 ugula ur-gar
9 1 ma₂ [x]-šim
10 ^dasar-lu₂
11 1 ma₂ la₂ ur-šul
12 1 ma₂ e₂-ta
13 bur-ma-ma i₃-dab₅
14 1 ma₂ DINGIR-IGI.DU
15 hu-da-bi i₃-dab₅
16 1 ma₂ zah₃[?] lugal-me₃
17 1 ma₂ sumun ur-en₃

18 ugula dumu ur-en₃
19 1 ma₂ zi₃ bar-ra-AN
20 1 ma₂ zi₃ lugal-usar₄
21 1 ma₂ sumun šabra-en
22 1 ma₂ zi₃ eren-da pisan-dub-ba

iii

1 ugula šabra-en
2 1 ma₂ la₂ ur-nigar

3 ugula ʾur[?].^ddumu-zi

4 šu+nigin₂ 11 ma₂ še
5 šu+nigin₂ 4 ma₂ zi₃
6 šu+nigin₂ 4 ma₂ nig₂-ar₃-ra
7 šu+nigin₂ 2 ma₂ alan
8 šu+nigin₂ 7 ma₂ la₂
9 šu+nigin₂ 1 ma₂ zi₃-ba-ba zi₃-KUM
10 šu+nigin₂ 2 ma₂ munu₄-bappir
11 šu+nigin₂ 3 ma₂ udu
12 šu+nigin₂ 7 ma₂ sumun
13 šu+nigin₂ 1 ma₂ zah₃
14 šu+nigin₂ 3 ma₂ ama-ar-gi₄
15 šu+nigin₂ 1 ma₂ i₃-ku₆
16 šu+nigin₂ 1 ma₂ šah₂
17 šu+nigin₂ 31 ma₂ zi-ga didli

[1 ship]: Lunanše; [1 ship]: [P]N; [1 ship] (carrying) semolina: Lugalgara; 1 ship (carrying) statues; 1 ship (carrying) porridge and zikum-flour; 1 ship: Lugalti: Dadaguna; 1 freight ship: KUMKU; 1 ship: Mašgula; the royal steward took in charge; 1 ship: Luigi the son in low of the king; 1 ship: Ursag: Umma; 1 ship: Lugišbare; HalašKA took in charge; 1 ship: Gatie: the Gutians; 1 ship Urmu the redeemed slave[?]; [1] sheep: Luninšubur. Namhani is the overseer. 2 ships (carrying) barley; 2 ship (carrying) semolina: under the authority of Urnigar; 1 ship (carrying) malt; 1 ship (carrying) sheep; 1 ship (carrying) barley of Enlil; 1 ship (carrying) barley of Šargaba; 1 ship: Urdam; 1 ship: Kuzi;

1 freight ship: by Ure; 1 ship Dagila; 1 ship: the son of Agazanar; 1 ship: the queen; 1 punting pole boat; 1 ship; the royal cupbearer; 1 ship Lugaligihuš; ... 1 ship: Addagula;... 1 ship: GUKU; 1 ship: Lugalamaru; 1 ship: Dadabi: barley of Enlil; Kuli is the overseer. 1 ship: Kigala; 1 ship: Luningirsu took in charge; 1 ship: Halialiah; 1 ship (carrying) pigs: DugaAN; 1 ship (carrying) semolina: Ursuen; 1 ship (carrying) barley: Lusuen; 1 ship (carrying) dabin-flour: Suena; 1 freight ship: Namhani; 1 freight ship: Azida; 1 ship: the brewery of Urabu; 1 ship: the translator of Urabba; 1 additional⁷ ship: HalašKA; 1 ship... Abbaya took in charge; 1 ship: P[N]: Umma; 1 ship: Lugaluruda: ZElaki took in charge; 1 ship: Atu the prince; 1 ship... Ursukkal; 1 ship; Etamuzu; Abbaya the son of Anniat: expenditure of ship. 1 old ship: Bazizi; 1 old ship: Lugalbade; 1 old ship: Urzu: the overseer is Erenda; 1 ship: BaraAN (carrying) barley of Enlilla; 1 ship (carrying) statues: Eda; 1 ship (carrying) barley: Lutumu; 1 ship (carrying) sheep: Lu'utu; 1 ship (carrying) sheep: Lubau; 1 freight ship: Dada; 1 ship: Urgan: the queen took in charge; 1 ship: Urenki: the queen took in charge: expenditure of boats. 1 ship: Lugalšul: Lušara took in charge; 1 ship: Ludingira: Lubau took in charge; 1 old ship: Inimenlil; 1 ship: the chief cupbearer: Urgan is the overseer. 1 ship... Asarlu; 1 freight ship: Uršul; 1 ship: Eta: Burmama took in charge; 1 ship: Dingirpalil: Hudabi took in charge; 1 ship (carrying) fugitives²: Lugalme; 1 old ship: Uren: the son or Uren is the overseer; 1 ship (carrying) flour: BaraAN; 1 ship (carrying) flour: Lugalusar; 1 old ship: the šabra-en-administrator; 1 ship (carrying) flour: Erenda the archivist, the šabra-en-administrator is the overseer; 1 freight ship: Urnigar: Urdumuzi is the overseer. Total: 11 ships (carrying) barley; total 4 ships (carrying) flour; total 4 ships (carrying) semolina; total 2 ships (carrying) statues; total 7 freight ships; total 1 ship (carrying) porridge and zikum-flour; total 2 ships (carrying) malt beer-bread; total 3 ships (carrying) sheep; total 7 old ships; total 1 ship (carrying) fugitives²; total 3 ships (carrying) released prisoners²; total 1 ship (carrying) fish oil; total 1 ship (carrying) pigs; total 31 ships as miscellaneous expenditures.

560. L7124 (MVN 6, 123) — Aromatics

obv.	1	10 ma-na ^{giš} šim
	2	10 ma-n[a] za-ba-lum
	3	10 ma-[na] [š]u-ur ₂ -me
	4	10 ma-[na] ^{giš} kišig ₂
	5	10 ma-[na] [...]-gi
	6	10 ma-n[a b]a ² -lu-hum
	7	10 ma-na š[i]m-du ₁₀
	8	10 ma-na [zi-i]b ² -ba ² -tum
	9	10 ma-na šim
	10	10 ma-na šim-gig
	11	10 ma-na šim ku-ru-lu
	12	10 ma-na še-li
	13	10 ma-na šim sag-egir
	14	— še sah ₇ -in-nu-na
	15	— mar-KU-zi
	16	— šim luh-a-la ₂

17 šim-GAM-GAM-ma[?]
18 lu₂-^dnin

10 minas of “incense”, 10 minas of juniper (berries), 10 minas of cypress (berries), 10 minas of acacia (pods), 10 minas of [...], 10 minas of galbanum (resin), 10 minas of “sweet incense”, 10 minas of zibbatum seeds, 10 minas of “aromatics”, 10 minas of šimgig-“incense”, 10 minas of kurullu (resin), 10 minas of juniper seeds, 10 minas of..., 0 minas of yeast, 0 minas of..., 0 minas of...: GAMGAM-aromatics, Lunin (is responsible).

Commentary obv. 14.: to the best of our knowledge, this is the only instance of such a spelling (= Akk. *sahindu*). The word otherwise appears as ^{sim}saḥ₇-ḫi-in in Ur III texts, and as sa-ḫi-in from the OB period (besides sa-ḫi-in-du/du₃).

561. AO3418 (RTC 244) — Sheep, goats, cattle, equids, beer, textiles, and weapons

obv. 1 3 udu 1 [maš₂]
2 1 dug geštin
3 sig-ba-lum
4 4 gu₄ 10 dug geštin
5 2 ^{anše}si₂-si₂
6 dam i-sar-be-li₂
7 1 gu₄
8 dumu a-gu₂-zi
9 1 udu 1 maš₂
rev. 1 gul-la-ba
2 1 udu 1 maš₂
3 1 dug dida-kaš
4 ensi₂ adab^{ki}
5 1 udu 1 maš₂-gal
6 1 maš₂
7 nin-ku₂-lul
8 2 gada sig₅
9 ur-nigar^{gar} dam-gar₃
10 40 kak sig₅
11 20 kak us₂ ur-^x
12 mu-D[U]

3 sheep, 1 he-goat, 1 jar of grapes: Sigbalum; 4 oxen, 10 jars of grapes, 2 horses: the wife of Išarbeli; 1 ox: the son of Aguzi; 1 sheep, 1 he-goat: Kulaba; 1 sheep, 1 he-goat, 1 jar of dida-beer: the ruler of Adab; 1 sheep, 1 billy goat, 1 he-goat: Ninkulul; 2 first quality linen: Urnigar the merchant; 40 first quality arrows; 20 second quality arrows: P[N]. Income.

562. AO3382 (RTC 246) — Sheep, goats, cattle, fruit, weapons, and syrup

obv.	1	2 udu-kur 1 sila ₄ -kur
	2	dumu ur-li-li
	3	1 šu-gur ₅ kišib ₃ !(UM)-ba
	5	1 gu ₄ -niga
	6	lu ₂ -lil-la
	7	3 dug geštin
	8	dumu-lugal
	9	1 giš ^{ru} illar ^{ru}
rev.	1	1 dug lal ₃
	2	lu ₂ aš ₂ -da-ba-LUL
	3	1 šakan dam nibru ^{ki}
	4	2 udu 1 maš ₂
	5	da-da-gu-na
	6	1 šu-gur ₅ ša-ar-ba-an
	7	2 šu-gur ₅ i-mi ^d utu
	8	2 maš-da ₃ 1 KA
	9	ha-bi ₂ -lum
	10	mu-DU

2 “mountain” sheep and 1 “mountain” lamb: the son of Urlili; 1 sealed šugur-container, 1 fattened ox: Lulila; 3 jar of grapes: the son of the king; 1 javelin^r, 1 jar of syrup: the man of AšdabaLUL; 1 flask: the lady of Nippur; 2 sheep and 1 he-goat: Dadaguna; 1 šugur-container: Šarban; 2 šugur-containers: Imidutu; 2 gazelles 1...: Habilum. Income.

563. AO3320 (RTC 196) — Fat, wool, flour and semolina

obv.	i	1	[2] ‘sila ₃ ’ i ₃ -nun
		2	2 ma-na siki
		3	2 ma-na siki-ud ₅ -gi
		4	0.0.1 zi ₃ -sig ₁₅
		5	0.0.1 zi ₃ -gu
		6	5 sila ₃ nig ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃
		7	e ₂ -ta-NE-la ₂ (roughly 10 lines missing)
	ii	1	nig ₂ -giš-tag-[ga]
		2	5 sila ₃ i ₃
		3	giš ^{ru} šar ₂ -ur ₃
		4	4 sila ₃ HI-gaz
		5	10 sila ₃ URUDU-da
		6	10 sila ₃ GAL ₂ (roughly 10 lines missing)
rev.	i		(roughly 10 lines missing)

- 1' 'x' [...]
 2' 40 ma-na siki
 3' AN-e₂-ha
 4' 10 ma-na siki
 5' 24 ma-na siki-ud₅
 6' 20 ma-na siki
 ii (roughly 10 lines missing)
 1' sanga² ^dnin-'gir₂-su'

 2' mu ^{gis}tukul ur^l-sag-ninnu ba-dim₂-ma

2 sila of fat, 2 minas of wool, 2 minas of wool of native goat, 10 sila of coarse flour, 10 sila of fine flour, 5 sila of emmer semolina: EtaNEla; [...] offerings. 5 sila of fat: the divine weapon; 4 sila..., 10 sila of..., 10 sila..., [...] 40 minas of wool: ANeha; 10 minas of sheep wool, 24 minas of goat wool, 20 minas of wool, [...]. The sanga-administrator of Ningirsu. Year the fifty-headed^l mace was fashioned.

564. AO4310 (NFT p. 184) — Cheese, dates, flour, and wool

- obv. 1 2 sila₃ i₃-[nun]
 2 0.0.1 zu₂-[lum]
 3 0.0.2 zi₃-'gu'
 4 ^{gis}dar-KAK
 5 1/2 sila₃ i₃-nun
 6 3 sila₃ zu₂-lum
 7 1 ma-na siki 0.0.1 zi₃-sig₁₅
 8 e₂-ta-m[u²-zu²]
 (rest broken)
 rev. (beginning broken)
 1' 1 sila₃ [...]
 2' 0.0.1 zi₃-sig₁₅ '1 sila₃' [...]
 3' eš₃-e-ki-ag₂

 4' zi-ga ezem-^dba-u₂
 5' mu i₇ pirig-gin₇-du ba-ba-al-'la'

2 sila of butt[er], 10 sila of da[tes], 20 sila of fine flour: the mooring pole (of the divine vessel^l); 1/2 sila of fat, 3 sila of dates, 1 mina of wool (and) 10 sila of coarse flour: Etam[uzu]; [...]; [...]; 1 sila of [...], 10 sila of coarse flour and 1 sila of [...]: Ešekiag. Expenditure of Ezembau (or: on the occasion of the festival of Bau). Year the canal (called) Piriggindu was dug.

Commentary obv. 4.: ^{gis}dar-KAK is equated with akk. *tarkullu*, a kind of device used either in weaving or sailing (a mooring pole or rope), cf. Veldhuis 1997, 174; Powell 1992, 118. As for the latter meaning, note the possible

mention of e_2 -ta-m[u²-zu²] (but cf. comments to obv. 8), which is also related to boats according to no. 562 (RTC 254) rev. i 6. The Akkadian equivalent suggests a reading ^{gis}dar -kal₃ for ^{gis}dar -KAK. The term - also spelled (gis) targul=(GIŠ).MA₂.MUG, (gis)targul_x=(GIŠ).MA₂.KAK, ^{gis}dar -gul-(la₂) - has an interesting graphemic history that deserves more attention than is here permitted.

obv. 8.: the restoration is tentative. Only a tiny fraction of the first upper wedge is visible. As an alternative, one may consider e_2 -ta-NE-la₂ in no. 563 = RTC 196 obv. i 7 - a text similar in content to the present one - but cf. comments to obv. 4 above.

rev. 4': the frequently attested clause zi-ga PN suggests a personal name here, but cf. the equally common month iti ezem ^dba-u₂.

565. L7326 (MVN 6, 314) — Containers, dates, textiles, and wood

obv.	i	1	[...] kid-da
		2	1 e_2 -da ša ₃ -su ₃
		3	4 kid-da
		4	2 pisan-tu[r] zu ₂ -lum
		5	ab ₂ -gal ^d nin-bara ₂ -ga
		6	2 gada
		7	1 gada ša ₃ -ga-du ₃
		8	[x] la ₂ 1 kid-da
		9	kid-da ša ₃ -su ₃
		10	[...] x AN
		11	2 [...]
	ii	1	[...]
		2	gid ₂ 7 [...]
		3	dagal 1 1/3 [...]
		4	1 gis madal 7 [...]
		5	dagal 1 šu-du ₃ -a ^ˆ
		6	1 gis madal 6 [š]u-du ₃ -[a]
		7	dagal 1 šu-du ₃ -[a]
		8	ni-PI-um
		9	1 gada
		10	1 gada ša ₃ -ga-[du ₃]
		11	20 la ₂ 2 e_2 -da ^ˆ [...]
		12	3 DA- ^ˆ x ^ˆ [...]
		13	1 gis ha-l[u-ub ₂]
		14	gid ₂ 3 kuš ₃
		15	dagal 2 ^ˆ šu-du ₃ -a ^ˆ
		16	[...]
			(some lines destroyed)
rev.	i	1	[...] 2 kid-da
		2	2 kid-da ša ₃ -su ₃
		3	2 gis ha-lu-[ub ₂]
		4	gid ₂ 2 1/2 kuš ₃ -ta

	5	dagal 1 šu-[du ₃ -a]
	6	dumu [...]-x-x'-[...]
ii	1	[maš]-da-ri-a
	2	ˀlu ₂ NI.NI ^{ki} -me

[x] kida-containers, 1 empty box, 4 kida-containers, 2 small baskets of dates: the abgal-priest of Ninbaraga; 2 linen textiles, 1 linen šagadu-textile, [x] minus 1 kida-containers, 0⁷ empty kida-containers: [PN]; 2 [...], [...], [x shafts ...]: (their) length (is) 7 [...], (their) thickness is 1 1/3 [...], 1 shaft, its [length is] 7 [...], (its) width (is) 1/3 cubit, 1 shaft, (its) [length is] 2 [cub]its, (its) thickness is 1/3 cubit[t]: NiPlum; 1 linen, 1 šagadu-textile, 18 boxes [...], 3 ˀ...ˀ, 1 cherry⁷ beam, (its) length (is) 3 cubits, (its) width is 2/3 cubits, [...], [...], [...], 2 kida-containers, 2 empty kida-containers, 2 cherry⁷ beams: (their) length is 2 1/2 cubits each, (their) thickness is 1/3 cubit: the son of [PN]. Mašdaria-present of the man from GN.

566. AO3324 (RTC 201) — Barley, emmer, wheat, and wool

obv.		(3 or 4 lines missing)
	1'	891.2.0 še ˀgurˀ-sag-gal ₂
	2'	42.2.0 ziz ₂ gur
	3'	mu i ₇ ˀnin-gir ₂ -su-ušumgal ba-ba-al-la
	4'	1,087.1.0 še gur-sag-gal ₂
	5'	103.2.0 ziz ₂ gur
	6'	10 gig gur
	7'	mu balag ušumgal-kalam-ma ba-dim ₂ -ma
	8'	824 gur
rev.	1	60 la ₂ 4 ziz ₂ gur
	2	13 gig gur
	3	mu ˀiššar ₂ -ur ₃ -ra ba-du ₃ -a
	4	še-giš-ra mu 4-kam
	5	ki šabra-en-ta
	6	30 še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	7	ki lugal-gaba-ta
	8	142 gu ₂ 45 ma-na siki
	9	mu 3-kam
	10	47 gu ₂ la ₂ 4 ma-na siki
	11	mu nunuz-za BU ² -ka ^{2?}
	12	20 la ₂ 3 dug i ₃ -nun
	13	2.2.4 5 sila ₃ ga-ar ₃
		(3 or 4 lines missing)

[...] 891 gursaggal and 120 sila of barley, 42 gur and 120 sila of emmer: year the canal (called) Ningirsu'ušumgal was dug; 1,087 gursaggal and 10 sila of barley, 103 gur and 120 sila of emmer, 10 gur of wheat: year the harp (called)

Ušumgalkalama was fashioned. 824 gur of barley, 56 gur of emmer, 13 gur of wheat: year the Šarur-weapon was fashioned. Threshing of the 4th year from the šabra-en-administrator. 30 Akkad gur from Lugalgaba. 142 talents and 45 minas of wool: 3rd year. 47 talents minus 4 minas of wool: year.... 17 containers of fat, 2 gur and 165 sila of dried cheese [...]

Commentary rev. 5.: cf. šabra en ^ananna in no. 571 (MVN 7, 286) obv. 2. rev. 11.: the photo possibly shows the remnants of a partly erased sign after nunuz, as well as one extra wedge inscribed within the alleged BU.

567. L7848 (MVN 7, 247) — Beer, gold, and an unknown item

obv.	1	2 kaš dug
	2	ku ₃ -sig ₁₇ -še ₃
	3	2 kaš u ₄ -su ₃ -še ₃
	4	10 sila ₃ kaš 5 sila ₃ ninda
	5	KA.KA
rev.	1	1/2 kaš 0.0.1 ninda
	2	[...] ^{ki}

	3	kaš eš ₃
	4	zi-ga

2 jars of beer (as containers?) for gold; 2 jars of beer for usu-metal?; 10 sila of beer and 5 sila of bread: KAKA; 1/2 jar of beer and 10 sila of bread: GN?. [...]: beer (of) the sanctuary?. Expenditure.

Commentary obv.3.: on u₄-su₃ tentatively compare su₃-ud-ag₂ = Akk. *elmēšu* “a precious stone, phps. amber”.

568. BM86359 (CT 50, 155) — Beer and textiles

obv.	1	[x] kaš dug
	2	en-DU
	3	dam ka ₅ -a
	4	1 tug ₂ nigin ₂ -ki gala
	5	ga-ri ₂ -um
rev.		_____
	1	zi-ga
	2	iti ezem ^a ba-u ₂
	3	10 la ₂ 3 u ₄ ba-zal

[x] jars of beer: EnDU wife of Ka'a; 1 textile: Niginki the lamentation singer; Karium (is responsible). Expenditure. Month of the festival of Bau, 7 days have elapsed.

**569. AO3398 (RTC 202) — Miscellanea: barley, silver, textiles,
and sheep**

obv.	1	3 gin ₂ ku ₃ -babbar
	2	16.1.0 še gur-sag-gal ₂
	3	1 ^{tug²} bar-dul ₅
	4	sa ₁₀ 1.0.3 še gur-sag-gal ₂
	5	eš ₄ -dar-gar ₃
	6	22 še gur-sag-gal ₂
	7	1/3 ^{ša} 5 1/2 gin ₂ ku ₃ -babbar
	8	be-li ₂ -DINGIR
rev.	1	13.0.3 še gur-sag-gal ₂
	2	i-ti-šum ₂
	3	šū+nigin ₂ 66.2.1 še gur-sag-gal ₂
	4	2 ^{tug²} bar-dul ₅
	5	1 HAR.ŠU.ŠU sig ₁₀ -ga
	6	3 udu
	7	ur- ^d nin-mar-ki-KA
	8	im-hur

3 shekels of silver; 16 gursaggal and 60 sila of barley; 1 mantle, (its) price (is) 1 gursaggal and 30 sila of barley: Eštarqarrad; 22 gursaggal of barley, 25 1/2 shekel of silver: Belī'ilum; 13 gur and 30 sila of barley: Iddiššum. Total: 66 gursaggal and 130 sila of barley, 2 mantles, 1... of first quality; 3 sheep of? Urninmarki received.

Commentary This text was probably read in Akkadian, as demonstrated by the verbal form in rev. 8.

rev. 3-6: the total is problematic, as the quantities do not match those listed above. The significance of this is unclear to us, one may assume that the silver mentioned in the text was used to buy an extra textile, as well as the HAR.ŠU.ŠU item (meaning obscure to us) and 3 sheep.

**570. AO3409 (RTC 214) — Textiles, fat, cheese, alliaceous plants,
ducks, and fish**

obv.	1	1 gada 1 šakan i ₃
	2	1 ^{dug} gir ₁₆ i ₃ -nun
	3	1 ^{dug} gir ₁₆ ga-ar ₃
	4	4 uz-tur
	5	60 sa ^{šum²} za-ha-din
	6	180 e ₂ -šum ₂ -sikil
	7	120 ^{ku⁶} kun-zi
rev.	1	12 ma-sa ₂ -ab ^{ku⁶} nig ₂ -ki
	2	7 ^{ku⁶} dar-ra

3 sanga^dnin-mar-ki
 4 giri₃ lu₂-igi
 5 mu-DU

1 linen and 1 flask of fat, 1 g.-jar of fat, 1 g.-jar of dried cheese, 4 “small ducks”, 60 bundles of leek, 180 bulbs of onion, 120 kunzi-fish, 12 masab-containers of nigki-fish, 7 dried fish: the sanga-administrator of Ninmarki. Under the authority of Luigi. Income.

571. L7887 (MVN 7, 286) — Linen, fat, grapes, and containers

obv. 1 1 gada 1 šakan i₃
 2 šabra en^dnanna
 3 1 sila₃ kur
 rev. 1 [x] dug geštin
 2 šu-eš₄-dar
 3 2 šu-gur₅ dub-ba
 4 2 šu-gur₅ a-li₂-ad
 5 mu-DU

1 linen 1 flask of fat: the šabra-en-administrator of Nanna; 1 sila of..., [x] jars of grapes: Šueštar; 2 šugur-containers: Duba; 2 šugur-containers: Aliat. Income.

572. AO3379 (Unpublished, Plate VIII) — Textiles, fat, fruit, and leather items

obv. (possibly 1 column missing)
 i' (unknown number of lines missing)
 1' [x^{tug2}aktum] guz-za [x l]ugal
 2' [x^{tug2}ak]tum guz-za [...] dumu-lugal
 3' [x]+4^{tug2}aktum guz-za us₂
 4' [x]^{tug2}aktum guz-za
 5' [x]^{tug2}hur-sag
 ii' (some lines missing)
 1' ʾkiʾ ur-AB
 2' 2^{tug2}g[u²-...]
 3' [x]^{tug2}gu₂-dab₆ [x]
 4' 30^{tug2}bar-s[i x]
 5' [k]i ur-^dgiš-bar-e₃
 6' 280 ʾxʾ [...]
 7' 200^{tug2}n[ig₂²-...]
 rev. i 1 3^{tug2}[...]
 2 3^{tug2}[...]

- 3 ki da-d[a]
 4 10 sila₃ i₃ s[ig₃] ŠUM du₁₀-[ga²]
 5 1 dug i₃-nu[n]
 6 1 dug 10 sil[a₃]
 7 ʿx x xʿ
 ii 1 ʿ0.0.3ʿ giš^hhašhur
 2 [x]+180 la₂ 10 šakan
 3 [x] šakan lugal
 4 [x] šakan 2 sila₃
 5 [x] šakan-TI-sa₂
 6 [x] ^{kuš}du₁₀-gan giš^hban
 7 [x] ʿkuš^hdu₁₀-gan šakan
 8 [x] ʿkuš^hdu₁₀-gan gada

(end missing)

[x] tufted [heavy textiles]: the king; [x] tufted [heavy clo]thes: the prince; [x]+4 tufted heavy textiles of second quality, [x] tufted heavy textiles, [x] mountain textiles; [...]: by UrAB; 2 textiles [...]; [x] shawls², 30 turbans: Urgišbare; 280 [...]; 200 textiles [...]; 3 textiles [...]; 3 textiles [...]: by Dada; 10 sila of first quality fat ..., 1 jar of fat, 1 jar of 10 sila [...], [...]: 30 sila of apples, [x]+170 flasks, [x] royal flasks, [x] flasks of 2 sila capacity, [x] tisa-flasks, [x] leather quivers, [x] leather bags of flask size, [x] leather bags for linen?. [...]

573. AO3322 (RTC 210) — Wood, fish, barley and cooper tools

- obv. i (some lines missing)
 1' 20 gu₂ kišig₂
 2' 30 ma-na siki
 3' 60 ^{ku6}nig₂-ki gur-sag-gal₂
 4' ki dumu du₆-ga₂
 5' 1,810 še gur-sag-gal₂
 6' mu šita-ab-ba maš-e pa₃-da
 7' 2,400 la₂ 2 gur
 8' mu lu₂-mah ^dba-u₂ maš-e pa₃-da
 ii (some lines missing)
 1' iti [...]
 2' ur-ba-gara₂ [...]
 3' 60 še gur a-ga-[de₃^{ki}]
 4' ki amar-su₄-ʿta²ⁿ
 5' 30 ziz₂ gur
 6' im-ma-kam
 7' 3 ziz₂ gur a-ga-[de₃^{ki}]
 8' sag-nig₂-ga
 9' e₂-ki-gal-l[a]
 10' šu-ba-ti

	11'	1.2.0 še-giš-i ₃ gur
	12'	la ₂ -NI-am ₃
	13'	ki lu ₂ - ^d giš-bar-e ₃
rev.	i	1 6 ur ^u du ^u ha-bu ₃ -da
	2	ur- ^d EN.ZU
	3	7 ur- ^d lamma
	4	8 du ₁₁ -ga-AN
	5	6 maš-gu-la
	6	4 lugal-šeš
	7	4 a ₂ -zi-da
	8	2 ur-gar
	9	2 lu ₂ - ^d [...]
	10	7 ur- ^d x ^r
	11	30 la ₂ 1 ur ^u du ^u ha-[bu ₃ -da]
	12	lu ₂ -[...]
	13	20 la ₂ 3 ur ^u du ^u ha-[bu ₃ -da] (some lines missing)
	ii	1 15 giš ^š šinig
	2	3 giš ^š šinig sumun
	3	1 naga ₄ giš ^š sum-ma-da
	4	a-ra ₂ -1-kam
	5	30 la ₂ 1 giš-gal
	6	20 giš ^š hi-a
	7	a-ra ₂ -2-kam
	8	ba-zi-ge
	9	60 la ₂ 1 giš ^š gušur
	10	lugal-si-gar
	11	ganun ba-ku ₄
	12	a-ra ₂ -2-kam
	13	2 giš ^š eme-sig
	14	[...] sag-ku ₅ giš ^š asal ₂
	15	20 il ₂
	16	4 giš-gal
	17	1 giš ^š a-ra-ab
	18	[^d šara ₂]-i ₃ -sa ₆ x ^r (some lines missing)

..... 20 talents of acacia? (pods?), 30 minas of wool, 60 gursaggal of nigki-fish: by the son of Duga; 1,810 gursaggal of barley: year the šita'abba-priest was chosen by omen; 2,380 gur: year the high priest of Bau was chosen by omen; [...], month [...]: Urbagara. 60 Akkad gur of barley, from? Amarsu; 30 gur of emmer of the previous year, 3 Akkad gur of emmer on the capital amount: Ekigala received; 1 gur and 120 sila of sesame: arrears by Lugišbare; 6 hoes of copper: Ursuen; 7: Urlamma; 8: DugaAN; 6: Mašgula; 4: Lugalšeš; 4: Azida; 2 Urgan; 2 P[N]; 7: P[N]; 29 hoes of copper: P[N]; 17 hoes of copper: [...]; [...]; 15 tamarisks, 3 "old" tamarisks, 1 mortar with wooden pestle: for the first time; 29 large logs?, 20 mixed logs?: for the second time: Bazige; 59 beams: Lu-

galsigar brought into the storehouse for the second time; 2 planks, [x] wooden pipes of poplar, 20 levers²; 4 large logs, 1 wooden pin²: [Sara]isa ‘...’ [...]

574. AO3359 (RTC 232) — Textiles, fat, and barley²

obv.	i'	(some lines missing)
	1'	‘x-x-x’
	2'	[...] ^{tug2} bar-dul ₅ us ₂
	3'	[...] ^{tug2} bar-dul ₅ guz-za mu-DU
	4'	[...] ^{tug2} bur ₂
	5'	[...] ^{tug2} bur ₂ ha-hu-um ^{ki}
	6'	[...] [I]M ZI [...] NUM ₂
		(rest missing)
	ii'	(some lines missing)
	1'	15 gada sag- ^r ga ₂ ’ ša ₃ -gu
	2'	3 gada bar-si ša ₃ -gu
	3'	2 gada u ₃ -la ₂ lugal
	4'	2 gada u ₃ -la ₂ sig ₅
	5'	15 gada sag-ga ₂ umbin-bala
		(rest missing)
rev.	i'	(some lines missing)
	1'	[...] i ₃ [...]
	2'	2 dug i ₃ -udu [du ₁₀ -ga]
	3'	2 dug i ₃ -nun du ₁₀ -ga
	4'	2 dug i ₃ nu-banda ₃
		5' ki KA.K[A ² -ta]
		6' [...]
		7' [...]
		(rest missing)
	ii'	_____
	1'	[...] ^{tug2} še- ^r ba ² ’
	2'	[...]
		(rest missing)

‘...’, [x] mantles of second quality, [x] tufted muDU-mantles, [x] bur-textiles, [x] bur-textiles (in the style of?) Hahum:..., [...], [...], 15 linen textiles..., 3 turbans ..., 2 ula-linen textiles of the lugal-type, 2 ula-linen textiles of first quality, 15 linen textiles..., [...], [...], [...] fat [...], 2 jars of sheep fat of first quality, 2 jars of fat of first quality, 2 jars of fat of nubanda-quality², [from] KAKA², [...], [...]; rations² of textile and barley [...]

575. L7395 (MVN 6, 376) — Textiles, flour, garlic

obv.	(some line missing)
1'	[x ^{tug2} aktum guz-z[a a]m

	2'	[x] ^{tug2} aktum guz-za tur
	3'	10 gada sag gada 'x'-bala
	4'	50 gada sag ša ₃ -gu
	5'	ki lu ₂ -dingir-ra-ta
	6'	1 zi ₃ -gu gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	7'	ki ur-mes-ta
	8'	1.0.2 ki lu ₂ - ^d [...-ta]
	9'	6 sa šum ₂ -sikal ki [...]
rev.	1	inim-sa ₆ -[sa ₆]
	2	3 gin ₂ u[s ₂ x]
	3	1 ha-ma-ti
	4	ir ₁₁ lu ₂ -siki-su ₃
	5	1 lu ₂ - ^d saman ₃
	6	ir ₁₁ nu-banda ₃ e ₂ -gal
	7	1 lu ₂ - ^d ba-u ₂
	8	ir ₁₁ ur-en-siki-nun
	9	1 šeš-kal-la
	10	[ir ₁₁ g]u ₂ -TAR-la ₂
	11	[x M]U didli zah ₃ -me
	12	[...]-ta
	13	[...]-ME
	14	[... m]u-gal ₂
		(rest missing)

[x] tufted heavy textiles 'x', ..., [x] tufted small heavy textiles, 10 linen textiles..., 50 linen textiles...: from Ludingira; 1 Akkad gur of fine flour: from Urmes; 1 gur and 20 sila: from P[N]; 6 bundle of garlic...: Inimsasa; 3 shekels...; 1: Hamati the servant of Lusikisu; 1: Lusaman the servant of the captain of the palace; 1: Lubau the servant of Urensikinun, 1: Šeškala the servant of GuTARla ... (the aforementioned) are fugitive/missing '...', from '...' they are '...' [avai]lable [...]

576. L7426 (MVN 6, 405) — Silver, bronze, barley, sheep, semolina, textiles, lard, hides, flax, shoes

obv.	1	[...] gin ₂ ku ₃ -babbar
	2	[...] gin ₂ zabar
	3	1 [...] še gur a-ga-de ₃ ^{ki}
	4	0.3.0 še udu-niga
	5	0.2.0 nig ₂ -ar ₃ -ra sig ₅
	6	1 ^{tug2} nig ₂ -lam ₂
	7	3+[x s]ila ₃ i ₃ -šah
	8	[...] kuš udu
	9	[...] su-bir ₄ -a-su
rev.	1	[...] ma-na gu
	2	[...] en-ni-il ₂

3 [...] ^{kuš}e-sir₂ e₂-ba-an
4 il₂ 1 mu-a
5 [lu₂[?]m]a₂-gur₈-re-kam

[x] shekels of silver, [x] shekels of bronze, 1+[x] Akkad gur of barley, 180 sila of barley for fattened sheep, 120 sila of fine semolina, 1 ceremonial textile, 3+[x] sila of lard, [x] sheep hides:... Subirasu; [x] minas of flax: Enni'il; [x] pairs of sandals: it is a tax[?] of the barge [sailor(s)] for one year.

577. L7113 (MVN 6, 112) — Silver, semolina, beer bread, malt, and leather objects

obv. (1 line missing)
1' [nig₂]-sa₁₀ ma₂ 2-kam
2' 15 gin₂ ku₃
3' nig₂-sa₁₀ u-gu-kam
4' 3 gin₂ ku₃
5' 0.1.0 nig₂-ar₃-ra
6' 0.1.0 bappir
7' 0.1.0 munu₄
8' 1 ^{kuš}[GI.GIS.DAG.x
9' 1 ^{kuš}il₂-[x-x]-r^x
10' 1 i₃-du₁₀-gara₂
11' nig₂ nam-maškim-kam
12' a-ra-am-GI
13' dumu a-mu-da-ke₄
14' šu-ba-ti
15' ir₁₁-šu-ni
16' [šū-ga]l₅-la₂-[um]
rev. 1 maškim-n[i]
2 ku₃-bi ib₂-ta-[zi[?]]
3 mu-URU×A [...]
4 ku₃-bi na-la₂-[e[?]]
5 mu lugal-bi
6 'inim[?] [til[?]-la[?]]
7 [1[?]] na-ba-lul sukkal
8 zi-ra šabra
9 1 ba-zi
10 1 ku-li maškim-ni
11 1 lugal-gir₂-nun-ne₂
12 dub-sar
13 1 ku-li dumu mu-URU×A
14 1 za-u₂ ašgab
(rest destroyed)

[...] is the price of two ships, 15 shekels of silver is the price of... 3 shekels of silver, 60 sila of semolina, 60 sila of beer bread, 60 sila of malt, 1 leather..., 1 leather ..., 1 g.-container[?] of aromatic oil: they are items for the maškim-office, ArramGI the son of Amuda received; Iršuni the constable has [removed[?]] this silver from his maškim-official; Murua [...] must not[?] pay this silver. By the life of the king the matter is over[?]. Nabalulu the sukkal-official, the one of[?] Zira the šabra-administrator, Bazi, Kuli his maškim-official, Lugalgirnune the scribe, Kuli the son of Murua, Zau the leather worker, [... are the witnesses[?]].

578. AO3392 (RTC 255) — Copper, eggs, flour, boat personnel

obv.	1	2 gu ₂ urudu
	2	za-ir-GAM-KA
	3	ki ur-gar-ta
	4	24 nunuz u[z]
	5	ki lugal-gaba-[ta]
	6	5 ^{du} gir ₁₆ ŠE+ ^r x ^r
	7	ki KA-da-ta
	8	1 zi ₃ -gu gur
	9	0.0.4 zi ₃ -gu gibil
rev.	1	ki ur-mes-ta
	2	lu ₂ - ^d dumu-zi
	3	i ₃ -DU
	4	8 aga ₃ -us ₂ ma ₂ -gid ₂
	5	iti 5 u ₄ ba-zal
	6	ma ₂ ba-ta-R[I]
	7	1 lu ₂ - ^d nanše
	8	u ₃ dumu-ni
	9	ugula eren-da dumu a ₂ -šum ₂ -ma
	10	1 ra-gaba a-dam-DUN ^{ki}

2 talents of copper: PN[?], from Urgan; 24 duck eggs: from Lugalgaba; 5 gir-jars of "...", from KAda; 1 gur of fine flour, 40 sila of roasted[?] fine flour: from Urmes. Ludumuzi brought (these items). 8 boat gendarmes: (in the) 5th day of the (current) month, the ship has sailed away[?]. Lunanše and his son, under the supervision of[?] Erenda the son of Ašuma, (and) the rider from Adam-DUN (are responsables[?]).

Commentary rev. 4.: the interpretation of the second half of the text is difficult. The 8 gendarmes may in fact include the people mentioned in rev. 7-10.

579. BM88722 (Maiocchi, Molina 2018, 83) — Unknown item

obv.	1	10 [...] (rest uninscribed [?])
rev.		_____

1 mu-DU

10 [...]. Income.

580. L8041 (MVN 7, 434) – Unknown item

obv. 1 [z]i-ga
rev. 1 ur-^dba-u₂
2 ensi₂

Expenditure of Urbau the ruler.

581. BM16216 (Maiocchi, Molina 2018, 74) – Unknown item

obv. (perhaps 1 line lost)
1' 10 [...]
2' mu [...] ^d[...]-^rx' ba-dim₂-ma
3' [10]+15 'gu₄'
rev. 1 mu [ereš]-dingir ^diškur maš-e i₃-pa₃-da
2 'nigar-ki-du₁₀' i₃-dab₅
3 zi-g[a]
(1 or 2 lines lost)

[...], 10 [...]: year ... of [DN] was fashioned; 25 'oxen': year the high priestess of Iškur was chosen by omen: Nigarkidu took in charge. Expendit[ure]. [...]

582. AO31182 (RTC 89) – Unknown item

obv. (broken)
rev. (beginning broken)
1' gurum_x (IGI.GAR) 'x' [...]
2' mu e₂ giš-'kin'-ti [ba]-du₃-[a]

[...] inspection [...]. Year the "workshop" was built.

583. L11095 (AOAT 25 p. 81, 8) – Unknown item

obv. (beginning broken)
1' [...] 'šu'-ba-'ti'
2' [...] 'TU' [...]
rev. 1 mu sig₄ ^dnin'-[gir₂-su]-ka <^{giš}>u₃-šub-'ba ba'-gar-[ra]
(rest broken)

[...] received. '...'. Year the brick of Ningirsu was laid in the brickmould.

584. AO3315 (RTC 199) – Unknown item

obv.	(beginning missing)
1'	[...]
2'	mu ereš ² -[dingir ² ...]
3'	4 'x' [...]
4'	mu šita ₂ s[ag]-ninnu [ba-dim ₂ -ma]
5'	mu e ₂ ^d nin-dar-a [ba-du ₃ -a]
6'	u ₃ mu mi-[i ₃ -tum] sag-ninnu [ba-dim ₂ -ma]
7'	[...]
	(rest missing)
rev.	(beginning missing)
1'	[mu šita ₂ sag]-ninnu [ba-dim ₂ -ma]
2'	'mu' e ₂ ^d nin-dar-[a ba-du ₃ -a]
3'	mu mi-i ₃ -tum sag-ninnu [ba-dim ₂ -ma]
4'	ugu[la] lugal-e ₂ -gid ₂ - ^r e'
	(rest missing)

..... year the high pries[tess²...]; 4 [...]: year the fifty-headed weapon [was fashioned], year the temple of Nindara [was built] and year the fifty-headed mace [was fashioned], [...]; [year the] fifty-[headed weapon was fashioned], year the temple of Nindara [was built], year the fifty-headed mace [was fashioned]. Lugalegide is the overseer.

585. BM26331 (Maiocchi, Molina 2018, 76) – Unknown item

obv.	(1or 2 lines missing)
1'	[1] ^{giš} gu-za
2'	1 lu ₂ -ši-pi-ir
3'	1 ur-dam
4'	1 gudu ₄ nibru ^{ki}
5'	^r 10 ^{2r} gin ₂ ^{giš} gigir
6'	1 [u]r-en ₃ ugula
7'	1 ur-ki-sal ₄ -la [da]m-gar ₃
8'	1 KA-u ₂ - ^r x'
9'	1 zi-ma-[x]
rev.	
1'	4 lu ₂ -aš ₂ -da-ar
2'	1 ša- ^r ki ^{2r} -im-za-ad
3'	1 lu ₂ -ni
4'	1 lu ₂ nam-ha-ni

- 5' 1 šu-i₃-li₂-su
6' 1 lu₂-ni
7 1 šeš du-du
8' 1 lu₂-ni
9' 1 ^dnanše-bi₂-du₁₁
10' 1 lu₂ [g]ala-mah
11' [1...]-ag₂
(3 or 4 lines missing)

[...], 1: Guza; 1: the sceptre attendant?; 1: Urdam; 1: the gudu-priest of Nip-pur; 10⁷: shekels: the charioteer?; 1: Uren the overseer; [1]: Urkisala the merchant; 1: PN; 1: PN; 4: Luaštar; 1: Šakimzat; 1: Luni; 1 the man of Namhani; 1: Šuilisu; 1: Luni; 1: the brother of Dudu; 1: Luni; 1: Nanšebidu; 1: the man of the chief lamentation singer; [1: P]N, [...]

586. L7449 (MVN 6, 428) — Legal document

- obv. 1 dam ur-ama-na-^rke₄ [?]
2 šu-du₈-a
3 a-bu₃-i-sar
4 nu-zah₃-de₃ i₃-DU
5 1 iš-ku-er₃-ra
6 1 bar-ra-AN sukkal
rev. 1 1 lugal-iti-da
2 1 ur-^dnin-dar-a
3 1 ur-[x-x] ašgab
4 1 zah₃-šu ^{giš}gu-za-la₂

6 šu+nigin₂ 6 lu₂-ki-inim-ma-me

The wife of Uramana pledged herself as guarator that Abuišar will not flee. Iškuerra, BaraAN the sukkal-official, Lugaitida, Urnindara, P[N] the leather-worker, Zahšu the porter. Total: 6 witnesses.

587. L7668 (MVN 7, 67) — Legal document

- obv. 1 [x A]B
2 x GAR
3 me-tum U
4 lugal-bur
5 šabra-e₂
rev. 1 u₃ ki-tuš-i₇
2 al-su
3 na-'a₃-aš₂ lugal
4 it-ma₂-a

... Lugalbur the royal majordomo and Kituši(d) both swore against him² by the life of the king.

588. L7004 (MVN 6, 4) — School text

obv.	1	[...] 'x x'
	2	[...] sukkal
	3	[...] 'x'.AN.KA
	4	'x' [...] -ta
	5	[...] -ta
rev.	1	[kis]al-ta
	2	[KIS]AL.GU ₄
	3	an-dul ₃
	4	dingir-ra
	5	^d lamma
	6	u ₄ -ma
	7	u ₄ -u ₄ -ma (rest missing)

(Untranslatable)

589. BM16285 (Unpublished) — Barley

obv.	1	7.0.0 še gur-sag-gal ₂ DUL ₃
	2	e ₂ -li-li-ra
	3	šu-ba-ti

7 gursaggal of barley... Elilira received.

590. BM26777 (de Maaijer 2001 no. 1) — Cattle

obv.	1	5 ab ₂ -mah ₂
	2	1 gu ₄ -giš
	3	za ₃ ma ₂ -da-kum
	4	u ₃ za ₃ ku ₆
	5	ib ₂ -šu ₄
	6	2 ab ₂ -mah ₂
	7	1 ab ₂ 3 1 gu ₄ 3
	8	1 gu ₄ 2 (erasure)
	9	za ₃ ma ₂ -da-kum [ib ₂ -šu ₄]
rev.	1	za ₃ ku ₆ nu-u ₃ -šu ₄
	2	1 ab ₂ -mah ₂
	3	1 gu ₄ 3

4 za₃ ma₂-da-kum
5 u₃ nig₂-bun₂-na
6 ib₂-šu₄
7 1 ab₂-mah₂
8 za₃ ib₂-ta-TAG?

9 šu+nigin₂ —

5 adult cows, 1 bull: branded with a pestle mark and a fish mark; 2 adult cows, 1 cow of 3 years and 1 ox of 3 years, 1 ox and 2 ...: branded with a pestle mark, the fish mark was not branded; 1 adult cow, 1 ox of 3 years: branded with a pestle mark and turtle mark; 1 adult cow, the mark ... Total: —.

591. BM15413 (Unpublished) — Loaves of bread and flour

obv. (1-2 lines missing)
1' [...] 'x' [...]
2' [zi₃]-bi 1.2.0 3 'sila₃' [...]
3' 32 [s]ag-'ninda' 20 'du₈'
4' zi₃-bi 0.0.4 6 sila₃
5' 0.1.0 zi₃-g[u]
6' 6 sag-ninda 6 du₈
7' 45 sag-ninda 7 du₈
rev. 1 zi₃-'sig₁₅'-bi 0.1.'2²' 3 1/2 sila₃
2 0.0.2 'nig₂'-ar₃'-ra'
3 0.0.2 še tu,
4 3 sila₃ zi₃-zi-KUM

5 [...] 'x' du₈
(1-2 lines missing)

[...] their flour is 1 gur and 123 sila [...]; 32 loaves of sag-bread baked at the rate of 20 (per 10 sila of flour): their flour is 46 sila; 60 sila of fine flour, 6 loaves of sag-bread baked at the rate of 6 (per 10 sila of flour), 45 loaves of sag-bread baked at the rate of 7 (per 10 sila of flour): their coarse flour is '83' and 1/2 sila; 20 sila of semolina, 20 sila of barley for soup, 3 sila of zikum-flour, [...]

592. BM29992 (Unpublished) — Textiles, personnel, barley

obv. i 1' [...]
2' 2 gada sag-ga₂ ša₃-gu
3' 8 gada us₂
4' 34 gada a-dab₆
5' 7 gada 3 PI us₂
6' 178 gada gin

	7'	3 gada ša ₃ -ga-du ₃ gin
	8'	a ₂ -bi 36,000
	9'	317 1/2 geme ₂ u ₄ 1-še ₃
	10'	gu-bi 14,400 la ₂ 23 sa
	11'	še lugal-bi 6.3.1 10 sila ₃ gur
	12'	79+[x] ma-na 2 gin ₂ 'x x'
ii	1'	4 'x x x' gin
	2'	a ₂ -bi 5 geme ₂ u ₄ 1-še ₃
	3'	gu-bi 96 sa
	4'	še lugal-bi 0.0.1 2 sila ₃
	5'	kišib lugal-ša ₆ -ga
	6'	7,351 geme ₂ u ₄ 1-še ₃
	7'	a ₂ 'x x x'
	8'	1,205 'x x x'
	9'	KA 'x x x'
	10'	50 'x x x'
	11'	a ₂ -bi x x x
rev. i	1	43,268 31 geme ₂ u ₄ 1-še ₃
	2	kin-gi ₄ -a
	3	8,865 1/2 3 tug ₂ gu 1-še ₃
	4	tu-ra-PA-URU-ta
	5	[x] a-an-ni-tum DU
	6	[...] 1,912 2/3 [...] geme ₂ u ₄ 1-še ₃
	7	[x] x-e gi ₄ [...] (rest missing)
ii	1	[...] -še ₃
	2	[...] geme ₂
	3	[...] -še ₃
	4	[...] x (rest missing)

2 linen ..., 8 second quality linen, 34 adab-linen, 7 linen (and) 3 ... of second quality, 178 medium quality linen, 3 medium quality šagadu-linen: their labor is 36,000 (days), 317 1/2 female workers per day, their thread is 14,377 bundles, the barley of their master is 6 gur 190 sila and 10 barleycorns⁷, 79+[x] mana and 2 shekels ...; 4 medium quality...: their labor is 5 female workers per day, their thread is 96 bundles, the barley of their master is 10 sila and 2 barleycorns: under supervision of Lugalšaga. 7,351 female workers per day, their labor ...; 1,205 ..., ..., 50 ...: their labor is ...; 43,268 plus⁷ 31 female workers per day: the messenger (is the overseer⁷); 8,865 1/2 plus⁷ 3 textiles of 1 thread each:: ..., 1,912 2/3 +[x] female workers per day... (rest too broken for translation)

Commentary Large numbers and unexpected amounts of goods mentioned in this tablet suggest it is a student text.

593. BM26007 (Unpublished) — Bread

obv.	1	2 sila ₃ ninda
	2	ur- ^d da-mu
	3	2 sila ₃ ninda
	4	ur-GAR-X-ZU-U-BI
	5	2 sila ₃ DU.SIG.SIG ₂ -LA ₂ -a
	6	2 sila ₃ ur- ^d nin-šubur
	7	5 sila ₃ mar-tu-munus
	8	6 sila ₃ lu ₂ -dab ₅ -ba ga ₂ -nun-šita-ka
rev.	1	4 sila ₃ lu ₂ -dab ₅ -ba en-nu
	2	0.0.1 ninda lu ₂ -tu-ra šu-ba-ti
	3	giri ₃ lu ₂ - ^d nin-gir ₂ -su
	4	zi-ga u ₄ 15-kam
	5	iti ezem ^d ba-u ₂

2 sila of bread: Urdamu; 2 sila of bread: P[N]; 2 sila of bread: PN[?]; 2 sila of bread: Urninšubur; 5 sila of bread: Martumunus (=PN[?]); 6 sila: the conscripted people of the weapon storehouse; 4 sila: the conscripted people of the watchmen (of the city wall); 10 sila of bread: the sick people received. Under the authority of Luningirsu. Expenditure in the 15th day, month of the festival of Bau.

